

Λ Ε Ξ Ι Κ Α

Αγγλικά

Γαλλικά

Γερμανικά

Ιταλικά

Ρωσικά

Ισπανικά

Σουηδικά

Μ Ε Θ Ο Δ Ο Ι

Αγγλικά

Γαλλικά

Γερμανικά

Ιταλικά

Ρωσικά

Ισπανικά

Ελληνικά

Δ Ι Α Λ Ο Γ Ο Ι

Αγγλικά

Αλβανικά

Αραβικά

Βουλγαρικά

Γαλλικά

Γερμανικά

Ιαπωνικά

Ισπανικά

Ιταλικά

Ολλανδικά

Πολωνικά

Πορτογαλικά

Ρουμανικά

Ρωσικά

Σερβικά

Σουηδικά

Τουρκικά

MANDESON

MANDESON

Μοντέρνα Μέθοδος Ελληνικής για Ισπανόφωνους σε μαθήματα

APRENDA GRIEGO SIN PROFESOR

ISBN:978-960-89530-1-7



9 789608 953017

ΔΙΑΓΟΡΑΣ

MANDESON

# APRENDA GRIEGO SIN PROFESOR

Μοντέρνα Μέθοδος  
Ελληνικής  
για Ισπανόφωνους  
σε μαθήματα



ΔΙΑΓΟΡΑΣ  
ΕΚΔΟΣΕΙΣ



MANDESON

*Aprenda*  
**GRIEGO**  
**SIN PROFESOR**

Un método moderno para aprender griego  
en 25 lecciones

Μοντέρνα μέθοδος της Ελληνικής  
Για Ισπανόφωνους σε μαθήματα

Redacción: Lic. Graciela Feller



ΔΙΕΘΝΕΣ  
ΧΡΥΣΟ ΒΡΑΒΕΙΟ  
ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ





## Prólogo

Nuestra editorial ofrece a los hispanohablantes la oportunidad de conocer la lengua griega moderna.

Este método, "Aprenda griego sin profesor", pertenece a la muy conocida serie de métodos de aprendizaje de lenguas MANDESON.

Consiste de 25 lecciones que contienen un rico vocabulario, pronunciación exacta y la gramática completa del griego moderno. También contiene ejercicios con sus respectivas respuestas, una gran variedad de textos y diálogos que le permitirán al estudiante de griego practicar el idioma.

Con este método se podrá uno familiarizar con la belleza y la riqueza de la lengua griega tal como se ha desarrollado durante los siglos.

Esperamos que este método sea una guía útil para todos los hispanohablantes que quieren aprender el griego moderno.

## El alfabeto griego

|                |                | se pronuncia  |
|----------------|----------------|---|
| <b>A, α</b>    | <i>alfa</i>    | /a/ como en ama   |
| <b>B, β</b>    | <i>vita</i>    | /v/ (ver observaciones)   |
| <b>Γ, γ</b>    | <i>gama</i>    | /g/ como en agua<br>/ng/ como en ángulo                         |
| <b>Δ, δ</b>    | <i>delta</i>   | /d/ como en adiós   |
| <b>E, ε</b>    | <i>epsilon</i> | /e/ como en ese   |
| <b>Z, ζ</b>    | <i>zita</i>    | /z/ (ver observaciones)   |
| <b>H, η</b>    | <i>ita</i>     | /i/ como en vivo  |
| <b>Θ, θ</b>    | <i>cita</i>    | /z/ como en pez (en España)                                     |
| <b>I, ι</b>    | <i>iota</i>    | /i/ como en vivo  |
| <b>K, κ</b>    | <i>kapa</i>    | /k/ como en cosa  |
| <b>Λ, λ</b>    | <i>lamda</i>   | /l/ como en ala   |
| <b>M, μ</b>    | <i>mi</i>      | /m/ como en mamá  |
| <b>N, ν</b>    | <i>ni</i>      | /n/ como en nido  |
| <b>Ξ, ξ</b>    | <i>xi</i>      | /x/ como en extremo   |
| <b>O, ο</b>    | <i>omicron</i> | /o/ como en oso   |
| <b>Π, π</b>    | <i>pi</i>      | /p/ como en papá  |
| <b>P, ρ</b>    | <i>ro</i>      | /r/ como en para  |
| <b>Σ, σ, ς</b> | <i>sigma</i>   | /s/ como en solo  |
| <b>T, τ</b>    | <i>taf</i>     | /t/ como en torre   |
| <b>Υ, υ</b>    | <i>ypsilon</i> | /i/ como en hilo<br>/v/ (ver observaciones)<br>/f/ como en fila |
| <b>Φ, φ</b>    | <i>fi</i>      | /f/ como en fila  |
| <b>X, χ</b>    | <i>ji</i>      | /j/ como en bajo  |
| <b>Ψ, ψ</b>    | <i>psi</i>     | /ps/ como en lapso  |
| <b>Ω, ω</b>    | <i>omega</i>   | /o/ como en oso   |

### Observaciones

La **θ** está indicada con /th/ en la pronunciación.



La letra β se pronuncia como en inglés "voice".  
La letra ζ se pronuncia como en inglés "zone".  
La letra ς se utiliza sólo al final de las palabras.  
En griego hay 7 vocales: α, ε, η, ι, ο, υ, ω y 17 consonantes: β, γ, δ, ζ, θ, κ, λ, μ, ν, ξ, π, ρ, σ, τ, φ, χ, ψ.

### Pronunciación de diptongos

αι se pronuncia /e/ como en ese  
ει se pronuncia /i/ como en niño  
οι se pronuncia /i/ como en niño  
ου se pronuncia /u/ como en cuna  
αυ, ευ, ηυ delante de vocal o de las consonantes β, γ, δ, ζ, λ, μ, ν, ρ estos diptongos se pronuncian /av/, /ev/, /iv/ respectivamente. Delante de las consonantes θ, κ, ξ, π, σ, τ, φ, χ, ψ se pronuncian /af/, /ef/, /if/.

### Pronunciación de consonantes

γγ antes de las vocales α, ο se pronuncia /g/ (αγγούρι, *agúri*)  
antes de las vocales ε, ι se pronuncia /ng/ (άγγελος, *ángelos*)  
γκ al principio de la palabra se pronuncia /g/ (γκάζι, *gázi*)  
en el medio de la palabra se pronuncia /ng/ (αγκαλιά, *angaliá*)  
μπ al principio de la palabra se pronuncia /b/ (μπαίνω, *béno*), en medio de la palabra se pronuncia /mb/ (εμπρός, *embrós*)

ντ al principio de la palabra se pronuncia /d/ (ντροπή, *dropí*)  
en medio de la palabra se pronuncia /nd/ (πέντε, *pénde*).

*En este libro Ud. encontrará la pronunciación completa de frases hasta el final de la lección 3. Desde la lección 4 Ud. encontrará la pronunciación de las palabras en la sección de vocabulario.*

### Acentuación

La acentuación es muy importante en griego. Una misma palabra puede tener un significado diferente de acuerdo a la sílaba acentuada.

En griego moderno se utiliza un solo acento, el agudo. El acento indica la sílaba acentuada y no se escribe sobre letras mayúsculas.

La diéresis (¨) se utiliza para separar dos letras que de otro modo se pronunciarían con un solo sonido. Comparen Uds., por ejemplo, la diferencia entre παιδάκι /*pedáki*/, niño y παϊδάκι /*paidáki*/, chuleta.

### Puntuación

La coma, el punto y otros signos de puntuación son como en español. El punto elevado corresponde al punto y coma del español y el signo de pregunta en griego es (;).

### Los casos

En la lengua griega existen cuatro casos, el nominativo, el genitivo, el acusativo y el vocativo.



- **Nominativo (ονομαστική):** es el caso que se utiliza cuando se responde a la pregunta ¿quién? o ¿qué? e indica el sujeto de la oración.

**Ο Γιώργος** δουλεύει πολύ. Jorge trabaja mucho.  
**Η Μαρία** είναι εδώ. María está aquí.

**Το σπίτι** είναι ωραίο. La casa es bonita.

- **Genitivo (γενική):** es el caso que se utiliza cuando se responde a la pregunta ¿de quién? o ¿de qué? e indica pertenencia.

**Το βιβλίο της φίλης μου.** El libro de mi amiga.

**Το χρώμα του ουρανού.** El color del cielo.

- **Acusativo (αιτιατική):** es el caso que se utiliza cuando se responde a la pregunta ¿a quién? o ¿qué? e indica el objeto o complemento de la oración.

**Βλέπω το φίλο μου.** Veo a mi amigo.

**Αγοράζω την εφημερίδα.** Compró el diario.

- **Vocativo (κλητική):** es el caso que se utiliza cuando uno llama o se dirige a alguien.

**Περάστε, κύριε.** Pase, señor.

**Γιατρέ, να σας ρωτήσω κάτι;** Doctor, ¿le puedo preguntar algo?

## Lección 1

*Saludos. Pronombres personales. El verbo είμαι (ser, estar). Países y nacionalidades. La negación. Las profesiones. El verbo κάνω (hacer). Vocabulario. Ejercicios.*

-Καλημέρα, Μαρία.

-Buenos días, María.

-Καλημέρα, Γιώργο.

-Buenos días, Jorge

-Καλησπέρα, Ελένη.

-Buenas tardes, Elena.

Τι κάνεις;

¿Cómo estás?

-Καλά είμαι, ευχαριστώ.

-Estoy bien, gracias.

Εσύ τι κάνεις;

Υ tú ¿cómo estás?

-Καλά είμαι κι εγώ.

-Yo también estoy bien.

-Γεια σας, τι κάνετε;

-Hola, ¿cómo están?

-Καλά είμαστε. Εσείς;

-Estamos bien. ¿Uds.?

-Εμείς έτσι κι έτσι.

-Nosotros más o menos.

Έχουμε πολλή δουλειά.

Tenemos mucho trabajo.

-Γεια. Τι γίνεται;

-Hola ¿qué tal?

-Καλά. Εσύ;

-Bien, ¿y tú?

-Χαίρετε!

-¡Hola! / ¡Adiós!

-Χαίρετε!

-¡Hola! / ¡Adiós!

-Καληνύχτα, παιδιά.

-Buenas noches, niños.

-Καληνύχτα, μαμά.

-Buenas noches, mamá.

-Αντίο, κυρία Ιωάννα.

-Adiós, señora Ioanna.

-Αντίο, παιδί μου.

-Adiós, mi niño.

Χαιρετισμούς στους

Saludos a tus padres.

γονείς σου.



**Pronombres personales (nominativo)**  
**Προσωπικές αντωνυμίες (ονομαστική)**

|                    |              |                     |
|--------------------|--------------|---------------------|
| Εγώ                | Yo           | (egó)               |
| Εσύ                | Tú           | (esí)               |
| Αυτός, αυτή, αυτό  | Él, ella     | (aftós, aftí, aftó) |
| Εμείς              | Nosotros/as  | (emis)              |
| Εσείς              | Vosotros/as, | (esís)              |
|                    | Uds. (Ud.)   |                     |
| Αυτοί, αυτές, αυτά | Ellos, ellas | (aftí, aftés, aftá) |

**El verbo "ser" o "estar"**  
**Το ρήμα "είμαι"**

|                 |                |       |          |
|-----------------|----------------|-------|----------|
| εγώ             | <b>είμαι</b>   | soy   | (íme)    |
| εσύ             | <b>είσαι</b>   | eres  | (íse)    |
| αυτός, -ή, -ό   | <b>είναι</b>   | es    | (íne)    |
| εμείς           | <b>είμαστε</b> | somos | (ímaste) |
| εσείς           | <b>είστε</b>   | sois  | (íste)   |
| αυτοί, -ές, -τά | <b>είναι</b>   | son   | (íne)    |

En griego se utiliza la segunda persona del plural como forma de amabilidad, lo que corresponde en español a Ud. y Uds.

-Εσείς **είστε** πολύ καλοί μαθητές! (plural)  
 (Esís íste polí kalí mathités)  
 -¡Vosotros sois muy buenos alumnos!

-**Είστε** σίγουρος, κύριε Νίκο; (formal - amabilidad)  
 (¿Iste sígueros, kírie Níko?)  
 -¿Está seguro, Sr. Nikos?

-Πώς **είστε** σήμερα, κύριοι; (formal)  
 (¿Pos íste símera, kírii)  
 -¿Cómo están Uds. hoy, señores?

En la lengua griega no siempre es necesario usar los pronombres personales ya que la terminación de los verbos indica la persona, como en español:

-**Είμαι** από την Ισπανία. (íme από tin ispanía)  
 -Soy de España.

-**Είσαι** ο αδελφός του Πέτρου;  
 (¿ise o adelfós tu pétru?)  
 -¿Eres el hermano de Pedro?

-**Είμαστε** πολύ καλά. (ímaste polí kalá)  
 -Estamos muy bien.

-**Είστε** μαζί; (¿iste mazi?)  
 -¿Estáis juntos? (o ¿están juntos?)

Sin embargo, se pueden utilizar los pronombres personales para dar énfasis o resaltar el sujeto de la oración:

-**Εγώ είμαι** από την Ισπανία.  
 (egó íme από tin ispanía)  
 -Yo soy de España.

-**Εσύ είσαι** ο αδελφός του Πέτρου;  
 (¿esí íse o adelfós tu pétru?)  
 -¿Tú eres el hermano de Pedro?



-Εμείς είμαστε πολύ καλά.  
(*emís imaste polí kalá*)  
-Nosotros estamos muy bien.

-Εσείς είστε μαζί; (*¿esis iste mazi?*)  
-¿Vosotros estáis juntos? (*¿Uds. están juntos?*)

## Χώρες και υπηκοότητες Países y nacionalidades

La mayoría de los países son de género femenino y por lo tanto llevan artículo femenino (η Ελλάδα - Grecia, η Ισπανία - España, η Αργεντινή - Argentina, η Βενεζουέλα - Venezuela, η Κολομβία - Colombia). Hay algunas excepciones, como: το Μεξικό - México, το Βέλγιο - Bélgica, το Ισραήλ - Israel, ο Καναδάς - Canadá, οι Ηνωμένες Πολιτείες - Estados Unidos, οι Ινδίες - India.

| País       | Nacionalidad<br>(masculino) | Nacionalidad<br>(femenino) |            |
|------------|-----------------------------|----------------------------|------------|
| Αγγλία     | Άγγλος                      | Αγγλίδα                    | Inglaterra |
| Αμερική    | Αμερικανός                  | Αμερικανίδα                | ΕΕ.ΥΥ      |
| Αργεντινή  | Αργεντινός                  | Αργεντινίδα                | Argentina  |
| Αυστραλία  | Αυστραλός                   | Αυστραλέζα                 | Australia  |
| Βενεζουέλα | Βενεζολάνος                 | Βενεζολάνα                 | Venezuela  |
| Βολιβία    | Βολιβιανός                  | Βολιβιανή                  | Bolivia    |
| Βραζιλία   | Βραζιλιάνος                 | Βραζιλιάνα                 | Brasil     |

|            |             |             |          |
|------------|-------------|-------------|----------|
| Γαλλία     | Γάλλος      | Γαλλίδα     | Francia  |
| Ελλάδα     | Έλληνας     | Ελληνίδα    | Grecia   |
| Ιρλανδία   | Ιρλανδός    | Ιρλανδή     | Irlanda  |
| Ισπανία    | Ισπανός     | Ισπανίδα    | España   |
| Ιταλία     | Ιταλός      | Ιταλίδα     | Italia   |
| Κίνα       | Κινέζος     | Κινέζα      | China    |
| Κολομβία   | Κολομβιανός | Κολομβιανή  | Colombia |
| Κούβα      | Κουβανός    | Κουβανή     | Cuba     |
| Κύπρος     | Κύπριος     | Κύπρια      | Chipre   |
| Μεξικό     | Μεξικανός   | Μεξικανή    | México   |
| Πορτογαλία | Πορτογάλος  | Πορτογαλίδα | Portugal |
| Περου      | Περουβιανός | Περουβιανή  | Perú     |
| Χιλή       | Χιλιανός    | Χιλιανή     | Chile    |

Para preguntarle a alguien cuál es su nacionalidad (y para responder a esa pregunta) se utiliza la siguiente forma:

-Από πού είσαι; (*¿apó pu íse?*) -¿De dónde eres?  
-Είμαι από το Περού. Εσύ; (*íme από το perú, ¿esi?*)  
-Soy de Perú. ¿Y tú?  
-Εγώ είμαι Έλληνας. (*egó íme élinas*) Yo soy griego.

-Από που είστε; (*¿apó pu íste?*) -¿De dónde sois?  
-Είμαστε από την Ιταλία. (*ímaste από tin Italia*)  
-Somos de Italia.

-Από που είστε; (*¿apó pu íste?*) -¿De dónde es Ud.?  
-Είμαι από την Αργεντινή. (*íme από tin arguentini*)  
-Soy de Argentina.



Para formar una frase negativa se utilizan las partículas **όχι** y **δεν** (no):

-Μαρία, είσαι Ισπανίδα; (*María, ¿ise ispanída?*)

-**Όχι, δεν** είμαι Ισπανίδα, είμαι Χιλιανή.  
(*óji, den íme ispanída, íme jilianí*).

-Μαρία, ¿eres española?

-No, no soy española, soy chilena.

## Επαγγέλματα - Profesiones

|              |            |             |            |
|--------------|------------|-------------|------------|
| εργάτης      | obrero     | υπάλληλος   | empleado   |
| τεχνικός     | técnico    | νοσοκόμα    | enfermera  |
| σερβιτόρος   | camarero   | υδραυλικός  | fontanero  |
| γιατρός      | médico     | μοδίστρα    | modista    |
| δικηγόρος    | abogado    | ζωγράφος    | pintor     |
| οδοντίατρος  | dentista   | συγγραφέας  | escritor   |
| μάγειρας     | cocinero   | γραμματέας  | secretaria |
| καλλιτέχνης  | artista    | ταμίας      | cajero     |
| ηθοποιός     | actor      | οδηγός      | conductor  |
| καθηγητής    | profesor   | αστυνομικός | policía    |
| καθηγήτρια   | profesora  | μουσικός    | músico     |
| δάσκαλος     | maestro    | συνθέτης    | compositor |
| δασκάλα      | maestra    | δικαστής    | juez       |
| μηχανικός    | ingeniero  | φοιτητής    | estudiante |
| αρχιτέκτονας | arquitecto | πωλητής     | vendedor   |

## Το ρήμα "κάνω" - El verbo "hacer"

|                |                |                     |
|----------------|----------------|---------------------|
| εγώ            | <b>κάνω</b>    | yo hago             |
| εσύ            | <b>κάνεις</b>  | tú haces            |
| αυτός, -ή, -ό  | <b>κάνει</b>   | él/ella hace        |
| εμείς          | <b>κάνουμε</b> | nosotros/as hacemos |
| εσείς          | <b>κάνετε</b>  | vosotros/as hacéis  |
| αυτοί, -ές, -ά | <b>κάνουν</b>  | ellos/ellas hacen   |

El verbo **κάνω** tiene diversos usos:

-**Τι κάνετε**, παιδιά; (*¿ti kánete, pediá?*)

-¿Qué estáis haciendo, niños?

-Διαβάζουμε, μαμά. (*diavázume, mamá*)

-Estamos estudiando, mamá.

**Κάνω** ό,τι θέλω. (*káno óti thélo*)

Hago lo que quiero.

Το Σάββατο **κάνουμε** ένα πάρτυ.

(*to sávato kánume éna párti*)

El sábado hacemos una fiesta.

El verbo **κάνω** se utiliza también para preguntarle a alguien "¿qué tal?", "¿cómo estás?" (¿cómo está Ud., cómo están Uds., cómo estáis?)

-Γεια σου Γιάννη, **τι κάνεις**; (*giá su iáni, ¿ti kánis?*)

-Hola Juan, ¿qué tal estás?

-Έτσι κι έτσι. (*étsi kétsi*)

-Más o menos.

-**Τι κάνει** η μητέρα σου; (*¿ti káni i mitéra su?*)

-¿Cómo está tu madre?

-Είναι πολύ καλύτερα. (*íne polí kalítera*)

-Está mucho mejor.

-**Τι κάνετε**, κύριε Ιωαννίδη;

(*¿ti kánete, kírie Ioanídi?*)

-¿Qué tal está Ud., Sr Ioannidi?

-Καλά, ευχαριστώ. Εσείς; (*kalá, efxaristó. ¿esis?*)

-Bien, gracias. ¿Y Ud.?



El verbo **κάνω** se utiliza también para preguntarle a alguien por su trabajo:

- Τι δουλειά **κάνεις**; (*¿ti duliá kánis?*)
- ¿A qué te dedicas? (*¿qué trabajo haces?*)
- Είμαι μηχανικός. (*íme mijanikós*)
- Soy ingeniero.

- Τι δουλειά **κάνει** ο πατέρας σου;  
(*ti duliá káni o patéras su?*)
- ¿Qué hace tu padre?
- Ο πατέρας μου είναι έμπορος.  
(*o patéras mu íne émboros*)
- Mi padre es comerciante.

- Η μητέρα σου, τι δουλειά **κάνει**; Είναι δασκάλα;  
(*i mitéra su, ¿ti duliá káni? ¿íne daskála?*)
- Tu madre, ¿a qué se dedica?, ¿es maestra?
- Όχι, δεν είναι δασκάλα, είναι καθηγήτρια.  
(*óji, den íne daskála, íne kathiguítria*)
- No, no es maestra, es profesora.

El verbo **κάνω** se utiliza también en las siguientes expresiones y siempre en la tercera persona singular:

|              |             |                     |
|--------------|-------------|---------------------|
| <b>κάνει</b> | ζέστη       | hace calor          |
|              | κρύο        | hace frío           |
|              | καλό        | hace bien           |
|              | κακό        | hace mal            |
|              | καλό καιρό  | hace buen tiempo    |
|              | κακό καιρό  | hace mal tiempo     |
|              | ψύχρα       | hace fresco         |
|              | πολλά λεφτά | cuesta mucho dinero |

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|              |                         |                 |
|--------------|-------------------------|-----------------|
| καλημέρα     | ( <i>kaliméra</i> )     | buenos días     |
| καλησπέρα    | ( <i>kalispéra</i> )    | buenas tardes   |
| καληνύχτα    | ( <i>kaliníjta</i> )    | buenas noches   |
| χαίρετε      | ( <i>jérete</i> )       | hola - adiós    |
| γεια σου     | ( <i>giá su</i> )       | hola (singular) |
| γεια σας     | ( <i>giá sas</i> )      | hola (plural)   |
| αντίο        | ( <i>andío</i> )        | adiós           |
| ευχαριστώ    | ( <i>efjaristó</i> )    | gracias         |
| είμαι από... | ( <i>íme apó</i> )      | soy de...       |
| ο κύριος     | ( <i>o kírios</i> )     | el señor        |
| η κυρία      | ( <i>i kiría</i> )      | la señora       |
| το παιδί     | ( <i>to pedí</i> )      | el niño         |
| τα παιδιά    | ( <i>ta pediá</i> )     | los niños       |
| ο πατέρας    | ( <i>o pateras</i> )    | el padre        |
| η μητέρα     | ( <i>i mitéra</i> )     | la madre        |
| οι γονείς    | ( <i>i gonís</i> )      | los padres      |
| τ' αδέρφια   | ( <i>t' adélfia</i> )   | los hermanos    |
| η δουλειά    | ( <i>i duliá</i> )      | el trabajo      |
| δουλεύω      | ( <i>dulévo</i> )       | trabajar        |
| διαβάζω      | ( <i>diavázo</i> )      | leer - estudiar |
| το πράγμα    | ( <i>to prágma</i> )    | la cosa         |
| πολύ         | ( <i>polí</i> )         | mucho           |
| πάρα πολύ    | ( <i>pára polí</i> )    | muchísimo       |
| η χώρα       | ( <i>i jóra</i> )       | el país         |
| η υπηκοότητα | ( <i>i ipikoótita</i> ) | la nacionalidad |
| καλά         | ( <i>kalá</i> )         | bien            |
| έτσι κι έτσι | ( <i>étsi kétsi</i> )   | más o menos     |
| καλόν ύπνο   | ( <i>kalón ípno</i> )   | que duerma bien |
| μαζί         | ( <i>mazí</i> )         | juntos          |
| ο ύπνος      | ( <i>o ípnos</i> )      | el sueño        |
| θέλω         | ( <i>thélo</i> )        | querer          |
| από          | ( <i>apó</i> )          | de              |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con la forma adecuada del verbo είμαι.

1. Η Φαίδρα .....από την Ελλάδα και .....  
δασκάλα σε ένα σχολείο.
2. Εμείς .....αδέλφια.
3. -Από πού ....., κύριε Νίκο;
4. -..... από τη Θεσσαλονίκη.
5. Εγώ ..... από την Ισπανία.

### 2. Complete con la forma adecuada del verbo κάνω.

1. -Τι ....., Κατερίνα;
2. -Πολύ καλά, ευχαριστώ.
3. Εμείς .....πολλά πράγματα κάθε μέρα.
4. Η κα Ναυπλιώτη είναι καθηγήτρια. ....  
μαθήματα στο Πανεπιστήμιο.

### 3. Traduzca al griego

1. Buenas noches, mamá.
2. Ella no es de Argentina, es de España.
3. -¿Tu padre es médico?
4. -No, no es médico, es dentista.
5. Jorge es griego. Es de Atenas.
6. -Hola Pedro, ¿cómo estás?
7. -Muy bien, gracias.

### 4. Traduzca al español

1. -Γεια σας, τι κάνετε;
2. -Καλά είμαστε, εσείς;
3. Ο Γιάννης και ο Πέτρος είναι από το Μεξικό.

## Lección 2

*Los artículos: artículo definido e indefinido. Sustantivos masculinos (singular). Vocabulario: saludos, la familia. Ejercicios.*

- |  |  |
|--|--|
| -Αννα, πόσα αδέλφια έχεις;   | -Ana, ¿cuántos hermanos tienes?  |
| -Δύο, έναν αδελφό και μία αδελφή. Εσύ έχεις αδέλφια;   | -Dos, un hermano y una hermana. ¿Tú tienes hermanos?                             |
| -Όχι, αδέλφια δεν έχω, αλλά έχω πολλά ξαδέλφια.  | -No, hermanos no tengo, pero tengo muchos primos.                                |
| -Και πού μένουν;   | -¿Y dónde viven?   |
| -Ένας ξάδελφός μου μένει στον Καναδά, δύο στην Αμερική και οι άλλοι εδώ, στην Ελλάδα.                      | -Un primo mío vive en Canadá, dos en Estados Unidos y los otros aquí, en Grecia. |
| -Ο πατέρας μου, η μητέρα μου, ο παππούς μου, η γιαγιά μου, ο θείος μου, η θεία μου... ο φίλος μου ο Νίκος. | -Mi padre, mi madre, mi abuelo, mi abuela, mi tío, mi tía... mi amigo Nikos      |
| -Χαίρω πολύ.   | -Mucho gusto.  |
| -Επίσης.   | -Encantado.  |
| -Ποιος είναι ο κύριος;   | -¿Quién es el señor?   |
| -Είναι ο γαμπρός μου.  | -Es mi cuñado.   |
| -Και η κυρία;  | -¿Y la señora?   |
| -Δεν την ξέρεις; Είναι η αδελφή μου. Τη λένε Βάλια.  | -¿No la conoces? Es mi hermana. Se llama Valia.                                  |



## Τα άρθρα - Los artículos

La forma del artículo depende del caso en que se encuentra. Veamos aquí el artículo definido:

**Ο** κύριος μένει εδώ. (*o kírios méní edó*)

El señor vive aquí.

Το σπίτι **του** κυρίου. (*to spíti tu kiríu*)

La casa **del** señor.

Βλέπω **τον** κύριο. (*vlépo ton kírío*)

Veo **al** señor.

Recordemos que:

- el caso **nominativo** (ονομαστική) responde a la pregunta ¿quién? o ¿qué? y es el sujeto de la oración,
- el **genitivo** (γενική) responde a la pregunta ¿de quién? y
- el **acusativo** (αιτιατική) responde a la pregunta ¿a quién? o ¿qué? y funciona como objeto directo de la oración.

En griego hay tres géneros: masculino, femenino y neutro, y dos números, singular y plural. Veamos cómo se declinan los artículos definidos (el, la):

| singular   | masculino    | femenino     | neutro     |
|------------|--------------|--------------|------------|
| nominativo | <b>ο</b>     | <b>η</b>     | <b>το</b>  |
| genitivo   | <b>του</b>   | <b>της</b>   | <b>του</b> |
| acusativo  | <b>το(ν)</b> | <b>τη(ν)</b> | <b>το</b>  |

| plural     | masculino   | femenino   | neutro     |
|------------|-------------|------------|------------|
| nominativo | <b>οι</b>   | <b>οι</b>  | <b>τα</b>  |
| genitivo   | <b>των</b>  | <b>των</b> | <b>των</b> |
| acusativo  | <b>τους</b> | <b>τις</b> | <b>τα</b>  |

Observe las siguientes frases que están en los casos nominativo, genitivo y acusativo respectivamente:

### Ονομαστική -Nominativo

|                  |        |                    |        |
|------------------|--------|--------------------|--------|
| <b>Ο</b> κύριος  | μιλά   | <b>El</b> señor    | habla  |
| <b>Η</b> κυρία   | γελά   | <b>La</b> señora   | ríe    |
| <b>Το</b> παιδί  | τρώει  | <b>El</b> niño     | come   |
| <b>Οι</b> κύριοι | μιλάνε | <b>Los</b> señores | hablan |
| <b>Οι</b> κυρίες | γελάνε | <b>Las</b> señoras | ríen   |
| <b>Τα</b> παιδιά | τρώνε  | <b>Los</b> niños   | comen  |

### Γενική - Genitivo

|          |                    |         |                       |
|----------|--------------------|---------|-----------------------|
| Το σπίτι | <b>του</b> κυρίου  | La casa | <b>del</b> señor      |
|          | <b>της</b> κυρίας  |         | <b>de la</b> señora   |
|          | <b>του</b> παιδιού |         | <b>del</b> niño       |
|          | <b>των</b> κυρίων  |         | <b>de los</b> señores |
|          | <b>των</b> κυριών  |         | <b>de las</b> señoras |
|          | <b>των</b> παιδιών |         | <b>de los</b> niños   |



## Αιτιατική - Acusativo

|       |              |     |               |
|-------|--------------|-----|---------------|
| Βλέπω | τον κύριο    | Veο | al señor      |
|       | την κυρία    |     | a la señora   |
|       | το παιδί     |     | al niño       |
|       | τους κυρίους |     | a los señores |
|       | τις κυρίες   |     | a las señoras |
|       | τα παιδιά    |     | a los niños   |

Veamos ahora la declinación de los artículos indefinidos (un, una), que no tienen plural.

|            | masculino | femenino | neutro |
|------------|-----------|----------|--------|
| nominativo | ένας      | μία      | ένα    |
| genitivo   | ενός      | μίας     | ενός   |
| acusativo  | ένα(ν)    | μία      | ένα    |

## Ονομαστική - Nominativo

|             |         |                   |
|-------------|---------|-------------------|
| Ένας άνδρας |         | Un hombre         |
| Ένας σκύλος |         | Un perro          |
| Μία γυναίκα | περπατά | Una señora camina |
| Μία κοπέλα  |         | Una chica         |
| Ένα παιδί   |         | Un niño           |

## Γενική - Genitivo

|          |               |           |               |
|----------|---------------|-----------|---------------|
| Το όνομα | ενός άνδρα    | El nombre | de un señor   |
|          | ενός σκύλου   |           | de un perro   |
|          | μίας γυναίκας |           | de una señora |
|          | μίας περιοχής |           | de una región |
|          | ενός παιδιού  |           | de un niño    |
|          | ενός πλοίου   |           | de un barco   |

## Αιτιατική - Acusativo

|       |             |     |                   |
|-------|-------------|-----|-------------------|
| Βλέπω | έναν άνδρα  | Veο | (a) un señor      |
|       | ένα φοιτητή |     | (a) un estudiante |
|       | μία γυναίκα |     | (a) una señora    |
|       | μία ταινία  |     | una película      |
|       | ένα παιδί   |     | (a) un niño       |
|       | ένα βιβλίο  |     | un libro          |

## Τα ουσιαστικά - Los sustantivos Sustantivos masculinos

Los sustantivos tienen género y número: pueden ser masculinos, femeninos o neutros, singular o plural. La terminación de los sustantivos masculinos es en -ς (-ας, -ες, -εας, -ης, -ος, -ους); la de los femeninos en -η o en -α y la de los neutros es -ο o -ι. Hay algunas excepciones a esta regla, que veremos en las lecciones siguientes:



*Observemos los siguientes ejemplos:*

Ο άνδρας αυτός είναι από την Αθήνα.  
(*o ándras aftós ine apó tin athína*)  
Este señor es de Atenas.

Ο ψαράς φέρνει ψάρια κάθε μέρα.  
(*o psarás féрни psária káthe méra*)  
El pescador trae pescados cada día.

Ο καλύτερος καφές είναι από την Κολομβία.  
(*o kalíteros kafés ine apó tin kolomvía*)  
El mejor café es de Colombia.

Ο φοιτητής μιλά Ελληνικά, Αγγλικά και Ισπανικά.  
(*o fititís milá eliniká, angliká ke ispaniká*)  
El estudiante habla griego, inglés y español.

Ο καθηγητής ξέρει πολλές γλώσσες.  
(*o kathiguitís xéri polés glóses*)  
El profesor sabe muchos idiomas.

Ο βιβλιοπώλης έχει ένα βιβλιοπωλείο εδώ κοντά.  
(*o vivliopólis éji éna vivliopolío edó kondá*)  
El librero tiene una librería por aquí cerca.

Ο παππούς μου λέγεται Βασίλης.  
(*o papús mu léguete vasilis*)  
Mi abuelo se llama Vasilis.

Ο συγγραφέας πήρε ένα βραβείο.  
(*o singraféas píre éna vranío*)  
El escritor ganó un premio.

Los sustantivos de estas frases (ο άνδρας, ο ψαράς, ο καφές, ο φοιτητής, ο καθηγητής, ο παππούς, ο βιβλιοπώλης, ο συγγραφέας) tienen género masculino y número singular. Además están en el caso nominativo (con el correspondiente artículo ο). En el genitivo y el acusativo pierden la -ς final.

*Observemos estos sustantivos en el caso genitivo:*

|               |                |               |
|---------------|----------------|---------------|
|               | του άνδρα      |               |
|               | του βιβλιοπώλη |               |
| Το σπίτι      | του φοιτητή    | είναι μακριά. |
| Το αυτοκίνητο | του καθηγητή   | είναι εκεί.   |
|               | του παππού μου |               |
|               | του ψαρά       |               |
|               | του συγγραφέα  |               |

(το σπίτι: la casa, το αυτοκίνητο: el coche (el carro), μακριά: lejos, εκεί: allí)

*Observemos los mismos sustantivos en el acusativo:*

|          |                |
|----------|----------------|
|          | τον άνδρα      |
| Ξέρω     | το φοιτητή     |
| Γνωρίζω  | τον καθηγητή   |
| Βλέπω    | τον παππού μου |
| Μιλάω με | τον ψαρά       |
|          | το συγγραφέα   |



(ξέρω: conozco, γνωρίζω: conozco, βλέπω: veo, μιλάω με: hablo con...)

A continuación encontramos la tabla de los sustantivos masculinos, en los tres casos:

|            |     |           |     |         |
|------------|-----|-----------|-----|---------|
| nominativo | ο   | καθηγητής | ο   | εργάτης |
| genitivo   | του | καθηγητή  | του | εργάτη  |
| acusativo  | τον | καθηγητή  | τον | εργάτη  |

|      |     |       |     |        |     |       |
|------|-----|-------|-----|--------|-----|-------|
| nom. | ο   | ψαράς | ο   | άνδρας | ο   | καφές |
| gen. | του | ψαρά  | του | άνδρα  | του | καφέ  |
| ac.  | τον | ψαρά  | τον | άνδρα  | τον | καφέ  |

|            |     |         |       |            |
|------------|-----|---------|-------|------------|
| nominativo | ο   | παππούς | ο     | συγγραφέας |
| genitivo   | του | παππού  | του   | συγγραφέα  |
| acusativo  | τον | παππού  | το(ν) | συγγραφέα  |

Todos los sustantivos masculinos que hemos visto hasta ahora tienen dos formas diferentes:

- una para el nominativo
- y una para el genitivo y el acusativo.

Los sustantivos masculinos que terminan en -ος tienen tres terminaciones, una para cada caso:

Ο αδελφός μου λέγεται Δημήτρης.

(ο αδελφός μου λέγεται Δημήτρης)

Mi hermano se llama Dimitris

Αυτό είναι το αυτοκίνητο του αδελφού μου.

(aftó ine to aftokínito tu adelfú mu)

Este es el coche de mi hermano.

Βλέπω τον αδελφό μου κάθε μέρα.

(vléro ton adelfó mu káthe méra)

Veo a mi hermano todos los días.

Ο θείος μου είναι πολύ νέος.

(o thíos mu ine polí néos)

Mi tío es muy joven.

Το σπίτι του θείου μου είναι εδώ κοντά.

(to spíti tu thíu mu ine edó kondá)

La casa de mi tío está aquí cerca.

Μιλάω με το θείο μου στο τηλέφωνο.

(miláo me to thío mu sto tiléfono)

Hablo con mi tío por teléfono.

*Recuerde:*

- La -ν final del artículo τον (y también del femenino την, como veremos más adelante) se mantiene sólo cuando el sustantivo que le sigue comienza con las letras κ, π, τ, γκ, u otras que contengan estas letras, como ξ, ψ, τζ, τσ, μπ, ντ o con una vocal (α, ε, ι, ο, ου, υ). Por esta razón decimos:

Αγαπώ τον αδελφό μου. (agapó ton adelfó mu)

Quiero a mi hermano.

Αγαπώ το σκύλο μου. (agapó to skílo mu)

Quiero a mi perro.



## Sustantivos masculinos con terminación -ός, y -ος

|            |     |         |       |       |
|------------|-----|---------|-------|-------|
| nominativo | ο   | ουρανός | ο     | φίλος |
| genitivo   | του | ουρανού | του   | φίλου |
| acusativo  | τον | ουρανό  | το(ν) | φίλο  |

*Observemos que:*

- los sustantivos masculinos acentuados en la última sílaba mantienen el acento en la última sílaba en los tres casos.

Otros sustantivos que pertenecen a esta categoría (es decir, sustantivos masculinos con tres terminaciones diferentes de acuerdo al caso en que se encuentran) son, entre otros, los siguientes:

|           |             |            |            |
|-----------|-------------|------------|------------|
| γιατρός   | médico      | άνθρωπος   | Hombre     |
| ουρανός   | cielo       | υπάλληλος  | empleado   |
| οδηγός    | conductor   | πρόεδρος   | presidente |
| υπουργός  | ministro    | δάσκαλος   | maestro    |
| πεθερός   | suegro      | κάτοικος   | habitante  |
| γαμπρός   | yerno       | καπετάνιος | capitán    |
| φόρος     | impuesto    | μηχανικός  | ingeniero  |
| φούρνος   | panadería   | πυρετός    | fiebre     |
| υπεύθυνος | responsable | σύζυγος    | esposo     |
| κουνιάδος | cuñado      | καπνός     | tabaco     |
| ξάδελφος  | primo       | τίτλος     | título     |
| τόκος     | interés     | άνεμος     | viento     |
| αδελφός   | hermano     | καιρός     | tiempo     |
| κίνδυνος  | peligro     | φόνος      | asesinato  |
| δρόμος    | calle       | θείος      | tío        |

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|               |                 |                               |
|---------------|-----------------|-------------------------------|
| Καλώς ήρθες!  | (kalós irthes)  | ¡bienvenido!                  |
| Καλώς ήρθατε! | (kalós írthate) | ¡bienvenidos!                 |
| Χαίρω πολύ    | (jéro polí)     | mucho gusto                   |
| Καλό ταξίδι!  | (kaló taxídi)   | ¡buen viaje!                  |
| Εις υγεία!    | (is iguía)      | ¡salud!                       |
| Χαιρετισμούς  | (jeretismús)    | saludos                       |
| πώς είστε;    | (¿pos íste?)    | ¿cómo estáis?                 |
| οι γονείς     | (i gonís)       | los padres                    |
| ο αδελφός     | (o adelfós)     | el hermano                    |
| η αδελφή      | (i adelfi)      | la hermana                    |
| ο παππούς     | (o papús)       | el abuelo                     |
| η γιαγιά      | (i iaiá)        | la abuela                     |
| ο πεθερός     | (o petherós)    | el suegro                     |
| η πεθερά      | (i petherá)     | la suegra                     |
| ο θείος       | (o thíos)       | el tío                        |
| η θεία        | (i thía)        | la tía                        |
| ο ξάδελφος    | (o xádelfos)    | el primo                      |
| η ξαδέλφη     | (i xadélfí)     | la prima                      |
| τα ξαδέλφια   | (ta xadélfia)   | los primos                    |
| ο γαμπρός     | (o gambrós)     | el yerno, el novio, el cuñado |
| η νύφη        | (i nífi)        | la nuera, la novia, la cuñada |
| ο κουνιάδος   | (o kuñados)     | el cuñado                     |
| ο φίλος       | (o filós)       | el amigo                      |
| η φίλη        | (i filí)        | la amiga                      |
| μένω          | (ménó)          | vivir                         |
| ξέρω          | (xéro)          | saber, conocer                |
| ένας          | (énas)          | uno                           |
| μία           | (mía)           | una                           |
| δύο           | (díó)           | dos                           |
| επίσης        | (epísis)        | también                       |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con la forma adecuada del sustantivo.

1. Ο .....μου είναι εδώ. (πατέρας)
2. Δε βλέπω το .....(μηχανικός)
3. Κοίτα τον....., είναι γκρίζος. (ουρανός)
4. Τώρα μιλάω με τον.....μου. (ξάδελφος)
5. Το σπίτι του .....είναι εδώ. (υπουργός)
6. Ακούς τον.....; (πρόεδρος)
7. Αυτό είναι το βιβλίο του .....(δάσκαλος)
8. Ο.....δουλεύει πολλές ώρες. (ταξιτζής)
9. Αυτό είναι το αυτοκίνητο του .....(γιατρός)
10. Πάω στο .....(φούρνος)

### 2. Escriba los sustantivos en genitivo y acusativo.

1. Ο παππούς, του....., τον.....
2. Ο φοιτητής, του....., τον.....
3. Ένας άνδρας, .....
4. Ένας άνθρωπος.....
5. Ο λογαριασμός.....
6. Ένας φίλος.....
7. Ο καφές.....
8. Ο έρωτας.....

### 3. Complete con la forma adecuada del artículo definido e indefinido.

1. Θέλω ...../.....μπλε αυτοκίνητο.
2. Η μητέρα...../ .....φίλου μου λέγεται Ντίνα.
3. Ακούω ...../.....υπάλληλο να μιλάει.
4. ....../.....άνθρωπος διαβάζει εφημερίδα.
5. Πίνω...../.....καφέ με ζάχαρη.

## Lección 3

### Pronombres personales (objeto directo e indirecto). Los números. La hora. Vocabulario. Ejercicios.

- |   |   |
|---|---|
| -Το όνομά σας;  | -¿Su nombre?  |
| -Αντωνία Βασιλάτου  | -Antonia Vasilatu   |
| -Έχετε παιδιά;  | -¿Tiene hijos?  |
| -Ναι, δύο. Ένα γιο και μία κόρη.  | -Sí, dos. Un hijo y una hija.   |
| -Πως τα λένε τα παιδιά σας;   | -¿Cómo se llaman sus hijos?   |
| -Το γιο μου το λένε Αλέξανδρο και την κόρη μου Έλενα.                                       | -Mi hijo se llama Alejandro y mi hija Elena.  |
| -Πόσων χρονών είναι;  | -¿Cuántos años tienen?  |
| -Το αγοράκι είναι πέντε και η μικρή δύο.  | -El niño (tiene) cinco (años) y la pequeña dos.   |
| <br>  |   |
| -Σοφία, σου αρέσει ο καφές;   | -Sofía, ¿te gusta el café?  |
| -Ναι, μου αρέσει, αλλά προτιμώ το τσάι. Στο σπίτι μου πίνουμε πάντα τσάι. Εσένα σου αρέσει; | -Sí, me gusta, pero prefiero el té. En mi casa bebemos siempre té. ¿A ti te gusta?            |
| -Τι πράγμα;   | -¿Qué cosa?   |
| -Το τσάι.   | -El té.   |
| -Μου αρέσει, αλλά δεν το πίνω συχνά. Πίνω όμως δύο καφέδες τη μέρα. Θέλεις έναν τώρα;       | -Me gusta, pero no lo bebo a menudo. Bebo, sin embargo, dos cafés al día. ¿Quieres uno ahora? |
| -Εντάξει. Με γάλα και ζάχαρη, παρακαλώ.   | -Vale. Con leche y azúcar, por favor.   |



## Προσωπικές αντωνυμίες- Pronombres personales

### Άμεσο αντικείμενο - complemento directo

|      |                  |     |              |
|------|------------------|-----|--------------|
| Με   |                  | Me  |              |
| Σε   |                  | Te  |              |
| Τον  |                  | Lo  |              |
| Την  | γνωρίζει καλά    | La  | conoce bien. |
| Το   | βλέπει κάθε μέρα | Lo  | ve cada día. |
| Μας  |                  | Nos |              |
| Σας  |                  | Os  |              |
| Τους |                  | Los |              |
| Τις  |                  | Las |              |
| Τα   |                  | Los |              |

Los pronombres funcionan como en español.

Observe estos ejemplos:

Ο Παναγιώτης **με** χαιρετά πάντα.  
(*o panagiótis me jeretá pánda*)  
Panagiotis **me** saluda siempre.

Σε γνωρίζω πολύ καλά.  
(*se gnorízo polí kalá*)  
Te conozco muy bien.

Τον βλέπω πάντα στην τηλεόραση.

(*ton vlépo pánda stin tileóراسi*)  
Lo veo siempre por televisión.

Την αγαπώ πάρα πολύ.  
(*tin agaró pára polí*)  
La quiero muchísimo.

Το διαβάζω στην εφημερίδα.  
(*to dianázo stin efimerída*)  
Lo leo en el diario. (para neutro)

Η Κατερίνα **μάς** λέει την αλήθεια.  
(*i katerína mas léi tin alíthia*)  
Catalina **nos** dice la verdad.

Εσάς **σας** θυμάμαι.  
(*esás sas thimáme*)  
A vosotros **os** recuerdo.  
(A Ud. **lo** recuerdo.)  
(A Uds. **los** recuerdo.)

Τους ακούω στο ράδιο κάθε εβδομάδα.  
(*tus akío sto rádio káthe evdomáda*)  
Los escucho por la radio cada semana.

Τις φίλες μου **τις** βλέπω πολύ συχνά.  
(*tis fíles mu tis vlépo polí sijná*)  
A mis amigas **las** veo muy a menudo.

Τα βιβλία **τα** διαβάζω γρήγορα.  
(*ta vivlía ta dianázo grígora*)  
Los libros **los** leo rápido.

Observe ahora el siguiente cuadro:



## Έμμεσο αντικείμενο - complemento indirecto

|        |             |          |              |          |
|--------|-------------|----------|--------------|----------|
|        | <b>μου</b>  | μιλά     | me           | habla    |
|        | <b>σου</b>  | απαντά   | te           | responde |
| Η Άννα | <b>του</b>  | γράφει   | le (masc.)   | escribe  |
| Ο Άρης | <b>της</b>  | λέει     | le (fem.)    | dice     |
|        | <b>του</b>  | δίνει    | le (neutro)  | da       |
|        | <b>μας</b>  | χαμογελά | nos          | sonríe   |
|        | <b>σας</b>  | δείχνει  | os (le, les) | muestra  |
|        | <b>τους</b> | εξηγεί   | les          | explica  |

Ana **me** da un regalo.

Aris **te (le, nos, os, les)** da un regalo.

Ana **me** responde.

Aris **te (le, nos, os, les)** responde.

*Recuerde que:*

- Los pronombres en función de complemento indirecto siempre se refieren a personas o a objetos animados.
- Estos pronombres se utilizan también para decir "me gusta" (algo o alguien)

En el cuadro siguiente utilizamos estos pronombres para decir "me gusta (te gusta, le gusta, nos gusta...) el país" y "me gustan (te gustan, le gustan, nos gustan...) los perros".

**Μου**

**Σου**

**Του**

**Της**

**Του**

**Μας**

**Σας**

**Τους**

αρέσει η χώρα

αρέσουν οι σκύλοι

Al igual que en español, el verbo va en singular o en plural (μου, σου... αρέσει, μου, σου...αρέσουν) de acuerdo a la cosa que nos gusta (el país, los perros) y no en relación con la persona (yo, tú, él, nosotros...)

Νομίζω πως δεν **τους** αρέσει το δώρο μας.

(*nomízo pos den tus arési to dóro mas*)

Pienso que no les gusta nuestro regalo.

**Σας** αρέσει η Ελληνική μουσική;

(*¿sas arési i elinikí musikí?*)

¿Os (le, les) gusta la música griega?

**Του** αρέσουν τα παλιά τραγούδια.

(*tu arésun ta paliá tragúdia*)

Le gustan las canciones viejas.

**Μου** αρέσουν τα γατιά, αλλά δεν **μου** αρέσει αυτό το γατί.

(*mu arésun ta gatiá alá den mu arési aftó to gati*)

Me gustan los gatos, pero no me gusta este gato.



Para darle énfasis a los pronombres utilizamos las formas indicadas a continuación.

Observe los ejemplos siguientes:

Ο διευθυντής με φωνάζει.

(o diefthintís me fonázi)

El director me llama.

**Εμένα** φωνάζει ο διευθυντής.

(eména fonázi o diefthintís)

**A mí** me llama el director.

Σε ρωτάω κάτι, Μιχάλη.(se rotáo káti, mijáli)

Te estoy preguntando algo, Miguel.

**Εσένα** ρωτάω κάτι, Μιχάλη.

(eséna rotáo káti, mijáli)

**A ti** te estoy preguntando algo, Miguel.

Τους δίνω ένα δώρο.(tus díno ena dóro)

Les doy un regalo.

**Σ' αυτούς** δίνω ένα δώρο, όχι **σ' εσάς**.

(saftús díno ena doró, oji sesás)

**A ellos** les doy un regalo, no **a vosotros**.

Τους δίνω την απάντηση αμέσως.

(tus díno tin apántisi amésos)

Les doy la respuesta inmediatamente.

**Σ' αυτές** δίνω την απάντηση αμέσως.

(saftés díno tin apándisi amésos)

**A ellas** les doy la respuesta inmediatamente.

| complemento directo    | complemento indirecto        |
|------------------------|------------------------------|
| εμένα                  | σ'εμένα                      |
| εσένα                  | σ'εσένα                      |
| αυτό(ν), αυτή(ν), αυτό | σ'αυτό(ν), σ'αυτή(ν), σ'αυτό |
| εμάς                   | σ'εμάς                       |
| εσάς                   | σ'εσάς                       |
| αυτούς, αυτές, αυτά    | σ'αυτούς, σ'αυτές, σ'αυτά    |

### Οι αριθμοί - Los números

|     |                    |     |                |
|-----|--------------------|-----|----------------|
| 0   | μηδέν              |     |                |
| 1*  | ένα                | 21* | είκοσι ένα     |
| 2   | δύο                | 22  | είκοσι δύο     |
| 3*  | τρία               | 23* | είκοσι τρία    |
| 4*  | τέσσερα            | 24* | είκοσι τέσσερα |
| 5   | πέντε              | 25  | είκοσι πέντε   |
| 6   | έξι                | 26  | είκοσι έξι     |
| 7   | επτά (εφτά)        |     |                |
| 8   | οκτώ (οχτώ)        | 30  | τριάντα        |
| 9   | εννέα (εννιά)      | 35  | τριάντα πέντε  |
| 10  | δέκα               | 36  | τριάντα έξι    |
| 11  | έντεκα             | 37  | τριάντα επτά   |
| 12  | δώδεκα             | 38  | τριάντα οκτώ   |
| 13* | δεκατρία           | 39  | τριάντα εννιά  |
| 14* | δεκατέσσερα        | 40  | σαράντα        |
| 15  | δεκαπέντε          | 50  | πενήντα        |
| 16  | δεκαέξι            | 60  | εξήντα         |
| 17  | δεκαεπτά (-εφτά)   | 70  | εβδομήντα      |
| 18  | δεκαοκτώ (-οχτώ)   | 80  | ογδόντα        |
| 19  | δεκαεννέα (-εννιά) | 90  | ενενήντα       |
| 20  | είκοσι             | 100 | εκατό          |



Los números con un asterisco (\*) tienen formas diferentes según el género del sustantivo que tienen a continuación:

1. Ένας (masculino), μία (femenino), ένα (neutro)
3. Τρία (neutro), τρεις (masculino y femenino)
4. Τέσσερα (neutro), τέσσερις (masc. y fem.)  
Y lo mismo es aplicable para los números 13, 14, 21, 23, 24, 31, 33, 34, etc.

Έχω τρία βιβλία. (*éjo tría vivlía*)  
Tengo tres libros.

Έχω τρεις αδελφές. (*éjo tris adelfés*)  
Tengo tres hermanas.

Βλέπω τέσσερα άτομα. (*vlépo tésera átoma*)  
Veo a cuatro personas.

Βλέπω τέσσερις άνδρες. (*vlépo téseris ándres*)  
Veo a cuatro hombres.

## Η ώρα - La hora

Είναι μία η ώρα. (*ine mía i óra*) Es la una.

Είναι τρεις η ώρα. (*ine tris i óra*) Son las tres.

Είναι τέσσερις η ώρα. (*ine téseris i óra*)  
Son las cuatro.

Cuando en español decimos "y" (son las tres y cuarto), en griego se utiliza la palabra "και" (είναι τρεις και τέταρτο). Cuando en español decimos

"menos" (son las seis menos diez), en griego se utiliza la palabra "πάρα" (είναι έξι πάρα δέκα).

## Algunas palabras útiles sobre la hora:

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| ακριβώς               | en punto      |
| (ένα) τέταρτο         | (un) cuarto   |
| μισή (ώρα)            | media (hora)  |
| το λεπτό              | el minuto     |
| το δευτερόλεπτο       | el segundo    |
| το πρωί               | la mañana     |
| το μεσημέρι           | el mediodía   |
| το απόγευμα           | la tarde      |
| το βράδυ              | la noche      |
| η νύχτα               | la noche      |
| τα μεσάνυχτα          | la medianoche |
| πμ (πριν το μεσημέρι) | a.m           |
| μμ (μετά το μεσημέρι) | p.m           |
| το ρολόι              | el reloj      |

## Para preguntar la hora:

-Τι ώρα είναι; (*ιτι óra íne?*) ¿Qué hora es?

-Έχετε ώρα; (*ιέjete óra?*) ¿Tiene hora?

-Τι ώρα έχετε παρακαλώ; (*ιτι óra έjete parakaló?*)  
¿Qué hora tiene, por favor?

-Τι ώρα έχετε, παρακαλώ;  
(*ιτι óra έjete parakaló?*)

¿Qué hora tiene, por favor?

-Είναι οχτώ και τέταρτο. (*íne ojtó ke tétarto*)  
Son las ocho y cuarto.

-Ευχαριστώ. (*efjaristó*) Gracias.

-Παρακαλώ. (*parakaló*) De nada.



Είναι... Son las...

|       |                             |
|-------|-----------------------------|
| 17.00 | πέντε η ώρα (πέντε ακριβώς) |
| 17.05 | πέντε και πέντε             |
| 17.10 | πέντε και δέκα              |
| 17.15 | πέντε και τέταρτο           |
| 17.20 | πέντε και είκοσι            |
| 17.25 | πέντε και εικοσιπέντε       |
| 17.30 | πέντε και μισή (πεντέμισι)  |
| 17.35 | έξι πάρα είκοσι πέντε       |
| 17.40 | έξι πάρα είκοσι             |
| 17.45 | έξι πάρα τέταρτο            |
| 17.50 | έξι πάρα δέκα               |
| 17.55 | έξι πάρα πέντε              |
| 18.00 | έξι η ώρα (έξι ακριβώς)     |

-Τι ώρα ανοίγει το μαγαζί; -**Στις εννιά το πρωί.**  
(¿ti óra anígui to magazí? stis eniá to proí)  
-¿A qué hora abre la tienda? -**A las nueve de la mañana.**

-Τι ώρα αρχίζει το έργο; -**Στις οκτώ παρά πέντε.**  
(¿ti óra arjizi to érgo? stis októ pára pénde)  
-¿A qué hora comienza la película?  
-**A las ocho menos cinco.**

-Τι ώρα τελειώνει το μάθημα; -**Στη μιάμιση.**  
(¿ti óra telióni to máthima? sti miámisi)  
-¿A qué hora termina la clase? -**A la una y media**

-Τι ώρα φεύγει το τρένο; -**Στις τρεις και είκοσι.**  
(¿ti óra févgui to tréno? stis tris ke ikosi)  
-¿A qué hora sale el tren? - **A las tres y veinte.**

Λεξιλόγιο - Vocabulario

|               |                      |                      |
|---------------|----------------------|----------------------|
| το όνομα      | (to ónoma)           | el nombre            |
| το επίθετο    | (to epítheto)        | el apellido          |
| το επώνυμο    | (to epónimo)         | el apellido          |
| ονοματεπώνυμο | (onomate-<br>pónimo) | nombre y<br>apellido |
| ο γιος        | (o yiós)             | el hijo              |
| η κόρη        | (i kóri)             | la hija              |
| προτιμώ       | (protimó)            | preferir             |
| πάντα         | (pánda)              | siempre              |
| η ζάχαρη      | (i zájari)           | el azúcar            |
| το γάλα       | (to gála)            | la leche             |
| ο μικρός      | (o mikrós)           | el pequeño           |
| η μικρή       | (i mikri)            | la pequeña           |
| ανοίγω        | (anígo)              | abrir                |
| κλείνω        | (klíno)              | cerrar               |
| φεύγω         | (févgo)              | irse                 |
| το μαγαζί     | (to magazí)          | la tienda            |
| το έργο       | (to érgo)            | la película          |
| το τρένο      | (to tréno)           | el tren              |
| το πράγμα     | (to prágma)          | la cosa              |
| ο σκύλος      | (o skílos)           | el perro             |
| η γάτα        | (i gáta)             | el gato (la gata)    |
| η τηλεόραση   | (i tileóراسi)        | la televisión        |
| η εφημερίδα   | (i efimerída)        | el diario            |
| ο αριθμός     | (o arithmós)         | el número            |
| το νούμερο    | (to número)          | el número            |
| εντάξει       | (endáxi)             | ok, vale             |
| ευχαριστώ     | (efjaristó)          | gracias              |
| παρακαλώ      | (parakaló)           | de nada (por favor)  |
| συχνά         | (sijná)              | a menudo             |
| χωρίς         | (jorís)              | sin                  |
| με            | (me)                 | con                  |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con los pronombres adecuados:

1. Πώς .....λένε; (εσύ)
2. ....λένε Ντίνα. (εγώ)
3. Δεν .....αρέσει αυτό το βιβλίο. (αυτός)
4. Ο Πάνος .....παίρνει τηλέφωνο συχνά. (εμείς)
5. ....μιλάω με σεβασμό. (αυτοί)
6. ....αρέσει το σπίτι σου. (εγώ)
7. ....φέρνω τον καφέ αμέσως. (εσείς)

### 2. Responda a las siguientes preguntas:

1. Τι ώρα ανοίγει η βιβλιοθήκη; (7.45)  
.....
2. Πότε φεύγει το αεροπλάνο; (12.45)  
.....
3. Τι ώρα κλείνει η πόρτα; (15.20)  
.....
4. Έχετε ώρα, παρακαλώ; (9.10)  
.....
5. Τι ώρα είναι, γιαγιά; (10.55)  
.....
6. Σου αρέσει η Ελληνική μουσική;  
.....
7. Πώς σας λένε; Πώς λένε τους γονείς σας;  
.....
8. Τον καφέ τον πίνεις με ή χωρίς γάλα;  
.....
9. Το ονοματεπώνυμό σας, παρακαλώ.  
.....

## Lección 4

*El verbo έχω (tener). Verbos: presente del indicativo. Los días de la semana. Las épocas. Los meses. Vocabulario: la casa. Ejercicios.*

- |  |  |
|--|--|
| -Γεια σου, Μελίνα.   | -Hola, Melina.   |
| -Γεια σου, Ρούλα.  | -Hola, Rula.   |
| -Ξέρεις; Ο Άρης κι εγώ<br>νοικιάσαμε ένα σπίτι.  | -¿Sabes? Aris y yo<br>alquilamos una casa.   |
| -Ναι; Πώς είναι;   | -¿Sí? ¿Cómo es?  |
| -Είναι πολύ ωραίο.   | -Es muy bonita.  |
| -Πόσα δωμάτια έχει;  | -¿Cuántos cuartos tiene?   |
| -Έχει τρεις κρεβατο-<br>κάμαρες, ένα σαλόνι, μία<br>τραπεζαρία, δύο μπάνια<br>και μία μεγάλη κουζίνα.  | -Tiene tres dormitorios,<br>un salón, un comedor,<br>dos baños y una cocina<br>grande.   |
| -Ωραία!  | -¿Qué bonito!  |
| -Έχει επίσης μία βεράντα<br>κι έναν κήπο.  | -Tiene también un<br>balcón y un jardín.   |
| -Είναι μεγάλο...   | -Es grande...  |
| -Ναι, αλλά δε μας<br>πειράζει. Έχουμε πολλά<br>πράγματα.   | -Sí, pero no nos importa<br>Tenemos muchas cosas.  |
| -Ναι; Τι πράγματα;   | -¿Sí? ¿Qué cosas?  |
| -Έχουμε ένα μεγάλο<br>τραπέζι, έξι καρέκλες,<br>μία κουζίνα, ένα ψυγείο,<br>έναν καναπέ, ένα μεγάλο<br>κρεβάτι και πολλές κού-<br>τες με ρούχα και βιβλία... | -Tenemos una mesa<br>grande, seis sillas, una<br>cocina, un frigorífico,<br>un sillón, una cama<br>grande y muchas cajas<br>con ropa y libros... |
| -Πάμε να το δούμε;   | -¿Vamos a verla?   |
| -Τώρα δεν μπορώ. Πάμε<br>αύριο;  | -Ahora no puedo.<br>¿Vamos mañana?   |



## Το ρήμα έχω - El verbo tener

|                    |        |                     |
|--------------------|--------|---------------------|
| εγώ                | έχω    | yo tengo            |
| εσύ                | έχεις  | tú tienes           |
| αυτός, αυτή, αυτό  | έχει   | él, ella tiene      |
| εμείς              | έχουμε | nosotros/as tenemos |
| εσείς              | έχετε  | vosotros/as tenéis  |
| αυτοί, αυτές, αυτά | έχουν  | ellos, ellas tienen |

Έχω έναν αδελφό και δύο αδελφές.  
Tengo un hermano y dos hermanas.

Έχουμε έναν καθηγητή από τη Θεσσαλονίκη.  
Tenemos un profesor de Salónica.

## Τα ρήματα - Los verbos

Los verbos están divididos en dos categorías o conjugaciones (α' y β' συζυγία). La segunda conjugación (β' συζυγία) está dividida en dos grupos, como veremos más adelante.

Los verbos que pertenecen a la primera conjugación **no** se acentúan en la última sílaba. Los de la segunda conjugación se acentúan **siempre** en la última sílaba. La letra clave de la segunda conjugación (grupo a) es la **-α** y para el grupo b son las letras **-εί**.

Esto se refiere a la tercera persona singular en presente, pero nos ayuda a formar todos los otros tiempos verbales.

*Veamos ahora la conjugación de los verbos:*

## Ενεστώτας: οριστική - Presente del indicativo

### Α' συζυγία - Primera conjugación

|                    |          |       |
|--------------------|----------|-------|
| εγώ                | γράφω    | -ω    |
| εσύ                | γράφεις  | -εις  |
| αυτός, αυτή, αυτό  | γράφει   | -ει   |
| εμείς              | γράφουμε | -ουμε |
| εσείς              | γράφετε  | -ετε  |
| αυτοί, αυτές, αυτά | γράφουν  | -ουν  |

En griego moderno, la primera persona funciona también como infinitivo. Para conjugar los verbos se saca la **-ω** final y se añaden las terminaciones recién indicadas.

### Otros verbos de la primera conjugación:

|         |                |           |          |
|---------|----------------|-----------|----------|
| γράφω   | escribir       | αγοράζω   | comprar  |
| βλέπω   | ver            | δουλεύω   | trabajar |
| φεύγω   | irse           | παίζω     | jugar    |
| κάνω    | hacer          | ταξιδεύω  | viajar   |
| πλένω   | lavar          | κλείνω    | cerrar   |
| θέλω    | querer         | ανοίγω    | abrir    |
| μένω    | vivir          | έχω       | tener    |
| σβήνω   | apagar         | τρέχω     | correr   |
| φτάνω   | llegar         | πίνω      | beber    |
| χάνω    | perder         | ρίχνω     | tirar    |
| μαθαίνω | aprender       | πιστεύω   | creer    |
| πηγαίνω | ir             | μαγειρεύω | cocinar  |
| διαβάζω | leer, estudiar | διαλέγω   | elegir   |



**Β' συζυγία (α' τάξη, σε -α)**

**Segunda conjugación (grupo a, terminación -α)**

|                |          |       |             |
|----------------|----------|-------|-------------|
| εγώ            | αγαπώ    | -ώ    | και αγαπάω  |
| εσύ            | αγαπάς   | -άς   |             |
| αυτός, -ή, -ό  | αγαπά    | -ά    | και αγαπάει |
| εμείς          | αγαπούμε | -ούμε | και αγαπάμε |
| εσείς          | αγαπάτε  | -άτε  |             |
| αυτοί, -ές, -ά | αγαπούν  | -ούν  | και αγαπάνε |

*Otros verbos de la segunda conjugación (grupo a):*

|         |           |         |           |
|---------|-----------|---------|-----------|
| χτυπώ   | golpear   | γελώ    | reír      |
| μιλώ    | hablar    | αγαπώ   | amar      |
| πηδώ    | saltar    | διψώ    | tener sed |
| πονώ    | doler     | εκτιμώ  | apreciar  |
| φορώ    | vestir    | βοηθώ   | ayudar    |
| τολμώ   | atreverse | ξεκινώ  | comenzar  |
| τιμώ    | honrar    | πουλώ   | vender    |
| ξεχνώ   | olvidar   | πετώ    | tirar     |
| περνώ   | pasar     | μετρώ   | contar    |
| μελετώ  | estudiar  | ρωτώ    | preguntar |
| περπατώ | caminar   | σπαταλώ | derrochar |
| χαιρετώ | saludar   | ζητώ    | pedir     |

*Recuerde:*

Todos los verbos de esta categoría tienen dos formas para todas las personas excepto la segunda (del singular y del plural). Por lo tanto, la primera persona de estos verbos puede ser ζητώ ο ζητάω, αγαπώ ο αγαπάω, πουλώ ο πουλάω, etc.

**Β' συζυγία (β' τάξη, σε -ει)**

**Segunda conjugación (grupo b, terminación -ει)**

|                    |          |       |
|--------------------|----------|-------|
| εγώ                | οδηγώ    | -ώ    |
| εσύ                | οδηγείς  | -είς  |
| αυτός, αυτή, αυτό  | οδηγεί   | -εί   |
| εμείς              | οδηγούμε | -ούμε |
| εσείς              | οδηγείτε | -είτε |
| αυτοί, αυτές, αυτά | οδηγούν  | -ούν  |

*Otros verbos de la segunda conjugación (grupo b):*

|             |             |           |           |
|-------------|-------------|-----------|-----------|
| οδηγώ       | conducir    | ζω        | vivir     |
| ακολουθώ    | seguir      | τηλεφωνώ  | llamar    |
| συγχωρώ     | perdonar    | κατοικώ   | vivir     |
| περιφρονώ   | despreciar  | κατηγορώ  | acusar    |
| απορώ       | preguntarse | αργώ      | atrasarse |
| συγκινώ     | emocionar   | εξηγώ     | explicar  |
| ομολογώ     | confesar    | εξυπηρετώ | servir    |
| διατηρώ     | mantener    | παρηγορώ  | consolar  |
| προσπαθώ    | tratar      | τιμωρώ    | castigar  |
| θεωρώ       | considerar  | ενοχλώ    | molestar  |
| επικοινωνώ  | comunicar   | δημιουργώ | crear     |
| χρησιμοποιώ | utilizar    | καλώ      | invitar   |
| πληροφορώ   | informar    | πληρώ     | cumplir   |

Acabamos de ver las conjugaciones de los verbos en el presente del indicativo. En las lecciones siguientes veremos cómo se conjugan los verbos en todos los otros tiempos.



## Οι μέρες της εβδομάδας - Los días de la semana

|               |           |
|---------------|-----------|
| (η) Δευτέρα   | lunes     |
| (η) Τρίτη     | martes    |
| (η) Τετάρτη   | miércoles |
| (η) Πέμπτη    | jueves    |
| (η) Παρασκευή | viernes   |
| (το) Σάββατο  | sábado    |
| (η) Κυριακή   | domingo   |

El artículo que está entre paréntesis se utiliza para el caso nominativo.

Η Κυριακή είναι η πρώτη μέρα της εβδομάδας.  
El domingo es el primer día de la semana.

Η Δευτέρα είναι η χειρότερη μέρα για μένα.  
El lunes es el peor día para mí.

-Τι μέρα είναι σήμερα; -Σήμερα είναι Τρίτη.  
-¿Qué día es hoy?. -Hoy es martes.

Observe que en los ejemplos a continuación el artículo va en el caso acusativo:

Θα σε δω τη Δευτέρα. Te veré el lunes.

Την Τρίτη πάμε σινεμά. El martes vamos al cine.

Την Πέμπτη φεύγουμε για Σύρο.  
El jueves nos vamos a Syros.

## Οι εποχές του χρόνου - Las épocas del año

|              |              |
|--------------|--------------|
| Ο χειμώνας   | el invierno  |
| Το φθινόπωρο | el otoño     |
| Η άνοιξη     | la primavera |
| Το καλοκαίρι | el verano    |

Η άνοιξη είναι η πιο ωραία εποχή του χρόνου.  
La primavera es la estación más bonita del año.

Την άνοιξη πηγαίνουμε στους Δελφούς.  
En primavera vamos a Delfos.

Ο χειμώνας είναι αρκετά βροχερός.  
El invierno es bastante lluvioso.

Το χειμώνα θα πάω για σκι στα βουνά.  
En invierno iré a esquiar a las montañas.

## Οι μήνες - Los meses

|             |         |             |            |
|-------------|---------|-------------|------------|
| Ιανουάριος  | enero   | Ιούλιος     | julio      |
| Φεβρουάριος | febrero | Αύγουστος   | agosto     |
| Μάρτιος     | marzo   | Σεπτέμβριος | septiembre |
| Απρίλιος    | abril   | Οκτώβριος   | octubre    |
| Μάιος       | mayo    | Νοέμβριος   | noviembre  |
| Ιούνιος     | junio   | Δεκέμβριος  | diciembre  |

Los meses tienen género masculino (ο Ιανουάριος...)



Ο Φεβρουάριος είναι ο δεύτερος μήνας του χρόνου.  
Febrero es el segundo mes del año.

Τα γενέθλια του αδελφού μου είναι το Φεβρουάριο.  
El cumpleaños de mi hermano es en febrero.

Ο Αύγουστος είναι πολύ ζεστός μήνας.  
Agosto es un mes muy caluroso.

Τον Αύγουστο πηγαίνουμε διακοπές στα νησιά.  
En agosto vamos de vacaciones a las islas.

*Para preguntar la fecha decimos:*

-Πόσες του μήνα έχουμε σήμερα;  
(¿A cuántos del mes estamos hoy?) ο

-Τι ημερομηνία έχουμε σήμερα;  
(¿A qué fecha estamos hoy?)

-Σήμερα είναι 5 Οκτωβρίου (Μαρτίου, Ιουλίου)

-Hoy es 5 de octubre (de marzo, de julio)

*Algunas frases útiles sobre los meses y el año:*

|                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| Αυτόν το μήνα      | Este mes                  |
| Τον περασμένο μήνα | El mes pasado             |
| Πριν ένα μήνα      | Hace un mes               |
| Τον άλλο μήνα      | El mes próximo            |
| Σε ένα μήνα        | Dentro de un mes          |
| Κάθε μήνα          | Todos los meses, cada mes |
| Εφέτος, φέτος      | Este año                  |
| Του χρόνου         | El año próximo            |
| Πριν ένα χρόνο     | Hace un año               |
| Σ' ένα χρόνο       | Dentro de un año          |
| Σε δέκα χρόνια     | Dentro de diez años       |

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                 |                   |                |
|-----------------|-------------------|----------------|
| το σπίτι        | (to spíti)        | la casa        |
| το διαμέρισμα   | (to diamérisma)   | apartamento    |
| το κτίριο       | (to ktírio)       | el edificio    |
| το δωμάτιο      | (to domátio)      | la habitación  |
| το υπνοδωμάτιο  | (to ipnodomátio)  | el dormitorio  |
| η κρεβατοκάμαρα | (i krevatokámara) | el dormitorio  |
| το κρεβάτι      | (to kreváti)      | la cama        |
| το σεντόνι      | (to sendóni)      | la sábana      |
| τα σεντόνια     | (ta sentónia)     | las sábanas    |
| το μαξιλάρι     | (to maxilári)     | la almohada    |
| η κουβέρτα      | (i kuvérta)       | la manta       |
| το σαλόνι       | (to salóni)       | el salón       |
| η τραπεζαρία    | (i trapezaría)    | el comedor     |
| το τραπέζι      | (to trapézi)      | la mesa        |
| η καρέκλα       | (i karékla)       | la silla       |
| το σκαμπό       | (to skambó)       | la banqueta    |
| ο καναπές       | (o kanapés)       | el sillón      |
| η πολυθρόνα     | (i polithróna)    | el sillón      |
| η κουζίνα       | (i kuzína)        | la cocina      |
| ο φούρνος       | (o fúrnos)        | el horno       |
| το ψυγείο       | (to psiguío)      | el frigorífico |
| η βιβλιοθήκη    | (i vivliothíki)   | la biblioteca  |
| τα ρούχα        | (ta rúja)         | la ropa        |
| η ντουλάπα      | (i dulápa)        | el armario     |
| η κρεμάστρα     | (i kremástra)     | la percha      |
| τα παπούτσια    | (ta papútsia)     | los zapatos    |
| το τηλέφωνο     | (to tiléfono)     | el teléfono    |
| ο κήπος         | (o kípos)         | el jardín      |
| η πόρτα         | (i pórta)         | la puerta      |
| το παράθυρο     | (to paráthiro)    | la ventana     |
| το λουτρό       | (to lutró)        | el wc          |
| το ενοίκιο      | (to eníkio)       | el alquiler    |



## Ασκήσεις - Ejercicios

1. Complete las oraciones con la forma adecuada de los verbos en presente del indicativo.

1. Ο πατέρας μου .....εφημερίδες και περιοδικά κάθε μέρα. (διαβάζω)
2. Ο γιος της Ευρυδίκης ..... κάθε Δευτέρα και Τετάρτη στην πισίνα. (κολυμπάω)
3. Γιατί (εσείς).....τόσο πολύ; (αργώ)
4. Εμείς δεν .....κανέναν. (αδικώ)
5. Εσύ .....καλά στα Ελληνικά; (γράφω)
6. Τα παιδιά .....τηλεόραση. (βλέπω)
7. Εσύ πάντα.....τα ίδια πράγματα. (ρωτώ)
8. Εμείς .....με τους γονείς μας τρεις φορές την εβδομάδα. (επικοινωνώ)
9. Ο Σούλης .....στο Χαλάνδρι. (μένω)
10. Η Διονυσία έχει δύο αδελφές, που .....σε μία τράπεζα. (δουλεύω)
11. Ο Πάνος .....πολύ καλά στην Κρήτη. (περνώ)
12. Εμείς.....κάθε εβδομάδα. (ταξιδεύω)
13. Ο Λευτέρης και η Μαργαρίτα .....πολύ καλά τα Ισπανικά. (καταλαβαίνω)
14. Ο καθηγητής .....τη γραμματική. (εξηγώ)
15. Εγώ .....το αυτοκίνητό μου με προσοχή. (οδηγώ)
16. Κύριε, γιατί .....τόσο γρήγορα; (φεύγω)
17. Εσείς, παιδιά, όλο σοκολάτες .....(θέλω)
18. Οι γονείς .....τα παιδιά τους. (αγαπώ)
19. Εσύ .....καλά Αγγλικά; (μιλώ)
20. Εμείς .....σ' ένα υπέροχο σπίτι. (ζω)
21. Κάθε μέρα η Αναστασία και ο Παύλος .....για καφέ στην πλατεία. (πηγαίνω)
22. Η γιαγιά .....με δυσκολία. (περπατώ)
23. Το μαγαζί .....στις 8. (κλείνω)

## Lección 5

*Sustantivos femeninos. La "v" final. Verbos: imperativo. Vocabulario: el clima. Ejercicios.*

### *To καλοκαίρι*

- Τι ζέστη!
- Ναι, κάνει πολλή ζέστη σήμερα. Η θερμοκρασία είναι 30 βαθμοί υπό σκιά
- Εμένα μου αρέσει πολύ η ζέστη...
- Κι εμένα, αλλά σήμερα η ζέστη είναι υπερβολική. Λίγη βροχή δε θα ήταν άσχημη.
- Ναι, αλλά σπάνια βρέχει το καλοκαίρι.
- Πάμε στην παραλία;
- Ναι, πάμε.

### *En verano*

- ¡Qué calor!
- Sí, hace mucho calor hoy. La temperatura es de 30 grados a la sombra
- A mí me gusta mucho el calor...
- A mí también, pero hoy el calor es excesivo. Un poco de lluvia no estaría mal.
- Sí, pero raramente llueve en verano.
- ¿Vamos a la playa?
- Sí, vamos.

### *To χειμώνα*

- Τι κρύο! Κάνει παγωνιά σήμερα...
- Μα έτσι είναι όλη την εβδομάδα.
- Δεν είναι μόνο το κρύο, έχει και πάρα πολύ αέρα.
- Ο αέρας δε μ' ενοχλεί. Το πρόβλημά μου είναι όταν βρέχει. Δε μου αρέσει καθόλου η βροχή.

### *En invierno*

- ¡Qué frío! Hoy hay una helada...
- Pero está así toda la semana.
- No es sólo el frío, hay muchísimo viento.
- El viento no me molesta. Mi problema es cuando llueve. No me gusta nada la lluvia.



Η θερμοκρασία, η ζέστη, η παραλία, η βροχή son sustantivos femeninos. La mayoría de los sustantivos femeninos terminan en **-α** o en **-η**. El artículo que acompaña los sustantivos en singular es **η** para el nominativo, **της** para el genitivo y **τη(ν)** para el acusativo. A excepción de un pequeño grupo de sustantivos femeninos que tienen tres formas diferentes (una para cada caso), todos los otros tienen dos: una para el nominativo y el acusativo y otra para el genitivo. Para formar el genitivo de los sustantivos femeninos en singular añadimos la letra **-ς** a la terminación de la palabra. En el acusativo (singular) no se produce ningún cambio:

Η φωνή σου είναι ωραία. Tu voz es bonita.

Δε μου αρέσει ο τόπος της φωνής σου.  
No me gusta el tono de tu voz.

Ακούω τη φωνή σου από μακριά.  
Escucho tu voz desde lejos.

Η μητέρα μου μένει στην Κηφισιά.  
Mi madre vive en Kifisiá.

Πηγαίνω στο σπίτι της μητέρας μου κάθε Κυριακή.  
Voy a la casa de mi madre cada domingo.

Ο πατέρας μου αγαπά πολύ τη μητέρα μου.  
Mi padre quiere mucho a mi madre.

La **-ν** final del artículo **την** se mantiene sólo cuando el sustantivo que le sigue comienza con las letras **κ, γκ, ξ, π, ψ, μπ, τ, τζ, τσ, ντ** o con vocal.

## Sustantivos femeninos que terminan en **-ή**

|            |     |         |            |
|------------|-----|---------|------------|
| nominativo | η   | γιορτή  | <b>-ή</b>  |
| genitivo   | της | γιορτής | <b>-ής</b> |
| acusativo  | την | γιορτή  | <b>-ή</b>  |

*Otros sustantivos del mismo grupo:*

η φωνή, la voz                      η γιορτή, la fiesta  
η αλλαγή, el cambio            η τιμή, el precio  
η κλωστή, el hilo                η αδελφή, la hermana

Hay otros sustantivos femeninos que terminan en **-η** no acentuada y siguen las mismas reglas que el grupo precedente: η λίμνη, της λίμνης, τη λίμνη (el lago, del lago, el lago). Sin embargo, hay otros que tienen dos formas para el genitivo, que pueden ser utilizadas indistintamente:

|            |       |                 |                  |
|------------|-------|-----------------|------------------|
| nominativo | η     | σκέψη           | <b>-η</b>        |
| genitivo   | της   | σκέψης, σκέψεως | <b>-ης, -εως</b> |
| acusativo  | τη(ν) | σκέψη           | <b>-η</b>        |

*Otros sustantivos del mismo grupo:*

η σκέψη, el pensamiento        η όραση, la vista  
η γέννηση, el nacimiento      η είδηση, la noticia  
η γεύση, el gusto                η υπόθεση, el asunto  
η πράξη, la acción               η δύναμη, la fuerza  
η πόλη, la ciudad                η όσφρηση, el olfato  
η τάξη, el orden, la clase      η αναχώρηση, la partida



Η πτήση είναι στις 15.45. El vuelo es a las 15.45.

Ποιος είναι ο αριθμός της πτήσης; (πτήσεως)  
¿Cuál es el número del vuelo?

Έρχομαι με την επόμενη πτήση.  
Vengo con el vuelo siguiente.

No todos los sustantivos femeninos que terminan en -η forman el genitivo en -εως. Aquí hay algunos sustantivos que forman el genitivo sólo en -ης.

|         |             |          |           |
|---------|-------------|----------|-----------|
| η νίκη  | la victoria | η ζάχαρη | el azúcar |
| η ζέστη | el calor    | η αγάπη  | el amor   |
| η δίκη  | el juicio   | η φίλη   | la amiga  |

#### Sustantivos femeninos que terminan en -α

|            |     |          |     |
|------------|-----|----------|-----|
| nominativo | η   | αγελάδα  | -α  |
| genitivo   | της | αγελάδας | -ας |
| acusativo  | την | αγελάδα  | -α  |

Algunos sustantivos se acentúan en la última sílaba. Estos siguen la misma regla: η γιαγιά, της γιαγιάς, τη γιαγιά, η καρδιά, της καρδιάς, την καρδιά).

#### Sustantivos femeninos que terminan en -ού

|            |     |         |      |
|------------|-----|---------|------|
| nominativo | η   | μαϊμού  | -ού  |
| genitivo   | της | μαϊμούς | -ούς |
| acusativo  | την | μαϊμού  | -ού  |

#### Otros sustantivos del mismo grupo:

|               |                |
|---------------|----------------|
| η μαϊμού      | la mona        |
| η αλεπού      | la zorra       |
| η καβγατζού   | la peleadora   |
| η δουλευταρού | la trabajadora |

#### Sustantivos femeninos que terminan en -ός

Todos los sustantivos femeninos vistos hasta ahora tienen dos formas, una para el nominativo y el acusativo y otra para el genitivo. Sin embargo, hay un pequeño grupo de sustantivos femeninos que tienen una forma para cada caso:

|            |     |            |     |
|------------|-----|------------|-----|
| nominativo | η   | παιδαγωγός | -ός |
| genitivo   | της | παιδαγωγού | -ού |
| acusativo  | την | παιδαγωγό  | -ό  |

Η παιδαγωγός: la maestra

#### Otros sustantivos del mismo grupo:

|            |               |           |                 |
|------------|---------------|-----------|-----------------|
| η τεχνικός | técnica       | η χημικός | química         |
| η οδηγός   | conductor     | η φυσικός | física          |
| η συνοδός  | acompañante   | η αρχηγός | líder           |
| η υπουργός | ministra      | η ξεναγός | guía de turismo |
| η χορηγός  | patrocinadora |           |                 |

Todos estos sustantivos se refieren a profesiones y pueden ser tanto femeninos como masculinos. El género se puede comprender por el artículo (ο para el masculino y η para el femenino).



Η κυρία υπουργός είναι στη Βουλή.  
La señora ministra está en el Parlamento.

Πώς είναι το επίθετο της υπουργού;  
¿Cómo es el apellido de la ministra?

Θέλω να μιλήσω με την υπουργό.  
Quiero hablar con la ministra.

Hay otro pequeño grupo de sustantivos femeninos que terminan en -ος (sin acento). Éstos sufren los mismos cambios que los del grupo precedente pero con una diferencia: en el genitivo el acento cae siempre en la penúltima sílaba.

Observe estos ejemplos:

nominativo: Η έξοδος είναι εδώ. La salida es aquí.  
genitivo: Η πόρτα της εξόδου. La puerta de salida.  
acusativo: Ψάχνω την έξοδο. Busco la salida.

Otros sustantivos del mismo grupo: η είσοδος (la entrada), η ήπειρος (el continente), η ψήφος (el voto).

Η είσοδος είναι στη γωνία.  
La entrada está en la esquina.

Η πόρτα της εισόδου είναι κλειστή.  
La puerta de entrada está cerrada.

Δεν μπορώ να βρω την είσοδο της πολυκατοικίας.  
No puedo encontrar la entrada del edificio.

## Ενεστώτας: προστακτική Imperativo presente (durativo)

En griego hay dos formas de imperativo, una que indica que la acción es prolongada, reiterada o general y otra que indica que la acción ocurre una sola vez. A continuación veremos la primera forma.

El imperativo tiene sólo dos personas, la segunda del singular (tú) y la segunda del plural (vosotros, usted, ustedes) y una forma diferente para el negativo. Para formar el imperativo se saca la última letra del infinitivo (-ω) y se añade la nueva terminación:

### Α' συζυγία - Primera conjugación

|         | positivo |      | negativo   |      |
|---------|----------|------|------------|------|
| (εσύ)   | γράφε    | -ε   | μη γράφεις | -εις |
| (εσείς) | γράφετε  | -ετε | μη γράφετε | -ετε |

¡Escribe! ¡No escribas! (en general)

Γράφε πάντα με μολύβι! ¡Escribe siempre con lápiz!

Αν φοβάσαι το αεροπλάνο ταξίδευε με πλοίο.  
Si tienes miedo al avión, viaja en barco. (en general)

Πίνε γάλα από 'δώ και πέρα!  
¡Bebe leche de aquí en adelante! (reiteración)

Μη φωνάζετε! ¡No gritéis! o ¡No griten!

Διαβάζετε τις εφημερίδες! ¡Leed los diarios ! (Lean)



**Β' συζυγία (α' τάξη)****Segunda conjugación (grupo a)**

|         | positivo  |      | negativo      |      |
|---------|-----------|------|---------------|------|
| (εσύ)   | περπάτα   | -α   | μην περπατάς  | -άς  |
| (εσείς) | περπατάτε | -άτε | μην περπατάτε | -άτε |

¡Camina! ¡No camines! ¡Caminad! ¡No caminéis!

Μην περπατάς ποτέ στο πάρκο μόνη σου!  
¡No camines nunca sola por el parque!

Μη φοράτε πάντα το ίδιο παντελόνι!  
¡No os pongáis siempre los mismos pantalones!

**Β' συζυγία (β' τάξη)****Segunda conjugación (grupo b)**

|         | positivo  |       | negativo    |       |
|---------|-----------|-------|-------------|-------|
| (εσύ)   | να αργείς | -είς  | μην αργείς  | -είς  |
| (εσείς) | αργείτε   | -είτε | μην αργείτε | -είτε |

¡Retrásate! ¡No te retrases! ¡Retrasaos!  
¡No os retraséis! o ¡Retrásense! ¡No se retrasen!

Observe que para la forma positiva en singular hay que añadir la partícula να.

Να οδηγείς με προσοχή! ¡Conduce con cuidado!  
Μην οδηγείς τόσο γρήγορα!  
¡No conduzcas tan deprisa!

**Λεξιλόγιο - Vocabulario**

|                    |                         |                           |
|--------------------|-------------------------|---------------------------|
| Τι όμορφος καιρός! | (ti ómor-<br>fos kerós) | ¡Qué buen<br>tiempo!      |
| Τι άσχημος καιρός! | (ti ásjimos<br>kerós)   | ¡Qué mal<br>tiempo!       |
| Τι άστατος καιρός! | (ti ástatos<br>kerós)   | ¡Qué tiempo<br>inestable! |
| Τι ζέστη!          | (ti zésti)              | ¡Qué calor!               |
| Τι κρύο!           | (ti krío)               | ¡Qué frío!                |
| κάνει ζέστη        | (káni zesti)            | hace calor                |
| κάνει κρύο         | (káni krío)             | hace frío                 |
| ψυχρός             | (psijrós)               | frío                      |
| δροσερός           | (droserós)              | fresco                    |
| φυσάει             | (fisái)                 | hace viento               |
| βρέχει             | (vréji)                 | llueve                    |
| ψιχαλίζει          | (psijalízi)             | llovizna                  |
| χιονίζει           | (jionízi)               | nieva                     |
| ο αέρας            | (o aéras)               | el viento, aire           |
| ο άνεμος           | (o ánemos)              | el viento                 |
| η βροχή            | (i vrojí)               | la lluvia                 |
| το χιόνι           | (to jióni)              | la nieve                  |
| η καταιγίδα        | (kateguída)             | la tormenta               |
| το σύννεφο         | (sinefo)                | la nube                   |
| η συννεφιά         | (i sinefiá)             | la nubosidad              |
| η παραλία          | (i paralía)             | la playa                  |
| το μπάνιο          | (to báño)               | el baño de mar            |
| η θάλασσα          | (i thálasa)             | el mar                    |
| μόνο               | (móno)                  | solamente                 |
| σπάνια             | (spánia)                | raramente                 |
| επίσης             | (epísis)                | también                   |
| οι βαθμοί          | (i vathmí)              | los grados                |
| η θερμοκρασία      | (thermo-<br>krasía)     | la temperatura            |



## Ασκήσεις - Ejercicios

1. *Complete con la forma adecuada del sustantivo y el artículo.*

1. Ο γιος .....μου λέγεται Γαβριήλ. (αδελφή)
2. Δεν ξέρω την ώρα .....(άφιξη)
3. Μου αρέσει το χρώμα .....(θάλασσα)
4. Αυτοί δεν γνωρίζουν ..... ισπανική ..... (γλώσσα)
5. Είμαστε σ.....148. (σελίδα)
6. Το κυνήγι ..... είναι απαγορευμένο εδώ. (αλεπού)
7. Εδώ είναι η θέση .....(αεροσυνοδός)
8. Δε βρίσκω .....(είσοδος)
9. ....είναι απ' τον άλλο δρόμο. (έξοδος)
10. Ξέρεις πού είναι .....; (στάση)
11. Δεν αντέχει πια αυτή ..... (κατάσταση)

2. *Complete con la forma adecuada del verbo en imperativo*

1. ....καθαρά! (εσείς / γράφω)
2. ....την αδελφούλα σου! (εσύ / αγαπώ)
3. Μη ..... χωρίς φως! (εσύ / διαβάζω)
4. ....τον καφέ χωρίς ζάχαρη! (εσείς / πίνω)
5. Μην .....τα χέρια σας στην κουζίνα! (πλένω)
6. ....σκληρά! (εσύ / δουλεύω)
7. ....πιο γρήγορα! (εσείς / δουλεύω)
8. ....συγγνώμη! (εσύ / ζητώ)
9. Μην .....αργά το βράδυ! (εσύ / τηλεφωνώ)
10. ....σιγά, γιατί κοιμούνται τα παιδιά (εσείς/μιλώ)

## Lección 6

*Sustantivos neutros. Futuro durativo. Expresiones que indican duración o reiteración. Subjuntivo presente. Vocabulario: la ciudad. Ejercicios.*

- |   |  |
|---|--|
| -Λίνα, κάνεις τίποτα αυτή τη στιγμή;  | -Lina, ¿estás haciendo algo en este momento?   |
| -Όχι, γιατί ρωτάς;  | -No, ¿por qué preguntas?   |
| -Γιατί θέλω να πάω βόλτα. Πάμε μαζί;  | -Porque quiero ir de paseo. ¿Vamos juntas?   |
| -Εντάξει, αλλά πού;   | -Vale, pero ¿dónde?  |
| -Στην πόλη.   | -Al centro. (a la ciudad)  |
| -Στα μαγαζιά;   | -¿A las tiendas?   |
| -Όχι, θέλω να πάμε στο Εθνικό Μουσείο. Έχει μία πολύ καλή έκθεση.                 | -No, quiero ir al Museo Nacional. Hay una muy buena exhibición.                        |
| -Είναι ανοιχτό το μουσείο σήμερα;   | -¿Está abierto el museo hoy?   |
| -Νομίζω πως ναι.  | -Pienso que sí.  |
| -Ωραία. Και μετά;   | -Bien, ¿y después?   |
| -Μετά, στην πινακοθήκη  | -Después, a la pinacoteca  |
| -Και στο μουσείο και στην πινακοθήκη;   | -¿Al museo y a la pinacoteca?  |
| -Ναι, γιατί όχι;  | -Sí, ¿por qué no?  |
| -Γιατί είναι ωραία μέρα σήμερα. Θέλω να είμαι λίγο έξω, στον ήλιο. Εσύ δε θέλεις; | -Porque hoy es un día muy bonito. Quiero estar un poco afuera, al sol. ¿Tú no quieres? |
| -Εντάξει. Τότε πάμε πρώτα στο μουσείο και μετά στον Εθνικό Κήπο για καφέ.         | -Vale, entonces vamos primero al museo y luego al parque nacional a tomar un café.     |
| -Σύμφωνοι, πάμε.  | -De acuerdo, vamos.  |



## Ουδέτερα ουσιαστικά - Sustantivos neutros

Los sustantivos neutros terminan en general en **-ο** o en **-ι**, pero hay algunos que terminan en **-μα**, **-ιμο**, **-ν**, o **-ς**. Tienen siempre dos formas, una para el nominativo y el acusativo y otra para el genitivo.

### Sustantivos neutros que terminan en **-ό**

|            |     |       |            |            |
|------------|-----|-------|------------|------------|
| nominativo | το  | μωρό  | <b>-ό</b>  | (el bebé)  |
| genitivo   | του | μωρού | <b>-ού</b> | (del bebé) |
| acusativo  | το  | μωρό  | <b>-ό</b>  | (el bebé)  |

Con preposiciones (excepto "de") siempre se utiliza el acusativo (*με το μωρό, con el bebé, χωρίς το μωρό, sin el bebé, για το μωρό, para el bebé, etc.*)

### Otros sustantivos neutros de la misma categoría:

|           |            |           |             |
|-----------|------------|-----------|-------------|
| το γραπτό | el escrito | το ρητό   | el dicho    |
| το λεπτό  | el minuto  | το αυγό   | el huevo    |
| το πλεκτό | el tejido  | το χωριό  | el pueblo   |
| το γλυκό  | el dulce   | το πρωινό | el desayuno |
| το φτερό  | la pluma   | το νερό   | el agua     |
| το βουνό  | la montaña | το νεφρό  | el riñón    |

Otros sustantivos neutros terminan en **-ο** sin acento.

|            |     |         |            |           |
|------------|-----|---------|------------|-----------|
| nominativo | το  | βιβλίο  | <b>-ο</b>  | el libro  |
| genitivo   | του | βιβλίου | <b>-ου</b> | del libro |
| acusativo  | το  | βιβλίο  | <b>-ο</b>  | el libro  |

### Otros sustantivos de la misma categoría:

|          |           |              |            |
|----------|-----------|--------------|------------|
| το ξύλο  | la madera | το τρένο     | el tren    |
| το φύλλο | la hoja   | το κρύο      | el frío    |
| το πεύκο | el pino   | το γόνατο    | la rodilla |
| το χόρτο | la hierba | το αεροπλάνο | el avión   |

Ένα βιβλίο είναι ωραίο δώρο.

Un libro es un buen regalo.

Πες μου τον τίτλο του βιβλίου που διαβάζεις.

Dime el título del libro que estás leyendo.

Διαβάζω ένα βιβλίο για τα ζώα.

Estoy leyendo un libro sobre animales.

### Sustantivos neutros que terminan en **-ί**

|            |     |        |             |              |
|------------|-----|--------|-------------|--------------|
| nominativo | το  | νησί   | <b>-ί</b>   | (la isla)    |
| genitivo   | του | νησιού | <b>-ιού</b> | (de la isla) |
| acusativo  | το  | νησί   | <b>-ί</b>   | (la isla)    |

### Otros sustantivos de la misma categoría:

|          |          |           |           |
|----------|----------|-----------|-----------|
| το τυρί  | el queso | το κορμί  | el cuerpo |
| το χαρτί | el papel | το φιλί   | el beso   |
| το καρφί | el clavo | το βιολί  | el violín |
| το κουτί | la caja  | το κουμπί | el botón  |

Τι ωραία η αρχιτεκτονική του νησιού!

¡Qué bonita la arquitectura de la isla!

Πας στο νησί; ¿Vas a la isla?

Το νησί είναι στο Αιγαίο. La isla está en el Egeo.



Otros sustantivos neutros terminan en **-ι** sin acento:

|            |     |        |             |            |
|------------|-----|--------|-------------|------------|
| nominativo | το  | λάδι   | <b>-ι</b>   | el aceite  |
| genitivo   | του | λαδιού | <b>-ιού</b> | del aceite |
| acusativo  | το  | λάδι   | <b>-ι</b>   | el aceite  |

*Otros sustantivos neutros de la misma categoría:*

|           |             |             |            |
|-----------|-------------|-------------|------------|
| το πόδι   | el pie      | το κεφάλι   | la cabeza  |
| το νοίκι  | el alquiler | το λουλούδι | la flor    |
| το μελάνι | la tinta    | το τραγούδι | la canción |
| το ασήμι  | la plata    | το λιμάνι   | el puerto  |

Το λάδι ελιάς είναι καλό για την υγεία.  
El aceite de oliva es bueno para la salud.

Ποια είναι η τιμή του λαδιού;  
¿Cuál es el precio del aceite?

Η Κρήτη και η Πελοπόννησος έχουν πολύ καλό λάδι.  
Creta y el Peloponeso tienen muy buen aceite.

**Sustantivos neutros que terminan en -ος**

|            |     |       |             |         |
|------------|-----|-------|-------------|---------|
| nominativo | το  | έτος  | <b>-ος</b>  | el año  |
| genitivo   | του | έτους | <b>-ους</b> | del año |
| acusativo  | το  | έτος  | <b>-ος</b>  | el año  |

*Otros sustantivos de la misma categoría:*

|           |           |            |             |
|-----------|-----------|------------|-------------|
| το βάρος  | el peso   | το βάθος   | profundidad |
| το ύψος   | la altura | το μέγεθος | el tamaño   |
| το πλάτος | el ancho  | το λάθος   | el error    |
| το κράτος | el estado | το στήθος  | el pecho    |
| το πάθος  | la pasión | το τέλος   | el fin      |

Το έτος 1997 ήταν πολύ καλό για τη γεωργία.  
El año 1997 fue muy bueno para la agricultura.

Στην αρχή του έτους κάναμε ένα ταξίδι.  
A principios del año hicimos un viaje.

Το έτος 2005 αγοράσαμε ένα σπίτι.  
En el año 2005 compramos una casa.

**Μέλλοντας διαρκείας - Futuro durativo**

En griego hay dos formas de futuro: el durativo y el simple. El primero indica que la acción se extiende o se repite en el futuro, el segundo indica que la acción ocurre una sola vez.

El futuro durativo se forma con la partícula **θα** y el verbo en presente del indicativo:

| 1ª conjugación | 2ª conjugación 'a | 2ª conjugación 'b |
|----------------|-------------------|-------------------|
| θα γράφω       | θα αγαπώ -άω      | θα οδηγώ          |
| θα γράφεις     | θα αγαπάς         | θα οδηγείς        |
| θα γράφει      | θα αγαπά -άει     | θα οδηγεί         |
| θα γράφουμε    | θα αγαπούμε -άμε  | θα οδηγούμε       |
| θα γράφετε     | θα αγαπάτε        | θα οδηγείτε       |
| θα γράφουν     | θα αγαπούν -άνε   | θα οδηγούν        |



Αύριο θα γράφω γράμματα όλη τη μέρα.  
Mañana escribiré cartas todo el día.

Θα σ' αγαπώ για πάντα.  
Te amaré para siempre.

Άμα πάρω μηχανάκι, θα οδηγώ με προσοχή.  
Si compro una moto conduciré con cuidado.

*Podemos utilizar el futuro durativo con estas expresiones, que indican duración o repetición:*

|                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| όλο το πρωί           | toda la mañana           |
| όλο το απόγευμα       | toda la tarde            |
| όλη τη νύχτα          | toda la noche            |
| όλο το μήνα           | todo el mes              |
| συχνά                 | a menudo                 |
| κάθε μέρα             | todos los días, cada día |
| κάθε εβδομάδα         | todas las semanas        |
| κάθε μήνα             | todos los meses          |
| κάθε χρόνο            | todos los años, cada año |
| από αύριο             | desde mañana             |
| από μεθαύριο          | desde pasado mañana      |
| από την άλλη εβδομάδα | desde la semana próxima  |
| από τον άλλο μήνα     | desde el mes próximo     |
| από τον άλλο χρόνο    | desde el año próximo     |
| από φέτος             | desde este año           |
| από 'δώ και πέρα      | de aquí en adelante      |
| από 'δώ κι εμπρός     | de aquí en adelante      |
| από την επόμενη Τρίτη | desde el martes próximo  |
| πάντα, πάντοτε        | siempre                  |
| κάθε πότε;            | ¿cada cuánto?            |
| πόσο συχνά;           | ¿cuán a menudo?          |

## Υποτακτική ενεστώτα - Subjuntivo presente

*Observe los siguientes ejemplos:*

Εγώ μπορώ να γράφω ποιήματα. Εσύ;  
Yo puedo escribir poemas. ¿Y tú?

Θέλω ν' αγαπάς τους ανθρώπους.  
Quiero que ames a las personas.

Ο Μάριος άρχισε να διαβάζει για τις εξετάσεις.  
Mario comenzó a estudiar para los exámenes.

El subjuntivo se utiliza para indicar algo que deseamos o esperamos que ocurra. El subjuntivo presente indica duración o reiteración de una acción en presente, pasado o futuro y se forma con la partícula **να** y el verbo en presente del indicativo.

Cuando el verbo de la primera parte de la oración es uno de los indicados a continuación, en la segunda parte debemos utilizar el subjuntivo:

|            |             |          |            |
|------------|-------------|----------|------------|
| θέλω       | querer      | προσπαθώ | tratar     |
| πρέπει     | deber       | σκοπεύω  | proponerse |
| προτιμώ    | preferir    | σταματώ  | parar      |
| μου αρέσει | gustar      | μπορώ    | poder      |
| συνηθίζω   | acostumbrar | μαθαίνω  | aprender   |
| συνεχίζω   | continuar   | αρχίζω   | comenzar   |

*También se utiliza el subjuntivo cuando en la primera parte de la oración tenemos alguna de las frases siguientes:*



|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Είναι εύκολο    | Es fácil        |
| Είναι δύσκολο   | Es difícil      |
| Είναι ωραίο     | Es bonito       |
| Είναι ευχάριστο | Es agradable    |
| Είναι δυσάρεστο | Es desagradable |
| Είναι καλό      | Es bueno        |
| Είναι κακό      | Es malo         |
| Είναι χρήσιμο   | Es útil         |
| Είναι δυνατό    | Es posible      |
| Είναι αδύνατο   | Es imposible    |
| Είναι ωφέλιμο   | Es beneficioso  |
| Είναι πιθανό    | Es probable     |
| Κάνει καλό      | Hace bien       |
| Κάνει κακό      | Hace mal        |

Είναι κακό να καπνίζεις πολύ.  
Es malo que fumes mucho.

Είναι χρήσιμο να μαθαίνεις ξένες γλώσσες.  
Es útil que aprendas idiomas extranjeros.

Δεν είναι πολύ εύκολο να γράφεις στα Ελληνικά.  
No es muy fácil escribir en griego.

Si queremos utilizar el subjuntivo en la forma negativa añadimos la partícula **μη(ν)** entre **να** y el verbo:

Ο γιατρός τού είπε να μην τρώει πολλά τηγανητά.  
El médico le dijo que no coma muchos fritos.

Πόσες φορές σου έχω πει να μη γράφεις εκεί;  
¿Cuántas veces te he dicho que no escribas allí?

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                    |                      |                     |
|--------------------|----------------------|---------------------|
| η βιβλιοθήκη       | (vivliothiki)        | la biblioteca       |
| η Βουλή            | (vuli)               | el Parlamento       |
| τα Δικαστήρια      | (ta dikastiria)      | los Juzgados        |
| η πόλη             | (i poli)             | la ciudad           |
| η εκκλησία         | (i ekklesia)         | la iglesia          |
| ο ζωολογικός κήπος | (zoologuikós kípios) | el jardín zoológico |
| το θέατρο          | (to théatro)         | el teatro           |
| το σινεμά          | (to sinemá)          | el cine             |
| η Μητρόπολη        | (i mitrópoli)        | la catedral         |
| το μνημείο         | (to mnimío)          | el monumento        |
| το μοναστήρι       | (to monastiri)       | el monasterio       |
| ο ναός             | (o naós)             | el templo           |
| το μουσείο         | (to musío)           | el museo            |
| το πανεπιστήμιο    | (panepistímio)       | la universidad      |
| το πάρκο           | (to párko)           | el parque           |
| η πλατεία          | (i platia)           | la plaza            |
| η πινακοθήκη       | (i pinakothiki)      | la pinacoteca       |
| το στάδιο          | (to stádio)          | el estadio          |
| ο χάρτης           | (o jártis)           | el mapa, plano      |
| το κτίριο          | (to ktirio)          | el edificio         |
| το πρόγραμμα       | (to prógrama)        | el programa         |
| το διάλειμμα       | (to diálima)         | el intervalo        |
| η παράσταση        | (i parástasi)        | la obra de teatro   |
| είναι ανοιχτό;     | (¿ine anijtó?)       | ¿está abierto?      |
| είναι κλειστό;     | (¿ine klistó?)       | ¿está cerrado?      |
| τα μαγαζιά         | (ta magaziá)         | las tiendas         |
| τι ώρα ανοίγει;    | (¿ti óra anígui?)    | ¿a qué hora abre?   |
| τι ώρα κλείνει;    | (¿ti óra klini?)     | ¿a qué hora cierra? |



## Ασκήσεις - Ejercicios

1. Complete con la forma adecuada de los sustantivos neutros que están entre paréntesis.

1. Το ύψος του .....που βλέπουμε είναι 2.130 μέτρα. (βουνό)
2. Ποια είναι η τιμή του .....; (λάδι)
3. Μου αρέσει το .....στις τούρτες. (αμύγδαλο)
4. Τι .....που κάνει σήμερα! (κρύο)
5. Στο τέλος του .....θα κάνουμε ένα ταξίδι στη Νότιο Αμερική. (έτος)

2. Traduzca al español las frases siguientes:

1. Από 'δω και πέρα θα πηγαίνουμε κάθε Τετάρτη στο σινεμά.
2. Δεν είναι καλό να διαβάζεις χωρίς φως.
3. Θα αγοράζουμε κάθε εβδομάδα ένα βιβλίο και ένα CD.
4. Ακούς; Ο γιατρός σου λέει να μην καπνίζεις και να μην τρως πολύ.
5. Θέλω να είσαι καλός με τους φίλους σου.
6. Προτιμώ να ξυπνάω νωρίς κάθε πρωί.

3. Traduzca al griego las frases siguientes:

1. ¿Está abierto el Museo Nacional hoy?
2. ¿Estás haciendo algo en este momento?
3. Yo no quiero ir al teatro esta noche.
4. No es bueno fumar mucho.
5. El médico te dice que bebas sólo agua.

## Lección 7

*El caso vocativo. Sustantivos neutros. Pretérito imperfecto del indicativo. Los verbos είμαι y έχω. Vocabulario: la ropa. Ejercicios.*

-Καλημέρα κυρία,  
μπορώ να σας βοηθήσω;  
-Ναι, θα ήθελα ένα  
παντελόνι.

-Τι χρώμα το θέλετε;

-Μαύρο ή καφέ.

-Τι μέγεθος φοράτε;

-36 ή 38, εξαρτάται.

-Αυτό σας αρέσει;

-Ναι, ωραίο είναι, αλλά  
μου φαίνεται σαν  
σκούρο μπλε...

-Όχι, κυρία. Είναι μαύρο

-Είναι το νούμερό μου;

-Αυτό είναι το 36, αλλά  
το έχουμε και στο 38.

-Μου αρέσει. Θα το

πάρω. Τι τιμή έχει;

-Ενενήντα οκτώ ευρώ.

-Λίγο ακριβό, αλλά δεν  
πειράζει. Μου αρέσει  
πολύ. Πού πληρώνω;

-Στο ταμείο, κάτω από  
τις σκάλες. Ευχαριστού-

με πολύ και καλοφόρετο

-Εγώ ευχαριστώ. Αντίο.

-Buenos días, señora,

¿puedo ayudarla?

-Sí, querría un pantalón.

-¿De qué color lo quiere?

-Negro o marrón.

-¿Qué talla usa?

-36 ó 38, depende.

-¿Éste le gusta?

-Sí, es bonito, pero me  
parece como azul oscuro.

-No, señora. Es negro.

-¿Es mi talla?

-Éste es el 36, pero lo  
tenemos también en 38.

-Me gusta. Lo llevo.

¿Qué precio tiene?

-Noventa y ocho euros.

-Un poco caro, pero no  
importa. Me gusta  
mucho. ¿Dónde pago?

-En la caja, debajo de

las escaleras. Muchas

gracias y ¡que lo use con  
salud! (¡que lo disfrute!)

-Le agradezco. Adiós.



*Después de leer el diálogo Ud. puede responder a las siguientes preguntas:*

1. Τι αγοράζει η κυρία;
2. Τι μέγεθος φοράει; Τι χρώμα θέλει;
3. Πόσο κοστίζει το παντελόνι; Είναι ακριβό;
4. Πού πληρώνει η κυρία;

## Η κλητική - El caso vocativo

El caso vocativo se utiliza cuando uno llama o se dirige a alguien. Para formar el vocativo hay que seguir las siguientes reglas:

- Cuando en el nominativo el sustantivo singular termina en **-ς**, en el vocativo pierde la **-ς**: ο πατέρας, **πατέρα**.
- Cuando en el nominativo el sustantivo singular no termina en **-ς**, en el vocativo se mantiene igual: η γιαγιά, **γιαγιά**.
- Cuando en el nominativo el sustantivo masculino termina en **-ος** en el vocativo lleva una **-ε**: ο φίλος, **φίλε**, ο θεός, **θεέ**.
- Los nombres propios masculinos de más de dos sílabas que terminan en **-ος** llevan una **-ε** en el vocativo: Απόστολος, **Απόστολε**
- Los sustantivos que están en plural mantienen la misma forma que en el nominativo: οι φίλοι, **φίλοι** - οι κυρίες, **κυρίες**.

Κώστα, έλα! ¡Costa, ven aquí! (ο Κώστας)

Μαμά, πεινάω! Mamá, tengo hambre. (η μαμά)

Νίκο, πού είσαι; Niko, ¿dónde estás? (ο Νίκος)

Ωχ, θεέ μου! ¡Ah, dios mío! (ο θεός)

Γιατρέ, πονάω! Doctor, ¡me duele! (ο γιατρός)  
Φίλοι, περάστε! Amigos, ¡entrad! (οι φίλοι)  
Κυρίες και κύριοι! Señoras y señores (κυρίες, κύριοι)

## Sustantivos neutros que terminan en **-μα**

*Observe que en los cuatro grupos de sustantivos neutros indicados a continuación, el genitivo tiene una sílaba más que en los otros casos.*

|            |     |          |           |               |
|------------|-----|----------|-----------|---------------|
| nominativo | το  | όνομα    | γράμμα    | <b>-μα</b>    |
| genitivo   | του | ονόματος | γράμματος | <b>-ματος</b> |
| acusativo  | το  | όνομα    | γράμμα    | <b>-μα</b>    |

*Otros sustantivos de la misma categoría:*

|           |         |               |              |
|-----------|---------|---------------|--------------|
| το γράμμα | carta   | το άρωμα      | perfume      |
| το όνομα  | nombre  | το μάθημα     | clase, curso |
| το κόμμα  | partido | το διαμέρισμα | apartamento  |
| το χρώμα  | color   | το πρόβλημα   | problema     |
| το πράγμα | cosa    | το ύφασμα     | tela         |
| το βήμα   | paso    | το διάλειμμα  | pausa        |

Πώς είναι το όνομα της μητέρας σου;  
¿Cómo es el nombre de tu madre?

Ξέρεις την ιστορία του ονόματός σου;  
¿Conoces la historia de tu nombre?

Πείτε μου το όνομά σας και το επώνυμό σας.  
Dígame su nombre y su apellido.



El genitivo de los sustantivos que terminan en **-μα** y en **-ιμο** lleva el acento en la antepenúltima sílaba.

### Sustantivos neutros que terminan en **-ιμο**

|            |     |            |         |
|------------|-----|------------|---------|
| nominativo | το  | γράψιμο    | -ιμο    |
| genitivo   | του | γραψίματος | -ίματος |
| acusativo  | το  | γράψιμο    | -ιμο    |

Los sustantivos que terminan en **-ιμο** derivan de verbos:

|        |                   |          |              |
|--------|-------------------|----------|--------------|
| γράφω  | escribir          | γράψιμο  | escritura    |
| χτίζω  | construir         | χτίσιμο  | construcción |
| πλέκω  | tejer             | πλέξιμο  | tejido       |
| βράζω  | hervir            | βράσιμο  | hervor       |
| πέφτω  | caer              | πέσιμο   | caída        |
| ψάχνω  | buscar            | ψάξιμο   | búsqueda     |
| βάφω   | pintar            | βάψιμο   | pintura      |
| καίω   | quemar            | κάψιμο   | quemadura    |
| κλέβω  | robar             | κλέψιμο  | robo         |
| κρύβω  | esconder          | κρύψιμο  | escondida    |
| λούζω  | lavar (la cabeza) | λούσιμο  | lavado       |
| ντύνω  | vestir            | ντύσιμο  | vestimenta   |
| κόβω   | cortar            | κόψιμο   | corte        |
| κλείνω | cerrar            | κλείσιμο | cierre       |
| σπάω   | romper            | σπάσιμο  | rotura       |

Το γράψιμο ενός λεξικού έχει πολύ ενδιαφέρον.  
La escritura de un diccionario es muy interesante.

Ο τρόπος γραψίματος του Σεφέρη μου αρέσει πολύ.  
La forma de escritura de Seferis me gusta mucho.

Παρατηρώ το γράψιμο του παιδιού μου.  
Observo la escritura de mi hijo.

### Sustantivos neutros que terminan en **-ν**

|            |     |           |       |
|------------|-----|-----------|-------|
| nominativo | το  | μέλλον    | -ν    |
| genitivo   | του | μέλλοντος | -ντος |
| acusativo  | το  | μέλλον    | -ν    |

*Otros sustantivos de la misma categoría:*

|           |          |               |          |
|-----------|----------|---------------|----------|
| το μέλλον | futuro   | το παρελθόν   | pasado   |
| το παρόν  | presente | το περιβάλλον | ambiente |
| το φωνήεν | vocal    | το σύμπαν     | universo |
| το προϊόν | producto | το καθήκον    | deber    |

Το μέλλον θα είναι καλύτερο από το παρόν.  
El futuro será mejor que el presente.

Ποιος ξέρει πώς θα είναι η οικία του μέλλοντος;  
¿Quién sabe cómo será la vivienda del futuro?

Κανένας δε γνωρίζει το μέλλον του.  
Nadie conoce su futuro.

### Sustantivos neutros que terminan en **-ς**

|            |     |         |      |               |
|------------|-----|---------|------|---------------|
| nominativo | το  | γήρας   | -ς   | (la vejez)    |
| genitivo   | του | γήρατος | -τος | (de la vejez) |
| acusativo  | το  | γήρας   | -ς   | (la vejez)    |



*Otros sustantivos de la misma categoría:*

το γεγονός el hecho το κρέας la carne  
το καθεστώς el régimen το τέρας el monstruo

### Παρατατικός - Pretérito imperfecto

El imperfecto indica una acción prolongada o repetida en el pasado.

Όταν ήμουν μικρή μάθαινα πιάνο.  
Cuando era pequeña aprendía piano.

Ο συγγραφέας έγραφε πάντα τη νύχτα.  
El escritor escribía siempre de noche.

Θυμάμαι πως κάθε πρωί ο κ. Παπουτσήs διάβαζε την εφημερίδα στη βεράντα του σπιτιού του.  
Recuerdo que cada mañana el Sr. Paputsís leía el diario en el balcón de su casa.

Los verbos *είμαι* (ser, estar) y *έχω* (tener)

|                |                  |                    |
|----------------|------------------|--------------------|
| εγώ            | ήμουν(α)         | era / estaba       |
| εσύ            | ήσουν(α)         | eras / estabas     |
| αυτός, -ή, -ό  | ήταν(ε)          | era / estaba       |
| εμείς          | ήμαστε / ήμασταν | éramos / estábamos |
| εσείς          | ήσαστε / ήσασταν | erais/ estabais    |
| αυτοί, -ές, -ά | ήταν(ε)          | eran / estaban     |

|                |        |                       |
|----------------|--------|-----------------------|
| εγώ            | είχα   | yo tenía              |
| εσύ            | είχες  | tú tenías             |
| αυτός, -ή, -ό  | είχε   | él, ella tenía        |
| εμείς          | είχαμε | nosotros /as teníamos |
| εσείς          | είχατε | vosotros /as teníais  |
| αυτοί, -ές, -ά | είχαν  | ellos, ellas tenían   |

### Α' συζυγία - Primera conjugación

En imperfecto, los verbos bisílabos de la primera conjugación llevan una -ε inicial en todas las personas excepto la primera y segunda del plural. Recordemos que los verbos de la primera conjugación se reconocen porque *no* se acentúan en la última sílaba. *En la lección 4 hay una lista de verbos de cada conjugación.*

|                |         |      |             |
|----------------|---------|------|-------------|
| εγώ            | έγραφα  | -α   | escribía    |
| εσύ            | έγραφες | -ες  | escribías   |
| αυτός, -ή, -ό  | έγραφε  | -ε   | escribía    |
| εμείς          | γράφαμε | -αμε | escribíamos |
| εσείς          | γράφατε | -ατε | escribíais  |
| αυτοί, -ές, -ά | έγραφαν | -αν  | escribían   |

*Otros verbos de la misma categoría:*

βλέπω, ver      δίνω, dar      φεύγω, irse  
παίζω, jugar      κάνω, hacer      μένω, vivir



Los verbos λέω (decir) y τρώω (comer) se conjugan del mismo modo, pero como en presente también se puede decir λέγω y τρώγω en el imperfecto mantienen la letra γ.

|                |        |         |
|----------------|--------|---------|
| εγώ            | έλεγα  | έτρωγα  |
| εσύ            | έλεγες | έτρωγες |
| αυτός, -ή, -ό  | έλεγε  | έτρωγε  |
| εμείς          | λέγαμε | τρώγαμε |
| εσείς          | λέγατε | τρώγατε |
| αυτοί, -ές, -ά | έλεγαν | έτρωγαν |

Los verbos θέλω (querer) y ξέρω (saber) se conjugan del mismo modo, pero en vez de una -ε llevan una -η en todas las personas excepto la primera y segunda del plural.

|                |        |        |
|----------------|--------|--------|
| εγώ            | ήθελα  | ήξερα  |
| εσύ            | ήθελες | ήξερες |
| αυτός, -ή, -ό  | ήθελε  | ήξερε  |
| εμείς          | θέλαμε | ξέραμε |
| εσείς          | θέλατε | ξέρατε |
| αυτοί, -ές, -ά | ήθελαν | ήξεραν |

Los verbos indicados a continuación son también de la primera conjugación, pero como tienen más de dos sílabas no llevan la letra -έ como los anteriores. Las terminaciones son las mismas:

|                |           |      |              |
|----------------|-----------|------|--------------|
| εγώ            | δούλευα   | -α   | trabajaba    |
| εσύ            | δούλευες  | -ες  | trabajabas   |
| αυτός, -ή, -ό  | δούλευε   | -ε   | trabajaba    |
| εμείς          | δουλεύαμε | -αμε | trabajábamos |
| εσείς          | δουλεύατε | -ατε | trabajabais  |
| αυτοί, -ές, -ά | δούλευαν  | -αν  | trabajaban   |

*Otros verbos de la misma categoría:*

|           |         |             |          |
|-----------|---------|-------------|----------|
| πηγαίνω   | ir      | καταλαβαίνω | entender |
| μαγειρεύω | cocinar | αγοράζω     | comprar  |
| περιμένω  | esperar | πληρώνω     | pagar    |
| διαβάζω   | leer    | ετοιμάζω    | preparar |

En la segunda conjugación hay dos grupos (a y b) como ya se indicó en la lección 4. En el imperfecto la terminación de ambos es igual:

**B' συζυγία - α' τάξη**

**Segunda conjugación - grupo a**

|                |            |         |          |
|----------------|------------|---------|----------|
| εγώ            | αγαπούσα   | -ούσα   | amaba    |
| εσύ            | αγαπούσες  | -ούσες  | amabas   |
| αυτός, -ή, -ό  | αγαπούσε   | -ούσε   | amaba    |
| εμείς          | αγαπούσαμε | -ούσαμε | amábamos |
| εσείς          | αγαπούσατε | -ούσατε | amabais  |
| αυτοί, -ές, -ά | αγαπούσαν  | -ούσαν  | amaban   |



El grupo a' de la segunda conjugación tiene dos formas diferentes para el imperfecto. La primera es la recién mencionada y la segunda es la que sigue. Ambas se utilizan indistintamente:

|                |           |        |          |
|----------------|-----------|--------|----------|
| εγώ            | αγάπαιγα  | -αγα   | amaba    |
| εσύ            | αγάπαιγες | -αγες  | amabas   |
| αυτός, -ή, -ό  | αγάπαιγε  | -αγε   | amaba    |
| εμείς          | αγαπάγαμε | -άγαμε | amábamos |
| εσείς          | αγαπάγατε | -άγατε | amabais  |
| αυτοί, -ές, -ά | αγάπαγαν  | -αγαν  | amaban   |

### Β' συζυγία - β' τάξη

#### Segunda conjugación - grupo b

|                |         |         |          |
|----------------|---------|---------|----------|
| εγώ            | ζούσα   | -ούσα   | vivía    |
| εσύ            | ζούσες  | -ούσες  | vivías   |
| αυτός, -ή, -ό  | ζούσε   | -ούσε   | vivía    |
| εμείς          | ζούσαμε | -ούσαμε | vivíamos |
| εσείς          | ζούσατε | -ούσατε | vivíais  |
| αυτοί, -ές, -ά | ζούσαν  | -ούσαν  | vivían   |

Όταν ήταν μικρή αγαπούσε (αγάπαγε) πολύ τα ζώα.  
Cuando (ella) era pequeña quería mucho a los animales

Παλιά οι γονείς μου κι εγώ ζούσαμε στο χωριό.  
Antes mis padres y yo vivíamos en el pueblo.

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|              |               |                      |
|--------------|---------------|----------------------|
| τα ρούχα     | (ta rúja)     | la ropa              |
| το αδιάβροχο | (adiánvrojo)  | el impermeable       |
| τα γάντια    | (ta gándia)   | los guantes          |
| η γραβάτα    | (i graváta)   | la corbata           |
| τα εσώρουχα  | (ta esóruja)  | la ropa interior     |
| η ζακέτα     | (i zakéta)    | la chaqueta          |
| η ζώνη       | (i zóni)      | el cinturón          |
| οι κάλτσες   | (i káltses)   | las medias           |
| το καπέλο    | (to kapélo)   | el sombrero          |
| το κοστούμι  | (to kostúmi)  | el traje (de hombre) |
| το μαγιό     | (to mayó)     | el traje de baño     |
| η μπλούζα    | (i blúza)     | la blusa             |
| το νυχτικό   | (to nijtikó)  | el camisón           |
| το παλτό     | (to paltó)    | el abrigo            |
| το παντελόνι | (pandelóni)   | el pantalón          |
| το πουκάμισο | (pukámiso)    | la camisa            |
| το πουλόβερ  | (to pulóver)  | el pullover          |
| η ρόμπα      | (i róba)      | la bata              |
| το σακάκι    | (to sakáki)   | el saco, la chaqueta |
| το ταγιέρ    | (to taiér)    | el traje (de mujer)  |
| η τσάντα     | (i tsánda)    | el bolso             |
| το φόρεμα    | (to fórema)   | el vestido           |
| το φουστάνι  | (to fustáni)  | el vestido           |
| η φούστα     | (i fústa)     | la falda             |
| το ύφασμα    | (to ífasma)   | la tela              |
| τα παπούτσια | (ta papútsia) | los zapatos          |
| το μέγεθος   | (méguethos)   | la talla, la medida  |
| η ποιότητα   | (i piótita)   | la calidad           |
| το χρώμα     | (to jróma)    | el color             |
| δοκιμάζω     | (dokimázo)    | probar               |
| κοστίζει     | (kostízi)     | costar               |
| πληρώνω      | (pliróno)     | pagar                |



## Ασκήσεις - Ejercicios

1. *Complete con la forma adecuada del sustantivo y añada el artículo correspondiente en caso de que sea necesario.*

1. Τι ώρα κάνετε.....; (διάλειμμα)
2. Μου αρέσει πολύ το χρώμα.....(ύφασμα)
3. ....της είναι πάντα κομψό. (ντύσιμο)
4. Δεν μπορεί να μπει κανείς στο μαγαζί δέκα λεπτά πριν από την ώρα.....(κλείσιμο)
5. Θυμάσαι το όνομα .....για τα μαλλιά; (προϊόν)
6. Η δουλειά της και το σκυλάκι της είναι το κέντρο .....της. (ενδιαφέρον)

2. *Complete con la forma adecuada de los verbos en pretérito imperfecto.*

1. Κάθε πότε .....(γράφω) στους γονείς σου;
2. Τους .....(γράφω, εγώ) κάθε εβδομάδα.
3. Παλιά .....(ταξιδεύω, εμείς) πάντα με πλοίο.
4. Όταν η αδελφή μου κι εγώ .....(είμαι) μικρές, ο πατέρας μας μάς .....(λέω) ιστορίες για παιδιά.
5. Πού .....(ζω, εσείς) παλιά;
6. Παλιά .....(ζω, εμείς) στην Κέρκυρα.
7. Ο Παντελής .....(βοηθώ) πάντα τους γέρους.
8. Πριν χρόνια .....(καλλιεργώ, αυτοί) βαμβάκι στο χωριό.
9. Όταν .....(μένω, εμείς) στο κέντρο της Αθήνας, .....(περνώ) από το πάρκο για να πάμε στο σχολείο.
10. Ο αδελφός μου .....(σπουδάζω) στο εξωτερικό, όταν εγώ .....(είμαι) στο νηπιαγωγείο.

## Lección 8

*Plural de sustantivos masculinos y femeninos.  
Vocabulario: en el hotel. Ejercicios.*

- Τι ωραίο νησί!  
-Ναι, πράγματι. Και τι όμορφα σπίτια!  
-Θέλεις να ρωτήσουμε αν νοικιάζουν δωμάτια;  
  
-Και βέβαια. Θα μου άρεσε πάρα πολύ να μείνουμε εδώ μερικές μέρες. Κοίτα, αυτή η κυρία πρέπει να είναι η σπιτονοικοκυρά.  
Ρώτα την!  
-Καλημέρα σας!  
-Καλημέρα!  
-Νοικιάζετε δωμάτια;  
-Ναι. Έχω ακόμα μερικά δωμάτια ελεύθερα. Για πόσες μέρες το θέλετε το δωμάτιο;  
-Για μία εβδομάδα περίπου.  
-Εντάξει. Ορίστε τα κλειδιά. Μέσα θα βρείτε κουβέρτες, κρεμάστρες, πετσέτες και σεντόνια.  
-Ένα πράγμα ακόμα... πόσο έχει το δωμάτιο;  
-Πενήντα ευρώ τη μέρα.

- ¡Qué bonita isla!  
-Sí, realmente. ¡Y qué bonitas casas!  
-¿Quieres que preguntemos si alquilan habitaciones?  
-Sí, por supuesto. Me gustaría muchísimo que nos quedemos aquí algunos días. Mira, esta señora debe ser la dueña.  
¡Pregúntale!  
-Buenos días.  
-Buenos días.  
-¿Alquila habitaciones?  
-Sí. tengo todavía algunas habitaciones libres.  
¿Por cuántos días quieren la habitación?  
-Por una semana, más o menos.  
-De acuerdo. Estas son las llaves. Adentro encontrarán mantas, perchas y sábanas.  
-Algo más...¿cuánto cuesta la habitación?  
-Cincuenta euros al día.



Responda a las siguientes preguntas relacionadas con el diálogo:

1. Τι ψάχνει το ζευγάρι;
2. Τους αρέσει το νησί; Και τα σπίτια;
3. Πόσο κοστίζει το δωμάτιο την ημέρα;
4. Τι έχει μέσα το δωμάτιο;
5. Πόσες μέρες θα μείνουν στο νησί;

Ουσιαστικά: πληθυντικός αριθμός

Sustantivos: el plural

Sustantivos masculinos y femeninos que terminan en -ός

Los sustantivos tienen tres declinaciones, una para cada caso (nominativo, genitivo, acusativo). Cuando el sustantivo singular se acentúa en la última sílaba, la terminación del plural también se acentúa. Cuando en singular el acento recae sobre cualquier otra sílaba, la terminación del plural no se acentúa.

sing.

plural

|    | sing.    | plural                       |
|----|----------|------------------------------|
| n. | ο, η     | γιατρός οι γιατροί -οί       |
| g. | του, της | ιατρού των ιατρών -ών        |
| a. | τον, την | ιατρό τους, τις ιατρούς -ούς |

Otros sustantivos masculinos y femeninos que terminan en -ος sin acento se declinan del mismo modo:

sing.

plural

|      | sing.                         | plural |
|------|-------------------------------|--------|
| nom. | ο δρόμος οι δρόμοι -οι        |        |
| gen. | του δρόμου των δρόμων -ων     |        |
| ac.  | το(ν) δρόμο τους δρόμους -ους |        |

Οι δρόμοι της Αθήνας έχουν πολλά δέντρα.  
Las calles de Atenas tienen muchos árboles.

Τα ονόματα των δρόμων είναι λίγο δύσκολα.  
Los nombres de las calles son un poco difíciles.

Πάμε να περπατήσουμε στους δρόμους της πόλης;  
¿Vamos a caminar por las calles de la ciudad?

sing.

plural

|      | sing.                      | plural |
|------|----------------------------|--------|
| nom. | η έξοδος οι έξοδοι -οι     |        |
| gen. | της εξόδου των εξόδων -ων  |        |
| ac.  | την έξοδο τις εξόδους -ους |        |

Οι έξοδοι από το σινεμά είναι από αριστερά.  
Las salidas del cine están a la izquierda.

Δεν βλέπω τη σήμανση των εξόδων.  
No veo la señalización de las salidas.

Δεν μπορώ να βρω τις εξόδους της πόλης.  
No puedo encontrar las salidas de la ciudad.



En las lecciones 3 y 5 Ud. encontrará muchos más sustantivos masculinos y femeninos.

Todas las otras categorías de sustantivos tienen sólo dos terminaciones en plural, una para el nominativo y el acusativo y otra para el genitivo.

**Sustantivos masculinos que terminan en -ής y sustantivos femeninos que terminan en -ή**

|      | sing. |         | plural |         |     |
|------|-------|---------|--------|---------|-----|
| nom. | ο     | ποιητής | οι     | ποιητές | -ές |
| gen. | του   | ποιητή  | των    | ποιητών | -ών |
| ac.  | τον   | ποιητή  | τους   | ποιητές | -ές |

|      | sing. |         | plural |         |     |
|------|-------|---------|--------|---------|-----|
| nom. | η     | γιορτή  | οι     | γιορτές | -ές |
| gen. | της   | γιορτής | των    | γιορτών | -ών |
| ac.  | την   | γιορτή  | τις    | γιορτές | -ές |

Οι γιορτές στην Ελλάδα είναι πολλές.

Las fiestas en Grecia son muchas.

Τις ημέρες των γιορτών πάμε στο χωριό.

Los días de las fiestas vamos al pueblo.

Όταν έχουμε γιορτές δεν πάμε σχολείο.

Cuando tenemos fiestas no vamos a la escuela.

**Sustantivos masculinos que terminan en -ας y en -ης y sustantivos femeninos que terminan en -α y en -η**

|      | sing. |        | plural |        |     |
|------|-------|--------|--------|--------|-----|
| nom. | ο     | άνδρας | οι     | άνδρες | -ες |
| gen. | του   | άνδρα  | των    | ανδρών | -ών |
| ac.  | τον   | άνδρα  | τους   | άνδρες | -ες |

|      | sing. |          | plural |          |     |
|------|-------|----------|--------|----------|-----|
| nom. | ο     | επιβάτης | οι     | επιβάτες | -ες |
| gen. | του   | επιβάτη  | των    | επιβατών | -ών |
| ac.  | τον   | επιβάτη  | τους   | επιβάτες | -ες |

|      | sing. |        | plural |        |     |
|------|-------|--------|--------|--------|-----|
| nom. | η     | λίμνη  | οι     | λίμνες | -ες |
| gen. | της   | λίμνης | των    | λιμνών | -ών |
| ac.  | τη(ν) | λίμνη  | τις    | λίμνες | -ες |

|      | sing. |      | plural |      |     |
|------|-------|------|--------|------|-----|
| nom. | η     | ώρα  | οι     | ώρες | -ες |
| gen. | της   | ώρας | των    | ωρών | -ών |
| ac.  | την   | ώρα  | τις    | ώρες | -ες |

Como se puede observar, las cuatro categorías de sustantivos se declinan del mismo modo.

Ο άνδρας: el hombre

Ο επιβάτης: el pasajero

Η λίμνη: el lago

Η ώρα: la hora



Sustantivos masculinos que terminan en **-ας** y  
sustantivos femeninos que terminan en **-α**

|      | sing. |       | plural |       |     |
|------|-------|-------|--------|-------|-----|
| nom. | ο     | ήρωας | οι     | ήρωες | -ες |
| gen. | του   | ήρωα  | των    | ηρώων | -ων |
| ac.  | τον   | ήρωα  | τους   | ήρωες | -ες |

|      | sing. |        | plural |        |     |
|------|-------|--------|--------|--------|-----|
| nom. | η     | ομάδα  | οι     | ομάδες | -ες |
| gen. | της   | ομάδας | των    | ομάδων | -ων |
| ac.  | την   | ομάδα  | τις    | ομάδες | -ες |

**Ο ήρωας:** el héroe

**Η ομάδα:** el equipo

Οι δύο ομάδες μπαίνουν στο γήπεδο.

Los dos equipos están entrando en el campo.

Θυμάσαι τα ονόματα των ομάδων;

¿Recuerdas los nombres de los equipos?

Υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τις ομάδες;

¿Hay algún problema con los equipos?

Los sustantivos acentuados en la última sílaba mantienen el acento en la última sílaba en los tres casos (η καρδιά: οι καρδιές, των καρδιών, τις καρδιές).

Sustantivos masculinos que terminan en **-εας** y  
sustantivos femeninos que terminan en **-η**

|      | sing. |         | plural |         |      |
|------|-------|---------|--------|---------|------|
| nom. | ο     | κουρέας | οι     | κουρείς | -είς |
| gen. | του   | κουρέα  | των    | κουρέων | -έων |
| ac.  | τον   | κουρέα  | τους   | κουρείς | -είς |

|      | sing. |         | plural |          |      |
|------|-------|---------|--------|----------|------|
| nom. | η     | είδηση  | οι     | ειδήσεις | -εις |
| gen. | της   | είδησης | των    | ειδήσεων | -εων |
| ac.  | την   | είδηση  | τις    | ειδήσεις | -εις |

**Ο κουρέας:** el peluquero, el barbero

**Η είδηση:** la noticia

Μου άρεσε πολύ "Ο κουρέας της Σεβίλλης".

Me gustó mucho "El barbero de Sevilla".

Οι ειδήσεις είναι στις 9 το βράδυ.

Las noticias son a las 9 de la noche.

Μη μου μιλάς την ώρα των ειδήσεων.

No me hables en el momento de las noticias.

(durante las noticias)

Δεν άκουσα τις ειδήσεις σήμερα.

No he escuchado las noticias hoy.



Sustantivos masculinos que terminan en -άς y sustantivos femeninos que terminan en -ά

|      | sing. |       | plural |         |       |
|------|-------|-------|--------|---------|-------|
| nom. | ο     | παπάς | οι     | παπάδες | -άδες |
| gen. | του   | παπά  | των    | παπάδων | -άδων |
| ac.  | των   | παπά  | τους   | παπάδες | -άδες |

|      |       |         |     |           |       |
|------|-------|---------|-----|-----------|-------|
| nom. | η     | γιαγιά  | οι  | γιαγιάδες | -άδες |
| gen. | της   | γιαγιάς | των | γιαγιάδων | -άδων |
| ac.  | τη(ν) | γιαγιά  | τις | γιαγιάδες | -άδες |

Ο παπάς της ενορίας είναι από τη Θεσσαλονίκη.  
El cura de la parroquia es de Salónica.

Μου αρέσουν οι ιστορίες των γιαγιάδων μου.  
Me gustan las historias de mis abuelas.

Κάθε Κυριακή πάνε βόλτα με τις γιαγιάδες τους.  
Cada domingo salen a pasear con sus abuelas.

Sustantivos masculinos que terminan en -ούς y sustantivos femeninos que terminan en -ού

|      | sing. |         | plural |           |        |
|------|-------|---------|--------|-----------|--------|
| nom. | ο     | παππούς | οι     | παππούδες | -ούδες |
| gen. | του   | παππού  | των    | παππούδων | -ούδων |
| ac.  | τον   | παππού  | τους   | παππούδες | -ούδες |

sing. plural

|      |     |         |     |           |        |
|------|-----|---------|-----|-----------|--------|
| nom. | η   | μαϊμού  | οι  | μαϊμούδες | -ούδες |
| gen. | της | μαϊμούς | των | μαϊμούδων | -ούδων |
| ac.  | την | μαϊμού  | τις | μαϊμούδες | -ούδες |

Οι παππούδες μου είναι 65 και 72 ετών.  
Mis abuelos tienen 65 y 72 años.

Είδες το πρόσωπο των μαϊμούδων;  
¿Viste la cara de las monas? (los monos)

Στον ζωολογικό κήπο έχει πολλές μαϊμούδες.  
En el jardín zoológico hay muchas monas. (monos)

Sustantivos masculinos que terminan en -ές

|      |     |       |      |         |       |
|------|-----|-------|------|---------|-------|
| nom  | ο   | λεκές | οι   | λεκέδες | -έδες |
| gen. | του | λεκέ  | των  | λεκέδων | -έδων |
| ac.  | τον | λεκέ  | τους | λεκέδες | -έδες |

Οι λεκέδες βγαίνουν με σαπούνι.  
Las manchas salen con jabón.

Τα σημάδια των λεκέδων δεν βγαίνουν εύκολα από τους καναπέδες.  
Las marcas de las manchas no salen fácilmente de los sillones.

Έχεις πολλούς λεκέδες στο παντελόνι σου.  
Tienes muchas manchas en tu pantalón.



## Sustantivos masculinos que terminan en -ης

|      | sing. |         | plural |           |       |
|------|-------|---------|--------|-----------|-------|
| nom. | ο     | μανάβης | οι     | μανάβηδες | -ηδες |
| gen. | του   | μανάβη  | των    | μανάβηδων | -ηδων |
| ac.  | τον   | μανάβη  | τους   | μανάβηδες | -ηδες |

Los sustantivos masculinos que terminan en -ής (con acento) se declinan del mismo modo pero mantienen el acento sobre la -ή:

|   | sing. |            | plural |              |       |
|---|-------|------------|--------|--------------|-------|
| n | ο     | χιμπαντζής | οι     | χιμπαντζήδες | -ήδες |
| g | του   | χιμπαντζή  | των    | χιμπαντζήδων | -ήδων |
| a | τον   | χιμπαντζή  | τους   | χιμπαντζήδες | -ήδες |

**Ο μανάβης:** el verdulero

**Ο χιμπαντζής:** el chimpancé

**Οι νοικάρηδες** βάζουν τη μουσική πολύ δυνατά το βράδυ και δε μας αφήνουν να κοιμηθούμε.

Los inquilinos ponen la música muy fuerte por la noche y no nos dejan dormir.

Το αυτοκίνητο **των νοικάρηδων** είναι καινούργιο.

El coche de los inquilinos es nuevo.

Χθες μίλησα με **τους νοικάρηδες**.

Ayer hablé con los inquilinos.

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|               |                 |                   |
|---------------|-----------------|-------------------|
| θέλω          | (thélo)         | querer            |
| φθάνω         | (ftháno)        | llegar            |
| παίρνω        | (pérno)         | tomar             |
| συνιστώ       | (sinistó)       | recomendar        |
| το βράδυ      | (to vrádi)      | la noche          |
| μεγάλος       | (megálos)       | grande            |
| μικρός        | (mikrós)        | pequeño           |
| ακριβός       | (akrivós)       | caro              |
| φτηνός        | (ftinós)        | barato            |
| το δωμάτιο    | (to domátio)    | la habitación     |
| ελεύθερος     | (eléftheros)    | libre             |
| το πρωινό     | (to proinó)     | el desayuno       |
| το φαγητό     | (to faguitó)    | la comida         |
| το συνέδριο   | (to sinédrio)   | el congreso       |
| η βαλίτσα     | (i valítsa)     | la maleta, valija |
| η τσάντα      | (i tsánta)      | el bolso          |
| αλλού         | (alú)           | en otro lugar     |
| το κλειδί     | (to klidí)      | la llave          |
| η κουβέρτα    | (i kuvérta)     | la manta          |
| η κρεμάστρα   | (i kremástra)   | la percha         |
| το μαξιλάρι   | (to maxilári)   | la almohada       |
| η πετσέτα     | (i petséta)     | la toalla         |
| το σεντόνι    | (to sendóni)    | la sábana         |
| το εστιατόριο | (to estiatório) | el restaurante    |
| η ταβέρνα     | (i tavérna)     | la taberna        |
| το βήμα       | (to víma)       | paso, escenario   |
| το νησί       | (to nísí)       | la isla           |
| νοικιάζω      | (nikiázo)       | alquilar          |
| το ενοίκιο    | (to eníkio)     | el alquiler       |
| καθαρός       | (katharós)      | limpio            |
| η περιοχή     | (i periojí)     | la región, zona   |
| σίγουρος      | (síguros)       | seguro            |



## Ασκήσεις - Ejercicios

1. Decline el plural de los sustantivos en los tres casos:

|             |         |       |       |
|-------------|---------|-------|-------|
| ο μηχανικός | οι..... | ..... | ..... |
| ο άνθρωπος  | .....   | ..... | ..... |
| ο άνδρας    | .....   | ..... | ..... |
| ο μαθητής   | .....   | ..... | ..... |
| ο επιβάτης  | .....   | ..... | ..... |
| ο κουρέας   | .....   | ..... | ..... |
| ο καφές     | .....   | ..... | ..... |
| ο παππούς   | .....   | ..... | ..... |
| η σκέψη     | .....   | ..... | ..... |
| η μαμά      | .....   | ..... | ..... |
| η αλεπού    | .....   | ..... | ..... |
| η αγελάδα   | .....   | ..... | ..... |
| η θάλασσα   | .....   | ..... | ..... |
| η αδελφή    | .....   | ..... | ..... |
| η λίμνη     | .....   | ..... | ..... |

2. Complete con el plural de los sustantivos

- Οι.....των.....είναι εδώ. (μαμά, μαθητής).
- Τα περισσότερα αυτοκίνητα έχουν πέντε .....(ταχύτητα)
- Δεν μπορώ να βρω τους.....(λογαριασμός)
- Οι .....έχουν πάντα δίκιο. (πελάτης)
- Η συνάντηση των.....θα γίνει αύριο. (γονέας)
- Τους....., πώς τους πίνετε; (καφές)
- Το κόμμα μου πήρε πολλές.....(ψήφος)
- Καταλαβαίνεις τη σημασία αυτών των ..... (λέξη)

## Lección 9

**Diálogo. Pronombres posesivos: formas enfáticas. Sustantivos neutros: plural. Vocabulario: en la farmacia. Ejercicios.**

-Συγγνώμη, υπάρχει κανένα φαρμακείο εδώ κοντά;

-Ναι, θα πάτε μέχρι τη γωνία και θα στρίψετε αριστερά. Στα πενήντα μέτρα θα το δείτε.

-Γεια σας. Θα ήθελα μία αλοιφή για τα χέρια, λίγο οινόπνευμα και βαμβάκι.

-Ορίστε, τίποτε άλλο;

-Όχι, ευχαριστώ.

-Έχω έναν πόνο στο στήθος και βήχω πολύ τις τελευταίες μέρες.

Τι μπορείτε να μου δώσετε γι' αυτό;

-Θα σας δώσω παστίλιες για το βήχα, αλλά σας συνιστώ να πάτε να σας δει ένας γιατρός.

-Ναι, έχετε δίκιο. Αυτό θα κάνω.

-Γεια σας και περαστικά.

-Ευχαριστώ πολύ.

Γεια σας.

-Disculpe, ¿hay alguna farmacia por aquí cerca?

-Sí, vaya hasta la esquina y gire a la izquierda. A cincuenta metros la verá.

-Buenos días. Querría una crema para las manos, un poco de alcohol y algodón.

-Aquí tiene. ¿Algo más?

-No, gracias.

-Tengo un dolor en el pecho y toso mucho los últimos días.

¿Qué me puede dar para esto?

-Le daré pastillas para la tos, pero le recomiendo que vaya a que la vea un médico.

-Sí, tiene razón. Eso voy a hacer.

-Adiós y que se mejore.

-Muchas gracias.

Adiós.



Responda a las siguientes preguntas, relacionadas con el texto:

1. Πού είναι το φαρμακείο; Τι αγοράζει η κυρία;
2. Τι πρόβλημα έχει; Τι της δίνει ο φαρμακοποιός;
3. Τι της συνιστά ο φαρμακοποιός;

### Κτητικές αντωνυμίες- Pronombres posesivos

Το σπίτι **μου** είναι μεγάλο. **Mi** casa es grande.

Τι κάνει ο πατέρας **σου**; ¿Qué hace **tu** padre?

Η μητέρα **του** είναι δασκάλα. **Su** madre es maestra.

Το χρώμα **του** είναι πράσινο. **Su** color es verde.

Ο πατέρας **της** ταξιδεύει. **Su** padre viaja. (de ella)

Ο σκύλος **μας** είναι εκεί. **Nuestro** perro está allí.

Πού είναι η μητέρα **σας**; ¿Dónde está **vuestra** madre? (su madre de Ud., de Uds.)

Είδα την αδελφή **τους**. Vi a **su** hermana (de ellos)

Contrariamente al español, en griego los pronombres posesivos no cambian de acuerdo al número. Por ejemplo, el pronombre **μου** no varía si decimos το σπίτι **μου** ο τα σπίτια **μου** (*mi casa, mis casas*). Tampoco varían según el género: Πού είναι ο πατέρας **σας**, πού είναι η μητέρα **σας**; (¿Dónde está *vuestro* padre? ¿Dónde está *vuestra* madre?)

|                       |                      |           |         |
|-----------------------|----------------------|-----------|---------|
| Ο αδελφός<br>Η αδελφή | <b>μου</b>           | mi        |         |
|                       | <b>σου</b>           | su        |         |
|                       | <b>του, της, του</b> | tu        | hermano |
|                       | <b>μας</b>           | nuestro/a | hermana |
|                       | <b>σας</b>           | vuestro/a |         |
|                       | <b>τους</b>          | su        |         |

Los pronombres posesivos tienen también una forma enfática. Ésta difiere de acuerdo al caso, al género y al número del sustantivo.

### masculino - singular

|      |                      |       |             |
|------|----------------------|-------|-------------|
| nom. | ο δικός μου, σου...  | φίλος | mi amigo    |
| gen. | του δικού μου, σου.. | φίλου | de mi amigo |
| ac.  | τον δικό μου, σου... | φίλο  | mi amigo    |

### masculino - plural

|    |                      |        |               |
|----|----------------------|--------|---------------|
| n. | οι δικοί μου, σου... | φίλοι  | mis amigos    |
| g. | των δικών μου, σου.. | φίλων  | de mis amigos |
| a. | τους δικούς μου, σου | φίλους | mis amigos    |

### femenino - singular

|      |                       |       |             |
|------|-----------------------|-------|-------------|
| nom. | η δική μου, σου, ...  | φίλη  | mi amiga    |
| gen. | της δικής μου, σου,.. | φίλης | de mi amiga |
| ac.  | τη δική μου, σου,...  | φίλη  | mi amiga    |

### femenino - plural

|      |                    |       |               |
|------|--------------------|-------|---------------|
| nom. | οι δικές μου, σου  | φίλες | mis amigas    |
| gen. | των δικών μου,...  | φίλων | de mis amigas |
| ac.  | τις δικές μου, ... | φίλες | mis amigas    |



### neutro - singular

|      |                       |         |             |
|------|-----------------------|---------|-------------|
| nom. | το δικό μου, σου, ..  | βιβλίο  | mi libro    |
| gen. | του δικού μου, σου    | βιβλίου | de mi libro |
| ac.  | το δικό μου, σου, ... | βιβλίο  | mi libro    |

### neutro - plural

|    |                        |         |               |
|----|------------------------|---------|---------------|
| n. | τα δικά μου, σου, ...  | βιβλία  | mis libros    |
| g. | των δικών μου, σου     | βιβλίων | de mis libros |
| a. | τα δικά μου, σου, .... | βιβλία  | mis libros    |

Το αυτοκίνητό της είναι μαύρο και το δικό μου είναι μπλε.

Su coche es negro y el mío es azul.

Τα παιδιά μας παίζουν πιάνο και βιολί. Τα δικά τους παίζουν κιθάρα.

Nuestros hijos tocan el piano y el violín. Los suyos (de ellos) tocan la guitarra.

Τα βιβλία μου τα πλήρωσα 78 ευρώ. Τα δικά σας, πόσο τα πληρώσατε;

Mis libros los pagué 78 euros. ¿Los vuestros cuánto los pagasteis? (los suyos de Ud., los suyos de Uds.)

Δεν μπορώ να βρω τις σημειώσεις μου, αλλά έχω τις δικές της εδώ.

No puedo encontrar mis notas (mis apuntes), pero tengo las suyas (de ella) aquí.

### Sustantivos neutros - plural

En la lección 8 vimos el plural de los sustantivos masculinos y femeninos. A continuación veremos el plural de los neutros. *Vea más sustantivos neutros en las lecciones 6 y 7.*

### Sustantivos neutros que terminan en -ο

Los sustantivos neutros que terminan en -ό (con acento) mantienen el acento en su forma plural. Los que terminan en -ο (sin acentuar) tampoco llevan acento en plural. Las terminaciones son las mismas para ambos grupos.

sing.

plural

|      |     |        |     |        |     |
|------|-----|--------|-----|--------|-----|
| nom. | το  | χωριό  | τα  | χωριά  | -ά  |
| gen. | του | χωριού | των | χωριών | -ών |
| ac.  | το  | χωριό  | τα  | χωριά  | -ά  |

Τα χωριά του νησιού είναι πολύ γραφικά με τα μικρά άσπρα σπιτάκια.

Los pueblos de la isla son muy pintorescos con las pequeñas casas blancas.

Άκουσα στο ραδιόφωνο πως ο πληθυσμός των χωριών μειώνεται συνεχώς.

He escuchado por la radio que la población de los pueblos disminuye constantemente.

Πότε θα πάμε στα χωριά της Ηπείρου;

¿Cuándo iremos a los pueblos del Épiro?



### Sustantivos neutros que terminan en -ι

El plural de los sustantivos neutros que terminan en -ί acentuada lleva acento en los tres casos. El plural de los que terminan en -ι sin acentuar lleva acento sólo en el genitivo.

|      | sing. |         | plural |         |      |
|------|-------|---------|--------|---------|------|
| nom. | το    | παιδί   | τα     | παιδιά  | -ιά  |
| gen. | του   | παιδιού | των    | παιδιών | -ιών |
| ac.  | το    | παιδί   | τα     | παιδιά  | -ιά  |

|      | sing. |            | plural |            |      |
|------|-------|------------|--------|------------|------|
| nom. | το    | λουλούδι   | τα     | λουλούδια  | -ια  |
| gen. | του   | λουλουδιού | των    | λουλουδιών | -ιών |
| ac.  | το    | λουλούδι   | τα     | λουλούδια  | -ια  |

Αυτά τα λουλούδια είναι πολύ ωραία, μου αρέσουν.  
Estas flores son muy bonitas, me gustan.

Τι ωραίο το άρωμα των λουλουδιών!  
¡Qué bonito el perfume de las flores!

Πού θα βάλεις τα λουλούδια, σ' ένα βάζο στο σαλόνι ή έξω στη βεράντα;  
¿Dónde pondrás las flores, en un florero en el salón o afuera, en el balcón?

Το δωμάτιο των παιδιών είναι πολύ ακατάστατο.  
La habitación de los niños está muy desordenada.

### Sustantivos neutros que terminan en -ος

|      | sing. |        | plural |       |     |
|------|-------|--------|--------|-------|-----|
| nom. | το    | μέλος  | τα     | μέλη  | -η  |
| gen. | του   | μέλους | των    | μελών | -ών |
| ac.  | το    | μέλος  | τα     | μέλη  | -η  |

Τα μέλη του συλλόγου έχουν ελεύθερη είσοδο.  
Los miembros de la asociación tienen entrada libre.

Έχω τη λίστα με τα ονόματα των μελών.  
Tengo la lista con los nombres de los miembros.

Χωρίς τα μέλη δεν μπορούμε να πάρουμε απόφαση.  
Sin los miembros no podemos tomar una decisión.

### Sustantivos neutros que terminan en -ς

|      |     |           |     |           |      |
|------|-----|-----------|-----|-----------|------|
| nom. | το  | γεγονός   | τα  | γεγονότα  | -τα  |
| gen. | του | γεγονότος | των | γεγονότων | -των |
| ac.  | το  | γεγονός   | τα  | γεγονότα  | -τα  |

Τα γεγονότα δεν είναι καθόλου ενθαρρυντικά.  
Los acontecimientos no son nada alentadores.

Βρέθηκε στην καρδιά των γεγονότων.  
Se halló en medio de los acontecimientos.

Ξέρεις τίποτα για τα χθεσινά γεγονότα;  
¿Sabes algo sobre los acontecimientos de ayer?



Una las frases de la primera columna con las de la segunda para formar oraciones:

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| Υπάρχουν οδηγίες         | από το γιατρό;       |
| Θα πάρετε το φάρμακο     | στο κρεβάτι.         |
| Κάθε πότε                | στα πόδια μου.       |
| Θα πάρετε ένα            | στο λαιμό.           |
| Έχετε παστίλιες          | πάνω στο μπουκάλι.   |
| Έχετε φέρει τη συνταγή   | είναι κανονικός.     |
| Δεν μπορώ να σας δώσω    | για το βήχα;         |
| Έχετε αλοιφή             | η κοιλιά μου.        |
| Αισθάνομαι έναν πόνο     | κάθε τέσσερις ώρες.  |
| Μπορείτε να μου δώσετε   | σιρόπι χωρίς συνταγή |
| κάποιο φάρμακο           | γιατρού.             |
| Θα μείνετε μερικές μέρες | μετά από κάθε γεύμα. |
| Από πότε                 | στο νοσοκομείο.      |
| Έχετε έναν ερεθισμό      | για το πονοκέφαλο;   |
| Ο πυρετός                | είναι πολύ ψηλός.    |
| Ο σφυγμός σας            | για τα χέρια;        |
| Μου πονάει               | στο στήθος.          |
| Θα πάμε αμέσως           | αισθάνεστε έτσι;     |
| Έχω ένα φοβερό πόνο      | θα τα πάρω;          |

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                 |                 |                   |
|-----------------|-----------------|-------------------|
| το φαρμακείο    | (to farmakío)   | la farmacia       |
| ο φαρμακοποιός  | (farmakopiós)   | el farmacéutico   |
| μου πονάει      | (mu ponái)      | me duele          |
| το κεφάλι       | (to kefáli)     | la cabeza         |
| ο λαιμός        | (o lemós)       | la garganta       |
| η κοιλιά        | (i kiliá)       | el vientre        |
| το στομάχι      | (to stomáji)    | el estómago       |
| το στήθος       | (to stíthos)    | el pecho          |
| ο βήχας         | (o víjas)       | la tos            |
| βήχω            | (víjo)          | toser             |
| είμαι κρυωμένος | (íme krioménos) | estoy resfriado   |
| ο σφυγμός       | (o sfigmós)     | el pulso          |
| αισθάνομαι      | (esthánome)     | sentir            |
| ο ερεθισμός     | (o erethismós)  | la irritación     |
| ο πυρετός       | (o piretós)     | la fiebre         |
| η αλοιφή        | (i alifi)       | la pomada         |
| το βαμβάκι      | (to vamváki)    | el algodón        |
| τα παυσίπονα    | (ta pafsípona)  | los calmantes     |
| η συνταγή       | (i sintaguí)    | la receta         |
| το χάπι         | (to jápi)       | la píldora        |
| το σιρόπι       | (to sirópi)     | el jarabe         |
| οι οδηγίες      | (i odiguíes)    | las instrucciones |
| παίρνω          | (pérno)         | tomar             |
| το μπουκάλι     | (to bukáli)     | frasco, botella   |
| το φάρμακο      | (to fármako)    | el medicamento    |
| η ένεση         | (i énesi)       | la inyección      |
| κανονικός       | (kanonikós)     | normal            |
| η ζαλάδα        | (i zaláda)      | el mareo          |
| το οινόπνευμα   | (to inópnevma)  | el alcohol        |
| περαστικά!      | (perastiká)     | ¡que se mejore!   |
| το νοσοκομείο   | (to nosokomío)  | el hospital       |



## Ασκήσεις - Ejercicios

1. *Vuelva a escribir las frases siguientes utilizando la forma enfática de los pronombres posesivos*

1. Το επάγγελμά του είναι πολύ ενδιαφέρον.
2. Τα ξαδέλφια μου μένουν στο Λονδίνο. Τα ξαδέλφια σου πού μένουν;
3. Τι δουλειά κάνει ο πατέρας σου;
4. Τα γενέθλιά της είναι το Νοέμβριο.

2. *Complete con el plural de los sustantivos que están entre paréntesis*

1. Στα .....του βορρά κάνει πολύ κρύο. (χωριό)
2. Οι αρχηγοί των .....της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα βρεθούν στο Παρίσι. (κράτος)
3. Έχουμε ήδη επικοινωνήσει με όλα τα ..... του σωματείου. (μέλος)
4. Δε μου αρέσουν τα .....με πολλά ..... (φαγητό, λίπος)
5. Εσείς ξέρετε τη σειρά των.....;(γεγονός)
6. Τα ψητά .....που σερβίρουν εδώ είναι πολύ νόστιμα. (κρέας)
7. Μήπως ξέρεις τους στίχους των ..... που ακούσαμε χθες στη συναυλία; (τραγούδι)
8. Κάνατε πολλά .....στα .....σας. (λάθος, γραπτό)
9. Δώσε μου τα.....Θέλω να τα βάλω στην αποθήκη. (κουτί)
10. Η μυρωδιά αυτών των .....είναι πολύ δυνατή. (λουλούδι)
11. Πρέπει να καρφώσουμε μερικά.....στον τοίχο για να κρεμάσουμε τους πίνακες. (καρφί)

## Lección 10

*Pretérito indefinido: primera conjugación. Verbos compuestos. Vocabulario: el cuerpo humano. Ejercicios.*

-Καλώς όρισες στην Ελλάδα!

-Καλώς σας βρήκα!

-Πώς ήταν το ταξίδι;

-Καλά, καλά. Πολύ ωραίο.

-Πες μας, πώς είναι όλοι, ο άνδρας σου, τα παιδιά;

-Όλοι είναι μια χαρά. Ο Μιχάλης δουλεύει, όπως πάντα. Τα παιδιά μεγάλωσαν πια...

-Μας έφερες φωτογραφίες των παιδιών;

-Βέβαια, εδώ τις έχω, στην τσάντα μου...

-Τι μεγάλα που είναι...! Η Αννούλα μεγάλωσε πολύ. Έχει πολύ όμορφο πρόσωπο... έκοψε τα μαλλιά της... Έχει τα ίδια μάτια μ' εσένα... Για να δούμε το Γιαννάκη... Πω, πω! Είναι ολόκληρος άντρας! Μοιάζει πολύ στον πατέρα του...

-Θα έρθουν να μας δουν;

-Βέβαια, το καλοκαίρι.

-¡Bienvenida a Grecia!

-¡Estoy contenta de estar con vosotros aquí!

-¿Qué tal el viaje?

-Bien, bien. Muy bueno.

-Dinos, ¿cómo están todos, tu marido, los niños?

-Todos están bien.

Miguel trabajando, como siempre. Los niños ya están grandes...

-¿Nos trajiste fotos de los niños?

-Claro, aquí las tengo, en mi bolso...

-¡Qué grandes están...! Anita ha crecido mucho.

Tiene una cara muy bonita... se cortó el pelo... tiene los ojos iguales a los tuyos... Veamos a Juancito...

Ah! ¡Es todo un hombre!

Se parece mucho a su padre...

-¿Vendrán a vernos?

-Claro, en verano.



Responda a las siguientes preguntas relacionadas con el diálogo:

1. Πόσα παιδιά έχει η κυρία; Πώς τα λένε;
2. Με ποιόν μοιάζει η κόρη της; και ο γιος της;
3. Τι κάνει ο άνδρας της;
4. Πότε θα έρθουν τα παιδιά της στην Ελλάδα;

### Ο αόριστος - El pretérito indefinido

El pretérito indefinido expresa una acción única en el pasado. Los verbos se acentúan en la antepenúltima sílaba. Los verbos bisílabos llevan una ε al principio en todas las personas excepto la primera y la segunda del plural.

Recordemos que en griego hay dos conjugaciones, la primera y la segunda. En la segunda conjugación hay dos grupos, a y b.

Observe los siguientes ejemplos:

**Έφερες τα έγγραφα;** ¿Trajiste los documentos?

**Δεν μαγείρεψα τίποτα.** No cociné nada.

**Έχασα το λεωφορείο, γι' αυτό θα πάρω ένα ταξί.**  
Perdí el autobús, por eso tomaré un taxi.

**Κοίταξα προσεκτικά, αλλά δεν βρήκα τίποτα.**  
Miré con cuidado pero no encontré nada.

-Τι κάνατε στο σχολείο;

-¿Qué hicisteis en la escuela?

-**Διαβάσαμε** ένα κείμενο και **γράψαμε** μία έκθεση.

-Leímos un texto y escribimos una redacción.

### Α' συζυγία - Primera conjugación Verbos que terminan en -νω, -ζω y -θω

διαβάζω: leer

|                |                      |         |
|----------------|----------------------|---------|
| εγώ            | διάβασα              | -σα     |
| εσύ            | διάβασες             | -σες    |
| αυτός, -ή, -ό  | διάβασε              | -σε     |
| εμείς          | διαβάσαμε            | -σαμε   |
| εσείς          | διαβάσατε            | -σατε   |
| αυτοί, -ές, -ά | διάβασαν / διαβάσανε | -σαν(ε) |

Otros verbos de la misma categoría:

|          |          |             |                |
|----------|----------|-------------|----------------|
| αγοράζω  | comprar  | σπουδάζω    | estudiar       |
| αρχίζω   | comenzar | ησυχάζω     | tranquilizarse |
| ζυγίζω   | pesar    | αναγκάζω    | obligar        |
| ψηφίζω   | votar    | κουβεντιάζω | charlar        |
| νοικιάζω | alquilar | θαυμάζω     | admirar        |

-Πού **σπουδάσατε**; -¿Dónde estudiasteis?

-Εγώ **σπούδασα** στο Λονδίνο και η αδελφή μου εδώ

-Yo estudié en Londres y mi hermana aquí.

-Ποιόν **ψήφισες** στις τελευταίες εκλογές;

-¿A quién votaste en las últimas elecciones?

-**Νοικιάσαμε** ένα πολύ ωραίο διαμέρισμα και ήδη **αρχίσαμε** να το βάφουμε.

-Alquilamos un apartamento muy bonito y ya comenzamos (hemos comenzado) a pintarlo.



### Verbos bisílabos (con "ε")

Ej.: σώζω: salvar

|                |                 |           |
|----------------|-----------------|-----------|
| εγώ            | έσωσα           | έ -σα     |
| εσύ            | έσωσες          | έ -σες    |
| αυτός, -ή, -ό  | έσωσε           | έ -σε     |
| εμείς          | σώσαμε          | -σαμε     |
| εσείς          | σώσατε          | -σατε     |
| αυτοί, -ές, -ά | έσωσαν / σώσανε | έ -σαν(ε) |

### Otros verbos de la misma categoría:

|       |                  |        |           |
|-------|------------------|--------|-----------|
| φθάνω | llegar, alcanzar | νιώθω  | sentir    |
| χάνω  | perder           | μοιάζω | parecerse |
| δένω  | atar             | βράζω  | hervir    |
| πειθώ | convencer        | γδύνω  | desvestir |

Χάσαμε το αεροπλάνο. Perdimos el avión.

Μ' έπεισες, σε πιστεύω. Me convenciste, te creo.

### Verbos que terminan en -κω, -γω, -σκω, -χνω, -ζω

Ej.: ανοίγω: abrir

|                |                    |          |
|----------------|--------------------|----------|
| εγώ            | άνοιξα             | -ξα      |
| εσύ            | άνοιξες            | -ξες     |
| αυτός, -ή, -ό  | άνοιξε             | -ξε      |
| εμείς          | ανοίξαμε           | -ξαμε    |
| εσείς          | ανοίξατε           | -ξατε    |
| αυτοί, -ές, -ά | άνοιξαν / ανοίξανε | -ξαν (ε) |

### Otros verbos de la misma categoría:

|         |         |           |                 |
|---------|---------|-----------|-----------------|
| κοιτάζω | mirar   | αντέχω    | soportar        |
| διαλέγω | elegir  | προσέχω   | tener cuidado   |
| εκλέγω  | escoger | στραγγίζω | colar, escurrir |
| αγγίζω  | tocar   | διδάσκω   | enseñar         |
| αλλάζω  | cambiar | νυστάζω   | tener sueño     |

Κοίταξες καλά; ¿Miraste bien?

Αλλάξαμε σπίτι. Cambiamos de casa (nos mudamos)

Πότε άνοιξε αυτό το εστιατόριο;

¿Cuándo abrió este restaurante?

### Verbos bisílabos (con "ε")

Ej.: τρέχω: correr

|                |                   |            |
|----------------|-------------------|------------|
| εγώ            | έτρεξα            | έ -ξα      |
| εσύ            | έτρεξες           | έ -ξες     |
| αυτός, -ή, -ό  | έτρεξε            | έ -ξε      |
| εμείς          | τρέξαμε           | -ξαμε      |
| εσείς          | τρέξατε           | -ξατε      |
| αυτοί, -ές, -ά | έτρεξαν / τρέξανε | έ -ξαν (ε) |

### Otros verbos de la misma categoría:

|         |                    |        |         |
|---------|--------------------|--------|---------|
| πλέκω   | tejer              | ρίχνω  | arrojar |
| μπλέκω  | confundir          | παίζω  | jugar   |
| θίγω    | ofender            | δείχνω | mostrar |
| βήχω    | toser              | λήγω   | expirar |
| βρέχω   | mojar, llover      | σφάζω  | matar   |
| φτιάχνω | arreglar, preparar | ψάχνω  | buscar  |



-Σου **έδειξα** τις φωτογραφίες των παιδιών μου;  
 -¿Te mostré las fotos de mis hijos?  
 -Όχι, δεν μου τις **έδειξες**.  
 -No, no me las mostraste.

Τον **ψάξαμε** παντού αλλά δεν τον βρήκαμε.  
 Lo buscamos por todas partes pero no lo encontramos.

**Verbos que terminan en -πω, -βω, -φω, -εύω, -αύω.** Ej.: δουλεύω (trabajar)

|                |                      |          |
|----------------|----------------------|----------|
| εγώ            | δούλεψα              | -ψα      |
| εσύ            | δούλεψες             | -ψες     |
| αυτός, -ή, -ό  | δούλεψε              | -ψε      |
| εμείς          | δουλέψαμε            | -ψαμε    |
| εσείς          | δουλέψατε            | -ψατε    |
| αυτοί, -ές, -ά | δούλεψαν / δουλέψανε | -ψαν (ε) |

*Otros verbos de la misma categoría:*

|          |          |             |           |
|----------|----------|-------------|-----------|
| γιατρεύω | curar    | επιστρέφω   | volver    |
| λατρεύω  | adorar   | καταστρέφω  | destruir  |
| πιστεύω  | creer    | χορεύω      | bailar    |
| επιτρέπω | permitir | εγκαταλείπω | abandonar |

Εγώ σε **πίστεψα**, αλλά εσύ μου είπες πάλι ψέματα.  
 Yo te creí, pero tu me volviste a decir mentiras.

Γιατί **επέστρεψες** τόσο αργά χθες βράδυ;  
 ¿Por qué volviste tan tarde ayer por la noche?

**Verbos bisílabos (con "ε")**

Ej.: γράφω (escribir)

|                |                   |            |
|----------------|-------------------|------------|
| εγώ            | έγραψα            | έ -ψα      |
| εσύ            | έγραψες           | έ -ψες     |
| αυτός, -ή, -ό  | έγραψε            | έ -ψε      |
| εμείς          | γράψαμε           | -ψαμε      |
| εσείς          | γράψατε           | -ψατε      |
| αυτοί, -ές, -ά | έγραψαν / γράψανε | έ -ψαν (ε) |

*Otros verbos de la misma categoría:*

|       |         |        |           |
|-------|---------|--------|-----------|
| βάφω  | pintar  | ράβω   | coser     |
| λείπω | faltar  | παύω   | parar     |
| λάμπω | brillar | τρέφω  | alimentar |
| κόβω  | cortar  | κρύβω  | esconder  |
| κλέβω | robar   | γλείφω | lamer     |

Σου αρέσει πώς **βάψαμε** το σπίτι;  
 ¿Te gusta cómo pintamos la casa?

Πού **έκρυψες** την κούκλα της αδελφής σου;  
 ¿Dónde escondiste la muñeca de tu hermana?

Αυτός ο συγγραφέας **έγραψε** είκοσι βιβλία.  
 Este escritor escribió veinte libros.

Cuando se le añade una preposición a un verbo bisílabo que comienza con consonante -como por ej. **γράφω** - **υπογράφω** (escribir - firmar), para obtener el pretérito indefinido colocamos una "ε" entre la



preposición y el verbo (en todas las personas, excepto la primera y segunda del plural):

Así, el pretérito indefinido de *υπογράφω* es:

|                |                  |
|----------------|------------------|
| εγώ υπέγραψα   | εμείς υπογράψαμε |
| εσύ υπέγραψες  | εσείς υπογράψατε |
| αυτός υπέγραψε | αυτοί υπέγραψαν  |

|                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| <b>El pretérito indefinido de...</b> | <b>es...</b>  |
| υποβάλλω (υπο-)                      | υπέβαλα...    |
| εισπνέω (εισ-)                       | εισέπνευσα... |
| επιστρέφω (επι-)                     | επέστρεψα...  |
| περιβάλλω (περι-)                    | περιέβαλα...  |
| εκφράζω (εκ, γίνεται -εξ)            | εξέφρασα...   |
| ενδίδω (εν-)                         | ενέδωσα...    |
| συντάσσω (συν -)                     | συνέταξα...   |
| διατρέχω (δια-)                      | διέτρεξα...   |
| καταστρέφω (κατά-)                   | κατέστρεψα... |

Algunos verbos compuestos (con preposición) que comienzan con "α" o con "ε" (como *υπάρχω*, *παράγω*) llevan una "η" en el pretérito indefinido, en todas las personas:

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| εγώ            | <b>υπήρξα</b>      |
| εσύ            | <b>υπήρξες</b>     |
| αυτός, -ή, -ό  | <b>υπήρξε</b>      |
| εμείς          | <b>υπήρξαμε</b>    |
| εσείς          | <b>υπήρξατε</b>    |
| αυτοί, -ές, -ά | <b>υπήρξαν (ε)</b> |

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|               |                |                     |
|---------------|----------------|---------------------|
| το σώμα       | (to sóma)      | el cuerpo           |
| το αίμα       | (to éma)       | la sangre           |
| τα αυτιά      | (ta aftiá)     | los oídos, orejas   |
| οι βλεφαρίδες | (i vlefariðes) | las pestañas        |
| τα βλέφαρα    | (ta vléfara)   | los párpados        |
| ο βραχίονας   | (o vrajíonas)  | el brazo            |
| η γάμπα       | (i gámba)      | la pierna           |
| η γλώσσα      | (i glósa)      | la lengua           |
| το γόνατο     | (to gónato)    | la rodilla          |
| ο γοφός       | (o gofós)      | la cadera           |
| τα δάχτυλα    | (ta dájtíla)   | los dedos           |
| το δέρμα      | (to dérma)     | la piel             |
| τα δόντια     | (ta dóndia)    | los dientes         |
| ο θώρακας     | (o thórakas)   | el tórax            |
| η καρδιά      | (i kardiá)     | el corazón          |
| το κεφάλι     | (to kefáli)    | la cabeza           |
| το στήθος     | (to stíthos)   | el pecho            |
| τα κόκαλα     | (ta kókala)    | los huesos          |
| τα μαλλιά     | (ta maliá)     | el pelo, el cabello |
| τα μάτια      | (ta mátia)     | los ojos            |
| η μέση        | (i mési)       | la cintura          |
| το μέτωπο     | (to métopo)    | la frente           |
| ο μηρός       | (o mirós)      | el muslo            |
| το μυαλό      | (to mialó)     | el cerebro          |
| η μύτη        | (i míti)       | la nariz            |
| τα νεφρά      | (ta nefrá)     | los riñones         |
| τα νύχια      | (ta níjia)     | las uñas            |
| τα πόδια      | (ta pódia)     | los pies            |
| το πρόσωπο    | (to prósopo)   | la cara             |
| το στόμα      | (to stóma)     | la boca             |
| τα χείλη      | (ta jíli)      | los labios          |
| τα φρύδια     | (ta frídia)    | las cejas           |



### 1. Complete con el pretérito indefinido

1. Εσείς .....την εφημερίδα χθες; (διαβάζω)
2. Ο Σταμάτης .....το αμάξι του μαύρο. (βάφω)
3. ....καλά τη ζάχαρη, Παύλο; (ανακατεύω)
4. Τα παιδιά του Νοδαράκη .....το χωριό στην Κρήτη και τώρα μένουν στην Αθήνα. (εγκαταλείπω)
5. Την περασμένη εβδομάδα .....ένα γράμμα στους γονείς μου. (γράφω)
6. ....όλα τα χαρτιά σου; (υπογράφω)
7. Τι όμορφη μπλούζα ....., Μαρία. (πλέκω)
8. Τα μαγαζιά .....στις 8 χθες το πρωί και .....στις 3 μετά το μεσημέρι. (ανοίγω, κλείνω)
9. ....τα εισιτήρια, τώρα δεν μπορούμε να μπούμε στο θέατρο. (χάνω)
10. Η δική μου ομάδα.....με την ομάδα της Καλαμαριάς. (παίζω)

### 2. Lea el texto con la ayuda de un diccionario y el vocabulario de la página precedente.

Κάθε άνθρωπος είναι ένα μοναδικό ον. Μερικοί έχουν σπαστά μαλλιά και άλλοι έχουν ίσια, άλλοι έχουν καφέ μάτια και άλλοι μπλε. Υπάρχουν άνθρωποι με ξηρό δέρμα και άλλοι με λιπαρό δέρμα. Ο καθένας έχει ένα διαφορετικό πρόσωπο: μεγάλη ή μικρή μύτη, σαρκώδη ή λεπτά χείλη, μικρά αυτιά ή αυτιά που εξέχουν, πυκνά ή λεπτά φρύδια.

Ενώ μερικά χαρακτηριστικά είναι παρόμοια, ο καθένας είναι μοναδικός, όχι μόνο εξωτερικά, αλλά και εσωτερικά.

**Pretérito indefinido: verbos de la primera conjugación. Los verbos irregulares πάω, τρώω, βλέπω, λέω. Verbos regulares e irregulares de la segunda conjugación. Vocabulario: frutas y verduras. Ejercicios.**

- Σου έφερα κάτι να φας.
- Ευχαριστώ Βάσω, αλλά κάνω δίαιτα. Πάχυνα πολύ το καλοκαίρι και τώρα θέλω να χάσω μερικά κιλά.
- Το ξέρω, γι' αυτό και δε σου έφερα τίποτα παχυντικό. Πήγα στη λαϊκή και αγόρασα φρούτα και λαχανικά. Έφτασα λίγο αργά, αλλά είχε απ' όλα, και επίσης οι τιμές ήταν καλές.
- Ωραία. Τι αγόρασες;
- Πήρα μήλα, αχλάδια, πορτοκάλια, ντομάτες αγγούρια και κρεμμύδια.
- Εντάξει, τότε μπορούμε να φτιάξουμε μία χωριάτικη σαλάτα. Έχω λίγη φέτα στο ψυγείο.
- Έχουμε και ψωμί...
- Όχι, ψωμί δε θέλω. Δεν σου είπα ότι κάνω δίαιτα;
- Εντάξει, χωρίς ψωμί.

- Te traje algo de comer.
- Gracias, Vaso, pero estoy a dieta. Engordé mucho en el verano y ahora quiero bajar unos kilos.
- Lo sé, por eso no te traje nada que engorda. Fui al mercado y compré frutas y verduras. Llegué un poco tarde, pero había de todo y los precios eran buenos, también.
- Bien. ¿Qué compraste?
- Compré manzanas, peras, naranjas, tomates, pepinos y cebollas.
- Vale, entonces podemos preparar una ensalada griega. Tengo algo de feta en el refrigerador.
- Tenemos pan también..
- No, pan no quiero. ¿No te dije que estoy a dieta?
- Vale, sin pan.



Cabe señalar que si bien el αόριστος corresponde al pretérito indefinido en español, muchas veces se puede traducir como pretérito perfecto.

*En el diálogo anterior podríamos decir, por ej:*

- |                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| -Σου έφερα κάτι να φας.        | -Te he traído algo de comer.       |
| -Δε σου έφερα τίποτα παχυντικό | -No te he traído nada que engorda. |
| -Ωραία. Τι αγόρασες;           | -Bien. ¿Qué has comprado?          |

### **Pretérito indefinido: otros verbos de la primera conjugación.**

Hay algunos verbos de la primera conjugación que terminan en **-νω, -αίνω**. En el pretérito indefinido, algunos de éstos llevan una "σ" y otros no:

#### **Verbos que llevan una "σ"**

##### **αρρωσταίνω (enfermarse)**

αρρώστησα, αρρώστησες, αρρώστησε, αρρωστήσαμε, αρρωστήσατε, αρρώστησαν (και αρρωστήσανε)

##### **σωπαίνω (callarse, estar en silencio)**

σώπασα, σώπασες, σώπασε, σωπάσαμε, σωπάσατε, σώπασαν (και σωπάσανε)

##### **δίνω (dar)**

έδωσα, έδωσες, έδωσε, δώσαμε, δώσατε, έδωσαν (και δώσανε)

#### **Verbos que no llevan una "σ"**

##### **παχαίνω (engordar)**

πάχυνα, πάχυνες, πάχυνε, παχύναμε, παχύνατε, πάχυναν (και παχύνανε)

##### **πεθαίνω (morir)**

πέθανα, πέθανες, πέθανε, πεθάναμε, πεθάνατε, πέθαναν (και πεθάνανε)

##### **πίνω (beber)**

ήπια, ήπιες, ήπια, ήπιαμε, ήπιατε, ήπιαν (και ήπιανε)

##### **ζεσταίνω (calentar)**

ζέστανα, ζέστανες, ζέστανε, ζεστάνουμε, ζεστάνετε, ζέστanan (και ζεστάνανε)

##### **στέλνω (enviar)**

έστειλα, έστειλες, έστειλε, στείλαμε, στείλατε, έστειλαν (και στείλανε)

##### **καταλαβαίνω (comprender)**

κατάλαβα, κατάλαβες, κατάλαβε, καταλάβαμε, καταλάβατε, κατάλαβαν (και καταλάβανε)

##### **μαθαίνω (aprender)**

έμαθα, έμαθες, έμαθε, μάθαμε, μάθατε, έμαθαν (και μάθανε)

##### **παθαίνω (ocurrir, sufrir)**

έπαθα, έπαθες, έπαθε, πάθαμε, πάθατε, έπαθαν (και πάθανε)

##### **φέρνω (traer)**

έφερα, έφερες, έφερε, φέραμε, φέρατε, έφεραν (και φέρανε)



παίρνω (tomar, llevar)

πήρα, πήρες, πήρε, πήραμε, πήρατε, πήραν(ε)

*Los siguientes verbos también son irregulares:*

| πάω - ir | τρώω- comer | βλέπω-ver | λέω - decir |
|----------|-------------|-----------|-------------|
| πήγα     | έφαγα       | είδα      | είπα        |
| πήγες    | έφαγες      | είδες     | είπες       |
| πήγε     | έφαγε       | είδε      | είπε        |
| πήγαμε   | φάγαμε      | είδαμε    | είπαμε      |
| πήγατε   | φάγατε      | είδατε    | είπατε      |
| πήγαν    | έφαγαν *    | είδαν(ε)  | είπαν(ε)    |

(\*) και φάγανε

-Τι κάνατε χθες; ¿Qué hicisteis ayer?

-Πήγαμε σε μία ταβέρνα και φάγαμε πολύ καλά.

Μετά πήγαμε στο σινεμά.

-Fuimos a una taberna y comimos muy bien.

Después fuimos al cine.

-Είδες την καινούργια έκθεση στο μουσείο;

.¿Viste (has visto) la nueva exposición en el museo?

-Όχι, δεν την είδα. Θα πάω τη Δευτέρα.

-No, no la vi (he visto). Voy a ir el lunes.

-Κάτι είπαν στην τηλεόραση για μία συναυλία, αλλά δεν κατάλαβα καλά. Μήπως άκουσες εσύ;

-Dijeron algo en la tele sobre un concierto pero no entendí bien. ¿Tal vez lo escuchaste tú?

Αόριστος - Pretérito indefinido

Segunda conjugación - grupos a y b

En la lección 4 vimos verbos de ambas conjugaciones. Recordemos los verbos de la segunda conjugación se acentúan en la última sílaba: αγαπώ, οδηγώ, ρωτώ, προτιμώ...

En el pretérito indefinido, todos los verbos regulares de la segunda conjugación, ya sean del primer como del segundo grupo, se conjugan del mismo modo:

|                |               |               |
|----------------|---------------|---------------|
| εγώ            | τηλεφώνησα    | <b>-ησα</b>   |
| εσύ            | τηλεφώνησες   | <b>-ησες</b>  |
| αυτός, -ή, -ό  | τηλεφώνησε    | <b>-ησε</b>   |
| εμείς          | τηλεφωνήσαμε  | <b>-ήσαμε</b> |
| εσείς          | τηλεφωνήσατε  | <b>-ήσατε</b> |
| αυτοί, -ές, -ά | τηλεφώνησαν * | <b>-ησαν</b>  |

(\*) και τηλεφωνήσανε

-Γιατί δε μου τηλεφωνήσατε, όπως είπαμε χθες το βράδυ;

-Τι λες; Εμείς σου τηλεφωνήσαμε, αλλά εσύ δεν απάντησες.

-¿Por qué no me llamasteis por teléfono, como dijimos ayer por la noche?

-¿Qué dices? Nosotros te llamamos por teléfono, pero tú no respondiste.



*Otros verbos regulares de la segunda conjugación:*

|        |           |             |               |
|--------|-----------|-------------|---------------|
| μελετώ | estudiar  | κολυμπώ     | nadar         |
| πουλώ  | vender    | ξεκινώ      | comenzar      |
| χτυπώ  | golpear   | μεθώ        | emborracharse |
| μιλώ   | hablar    | χρησιμοποιώ | utilizar      |
| τολμώ  | atreverse | προσπαθώ    | tratar        |
| κρατώ  | mantener  | εξηγώ       | explicar      |
| ρωτώ   | preguntar | οδηγώ       | conducir      |
| μετρώ  | contar    | πληροφορώ   | informar      |
| τιμώ   | honrar    | κατοικώ     | habitar       |
| βοηθώ  | ayudar    | ομολογώ     | confesar      |

*Otros verbos de la segunda conjugación tienen las terminaciones siguientes:*

|                |           |        |            |
|----------------|-----------|--------|------------|
| εγώ            | φόρεσα    | -εσα   | vestí      |
| εσύ            | φόρεσες   | -εσες  | vestiste   |
| αυτός, -ή, -ο  | φόρεσε    | -εσε   | vistió     |
| εμείς          | φορέσαμε  | -έσαμε | vestimos   |
| εσείς          | φορέσατε  | -έσατε | vestisteis |
| αυτοί, -ές, -ά | φόρεσαν * | -εσαν  | vistieron  |

(\*) και φορέσανε

*Otros verbos que se conjugan como φορώ (φοράω):*

|        |         |                |                         |
|--------|---------|----------------|-------------------------|
| μπορώ  | poder   | εκτελώ         | ejecutar                |
| εξαιρώ | excluir | χωρώ (-άω)     | caber                   |
| διαιρώ | dividir | παρακαλώ (-άω) | rogar / pedir por favor |

|                |           |        |          |
|----------------|-----------|--------|----------|
| εγώ            | γέλασα    | -ασα   | reí      |
| εσύ            | γέλασες   | -ασες  | reíste   |
| αυτός, -ή, -ό  | γέλασε    | -ασε   | rió      |
| εμείς          | γελάσαμε  | -άσαμε | reímos   |
| εσείς          | γελάσατε  | -άσατε | reísteis |
| αυτοί, -ές, -ά | γέλασαν * | -ασαν  | rieron   |

(\*) και γελάσανε

*Otros verbos que se conjugan como γελώ (γελάω):*

|             |              |             |           |
|-------------|--------------|-------------|-----------|
| περνώ (-άω) | pasar        | κερνώ (-άω) | invitar   |
| κρεμώ (-άω) | colgar       | ξεχνώ (-άω) | olvidar   |
| χαλώ (-άω)  | arruinar     | γερνώ (-άω) | envejecer |
| πεινώ (-άω) | tener hambre | διψώ (-άω)  | tener sed |

La "v" de los verbos περνώ, κερνώ, ξεχνώ y γερνώ se pierde en el pretérito indefinido: πέρασα, πέρασες, πέρασε, περάσαμε, περάσατε, πέρασαν (περάσανε).

|                |           |        |            |
|----------------|-----------|--------|------------|
| εγώ            | φύσηξα    | -ηξα   | soplé      |
| εσύ            | φύσηξες   | -ηξες  | soplaste   |
| αυτός, -ή, -ό  | φύσηξε    | -ηξε   | sopló      |
| εμείς          | φυσήξαμε  | -ήξαμε | soplamos   |
| εσείς          | φυσήξατε  | -ήξατε | soplasteis |
| αυτοί, -ές, -ά | φύσηξαν * | -ηξαν  | soplaron   |

(\*) και φυσήξανε



Otros verbos que se conjugan como φυσώ (φυσάω):

τραβώ (-άω) tirar      βαστώ (-άω) sostener  
πηδώ (-άω) saltar

|                |            |        |           |
|----------------|------------|--------|-----------|
| εγώ            | κοίταξα    | -αξα   | miré      |
| εσύ            | κοίταξες   | -αξες  | miraste   |
| αυτός, -ή, -ό  | κοίταξε    | -αξε   | miró      |
| εμείς          | κοιτάξαμε  | -άξαμε | miramos   |
| εσείς          | κοιτάξατε  | -άξατε | mirasteis |
| αυτοί, -ές, -ά | κοίταξαν * | -αξαν  | miraron   |

(\*) και κοιτάζανε

Τον κοίταξες καλά; Μου φαίνεται πως άλλαξε πολύ.  
¿Lo miraste bien? Me parece que cambió mucho.

Η γάτα πήδηξε από τον πέμπτο όροφο.  
La gata saltó del quinto piso.

Ξεχάσαμε όλα τα φώτα του σπιτιού αναμμένα.  
Olvidamos todas las luces de la casa encendidas.

Ο Φώτης φόρεσε ένα πολύ ωραίο κοστούμι.  
Fotis vistió un traje muy bonito.

Χτύπησες στο πόδι;  
¿Te golpeaste la pierna?

Σε παρακάλεσα να έρθεις νωρίς.  
Te pedí por favor que vinieras temprano.

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|               |                |                 |
|---------------|----------------|-----------------|
| τα φρούτα     | (ta frúta)     | las frutas      |
| ο ανανάς      | (o ananá)      | el ananá        |
| το αχλάδι     | (to ajládi)    | la pera         |
| το βερίκοκο   | (to veríkoko)  | el albaricoque  |
| το δαμάσκηνο  | (to damáskino) | la ciruela      |
| το καρπούζι   | (to karpúzi)   | la sandía       |
| το πεπόνι     | (to pepóni)    | el melón        |
| το κεράσι     | (to kerási)    | la cereza       |
| το μήλο       | (to mílo)      | la manzana      |
| το μανταρίνι  | (to mandaríni) | la mandarina    |
| το πορτοκάλι  | (to portokáli) | la naranja      |
| η μπανάνα     | (i banána)     | la banana       |
| το ροδάκινο   | (to rodákino)  | el melocotón    |
| το σταφύλι    | (to stafíli)   | la uva          |
| το σύκο       | (to síko)      | el higo         |
| η φράουλα     | (i fráula)     | la fresa        |
| τα λαχανικά   | (ta lajaniká)  | las verduras    |
| το αγγούρι    | (to agúri)     | el pepino       |
| το καρότο     | (to karóto)    | la zanahoria    |
| το κολοκύθι   | (to kolokíthi) | el calabacín    |
| το κουνουπίδι | (to kunupídi)  | el coliflor     |
| το λάχανο     | (to lájano)    | la col          |
| το μαρούλι    | (to marúli)    | la lechuga      |
| τομανιτάρι    | (to manitári)  | seta, champiñón |
| ο μαϊντανός   | (o maidanós)   | el perejil      |
| το σπανάκι    | (to spanáki)   | la espinaca     |
| το κρεμμύδι   | (to kremídi)   | la cebolla      |
| το σκόρδο     | (to skórdo)    | el ajo          |
| η ντομάτα     | (i dómata)     | el tomate       |
| η πιπεριά     | (i piperiá)    | el pimiento     |
| τα παντζάρια  | (ta patzária)  | las remolachas  |
| η αγκινάρα    | (i anguinára)  | la alcachofa    |



### 1. Complete con el pretérito indefinido

1. (Εσύ).....κιόλας; (φτάνω)
2. ....ο παππούς της Λένας. (πεθαίνω)
3. Τι μας ....., μαμά; (φέρνω)
4. Έκανε τόσο πολύ κρύο στο χωριό όπου πήγαμε την Κυριακή που .....όλοι. (αρρωσταίνω)
5. ....στους γονείς σας; (τηλεφωνώ)
6. Στον πόλεμο οι άνθρωποι .....πολύ. (πεινώ)
7. Παύλο, .....από το μανάβικο; (περνάω)
8. Μαρία, γιατί .....όλα τα χαρτιά που είχα πάνω στο τραπέζι; (πετάω)
9. Χτες εγώ .....κάτι με μία φίλη μου και μετά .....λίγο τηλεόραση. (τρώω, βλέπω)
10. Την περασμένη Πέμπτη .....όλοι οι συνάδελφοι σε ένα μαγαζί. ....τόσο πολύ που την Παρασκευή κανένας δεν .....στη δουλειά. (πάω, πίνω, πιάω)
11. Η κυρία Ρίτσα .....πολύ. Τώρα κάνει δίαιτα: τρώει μόνο φρούτα και γιαούρτια. (παχαίνω)
12. Ρένα, .....τι .....ο Κωνσταντίνος; (μαθαίνω, παθαίνω)
13. Σε .....χίλιες φορές να μου φέρεις την εφημερίδα. Πότε θα μου τη φέρεις; (παρακαλώ)
14. Χθες.....για τρεις ώρες και τα πλοία μείνανε δεμένα στο λιμάνι. (φυσάω)
15. ....με τα παιδιά μας. Ευτυχώς ..... στην Αμαλιάδα χωρίς προβλήματα. (επικοινωνώ, φτάνω)
16. Ντίνα, .....καλά αυτό που σου.....; (φυλάω, δίνω)
17. Τι .....; Δεν σε άκουσα (ρωτώ)

*Pronombres complemento directo e indirecto. Adjetivos. Números ordinales. El adjetivo πολύς. Vocabulario: alimentos y comidas. Ejercicios.*

(Στην ταβέρνα)

-Καλησπέρα, θα μας πείτε τι έχετε;

-Από πρώτα έχουμε σαλάτες, τζατζίκι, γίγαντες, τυροπιτάκια, χταπόδι και τυρί φέτα.

Μετά έχουμε κοτόπουλο ψητό και κοκκινιστό, μπριζόλα χοιρινή, αρνί με πατάτες στο φούρνο, κεφτέδες...

-Ψάρι έχετε καθόλου;

-Έχουμε ψάρι τηγανητό και στη σχάρα, καλαμαράκια τηγανητά και γαρίδες.

-Εντάξει. Θα μας φέρετε καλαμαράκια, γαρίδες, μία σαλάτα μαρούλι και πατάτες τηγανητές...

-Τι θα πιείτε;

-Κρασί και νερό.

-Θα σας φέρω πρώτα το ψωμί, τα ποτά, και τη σαλάτα και μετά τα άλλα

-Εντάξει. Κι ένα αναψυκτικό, παρακαλώ.

(en la taberna)

-Buenas noches, ¿nos dice qué tienen?

-De entrada tenemos ensaladas, tzatziki, frijoles, empanadillas de queso, pulpo y queso feta.

Luego tenemos pollo asado y con salsa; chuletas de cerdo, cordero con patatas al horno, albóndigas...

-¿Tienen pescado?

-Tenemos pescado frito y a la parrilla, calamares fritos y langostinos.

-Vale. Traiganos calamares, langostinos, una ensalada de lechuga y patatas fritas...

-¿Qué van a beber?

-Vino y agua.

-Primero les traeré el pan las bebidas y la ensalada y luego lo demás.

-Vale, y una gaseosa, por favor.



Responda a las siguientes preguntas relacionadas con el diálogo:

1. Πού είναι αυτά τα άτομα; Τι πίνουν;
2. Τι τους φέρνει πρώτα ο σερβιτόρος;
3. Πότε θα τους φέρει τα άλλα φαγητά;
4. Έχουν ψάρια στην ταβέρνα;

Observe las siguientes oraciones:

Σου δίνω τον κατάλογο. Σου τον δίνω.  
Te doy el menú (la lista). Te lo doy.

Ο σερβιτόρος μας φέρνει τη σαλάτα. Μας τη φέρνει.  
El camarero nos trae la ensalada. Nos la trae.

Ο σερβιτόρος μας φέρνει το ψωμί. Μας το φέρνει.  
El camarero nos trae el pan. Nos lo trae.

Σας ετοίμασα τις τυρόπιτες. Σας τις ετοίμασα.  
Os preparé las empanadillas de queso. Os las preparé

Θα σας φέρω τα ποτά. Θα σας τα φέρω.  
Os traeré las bebidas. Os las traeré.

En la lección 3 vimos los pronombres que funcionan como complementos directo e indirecto: el complemento directo responde a la pregunta ¿qué? y el indirecto a la pregunta ¿a quién?

Si tomamos como ejemplo la oración **Θα σας φέρω τα ποτά** vemos que **σας** es el complemento indirecto y **τα ποτά** el directo (os traeré ¿qué cosa?: las bebidas, τα ποτά). Si en vez de decir todo el objeto directo deseamos utilizar un pronombre, elegimos

uno de los siguientes, de acuerdo al género y número del mismo:

|           | singular     |    | plural      |     |
|-----------|--------------|----|-------------|-----|
| masculino | <b>τον</b>   | lo | <b>τους</b> | los |
| femenino  | <b>τη(ν)</b> | la | <b>τις</b>  | las |
| neutro    | <b>το</b>    | lo | <b>τα</b>   | los |

Los pronombres que funcionan como complemento indirecto, es decir, que se refieren a personas, son:

|            |         |             |                |
|------------|---------|-------------|----------------|
| <b>μου</b> | me      | <b>του</b>  | le (se) neutro |
| <b>σου</b> | te      | <b>μας</b>  | nos            |
| <b>του</b> | le (se) | <b>σας</b>  | os             |
| <b>της</b> | le (se) | <b>τους</b> | les (se)       |

En oraciones con dos pronombres, el que se refiere a la persona va primero (**μου, σου, του...**) y el que se refiere a la cosa (**τον, της, τους, τις, τα**) va después.

|             |             |          |                      |
|-------------|-------------|----------|----------------------|
| <b>μου</b>  | <b>το</b>   | δίνει    | me lo da             |
| <b>σου</b>  | <b>τον</b>  | δείχνει  | te lo muestra        |
| <b>του</b>  | <b>την</b>  | εξηγεί   | se la explica (a él) |
| <b>της</b>  | <b>το</b>   | έδωσε    | se lo dio (a ella)   |
| <b>μας</b>  | <b>τους</b> | έδειξε   | nos los mostró       |
| <b>σας</b>  | <b>τις</b>  | φέρει    | os las trae          |
| <b>τους</b> | <b>τα</b>   | αγοράζει | se los compra        |



Como se puede observar, el uso de los pronombres es igual que en español.

Recuerde también que los pronombres **το** y **τα** se refieren al neutro, como por ejemplo: **το βιβλίο**.

Μου **το** δίνει. Me **lo** da (el libro)

Μου **τα** δίνει. Me **los** da (los libros)

### Adjetivos que terminan en -ός, -ή, -ό

Los adjetivos tienen terminaciones diferentes de acuerdo al caso en que se encuentran.

La mayoría de los adjetivos terminan en -ός, -ή, -ό aunque existen otras terminaciones que veremos más adelante.

Ejemplo: καλός - καλή - καλό (bueno, buena)

### Masculino - singular

|            |     |       |        |     |
|------------|-----|-------|--------|-----|
| nominativo | ο   | καλός | άντρας | -ός |
| genitivo   | του | καλού | άντρα  | -ού |
| acusativo  | τον | καλό  | άντρα  | -ό  |

### Masculino - plural

|            |      |        |        |      |
|------------|------|--------|--------|------|
| nominativo | οι   | καλοί  | άντρες | -οί  |
| genitivo   | των  | καλών  | αντρών | -ών  |
| acusativo  | τους | καλούς | άντρες | -ούς |

### Femenino - singular

|            |     |       |          |     |
|------------|-----|-------|----------|-----|
| nominativo | η   | καλή  | γυναίκα  | -ή  |
| genitivo   | της | καλής | γυναίκας | -ής |
| acusativo  | την | καλή  | γυναίκα  | -ή  |

### Femenino - plural

|            |     |       |          |     |
|------------|-----|-------|----------|-----|
| nominativo | οι  | καλές | γυναίκες | -ές |
| genitivo   | των | καλών | γυναικών | -ών |
| acusativo  | τις | καλές | γυναίκες | -ές |

### Neutro - singular

|            |     |       |         |     |
|------------|-----|-------|---------|-----|
| nominativo | το  | καλό  | παιδί   | -ό  |
| genitivo   | του | καλού | παιδιού | -ού |
| acusativo  | το  | καλό  | παιδί   | -ό  |

### Neutro - plural

|            |     |       |         |     |
|------------|-----|-------|---------|-----|
| nominativo | τα  | καλά  | παιδιά  | -ά  |
| genitivo   | των | καλών | παιδιών | -ών |
| acusativo  | τα  | καλά  | παιδιά  | -ά  |

Ο Λευτέρης είναι ένας πολύ καλός άντρας.  
Lefteris es un muy buen hombre.

Η Μαρία είναι μία πολύ καλή γυναίκα.



María es una muy buena mujer.

Ο Γιαννάκης είναι ένα καλό παιδί.  
Juancito es un buen niño. (neutro)

Η Κατερίνα είναι ένα καλό παιδί.  
Catalina es una buena niña. (neutro)

Adjetivos que terminan en -ος sin acento se declinan del mismo modo pero sin acentuar la última sílaba.

*Otros adjetivos de la misma categoría:*

|           |            |         |             |
|-----------|------------|---------|-------------|
| τυχερός   | afortunado | φθηνός  | barato      |
| ζεστός    | caliente   | μικρός  | pequeño     |
| ακριβός   | caro       | δυνατός | fuerte      |
| σκοτεινός | oscuro     | άσπρος  | blanco      |
| μεγάλος   | grande     | μαύρος  | negro       |
| δίκαιος   | justo      | έξυπνος | inteligente |

Los números ordinales son adjetivos y pertenecen también a esta categoría. Tienen terminaciones diferentes según el género y el número:

| No. | masculino | femenino | neutro  |
|-----|-----------|----------|---------|
| 1°  | πρώτος    | πρώτη    | πρώτο   |
| 2°  | δεύτερος  | δεύτερη  | δεύτερο |
| 3°  | τρίτος    | τρίτη    | τρίτο   |
| 4°  | τέταρτος  | τέταρτη  | τέταρτο |
| 5°  | πέμπτος   | πέμπτη   | πέμπτο  |
| 6°  | έκτος     | έκτη     | έκτο    |
| 7°  | έβδομος   | έβδομη   | έβδομο  |
| 8°  | όγδοος    | όγδοη    | όγδοο   |
| 9°  | ένατος    | ένατη    | ένατο   |
| 10° | δέκατος   | δέκατη   | δέκατο  |

|      |                   |                 |                 |
|------|-------------------|-----------------|-----------------|
| 11°  | ενδέκατος         | ενδέκατη        | ενδέκατο        |
| 12°  | δωδέκατος         | δωδέκατη        | δωδέκατο        |
| 13°  | δέκατος τρίτος    | δέκατη τρίτη    | δέκατο τρίτο    |
| 14°  | δέκατος τέταρτος  | δέκατη τέταρτη  | δέκατο τέταρτο  |
| 15°  | δέκατος πέμπτος   | δέκατη πέμπτη   | δέκατο πέμπτο   |
| 16°  | δέκατος έκτος     | δέκατη έκτη     | δέκατο έκτο     |
| 17°  | δέκατος έβδομος   | δέκατη έβδομη   | δέκατο έβδομο   |
| 18°  | δέκατος όγδοος    | δέκατη όγδοη    | δέκατο όγδοο    |
| 19°  | δέκατος ένατος    | δέκατη ένατη    | δέκατο ένατο    |
| 20°  | εικοστός          | εικοστή         | εικοστό         |
| 21°  | εικοστός πρώτος   | εικοστή πρώτη   | εικοστό πρώτο   |
| 22°  | εικοστός δεύτερος | εικοστή δεύτερη | εικοστό δεύτερο |
| 30°  | τριακοστός        | τριακοστή       | τριακοστό       |
| 40°  | τεσσαρακοστός     | τεσσαρακοστή    | τεσσαρακοστό    |
| 50°  | πεντηκοστός       | πεντηκοστή      | πεντηκοστό      |
| 60°  | εξηκοστός         | εξηκοστή        | εξηκοστό        |
| 70°  | εβδομηκοστός      | εβδομηκοστή     | εβδομηκοστό     |
| 80°  | ογδοηκοστός       | ογδοηκοστή      | ογδοηκοστό      |
| 90°  | ενενηκοστός       | ενενηκοστή      | ενενηκοστό      |
| 100° | εκατοστός         | εκατοστή        | εκατοστό        |



Los numerales tienen plural (πρώτοι, πρώτες, ...)

### Adjetivos que terminan en -ος, -α, -ο

La terminación de estos adjetivos es la misma que en la categoría precedente para el masculino, el neutro y el femenino plural. El femenino singular cambia, en vez de -η la terminación es -α:

Ejemplo: ωραίος, ωραία, ωραίο (bonito, bonita)

#### Femenino - singular

|            |     |        |          |     |
|------------|-----|--------|----------|-----|
| nominativo | η   | ωραία  | γυναίκα  | -α  |
| genitivo   | της | ωραίας | γυναίκας | -ας |
| acusativo  | την | ωραία  | γυναίκα  | -α  |

#### Femenino - plural

|            |     |        |          |     |
|------------|-----|--------|----------|-----|
| nominativo | οι  | ωραίες | γυναίκες | -ες |
| genitivo   | των | ωραίων | γυναικών | -ων |
| acusativo  | τις | ωραίες | γυναίκες | -ες |

Otros adjetivos de la misma categoría:

|            |              |             |         |
|------------|--------------|-------------|---------|
| αθώος      | inocente     | αρχαίος     | antiguo |
| κρύος      | frío         | καινούργιος | nuevo   |
| νέος       | joven, nuevo | άδειος      | vacío   |
| πλούσιος   | rico         | βόρειος     | norteño |
| παλιός     | viejo        | τίμιος      | honesto |
| τελευταίος | último       | πελώριος    | enorme  |

### Adjetivos que terminan en -ός, -ιά, -ό

Estos adjetivos se declinan como los del primer grupo para el masculino, neutro y femenino plural. El femenino singular cambia.

Ejemplo: ξανθός, ξανθιά, ξανθό (rubio, rubia)

|            |     |         |          |      |
|------------|-----|---------|----------|------|
| nominativo | η   | ξανθιά  | γυναίκα  | -ιά  |
| genitivo   | της | ξανθιάς | γυναίκας | -ιάς |
| acusativo  | την | ξανθιά  | γυναίκα  | -ιά  |

Otros adjetivos de la misma categoría:

|        |       |          |           |
|--------|-------|----------|-----------|
| φτωχός | pobre | μαλακός  | blando    |
| κακός  | malo  | νηστικός | en ayunas |

El femenino de estos adjetivos puede tener tanto la terminación -ιά como -η, φτωχιά, φτωχή. Los adjetivos γλυκός, dulce y ελαφρός (ελαφρύς), suave, forman el femenino sólo con la terminación -ιά.

#### El adjetivo πολύς (mucho)

El adjetivo πολύς se escribe con una "λ" cuando a esta letra le sigue la "ύ" y con dos "λ" cuando le sigue cualquier otra letra.

#### Masculino - singular

|            |     |       |       |     |
|------------|-----|-------|-------|-----|
| nominativo | ο   | πολύς | καφές | -ύς |
| genitivo   | του | πολύ  | καφέ  | -ύ  |
| acusativo  | τον | πολύ  | καφέ  | -ύ  |



**Masculino - plural**

|            |      |         |          |     |
|------------|------|---------|----------|-----|
| nominativo | οι   | πολλοί  | θόρυβοι  | -οί |
| genitivo   | των  | πολλών  | θορύβων  | -ών |
| acusativo  | τους | πολλούς | θορύβους | ούς |

**Femenino - singular**

|            |     |        |        |     |
|------------|-----|--------|--------|-----|
| nominativo | η   | πολλή  | ζέστη  | -ή  |
| genitivo   | της | πολλής | ζέστης | -ής |
| acusativo  | την | πολλή  | ζέστη  | -ή  |

**Femenino - plural**

|            |     |        |           |     |
|------------|-----|--------|-----------|-----|
| nominativo | οι  | πολλές | ερωτήσεις | -ές |
| genitivo   | των | πολλών | ερωτήσεων | -ών |
| acusativo  | τις | πολλές | ερωτήσεις | -ές |

**Neutro - singular**

|            |     |      |         |    |
|------------|-----|------|---------|----|
| nominativo | το  | πολύ | φαγητό  | -ύ |
| genitivo   | του | πολύ | φαγητού | -ύ |
| acusativo  | το  | πολύ | φαγητό  | -ύ |

**Neutro - plural**

|            |     |        |         |     |
|------------|-----|--------|---------|-----|
| nominativo | τα  | πολλά  | φαγητά  | -ά  |
| genitivo   | των | πολλών | φαγητών | -ών |
| acusativo  | τα  | πολλά  | φαγητά  | -ά  |

**Λεξιλόγιο - Vocabulario**

|              |                |                  |
|--------------|----------------|------------------|
| το φαγητό    | (to fagitó)    | la comida        |
| το κρέας     | (to kréas)     | la carne         |
| το ψάρι      | (to psári)     | el pescado       |
| η σαλάτα     | (i saláta)     | la ensalada      |
| η φέτα       | (i féta)       | el queso feta    |
| τα μακαρόνια | (ta makarónia) | los macarrones   |
| ο αστακός    | (o astakós)    | la langosta      |
| οι γαρίδες   | (i garídes)    | los langostinos  |
| οι ελιές     | (i eliés)      | las aceitunas    |
| το νερό      | (to neró)      | el agua          |
| το κρασί     | (to krasí)     | el vino          |
| η μύρα       | (i bíra)       | la cerveza       |
| το αρνί      | (to arní)      | el cordero       |
| βοδινό       | (vodinó)       | bovino (de vaca) |
| μοσχάρισιο   | (mosjarísio)   | de ternera       |
| χοιρινό      | (jirinó)       | de cerdo         |
| ψητός        | (psitós)       | asado            |
| τηγανητός    | (tiganitós)    | frito            |
| το κοτόπουλο | (to kotópulo)  | el pollo         |
| το ψωμί      | (to psomí)     | el pan           |
| το χταπόδι   | (to jtapódi)   | el pulpo         |
| τα μύδια     | (ta mídia)     | los mejillones   |
| τα ποτά      | (ta potá)      | las bebidas      |
| η σούπα      | (i sípa)       | la sopa          |
| το πρωινό    | (to proinó)    | el desayuno      |
| το γεύμα     | (to guénma)    | la comida        |
| το δείπνο    | (to dípno)     | la cena          |
| το μαχαίρι   | (to majéri)    | el cuchillo      |
| το πιρούνι   | (to piríni)    | el tenedor       |
| το κουτάλι   | (to kutáli)    | la cuchara       |
| το πιάτο     | (to piáto)     | el plato         |
| το ποτήρι    | (to potíri)    | el vaso          |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con el pronombre adecuado.

1. Της λέω την αλήθεια. Της.....λέω.
2. Μας έφερε τις σαλάτες. Μας .....έφερε.
3. Να σας δώσω τα ποτά σας; Να σας .....δώσω;
4. Θέλω το κρέας στη σχάρα. ....θέλω στη σχάρα.
5. Θα αγοράσω τον αστακό το πρωί. Θα .....  
αγοράσω το πρωί.

### 2. Complete con la forma adecuada del adjetivo.

1. Μας αρέσει αυτό το εστιατόριο, αλλά είναι λίγο  
.....(ακριβός)
2. Σήμερα θα φτιάξω μία .....σούπα. (ζεστός)
3. Είδα στην τηλεόραση τη μητέρα του .....  
παιδιού. (άτυχος)
4. Γιάννη, Ελένη, είστε .....; (έτοιμος)
5. Κυρία Σοφία, είστε .....γι' αυτό που μας  
λέτε; (βέβαιος)
6. Στην .....Ελλάδα οι πόλεις δεν είχαν  
πάνω από 60.000 κατοίκους. (αρχαίος)
7. Τα .....λόγια είναι φτώχεια. (πολύς)
8. Μην καπνίζεις .....τσιγάρα. (πολύς)
9. Θα έρθουν .....γυναίκες στη συνάντηση  
της Τετάρτης. (πολύς)
10. Το .....χρώμα δεν σου πηγαίνει. (πράσινος)
11. Είστε .....παιδιά πια! (μεγάλος)
12. Αφήστε με .....! (ήσυχος)
13. Σ' αυτό το ξενοδοχείο όλα τα δωμάτια είναι πολύ  
(σκοτεινός).....
14. Είναι η .....φορά που σου το λέω. (τρίτος)

## Lección 13

*Pronombres interrogativos: ποιος, πόσος, πού, πότε, τι, πώς. Futuro: verbos de la 1ª conjugación. Verbos irregulares. Expresiones que indican futuro. Vocabulario: el automóvil. Ejercicios.*

- |   |   |
|---|---|
| -Την επόμενη εβδομάδα έχουμε τριήμερο...  | -La semana próximo hay un feriado de tres días...   |
| -Γιατί, τι γιορτή είναι;  | -¿Por qué, qué fiesta es?   |
| -Είναι Πρωτομαγιά και πέφτει Παρασκευή.   | -Es 1º de mayo y cae en viernes. ¿Quieres que vayamos de excursión?   |
| Θέλεις να πάμε εκδρομή;   | -Sí, pero ¿dónde?   |
| -Ναι, αλλά πού;   | -Al pueblo.   |
| -Στο χωριό.   | -¿Y cuando nos iremos?  |
| -Και πότε θα φύγουμε;   | -El jueves por la noche.  |
| -Την Πέμπτη το βράδυ.   | -Vale, pero entonces tengo que llevar el coche al taller.   |
| -Εντάξει, αλλά τότε πρέπει να πάω το αυτοκίνητο στο συνεργείο.  | -¿Por qué? ¿Tiene algún problema?   |
| -Γιατί έτσι; Έχει κάποιο πρόβλημα;  | -No, pero es bueno que revisen el aceite, el agua, los neumáticos y la batería antes de hacer un viaje largo... |
| -Όχι, αλλά είναι καλό να κοιτάξουν τα λάδια, το νερό, τα λάστιχα και την μπαταρία πριν από ένα μεγάλο ταξίδι... | -Sí, tienes razón. Dí en el taller que le den un vistazo a las luces y los frenos también.                      |
| -Ναι, έχεις δίκιο. Πες στο συνεργείο να ρίξουν μία ματιά στα φώτα και στα φρένα επίσης.                         | -Vale. ¿Lo tendrán listo para el jueves?  |
| -Εντάξει. Θα το έχουν έτοιμο για την Πέμπτη;  | -Creo que sí.   |
| -Πιστεύω πως ναι.   |   |



## Ερωτηματικές αντωνυμίες Pronombres interrogativos

Observe los ejemplos siguientes:

- Ποιος** είναι αυτός ο κύριος; ¿**Quién** es este señor?  
**Ποια** είναι η κυρία; ¿**Quién** es la señora?  
**Ποιον** είδες στο δρόμο; ¿**A quién** viste por la calle?  
**Ποια** κοπέλα σου αρέσει; ¿**Qué** muchacha te gusta?  
**Ποιοι** θα έρθουν αύριο; ¿**Quiénes** vendrán mañana?  
**Πόσο** κοστίζει; ¿**Cuánto** cuesta?  
**Πόσους** καλεσμένους θα έχουμε;  
 ¿**Cuántos** invitados tendremos?  
**Πόση** ζάχαρη έβαλες; ¿**Cuánta** azúcar pusiste?  
**Πού** πήγατε χθες; ¿**Dónde** fuisteis ayer?  
**Πότε** θα έρθεις; ¿**Cuándo** vendrás?  
**Τι** είπε ο καθηγητής; ¿**Qué** dijo el profesor?  
**Πώς** ήταν το πάρτι; ¿**Cómo** estuvo la fiesta?

Los pronombres interrogativos **τι** (qué), **πού** (dónde), **πότε** (cuándo) y **πώς** (cómo) nunca cambian, mientras que los pronombres **ποιος** (quién) y **πόσος** (cuánto) cambian según el número, género y caso en el que se encuentran. El pronombre **ποιος** (quién) se convierte en **ποιανού** o **τίνος** (de quién) en el genitivo y en **ποιον** en el acusativo (a quién). También tienen formas diferentes si están en plural:

### Ποιος - quién

| nominativo | masculino    | femenino     | neutro      |
|------------|--------------|--------------|-------------|
| singular   | <b>ποιος</b> | <b>ποια</b>  | <b>ποιο</b> |
| plural     | <b>ποιοι</b> | <b>ποιες</b> | <b>ποια</b> |

**Ποιοι** είναι οι καινούργιοι φοιτητές;  
 ¿**Quiénes** son los nuevos estudiantes?

**Ποιες** φίλες σου θα έρθουν στη συνάντηση;  
 ¿**Qué** amigas tuyas vendrán a la reunión? (cuales)

**Ποια** παιδιά διάβασαν το κείμενο;  
 ¿**Qué** niños leyeron el texto? (cuales)

### Ποιου - de quién

| genitivo | masculino  | femenino   | neutro   |
|----------|--|--|--|
| singular | <b>τίνος,</b><br><b>ποιου,</b><br><b>ποιανού</b> | <b>τίνος, ποιας,</b><br><b>ποιανής</b>           | <b>τίνος,</b><br><b>ποιου,</b><br><b>ποιανού</b> |
| plural   | <b>τίνων,</b><br><b>ποιων,</b><br><b>ποιανών</b> | <b>τίνων,</b><br><b>ποιων,</b><br><b>ποιανών</b> | <b>τίνων,</b><br><b>ποιων,</b><br><b>ποιανών</b> |

**Τίνος** είναι αυτό το αυτοκίνητο;  
 ¿**De** quién es este coche?

**Τίνων** είναι αυτό το αυτοκίνητο;  
 ¿**De** quiénes es este coche?

### Ποιον - quien (a quien, con quien...), cuál, qué

| acusativo | masculino     | femenino     | neutro      |
|-----------|---------------|--------------|-------------|
| singular  | <b>ποιον</b>  | <b>ποια</b>  | <b>ποιο</b> |
| plural    | <b>ποιους</b> | <b>ποιες</b> | <b>ποια</b> |



Ποιον είδες στο σινεμά; ¿A quién viste en el cine?

Ποιους είδες στο σινεμά;

¿A quiénes viste en el cine?

Ποιους φίλους κάλεσες σπίτι;

¿A qué amigos invitaste a casa? (a quiénes)

Ποια φούστα προτιμάς; ¿Qué falda prefieres? (cuál)

### Πόσος - cuánto

| nominativo | masculino | femenino | neutro |
|------------|-----------|----------|--------|
| singular   | πόσος     | πόση     | πόσο   |
| plural     | πόσοι     | πόσες    | πόσα   |

Πόσο κοστίζει ένα φόρεμα;

¿Cuánto cuesta un vestido?

Πόσοι άνδρες και πόσες γυναίκες θα έρθουν;

¿Cuántos hombres y cuántas mujeres vendrán?

| acusativo | masculino | femenino | neutro |
|-----------|-----------|----------|--------|
| singular  | πόσο(ν)   | πόση(ν)  | πόσο   |
| plural    | πόσους    | πόσες    | πόσα   |

Πόσον καφέ και πόση ζάχαρη θέλεις ν' αγοράσω;

¿Cuánto café y cuánta azúcar quieres que compre?

Πόσους φίλους κάλεσες στο σπίτι;

¿Cuántos amigos invitaste a casa?

Πόσα παιδιά ήρθανε τελικά;

¿Cuántos niños vinieron finalmente?

### Στιγμιαίος μέλλοντας - El futuro

En griego hay dos futuros. En la lección 6 vimos el futuro durativo y aquí veremos el simple, que se utiliza para una acción futura única. Los verbos llevan la misma letra característica del pretérito indefinido (es decir, la letra que va antes de la terminación). Por lo tanto, sería útil volver a las lecciones 10 y 11 donde se encontrarán muchos verbos que pertenecen a todas las categorías.

### A' συζυγία - Primera conjugación

Verbos que terminan en -νω, -ζω, -θω

Ejemplo: αγοράζω (comprar)

θα αγοράσω (compraré)

|                    |                 |           |
|--------------------|-----------------|-----------|
| εγώ                | θα αγοράσω      | -σ ω      |
| εσύ                | θα αγοράσεις    | -σ εις    |
| αυτός, αυτή, αυτό  | θα αγοράσει     | -σ ει     |
| εμείς              | θα αγοράσουμε   | -σ ουμε   |
| εσείς              | θα αγοράσετε    | -σ ετε    |
| αυτοί, αυτές, αυτά | θα αγοράσουν(ε) | -σ ουν(ε) |

*Otros verbos de la misma categoría:*

|          |          |           |           |
|----------|----------|-----------|-----------|
| τελειώνω | terminar | νιώθω     | sentir    |
| ετοιμάζω | preparar | πείθω     | convencer |
| κλείνω   | cerrar   | ζωγραφίζω | dibujar   |
| γυρίζω   | volver   | ψωνίζω    | comprar   |



**Verbos que terminan en -πω, -βω, -φω, -εύω y -αύω**

Ejemplo: βάφω (pintar), θα βάψω (pintaré)

|                    |              |           |
|--------------------|--------------|-----------|
| εγώ                | θα βάψω      | -ψ ω      |
| εσύ                | θα βάψεις    | -ψ εις    |
| αυτός, αυτή, αυτό  | θα βάψει     | -ψ ει     |
| εμείς              | θα βάψουμε   | -ψ ουμε   |
| εσείς              | θα βάψετε    | -ψ ετε    |
| αυτοί, αυτές, αυτά | θα βάψουν(ε) | -ψ ουν(ε) |

*Otros verbos de la misma categoría:*

|           |          |          |          |
|-----------|----------|----------|----------|
| γράφω     | escribir | κρύβω    | esconder |
| χορεύω    | bailar   | γιατρεύω | curar    |
| κόβω      | cortar   | ξοδεύω   | gastar   |
| επιστρέφω | volver   | μαζεύω   | reunir   |

**Verbos que terminan en -κω, -γω, -χω, -σκω, -χνω, -ζω**

Ejemplo: αλλάζω (cambiar) θα αλλάξω (cambiaré)

|                    |                |           |
|--------------------|----------------|-----------|
| εγώ                | θα αλλάξω      | -ξ ω      |
| εσύ                | θα αλλάξεις    | -ξ εις    |
| αυτός, αυτή, αυτό  | θα αλλάξει     | -ξ ει     |
| εμείς              | θα αλλάξουμε   | -ξ ουμε   |
| εσείς              | θα αλλάξετε    | -ξ ετε    |
| αυτοί, αυτές, αυτά | θα αλλάξουν(ε) | -ξ ουν(ε) |

*Otros verbos de la misma categoría:*

|        |         |         |                    |
|--------|---------|---------|--------------------|
| ανοίγω | abrir   | διδάσκω | enseñar            |
| ψάχνω  | buscar  | διαλέγω | elegir             |
| παίζω  | jugar   | αγγίζω  | tocar              |
| ρίχνω  | arrojar | διώχνω  | expulsar, despedir |

Algunos verbos forman el futuro añadiendo la partícula **θα** al presente:

|       |                 |                       |
|-------|-----------------|-----------------------|
| κάνω  | κάνω, κάνεις... | θα κάνω, θα κάνεις... |
| θέλω  | θέλω, θέλεις... | θα θέλω, θα θέλεις... |
| είμαι | είμαι, είσαι... | θα είμαι, θα είσαι... |
| έχω   | έχω, έχεις...   | θα έχω, θα έχεις...   |

Otros verbos tienen otras irregularidades en el futuro. Observe que es la misma irregularidad que ya ha sido indicada para el pretérito indefinido:

|         |   |
|---------|---|
| τρώω    | θα φάω, θα φας, θα φάει, θα φάμε, θα φάτε, θα φάνε                |
| βλέπω   | θα δω, θα δεις, θα δει, θα δούμε, θα δείτε, θα δουν(ε)            |
| πηγαίνω | θα πάω, θα πας, θα πάει, θα πάμε, θα πάτε, θα πάνε                |
| μπαίνω  | θα μπω, θα μπεις, θα μπει, θα μπούμε, θα μπείτε, θα μπουν(ε)      |
| λέω     | θα πω, θα πεις, θα πει, θα πούμε, θα πείτε, θα πουν(ε)            |
| παίρνω  | θα πάρω, θα πάρεις, θα πάρει, θα πάρουμε, θα πάρετε, θα πάρουν(ε) |
| δίνω    | θα δώσω, θα δώσεις, θα δώσει, θα δώσουμε, θα δώσετε, θα δώσουν(ε) |
| πίνω    | θα πιω, θα πεις, θα πιει, θα πιούμε, θα πιείτε, θα πιούν(ε)       |



**βάζω** θα βάλω, θα βάλεις, θα βάλει, θα  
βάλουμε, θα βάλετε, θα βάλουν(ε)

### Algunas palabras que expresan tiempo futuro:

|                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| <b>αύριο</b>                     | mañana                   |
| <b>μεθαύριο</b>                  | pasado mañana            |
| <b>την επόμενη Δευτέρα</b>       | el lunes próximo         |
| <b>το επόμενο Σαββατοκύριακο</b> | el próximo fin de semana |
| <b>την επόμενη εβδομάδα</b>      | la semana próxima        |
| <b>τον επόμενο μήνα</b>          | el mes próximo           |
| <b>τον άλλο μήνα</b>             | el mes próximo           |
| <b>τον επόμενο χρόνο</b>         | el año próximo           |
| <b>του χρόνου</b>                | el año próximo           |
| <b>σε δύο μέρες</b>              | dentro de dos días       |
| <b>σ' ένα μήνα</b>               | dentro de un mes         |
| <b>σε τρεις μήνες</b>            | dentro de tres meses     |

Αύριο θα γυρίσω πολύ αργά. Μη με περιμένεις.  
Mañana llegaré muy tarde. No me esperes.

Θα επιστρέψουμε την επόμενη εβδομάδα.  
Volveremos la semana próxima

Αυτό το μαγαζί θα ανοίξει σε ένα μήνα περίπου.  
Esta tienda abrirá más o menos dentro de un mes.

Αύριο θα έχω χρόνο. Μπορούμε να βρεθούμε.  
Mañana tendré tiempo. Nos podemos encontrar.

Θα παίξουμε ποδόσφαιρο την Κυριακή;  
¿Vamos a jugar al fútbol el domingo?

### Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                       |                  |                        |
|-----------------------|------------------|------------------------|
| <b>το αυτοκίνητο</b>  | (to aftokínito)  | el coche, carro        |
| <b>ο αέρας</b>        | (o aéras)        | el aire                |
| <b>η βενζίνη</b>      | (i venzíni)      | la gasolina            |
| <b>τα λάδια</b>       | (ta ládia)       | el aceite              |
| <b>το νερό</b>        | (to neró)        | el agua                |
| <b>το μπουζί</b>      | (to buzi)        | la bujía               |
| <b>το βενζινάδικο</b> | (to venzinádiko) | la gasolinera          |
| <b>το ντεπόζιτο</b>   | (to depózito)    | el tanque              |
| <b>τα λάστιχα</b>     | (ta lástija)     | las ruedas             |
| <b>η μπαταρία</b>     | (i bataría)      | la batería             |
| <b>τα φρένα</b>       | (ta fréna)       | los frenos             |
| <b>τα φώτα</b>        | (ta fóta)        | las luces              |
| <b>ξεκινώ</b>         | (xekinó)         | arrancar               |
| <b>γεμίζω</b>         | (gemízo)         | llenar                 |
| <b>οδηγώ</b>          | (odigó)          | conducir               |
| <b>ο οδηγός</b>       | (o odigós)       | el conductor           |
| <b>η ταχύτητα</b>     | (i tajítita)     | la velocidad           |
| <b>το πρόστιμο</b>    | (to próstimo)    | la multa               |
| <b>τα φανάρια</b>     | (ta fanária)     | los semáforos          |
| <b>η κυκλοφορία</b>   | (i kikloforía)   | el tránsito            |
| <b>τα διόδια</b>      | (ta diódia)      | el peaje               |
| <b>η συγκοινωνία</b>  | (i singuinonía)  | el transporte          |
| <b>ο δρόμος</b>       | (o drómos)       | la calle, la ruta      |
| <b>το πεζοδρόμιο</b>  | (to pezodrómio)  | la acera               |
| <b>η πινακίδα</b>     | (i pinakída)     | la matrícula           |
| <b>η στάθμευση</b>    | (i státhmefsi)   | estacionamiento        |
| <b>απαγορεύεται</b>   | (apagorevete)    | está prohibido         |
| <b>η Εθνική οδός</b>  | (i ethnikí odós) | carretera nac.         |
| <b>η Τροχαία</b>      | (i trojéa)       | la policía de tránsito |
| <b>η άδεια</b>        | (i ádia)         | el permiso de conducir |
| <b>κυκλοφορίας</b>    | kikloforías)     | conducir               |



## Ασκήσεις - Ejercicios

1. Traduzca al griego las frases siguientes:

1. ¿Quiénes son estas personas?
2. ¿Qué te dijo María?
3. ¿Cuántos niños vendrán a tu fiesta?
4. -¿A quién viste ayer? -Vi a Jorge.
5. ¿De quién es este coche?
6. ¿Cuánto dinero tienes?
7. ¿Cómo está tu abuela?
8. ¿Quién te ha dicho eso?

2. Complete con el futuro de los verbos:

1. Αύριο.....πιο νωρίς το μαγαζί. (κλείνω)
2. Λένε πως την επόμενη εβδομάδα.....στη Βόρεια Ελλάδα. (χιονίζει)
3. Δεν .....με .....τα λόγια σου. (πείθω)
4. Εσύ .....του χρόνου στην Πάτρα; (διδάσκω)
5. Μαμά, .....αργά το βράδυ. (επιστρέφω)
6. Εμείς.....το σπίτι μας τον επόμενο μήνα, μόλις πληρωθούμε. (βάφω)
7. Τελικά, .....το σπίτι που λέγατε; (αγοράζω)
8. Δεν ξέρω αν .....μου .....τα λεφτά. (φτάνω)
9. Τι .....σήμερα; (τρώω, εμείς)
10. Εσύ τι.....στο δάσκαλο αν σε ρωτήσει; (λέω)
11. ....στα μαγαζιά μήπως βρω ένα ωραίο μπουφάν. (ψάχνω, εγώ)
12. Παιδιά, τι.....για την εκδρομή; (παίρνω)
13. ....πολλές ώρες, κύριε διευθυντά; (λείπω)
14. Αύριο.....την επιστολή που μου είπες; (γράφω)
15. ....σε.....για μία φορά ακόμα. (πιστεύω)

## Lección 14

*Deseos. El futuro: verbos de la segunda conjugación. Verbos en futuro con pronombres. El subjuntivo. Los pronombres demostrativos αυτός, εκείνος, τέτοιος, τόσοσ. Vocabulario: fiestas nacionales y religiosas. Ejercicios.*

-Είναι αλήθεια πως η Ελλάδα είναι η χώρα της Ευρώπης με τις πιο πολλές αργίες;

-Ναι. Έχουμε πολλές γιορτές, πράγματι. Εκτός από την ονομαστική γιορτή του καθενός, που γιορτάζεται με φίλους είτε στο σπίτι είτε κάπου αλλού, είναι πολλές οι μέρες που δεν πάμε στη δουλειά ή στο σχολείο.

Κοίτα, έχουμε τα Χριστούγεννα, την Πρωτοχρονιά, τα Θεοφάνια, τη Μεγάλη Εβδομάδα και το Πάσχα. Αυτές είναι θρησκευτικές αργίες, αλλά έχουμε επίσης εθνικές, την 25<sup>η</sup> Μαρτίου και την 28<sup>η</sup> Οκτωβρίου.

-Και τι κάνετε τότε;

-Όποτε μπορούμε πάμε ταξίδι...

-Ωραία!

-¿Es verdad que Grecia es el país de Europa con la mayor cantidad de feriados?

-Sí. Tenemos muchas fiestas. Además del santo (onomástico) de cada uno, que se celebra con amigos, ya sea en casa o en algún otro lugar, son muchos los días en que no vamos al trabajo o a la escuela.

Mira, tenemos las Navidades, el Año Nuevo, la Epifanía, la Semana Santa y las Pascuas. Estos son feriados religiosos, pero tenemos también fiestas nacionales, el 25 de Marzo y el 28 de Octubre.

-¿Y qué hacéis entonces?

-Cuando podemos, nos vamos de viaje...

-¡Qué bonito!



*En Grecia la gente suele decir muchos deseos. Hay deseos para todo, entre otros:*

|                    |                                   |
|--------------------|-----------------------------------|
| Χρόνια πολλά!      | ¡Felicidades!                     |
| Καλά Χριστούγεννα! | ¡Feliz cumpleaños!                |
| Καλή χρονιά!       | ¡Felices Navidades!               |
| Ό,τι επιθυμείς!    | ¡Feliz Año Nuevo!                 |
|                    | ¡Que se cumplan todos tus deseos! |
| Καλό Πάσχα!        | ¡Felices Pascuas!                 |
| Καλόν ύπνο!        | ¡Que duermas bien!                |
| Καλή ξεκούραση!    | ¡Que descanses!                   |
| Καλή όρεξη!        | ¡Buen apetito!                    |
| Καλό διάβασμα!     | ¡Que estudies bien!               |
| Καλό γράψιμο!      | ¡Que escribas bien!               |
| Καλή διασκέδαση!   | ¡Que te diviertas!                |
| Καλό μπάνιο!       | ¡Que disfrutes del baño!          |
| Καλή επιτυχία!     | ¡Que tengas éxito!                |
| Καλή ανάρρωση!     | ¡Que te mejores!                  |
| Καλό ταξίδι!       | ¡Buen viaje!                      |

### Στιγμιαίος μέλλοντας - Β' συζυγία Futuro - Segunda conjugación

Recordemos que los verbos de la segunda conjugación llevan el acento en la última sílaba:

αγαπώ, μπορώ, κοιτώ, παρακαλώ, πεινώ...

Debido a que la letra que caracteriza la terminación es la misma que para el pretérito indefinido, sería útil revisar la lección 11, donde hay muchos verbos de la segunda conjugación.

*Veamos ahora los ejemplos siguientes:*

|                             |                                  |                               |
|-----------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| ζω - vivir<br>pasado: έζησα | μπορώ - poder<br>pasado: μπόρεσα | γελώ - reír<br>pasado: γέλασα |
| θα ζήσω                     | θα μπορέσω                       | θα γελάσω                     |
| θα ζήσεις                   | θα μπορέσεις                     | θα γελάσεις                   |
| θα ζήσει                    | θα μπορέσει                      | θα γελάσει                    |
| θα ζήσουμε                  | θα μπορέσουμε                    | θα γελάσουμε                  |
| θα ζήσετε                   | θα μπορέσετε                     | θα γελάσετε                   |
| θα ζήσουν(ε)                | θα μπορέσουν(ε)                  | θα γελάσουν(ε)                |

Otros verbos que se conjugan como ζω:

|          |           |          |           |
|----------|-----------|----------|-----------|
| αγαπώ    | amar      | προτιμώ  | preferir  |
| συζητώ   | conversar | βοηθώ    | ayudar    |
| μελετώ   | estudiar  | προσπαθώ | tratar    |
| τραγουδώ | cantar    | σπαταλώ  | derrochar |

Otros verbos que se conjugan como μπορώ:

|          |        |         |           |
|----------|--------|---------|-----------|
| πονώ     | doler  | διαίρώ  | dividir   |
| φορώ     | vestir | αποτελώ | consistir |
| παρακαλώ | rogar  | εξαιρώ  | excluir   |
| χωρώ     | caber  | εκτελώ  | ejecutar  |

Otros verbos que se conjugan como γελώ:

|       |              |       |          |
|-------|--------------|-------|----------|
| πεινώ | tener hambre | κρεμώ | colgar   |
| διψώ  | tener sed    | χαλώ  | arruinar |

Los verbos περνώ (pasar), κερνώ (invitar), ξεχνώ (olvidar) y γερνώ (envejecer), que se conjugan



como γελώ, pierden la "v" en el futuro:

Ejemplo: θα περάσω, θα περάσεις, θα περάσει, θα περάσουμε, θα περάσετε, θα περάσουν(ε).

*Otros verbos de la segunda conjugación en futuro:*

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| τραβώ - tirar, atraer<br>pasado: τράβηξα | πετώ - volar<br>pasado: πέταξα |
| θα τραβήξω                               | θα πετάξω                      |
| θα τραβήξεις                             | θα πετάξεις                    |
| θα τραβήξει                              | θα πετάξει                     |
| θα τραβήξουμε                            | θα πετάξουμε                   |
| θα τραβήξετε                             | θα πετάξετε                    |
| θα τραβήξουν(ε)                          | θα πετάξουν(ε)                 |

Otros verbos que se conjugan como τραβώ (-άω):

πηδώ saltar    βαστώ sostener

Otros verbos que se conjugan como πετώ (-άω):

κοιτώ mirar    φυλά(γ)ω proteger

### Futuro con pronombres

En las oraciones en futuro el pronombre se coloca entre la partícula θα y el verbo. Si utilizamos dos pronombres colocamos primero el que funciona como complemento indirecto y a continuación el que funciona como complemento directo:

Θα το φέρω αύριο. Lo traeré mañana.

Θα σου το φέρω αύριο. Te lo traeré mañana.

Θα μας τηλεφωνήσουν τη Δευτέρα.

Nos llamarán por teléfono el lunes.

Θα του τα δώσω την επόμενη Τετάρτη.

Se los daré el miércoles próximo. (a él)

Θα τους τη διαβάσουμε μετά το φαγητό.

Se la leeré después del almuerzo. (a ellos)

### Υποτακτική αορίστου - Subjuntivo

En la lección 6 vimos el subjuntivo presente o durativo. Aquí veremos el simple, no durativo. Este subjuntivo se forma con la partícula να y el futuro del verbo.

La diferencia entre estos dos tiempos es que la frase Θέλω να έρχεσαι, "quiero que vengas" es más general y denota repetición, mientras que Θέλω να έρθεις, "quiero que vengas" es más puntual.

Θέλετε να κλείσω την πόρτα;

¿Quiere que cierre la puerta?

Προτιμώ να το αγοράσεις εσύ.

Prefiero que lo compres tú.

Observe que los pronombres siempre van entre la partícula να y el verbo:

Είναι αδύνατο να σας την επιστρέψω αύριο.

Es imposible que os la traiga mañana.



## Δεικτικές αντωνυμίες Pronombres demostrativos

Observe las oraciones siguientes:

Αυτός ο κύριος δουλεύει στο ταχυδρομείο.  
Este señor trabaja en la oficina de correos.

Ποια είναι η γυναίκα εκείνου του άνδρα;  
¿Quién es la esposa de aquel señor?

Πού είναι το κουμπί αυτής της φούστας;  
¿Dónde está el botón de esta falda?

Εκείνο το παιδί είναι εξαιρετικά έξυπνο.  
Aquel niño es excepcionalmente inteligente.

Ο πατέρας του δεν ήταν τέτοιος άνθρωπος.  
Su padre no era una personas así.

Ξέρω πολύ καλά τέτοιους ανθρώπους.  
Conozco muy bien a persona así.

Κάλεσες τόσα άτομα; ¿Invitaste a tanta gente?

Los pronombres demostrativos son **αυτός** (este), **εκείνος** (aquel), **τέτοιος** (tal), **τόσος** (tanto). Tienen formas diferentes de acuerdo al caso, género y persona en que se encuentran. Por esta razón decimos, por ejemplo, **Αυτός** ο άντρας είναι γιατρός (este señor es médico, nominativo), **Η Γιώτα** είναι η γυναίκα **αυτού** του άντρα (Iota es la mujer **de este** señor, genitivo) **Γνωρίζω αυτόν** τον άντρα. (conozco **a este señor**, acusativo)

## El pronombre "αυτός" - este

| singular   | masculino    | femenino       | neutro       |
|------------|--------------|----------------|--------------|
| nominativo | <b>αυτός</b> | <b>αυτή</b>    | <b>αυτό</b>  |
| genitivo   | <b>αυτού</b> | <b>αυτής</b>   | <b>αυτού</b> |
| acusativo  | <b>αυτόν</b> | <b>αυτή(ν)</b> | <b>αυτό</b>  |

| plural     | masculino     | femenino     | neutro       |
|------------|---------------|--------------|--------------|
| nominativo | <b>αυτοί</b>  | <b>αυτές</b> | <b>αυτά</b>  |
| genitivo   | <b>αυτών</b>  | <b>αυτών</b> | <b>αυτών</b> |
| acusativo  | <b>αυτούς</b> | <b>αυτές</b> | <b>αυτά</b>  |

## El pronombre "εκείνος" - aquel

| singular   | masculino      | femenino       | neutro         |
|------------|----------------|----------------|----------------|
| nominativo | <b>εκείνος</b> | <b>εκείνη</b>  | <b>εκείνο</b>  |
| genitivo   | <b>εκείνου</b> | <b>εκείνης</b> | <b>εκείνου</b> |
| acusativo  | <b>εκείνον</b> | <b>εκείνη</b>  | <b>εκείνο</b>  |

| plural     | masculino       | femenino       | neutro         |
|------------|-----------------|----------------|----------------|
| nominativo | <b>εκείνοι</b>  | <b>εκείνες</b> | <b>εκείνα</b>  |
| genitivo   | <b>εκείνων</b>  | <b>εκείνων</b> | <b>εκείνων</b> |
| acusativo  | <b>εκείνους</b> | <b>εκείνες</b> | <b>εκείνα</b>  |



## El pronombre "τέτοιος" - tal

| singular   | masculino | femenino | neutro  |
|------------|-----------|----------|---------|
| nominativo | τέτοιος   | τέτοια   | τέτοιο  |
| genitivo   | τέτοιου   | τέτοιας  | τέτοιου |
| acusativo  | τέτοιον   | τέτοια   | τέτοιο  |

| plural     | masculino | femenino | neutro  |
|------------|-----------|----------|---------|
| nominativo | τέτοιοι   | τέτοιες  | τέτοια  |
| genitivo   | τέτοιων   | τέτοιων  | τέτοιων |
| acusativo  | τέτοιους  | τέτοιες  | τέτοια  |

## El pronombre "τόσος" - tanto

| singular   | masculino | femenino | neutro |
|------------|-----------|----------|--------|
| nominativo | τόσος     | τόση     | τόσο   |
| genitivo   | τόσου     | τόσης    | τόσου  |
| acusativo  | τόσον     | τόση     | τόσο   |

| plural     | masculino | femenino | neutro |
|------------|-----------|----------|--------|
| nominativo | τόσοι     | τόσες    | τόσα   |
| genitivo   | τόσων     | τόσων    | τόσων  |
| acusativo  | τόσους    | τόσες    | τόσα   |

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                |                      |                 |
|----------------|----------------------|-----------------|
| η γιορτή       | (i iortí)            | la fiesta       |
| η επέτειος     | (i epétios)          | aniversario     |
| τα γενέθλια    | (ta guenéthlia)      | el cumpleaños   |
| η ονομαστική   | (i onomastiki)       | el día del      |
| γιορτή         | iortí)               | santo           |
| Τα             | (jristúguena)        | las Navidades   |
| Χριστούγεννα   |                      |                 |
| η Πρωτοχρονιά  | (i protojroniá)      | Año Nuevo       |
| η παραμονή     | (i paramoní)         | la víspera      |
| τα Θεοφάνια    | (ta theofánia)       | la Epifanía     |
| το Πάσχα       | (to pásja)           | las Pascuas     |
| Η Μεγάλη       | (i megáli)           | la Semana       |
| Εβδομάδα       | evdomáda)            | Santa           |
| των Αγίων      | (ton aguíon)         | el día de todos |
| Πάντων         | pánton)              | los santos      |
| η Πρωτομαγιά   | (i protomayá)        | el 1º de mayo   |
| Η Σαρακοστή    | (i sarakostí)        | la Cuaresma     |
| γιορτάζω       | (iortázo)            | festejar        |
| η αργία        | (i arguía)           | el feriado      |
| Θρησκευτική    | (thriskeftiki iorti) | fiesta          |
| γιορτή         |                      | religiosa       |
| Εθνική γιορτή  | (ethniki iorti)      | fiesta nacional |
| η ευχή         | (i effi)             | el deseo        |
| εύχομαι        | (éffome)             | desear          |
| η Παναγία      | (i panaguía)         | la virgen       |
| ο Άγιος        | (o águios)           | el santo        |
| ο άγιος        | (o águios)           | Papá Noel       |
| Βασίλης        | Vasilis)             |                 |
| οι διακοπές    | (i diakopés)         | las vacaciones  |
| Ευτυχισμένος ο | (eftijisménos o)     | ¡Feliz Año      |
| καινούργιος    | kenúrios jrónos)     | Nuevo!          |
| χρόνος!        |                      |                 |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con el futuro de los verbos:

1. Αύριο βράδυ.....από το σπίτι σου. (περνώ, εγώ).
2. ....σας.....να πάρετε το αυτοκίνητο που θέλετε. (βοηθώ, εμείς)
3. Τώρα είναι αργά. Αύριο το πρωί.....τα υπόλοιπα. (συζητώ, εμείς)
4. Την επόμενη εβδομάδα .....στο Μέγαρο Μουσικής. (τραγουδώ, αυτοί)
5. Αυτός ο τρελός λέει ότι .....από τον τέταρτο όροφο. (πηδάω)

### 2. Complete con el subjuntivo de los verbos:

1. Πρέπει.....το παλτό· κάνει κρύο. (φορώ, εσύ)
2. Είναι σημαντικό .....τουλάχιστο μία φορά ακόμα. (προσπαθώ, εγώ)
3. Είναι ανάγκη .....από το κέντρο; (περνώ, εμείς)
4. Αύριο η Μαρίνα πρέπει .....στις 7. (ξυπνώ)
5. Ήρθατε.....την κυρία Κούλα; (βλέπω)

### 3. Traduzca al español las siguientes frases:

1. Θέλω ένα τέτοιο σπίτι.
2. Εκείνες τις ημέρες ο κόσμος υπέφερε πολύ.
3. Είδες εκείνους τους ξένους στην Πλάκα;
4. Πώς μάζεψες τόσους φίλους στο σπίτι σου;
5. Έχω τόσες δουλειές που δεν ξέρω από πού να αρχίσω.
6. Σήμερα ήρθαν τόσοι πελάτες στο μαγαζί που δεν μπορούσαμε να τους εξυπηρετήσουμε όλους.
7. Οι γονείς εκείνων των παιδιών είναι φίλοι μας.

## Lección 15

*Imperativo. Pronombres indefinidos. Adjetivos que terminan en -ός, -ιά, ό, en -ης, -ες, y en -ής, -ια, -ί. Texto para traducir: carta a una amiga. Vocabulario: librería y papelería. Ejercicios.*

-Πάω στο ταχυδρομείο να στείλω ένα γράμμα. Θέλεις τίποτα απ' έξω;  
-Ναι, πήγαινε στο χαρτοπωλείο κι αγόρασε μερικούς φακέλους και μελάνι για τον εκτυπωτή  
-Εντάξει. Τίποτε άλλο;  
-Ναι, φέρε μου την εφημερίδα και το περιοδικό που παίρνω συνήθως. Πάρε λεφτά από το πορτοφόλι μου. Και μια που πας έξω, κάνε μου τη χάρη και πλήρωσε τα τσιγάρα που πήρα χθες από το περίπτερο.  
-Εντάξει, θα το κάνω. Πού είναι η τσάντα σου;  
-Κοίτα στο δωμάτιο. Νομίζω ότι την άφησα πάνω στο κρεβάτι. Αν δεν είναι εκεί, ψάξε στο σαλόνι...  
-Τη βρήκα.  
-Πάρε 20 ευρώ.  
-Εντάξει, έφυγα.

-Voy a Correos a enviar una carta. ¿Quieres algo de afuera?  
-Sí, ve a la papelería y compra algunos sobres y tinta para la impresora.  
-Vale. ¿Algo más?  
-Sí, tráeme el diario y la revista que compro habitualmente. Toma dinero de mi billetera. Y ya que sales, hazme el favor de pagar los cigarrillos que compré ayer en el kiosko.  
-Vale. Lo haré. ¿Dónde está tu bolso?  
-Fíjate en la habitación. Creo que lo dejé sobre la cama. Si no está allí, busca en el salón...  
-Lo encontré.  
-Toma 20 euros.  
-Vale, me voy.



**στέλνω:** (έστειλα - pasado), στείλε, μη στείλεις, στείλτε, μη στείλετε (imperativo)

**Pero: παίρνω:** (πήρα - pasado), πάρε, μην πάρεις, πάρτε, μην πάρετε (imperativo)

*Algunos verbos irregulares en el imperativo:*

|        | εσύ  | negativo  | εσείς         | negativo   |
|--------|------|-----------|---------------|------------|
| βλέπω  | δες  | μη δεις   | δέστε / δείτε | μη δείτε   |
| λέω    | πες  | μην πεις  | πέστε / πείτε | μην πείτε  |
| βρίσκω | βρες | μη βρεις  | βρέστε/βρείτε | μη βρείτε  |
| μπαίνω | μπες | μην μπεις | μπείτε        | μην μπείτε |

Εγώ δεν μπορώ να το βρω, **βρες** το μόνο σου.  
Yo no lo puedo encontrar, encuéntralo tú mismo.

**Μην μπείτε**, μόλις καθάρισα το πάτωμα.  
No entréis, acabo de limpiar el piso. (entre, entren)

**Πείτε** ότι θέλετε, εμένα δε μ' ενδιαφέρει.  
Decid lo que queráis, a mi no me interesa.

### Αόριστες αντωνυμίες Pronombres indefinidos

Είναι **κανείς** εδώ; ¿Hay alguien aquí?

Αυτή η ομπρέλα δεν είναι **κανενός**;  
¿Este paraguas no es de nadie?

Σε είδα με **κάποια** στο δρόμο. Ποια ήταν;  
Te vi con alguien (alguna) en la calle. ¿Quién era?

**Κάποιος** με ρώτησε για σένα.  
Alguien me preguntó por ti.

Είδαμε **κάποιον** που σου μοιάζει.  
Vimos a alguien que se parece a tí.

**Μερικοί** ήρθαν κι έφεραν τα χρήματα, **άλλοι** δεν το θυμήθηκαν καν.  
Algunos vinieron y trajeron el dinero, otros ni se acordaron.

Los pronombres indefinidos se declinan como cualquier otra palabra en griego, de acuerdo a la persona y el género. Sin embargo, algunos pronombres no se declinan, estos son: **κάτι** (algo) **τίποτε** ο **τίποτα** (nada) y **κάθε** (cada).

**Κάτι** μου είπε η Αντωνία γι' αυτό.  
Algo me ha dicho Antonia sobre eso.

-Είπες **τίποτα**; -Όχι, **απολύτως τίποτα**.  
-¿Has dicho algo? - No, absolutamente nada.

### El pronombre κανένας (alguien, nadie)

|      | masculino              | femenino            | neutro         |
|------|------------------------|---------------------|----------------|
| nom. | <b>κανένας, κανείς</b> | <b>καμιά, καμία</b> | <b>κανένα</b>  |
| gen. | <b>κανενός</b>         | <b>καμίας</b>       | <b>κανενός</b> |
| ac.  | <b>κανένα(ν)</b>       | <b>καμιά, καμία</b> | <b>κανένα</b>  |



### El pronombre κάποιος (alguien)

| singular   | masculino | femenino | neutro  |
|------------|-----------|----------|---------|
| nominativo | κάποιος   | κάποια   | κάποιο  |
| genitivo   | κάποιου   | κάποιας  | κάποιου |
| acusativo  | κάποιο(ν) | κάποια   | κάποιο  |

| plural     | masculino | femenino | neutro  |
|------------|-----------|----------|---------|
| nominativo | κάποιοι   | κάποιες  | κάποια  |
| genitivo   | κάποιων   | κάποιων  | κάποιων |
| acusativo  | κάποιους  | κάποιες  | κάποια  |

### El pronombre άλλος (otro)

| singular   | masculino | femenino | neutro |
|------------|-----------|----------|--------|
| nominativo | άλλος     | άλλη     | άλλο   |
| genitivo   | άλλου     | άλλης    | άλλου  |
| acusativo  | άλλο(ν)   | άλλη     | άλλο   |

| plural     | masculino | femenino | neutro |
|------------|-----------|----------|--------|
| nominativo | άλλοι     | άλλες    | άλλα   |
| genitivo   | άλλων     | άλλων    | άλλων  |
| acusativo  | άλλους    | άλλες    | άλλα   |

El pronombre indefinido **μερικοί** (algunos) se utiliza

únicamente en plural.

|            | masculino | femenino | neutro  |
|------------|-----------|----------|---------|
| nominativo | μερικοί   | μερικές  | μερικά  |
| genitivo   | μερικών   | μερικών  | μερικών |
| acusativo  | μερικούς  | μερικές  | μερικά  |

-Έχεις ντομάτες; -Ναι, έχω μερικές στο ψυγείο.  
-¿Tienes tomates? -Sí, tengo algunos en la nevera.

Θα στο κάνω· είναι θέμα μερικών ημερών.  
Te lo haré, es cuestión de algunos días.

**Adjetivos que terminan en -ύς, -ιά, -ύ**

Ejemplo: ελαφρύς (liviano)

| singular   | masculino | femenino | neutro   |
|------------|-----------|----------|----------|
| nominativo | ελαφρύς   | ελαφριά  | ελαφρύ   |
| genitivo   | ελαφρύ    | ελαφριάς | ελαφριού |
| acusativo  | ελαφρύ    | ελαφριά  | ελαφρύ   |

| plural     | masculino | femenino | neutro   |
|------------|-----------|----------|----------|
| nominativo | ελαφριοί  | ελαφριές | ελαφριά  |
| genitivo   | ελαφριών  | ελαφριών | ελαφριών |
| acusativo  | ελαφρούς  | ελαφριές | ελαφριά  |

Otros adjetivos que se declinan como ελαφρύς:



|        |        |        |               |
|--------|--------|--------|---------------|
| βαρύς  | pesado | παχύς  | grueso, gordo |
| μακρύς | largo  | τραχύς | áspero, tosco |
| φαρδύς | ancho  | ευρύς  | amplio        |
| πλατύς | ancho  | ταχύς  | rápido        |

### Adjetivos que terminan en -ης, -ες

Algunos adjetivos que terminan en -ης, -ης, -ες se acentúan en la última sílaba y otros no. Cuando se acentúan en la última sílaba, el acento se mantiene para todas las personas (συνεπής, συνεπούς, συνεπή)  
*Observe que estos adjetivos tienen la misma forma para el masculino y el femenino.*

Ejemplo: ουσιώδης (esencial, fundamental)

| singular   | masculino | femenino  | neutro    |
|------------|-----------|-----------|-----------|
| nominativo | ουσιώδης  | ουσιώδης  | ουσιώδες  |
| genitivo   | ουσιώδους | ουσιώδους | ουσιώδους |
| acusativo  | ουσιώδη   | ουσιώδη   | ουσιώδες  |

| plural     | masculino | femenino  | neutro   |
|------------|-----------|-----------|----------|
| nominativo | ουσιώδεις | ουσιώδεις | ουσιώδη  |
| genitivo   | ουσιωδών  | ουσιωδών  | ουσιωδών |
| acusativo  | ουσιώδεις | ουσιώδεις | ουσιώδη  |

Otros adjetivos que se declinan como ουσιώδης:

|          |               |           |         |
|----------|---------------|-----------|---------|
| επιτυχής | exitoso       | σαφής     | claro   |
| ατυχής   | desafortunado | θορυβώδης | ruidoso |

|          |         |          |           |
|----------|---------|----------|-----------|
| δυστυχής | infeliz | ιδεώδης  | ideal     |
| ασαφής   | ambiguo | μανιώδης | maniático |

Είναι σαφές πως δεν θα έρθουν σήμερα.  
 Está claro que no van a venir hoy.

Τα παιδιά των γειτόνων μας είναι πολύ θορυβώδη.  
 Los hijos de nuestros vecinos son muy ruidosos.

Πολύ επιτυχής μου φάνηκε η παρέμβασή σου.  
 Tu intervención me pareció muy exitosa.

Ο Πέτρος είναι πολύ συνεπής: ποτέ δεν φτάνει αργά στη δουλειά του.  
 Pedro es muy puntual, nunca llega tarde al trabajo.

### Adjetivos que terminan en -ής, -ιά, -ί

Ejemplo: καφετής (marrón)

| singular   | masculino   | femenino | neutro   |
|------------|-------------|----------|----------|
| nominativo | καφετής     | καφετιά  | καφετί   |
| genitivo   | καφετή/-ιού | καφετιάς | καφετιού |
| acusativo  | καφετή      | καφετιά  | καφετί   |

| plural     | masculino | femenino | neutro   |
|------------|-----------|----------|----------|
| nominativo | καφετιοί  | καφετιές | καφετιά  |
| genitivo   | καφετιών  | καφετιών | καφετιών |
| neutro     | καφετιούς | καφετιές | καφετιά  |



Otros adjetivos que se declinan como **καφετής**:

|                 |             |                 |            |
|-----------------|-------------|-----------------|------------|
| <b>βυσσινής</b> | rojo oscuro | <b>χρυσαφής</b> | dorado     |
| <b>θαλασσής</b> | celeste     | <b>σταχτής</b>  | ceniciento |

Lea y traduzca la carta escrita a continuación, con la ayuda de un diccionario:

*Αγαπητή Έλενα:*

*Ελπίζω να είσαι καλά και το ίδιο κι όλη σου η οικογένεια. Χαίρομαι πολύ που τελικά θα μπορέσεις να έρθεις να με επισκεφτείς, μόνο σε παρακαλώ, να μου πεις την ακριβή ημερομηνία της άφιξής σου για να κάνω τις απαιτούμενες προετοιμασίες.*

*Μου ζητάς στο γράμμα σου να οργανώσω κάποια εκδρομή για όταν θα βρίσκεσαι εδώ. Σου λέω ότι έχω ήδη κλείσει ξενοδοχείο στη Σαντορίνη και την Κρήτη. Εδώ, στην Αθήνα, θα πάμε στην Ακρόπολη, στην Πινακοθήκη, στο Εθνικό Μουσείο και στο Μέγαρο Μουσικής. Ελπίζω να μπορέσουμε να πάμε σε μία συναυλία κλασικής μουσικής. Θα πάμε επίσης στο θέατρο, τα εισιτήρια τα έχω ήδη αγοράσει. Όταν έρθεις θα σε συστήσω σε διάφορους φίλους μου και είμαι σίγουρη ότι θα σου αρέσουν. Τίποτε άλλο προς το παρόν. Γράψε μου τις λεπτομέρειες της άφιξής σου, για να σε περιμένω στο αεροδρόμιο.*

*Πολλά φιλιά από τη φίλη σου, Έφη*

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                        |                         |                 |
|------------------------|-------------------------|-----------------|
| <b>το ταχυδρομείο</b>  | <i>(to tajidromío)</i>  | el correo       |
| <b>στέλνω</b>          | <i>(stélno)</i>         | enviar          |
| <b>το χαρτοπωλείο</b>  | <i>(to jartopolío)</i>  | la papelería    |
| <b>το βιβλιοπωλείο</b> | <i>(to vivliopolío)</i> | la librería     |
| <b>ο φάκελος</b>       | <i>(o fákelos)</i>      | el sobre        |
| <b>το μελάνι</b>       | <i>(to meláni)</i>      | la tinta        |
| <b>ο εκτυπωτής</b>     | <i>(o ektipotís)</i>    | la impresora    |
| <b>το μολύβι</b>       | <i>(to molívi)</i>      | el lápiz        |
| <b>η ξύστρα</b>        | <i>(i xístra)</i>       | el sacapuntas   |
| <b>το γράμμα</b>       | <i>(to gráma)</i>       | la carta        |
| <b>η κάρτα</b>         | <i>(i kárta)</i>        | la postal       |
| <b>η εφημερίδα</b>     | <i>(i efimerída)</i>    | el diario       |
| <b>το περιοδικό</b>    | <i>(to periodikó)</i>   | la revista      |
| <b>ο καπνός</b>        | <i>(o kapnós)</i>       | el tabaco       |
| <b>τα τσιγάρα</b>      | <i>(ta tsigára)</i>     | los cigarrillos |
| <b>τα σπέρτα</b>       | <i>(ta spírta)</i>      | las cerillas    |
| <b>ο αναπτήρας</b>     | <i>(o anaptíras)</i>    | el encendedor   |
| <b>το περίπτερο</b>    | <i>(to períptero)</i>   | el quiosco      |
| <b>πληρώνω</b>         | <i>(pliróno)</i>        | pagar           |
| <b>η χάρη</b>          | <i>(i jári)</i>         | el favor        |
| <b>χαίρομαι</b>        | <i>(jérome)</i>         | me alegro       |
| <b>η επίσκεψη</b>      | <i>(i epískepsi)</i>    | la visita       |
| <b>επισκέπτομαι</b>    | <i>(episképtome)</i>    | visitar         |
| <b>ακριβής</b>         | <i>(akrivís)</i>        | exacto          |
| <b>η ημερομηνία</b>    | <i>(i imerominía)</i>   | fecha           |
| <b>η άφιξη</b>         | <i>(i áfixi)</i>        | la llegada      |
| <b>απαιτούμενος</b>    | <i>(apetúmenos)</i>     | necesario       |
| <b>η προετοιμασία</b>  | <i>(i proetimasía)</i>  | preparación     |
| <b>οργανώνω</b>        | <i>(organóno)</i>       | organizar       |
| <b>η εκδρομή</b>       | <i>(i ekdromi)</i>      | la excursión    |
| <b>η λεπτομέρεια</b>   | <i>(i leptoméria)</i>   | el detalle      |
| <b>η συναυλία</b>      | <i>(i sinavlia)</i>     | el concierto    |



## Ασκήσεις - Ejercicios

1. *Complete con la forma adecuada del pronombre indefinido.*

1. Οι γονείς .....μαθητών πήραν τηλέφωνο γιατί δεν μπορούν να έρθουν. (μερικοί)
2. ....ξανθιά γυναίκα σε γυρεύει. (κάποιος)
3. Είδες .....να μπαίνει από την πίσω πόρτα; (κανένας)
4. Το πώς θα βάψει το σπίτι του είναι θέμα του .....(καθένας)
5. Είναι .....από σας αυτό το βιβλίο; (κάποιος)

2. *Complete con la forma adecuada del imperativo.*

1. Μανόλη, .....μου την εφημερίδα! (φέρνω)
2. ....ένα γλυκάκι, κυρία Μαρία. (παίρνω)
3. ....μου τα γραπτά, παιδιά! (δίνω)
4. ....αυτό που σου λέω, γρήγορα! (κάνω)
5. Κύριοι, .....τι λέει ο υπουργός και μετά .....μου τις απόψεις σας. (ακούω, λέω)

3. *Complete con la forma adecuada del adjetivo.*

1. Αυτή η βαλίτσα είναι πολύ.....(βαρύς)
2. Είναι .....ότι δεν θα το δώσει πίσω. (σαφής)
3. Ο Γιαννάκης είναι ένα πολύ .....παιδί. (μυώδης)
4. Ήταν απλά μια .....στιγμή. (ατυχής)
5. Σου αρέσει το χρώμα .....για το αυτοκίνητο; (χρυσ αφής)
6. Η φούστα μου είναι λίγο....., μήπως μπορείτε να μου την φτιάξετε; (φαρδύς)

## Lección 16

*Tiempos compuestos: pretérito perfecto, pretérito pluscuamperfecto, futuro perfecto. Adjetivos que terminan en -ης, -α, -ικο y en -άς, -ού, -άδικο. Vocabulario: la tienda, de compras. Ejercicios.*

-Έχω έρθει τρεις φορές στην Αθήνα, αλλά αυτή τη φορά μου φαίνεται πως έχει αλλάξει πολύ.  
-Πράγματι. Τώρα, για παράδειγμα, δεν μπορείς να μπεις στο ιστορικό κέντρο με το αυτοκίνητό σου κι έχουν γίνει πολλοί πεζόδρομοι...  
-Κι όχι μόνο. Τώρα υπάρχουν πολλά μεγάλα καταστήματα, όπου μπορείς να βρεις ό,τι θέλεις. Επίσης, έχω προσέξει ότι άνοιξαν τόσα μαγαζιά με ρούχα, μεγάλα πολυώροφα βιβλιοπωλεία, πολλές καφετέριες...  
-Τα Σάββατα δεν μπορείς να περπατήσεις στο κέντρο της πόλης... χιλιάδες άτομα κατεβαίνουν για ψώνια, κι όταν έχει εκπτώσεις, τότε γίνεται το έλα να δεις.

-He venido tres veces a Atenas, pero esta vez me parece que ha cambiado mucho.

-Sí, realmente. Ahora, por ejemplo, no se puede entrar al centro histórico con el coche y se han hecho muchas calles peatonales...

-Y no solamente. Ahora hay muchos grandes almacenes donde puedes encontrar lo que quieras. También, he notado que han abierto tantas tiendas de ropa, grandes librerías de varios pisos, muchas cafeterías...

-Los sábados no se puede caminar por el centro de la ciudad... miles de personas salen de compras y, cuando hay liquidaciones, es la locura total.



Responda a las preguntas relacionadas con el texto:

1. Πόσες φορές έχει έρθει στην Αθήνα η κυρία;
2. Τι έχει αλλάξει στο κέντρο της πόλης;
3. Πού δεν επιτρέπονται τα αυτοκίνητα;
4. Τι γίνεται όταν έχει εκπτώσεις;
5. Πότε κατεβαίνει ο πολύς κόσμος για ψώνια;

### Συντελεσμένοι χρόνοι - Tiempos compuestos

Los tiempos compuestos se forman con el auxiliar **έχω** y el participio, que es siempre el mismo para todos los tiempos y personas y deriva de la raíz del pretérito indefinido.

#### Παρακείμενος - Pretérito perfecto

-Έχεις δει τον Μήτσο; Έχει αλλάξει πάρα πολύ!  
¿Has visto a Mitsos? ¿Ha cambiado muchísimo!

Δεν το έχω φορέσει καθόλου αυτό το φόρεμα.  
No me lo he puesto para nada este vestido.

Recordemos que los hablantes de griego tienden más a utilizar el pretérito indefinido (pasado) que el pretérito perfecto.

Debido a que el participio deriva del pasado, la misma letra que caracteriza el pasado se encuentra también en el participio.

En las lecciones 10 y 11 hay muchos ejemplos de verbos en el pretérito indefinido.

Observe los siguientes ejemplos:

αγοράζω (comprar), αγόρασα (compré, pasado)  
ανοίγω (abrir), άνοιξα (abrí, pasado)  
δουλεύω (trabajar), δούλεψα (trabajé, pasado)

|        |          |         |          |     |
|--------|----------|---------|----------|-----|
| έχω    |          |         |          |     |
| έχεις  |          |         |          |     |
| έχει   | αγοράσει | ανοίξει | δουλέψει | -ει |
| έχουμε |          |         |          |     |
| έχετε  |          |         |          |     |
| έχουν  |          |         |          |     |

Yo he comprado, tú has comprado, él ha comprado...  
Yo he abierto, tú has abierto, él ha abierto...  
Yo he trabajado, tú has trabajado, él ha trabajado...

Ejemplos:

αγαπώ (amar, querer), αγάπησα (amé, pasado)  
φορώ (vestir), φόρεσα (vestí, pasado)  
γελώ (reír), γέλασα (reí, pasado)

|        |          |         |         |     |
|--------|----------|---------|---------|-----|
| έχω    |          |         |         |     |
| έχεις  |          |         |         |     |
| έχει   | αγαπήσει | φορέσει | γελάσει | -ει |
| έχουμε |          |         |         |     |
| έχετε  |          |         |         |     |
| έχουν  |          |         |         |     |

Yo he amado, tú has amado, él ha amado, ...



Yo he vestido, tú has vestido, él ha vestido...

Yo he reído, tú has reído, él ha reído,...

Ejemplos:

πηδῶ (saltar) πήδηξα (salté, pasado)

πετώ (volar, arrojar, tirar) πέταξα (volé, pasado)

|        |         |         |     |
|--------|---------|---------|-----|
| έχω    |         |         |     |
| έχεις  |         |         |     |
| έχει   | πηδήξει | πετάξει | -ει |
| έχουμε |         |         |     |
| έχετε  |         |         |     |
| έχουν  |         |         |     |

Yo he saltado, tú has saltado, él ha saltado...

Yo he volado, tú has volado, él ha volado...

Los verbos que son irregulares en el pretérito indefinido mantienen la irregularidad en el pretérito perfecto:

|        | pasado | pretérito perfecto               |
|--------|--------|----------------------------------|
| τρῶω   | έφαγα  | έχω, έχεις, έχει, έχουμε... φάει |
| βλέπω  | είδα   | έχω, έχεις, έχει, έχουμε... δει  |
| λέω    | είπα   | έχω, έχεις, έχει, έχουμε... πει  |
| μπαίνω | μπήκα  | έχω, έχεις, έχει, έχουμε... μπει |

Έχουμε πετάξει πολλές φορές με την Ολυμπιακή.  
Hemos volado muchas veces con Olympic.

Σου έχω πει χίλιες φορές το ίδιο.

Te he dicho mil veces lo mismo.

Έχετε φέρει τα αποτελέσματα των εξετάσεων;

¿Ha traído Ud. los resultados de los análisis?

### Υπερσυντέλικος - Pretérito pluscuamperfecto

El pretérito pluscuamperfecto se forma con el imperfecto del auxiliar έχω (είχα, είχες, είχε, είχαμε, είχατε, είχαν) y el participio del verbo principal.

|        |         |          |      |          |
|--------|---------|----------|------|----------|
| είχα   |         |          |      |          |
| είχες  |         |          |      |          |
| είχε   | ρωτήσει | αγοράσει | φάει | διαβάσει |
| είχαμε |         |          |      |          |
| είχατε |         |          |      |          |
| είχαν  |         |          |      |          |

Yo había preguntado, tú habías preguntado, él había preguntado, nosotros habíamos preguntado,...

Yo había comprado, tú habías comprado,...

Yo había comido, tú habías comido,...

Yo había leído, tú habías leído, él había leído,...

-Ηταν καλό το φαγητό; ¿Estuvo buena la comida?

-Τι να σου πω; Εγώ είχα ήδη φάει, κι έτσι δε δοκίμασα τίποτα.

-¿Qué te puedo decir? Yo ya había comido, así que no probé nada.



Το λεξικό δεν το πήραμε, γιατί όταν μας το προσφέρανε εμείς το είχαμε ήδη αγοράσει.

El diccionario no lo compramos, porque cuando nos lo ofrecieron nosotros ya lo habíamos comprado.

Εγώ είχα βγει από το σπίτι, όταν με πήρες τηλέφωνο.

Yo había salido de la casa cuando me llamaste por teléfono.

### Συντελεσμένος μέλλοντας - Futuro perfecto

El futuro perfecto (compuesto) indica una acción terminada en el futuro, hipótesis o suposición. Se forma con el futuro del auxiliar έχω y el participio.

|           |          |          |       |
|-----------|----------|----------|-------|
| Θα έχω    |          |          |       |
| Θα έχεις  |          |          |       |
| Θα έχει   | αγοράσει | αγαπήσει | δώσει |
| Θα έχουμε |          |          |       |
| Θα έχετε  |          |          |       |
| Θα έχουν  |          |          |       |

Yo habré comprado, tú habrás comprado, él habrá comprado, nosotros habremos comprado,...

Yo habré amado, tú habrás amado, él habrá amado...

Yo habré dado, tú habrás dado, él habrá dado...

Αύριο τέτοια ώρα θα έχουμε τελειώσει τη δουλειά.

Mañana a esta hora habremos terminado el trabajo.

Μέχρι το τέλος του χρόνου θα έχω βάψει το σπίτι.  
Hasta fin de año habré pintado la casa.

Recuerde que el presente, el pretérito imperfecto y el futuro durativo tienen una raíz (p. ej.: ανοιγ-, γράφ-)

y el futuro simple, el pretérito indefinido (pasado), el pretérito perfecto y el futuro perfecto otra raíz (p. ej.: ανοιξ-γράφ-)

### Adjetivos que terminan en -ης, -α, -ικο

En las lecciones 12 y 15 vimos varias categorías de adjetivos. Aquí vamos a ver otros dos pequeños grupos. Ejemplo: πεισματάρης (terco, obstinado)

| sing. | masculino   | femenino    | neutro        |
|-------|-------------|-------------|---------------|
| nom.  | πεισματάρης | πεισματάρα  | πεισματάρικο  |
| gen.  | πεισματάρη  | πεισματάρας | πεισματάρικου |
| ac.   | πεισματάρη  | πεισματάρα  | πεισματάρικο  |

plural

| masculino     | femenino      | neutro        |
|---------------|---------------|---------------|
| πεισματάρηδες | πεισματάρες   | πεισματάρικα  |
| πεισματάρηδων | πεισματάρηδων | πεισματάρικων |
| πεισματάρηδες | πεισματάρες   | πεισματάρικα  |



Otros adjetivos que se declinan como **πεισματάρης**:

|           |           |             |            |
|-----------|-----------|-------------|------------|
| ζηλιάρης  | celoso    | ξεχασιάρης  | olvidadizo |
| ζημιάρης  | travieso  | αρρωστιάρης | enfermizo  |
| ερωτιάρης | enamorado | φοβητσιάρης | miedoso    |

Μην είσαι **φοβητσιάρης**! Ο σκύλος δε θα σου κάνει τίποτα.

¡No seas miedoso! El perro no te hará nada.

**Adjetivos que terminan en -άς, -ού, -άδικο**

| sing. | masculino | femenino  | neutro       |
|-------|-----------|-----------|--------------|
| nom.  | φωνακλάς  | φωνακλού  | φωνακλάδικο  |
| gen.  | φωνακλά   | φωνακλούς | φωνακλάδικου |
| ac.   | φωνακλά   | φωνακλού  | φωνακλάδικο  |

plural

|    | masculino  | femenino    | neutro       |
|----|------------|-------------|--------------|
| n. | φωνακλάδες | φωνακλούδες | φωνακλάδικα  |
| g. | φωνακλάδων | φωνακλούδων | φωνακλάδικων |
| a. | φωνακλάδες | φωνακλούδες | φωνακλάδικα  |

Otros adjetivos como **φωνακλάς**, gritón

|             |            |            |           |
|-------------|------------|------------|-----------|
| δουλευταράς | trabajador | ψευταράς   | mentiroso |
| λεφτάς      | adinerado  | χορευταράς | bailador  |

Estos adjetivos dan siempre la idea de cantidad: muy trabajador, un gran mentiroso, un gran bailador.

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                |                 |                  |
|----------------|-----------------|------------------|
| το κέντρο      | (to kénthro)    | el centro        |
| το μαγαζί      | (to magazí)     | la tienda        |
| ο πελάτης      | (o pelátis)     | el cliente       |
| η πελατεία     | (i pelatía)     | la clientela     |
| το ταμείο      | (to tamío)      | la caja          |
| ο ταμίας       | (o tamías)      | el cajero        |
| η απόδειξη     | (i apódixi)     | el recibo        |
| η έκπτωση      | (i ékptosi)     | el descuento     |
| οι εκπτώσεις   | (i ekptósis)    | las rebajas      |
| επιτρέπεται    | (epitrépete)    | se permite       |
| εκτός από...   | (ektós apó...)  | aparte de...     |
| το κατάστημα   | (to katástima)  | la tienda        |
| τα μεγάλα      | (ta megála)     | los grandes      |
| κατάστηματα    | katastímata)    | almacenes        |
| τα ψώνια       | (ta psónia)     | las compras      |
| οι αγορές      | (i agorés)      | las compras      |
| το εμπόριο     | (to embóριο)    | el comercio      |
| η πληρωμή      | (i pliromí)     | el pago          |
| τοίς μετρητοίς | (tis metritís)  | al contado       |
| με δόσεις      | (me dósis)      | en cuotas        |
| προκαταβολή    | (i prokatavolí) | el anticipo      |
| ο όροφος       | (o órofos)      | el piso, planta  |
| το ισόγειο     | (to isóguio)    | la planta baja   |
| η βιτρίνα      | (i vitrína)     | el escaparate    |
| το τμήμα       | (to tmíma)      | la sección       |
| η αλλαγή       | (i alaguí)      | el cambio        |
| το μέγεθος     | (to méguethos)  | el talle         |
| το νούμερο     | (to nímero)     | el número, talle |
| το χρώμα       | (to jróma)      | el color         |
| το ξεπούλημα   | (to xepúlíma)   | la liquidación   |
| τα λεφτά       | (ta leftá)      | el dinero        |
| τα χρήματα     | (ta jrimata)    | el dinero        |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con el pretérito perfecto de los verbos

1. Τον .....τελευταία τον Άκη; (βλέπω, εσύ)
2. Αυτός ο άνθρωπος .....τόσο πολύ που δεν τον αναγνώρισα στο δρόμο. (αλλάζω)
3. ....ή θέλετε να φάμε μαζί; (τρώω, εσείς)
4. ....καθόλου στην εφημερίδα το άρθρο που σου είπα; (κοιτώ, εσύ)

### 2. Complete con el pretérito pluscuamperfecto

1. Αυτό το έργο το .....εγώ πέρυσι στο θέατρο "Αμόρε". (βλέπω)
2. Δεν ήταν εδώ ο Σάκης, όταν πήρες τηλέφωνο ..... δέκα λεπτά πριν. (βγαίνω)
3. ....το σπίτι πριν τρία χρόνια. (βάφω, εμείς)
4. Τότε, μου .....την αλήθεια; (λέω, εσύ)

### 3. Complete con el futuro perfecto

1. Μέχρι αύριο .....το..... (τελειώνω, εγώ)
2. Μην το πάρεις. ....το.....η Ρένα. (αγοράζω)
3. Την επόμενη εβδομάδα .....έναν καινούργιο υπολογιστή.

### 4. Complete con la forma adecuada del adjetivo.

1. Μην είσαι ....., Λένα. (φοβητσιάρης)
2. Τα μικρά παιδιά είναι πολύ.....(ζηλιάρης)
3. Είναι εύκολο να καταλάβεις τους.....(λεφτάς)
4. Δεν αντέχω το χαρακτήρα των.....(φωνακλάς)
5. Η Μαρία είναι φοβερή .....(χορευταράς)

## Lección 17

*Subjuntivo perfecto. Gerundio. Gradación del adjetivo: adjetivos regulares e irregulares. Vocabulario: venta de un apartamento. Ejercicios.*

-Καλημέρα, κα. Γρίβα, τι κάνετε;  
-Καλά, ευχαριστώ.  
-Δε σας βλέπω πολύ καλά Σας συμβαίνει κάτι;  
-Ναι, είμαι λίγο αγχωμένη  
-Γιατί, τι έγινε;  
-Θυμάστε ότι εγώ και ο άνδρας μου ψάχναμε για σπίτι;  
-Και βέβαια, το θυμάμαι.  
-Λοιπόν, βρήκαμε ένα που μας άρεσε.  
Είναι μεγαλύτερο από το δικό μας και πολύ πιο ωραίο. Το πρόβλημα είναι πως ο ιδιοκτήτης θέλει τα λεφτά σε δέκα μέρες, που σημαίνει ότι πρέπει να πουλήσουμε το δικό μας διαμέρισμα μέχρι την επόμενη εβδομάδα...κι αυτό είναι λίγο δύσκολο...  
-Ναι, οπωσδήποτε. Θα μιλήσουμε με το λογιστή μας, μήπως μπορέσουμε να σας βοηθήσουμε...

-Buenos días, Sra. Griva ¿Cómo está Ud.?  
-Bien, gracias.  
-No la veo muy bien. ¿Le ocurre algo?  
-Sí, estoy preocupada.  
-¿Por qué, que ocurrió?  
-¿Recuerda que mi marido y yo estábamos buscando una casa?  
-Sí, claro que lo recuerdo  
-Pues bien, encontramos una que nos gustó.  
Es más grande que la nuestra y mucho más bonita. El problema es que el dueño quiere el dinero dentro de diez días, lo que significa que tenemos que vender nuestro apartamento hasta la semana próxima ...y eso es un poco difícil...  
-Sí, sin duda. Vamos a hablar con nuestro contador, tal vez podamos ayudarla....



Responda a las preguntas relacionadas con el texto:

1. Γιατί είναι λίγο αγχωμένη η κυρία Γρίβα;
2. Τι θέλει να αγοράσει;
3. Για πότε θέλει τα λεφτά ο ιδιοκτήτης;
4. Τι πρέπει να κάνει για να έχει αυτά τα χρήματα;
5. Τι προτείνει ο διευθυντής της;

**Υποτακτική: Παρακείμενος**  
**Subjuntivo: Pretérito perfecto**

El pretérito perfecto del subjuntivo se conjuga igual que el futuro perfecto, pero en vez de la partícula "θα" se utiliza la partícula "να":

|           |           |                        |
|-----------|-----------|------------------------|
| να έχω    | πουλήσει  | (que) haya vendido     |
| να έχεις  | αγοράσει  | (que) hayas comprado   |
| να έχει   | ξεκινήσει | (que) haya comenzado   |
| να έχουμε | διαβάσει  | (que) hayamos leído    |
| να έχετε  | τελειώσει | (que) hayáis terminado |
| να έχουν  | φάει      | (que) hayan comido     |

Ελπίζω να μην έχουν πουλήσει το σπίτι ακόμα.  
Espero que no hayan vendido la casa todavía.

Είναι σημαντικό να τα έχουμε κάνει όλα πριν τις γιορτές.  
Es importante que hayamos hecho todo antes de las fiestas.

Πρέπει να έχουμε νοικιάσει το διαμέρισμα μέχρι τον επόμενο μήνα.  
Es necesario que hayamos alquilado el apartamento hasta el mes próximo.

## Μετοχή ενεστώτα - Gerundio

Los verbos de la primera conjugación forman el gerundio con la terminación **-οντας** y los de la segunda conjugación con la terminación **-ώντας**:

1ª conjugación: γράφω - **γράφοντας**, πίνω - **πίνοντας**  
διαβάζω - **διαβάζοντας**

2ª conjugación: κοιτώ - **κοιτώντας**, πουλώ - **πουλώντας**, μιλώ - **μιλώντας**.

El gerundio indica una acción que ocurre en presente, pasado o futuro, según el tiempo del verbo principal de la oración.

Μου μιλούσε **κουνώντας** τα χέρια του.  
Me hablaba moviendo los brazos. (mientras movía)

**Βλέποντας** τηλεόραση όλη την ημέρα, δεν θα πετύχεις τίποτα στη ζωή σου.  
Mirando la tele todo el día no conseguirás nada en tu vida.

**Πουλώντας** το διαμέρισμά μας σε καλή τιμή, θα μπορέσουμε να αγοράσουμε το σπίτι που θέλουμε.  
Vendiendo nuestro apartamento a buen precio, podremos comprar la casa que queremos.

**Επιστρέφοντας** σπίτι, συνάντησα το δάσκαλό μου στη στάση του λεωφορείου.  
Volviendo a casa me encontré con mi maestro en la parada del autobús.

**Κοιτώντας** την στα μάτια, της είπε να φύγει.  
Mirándola a los ojos le dijo que se fuera.



## Παραθετικά επιθέτων Gradación del adjetivo

El adjetivo tiene cuatro grados: positivo, comparativo, superlativo y superlativo absoluto.

### 1. Positivo

Ο Νίκος είναι έξυπνος. Nikos es inteligente.

### 2. Comparativo

Ο Πέτρος είναι εξυπνότερος από το Νίκο.

Ο Πέτρος είναι πιο έξυπνος από το Νίκο.

Pedro es más inteligente que Nikos.

### 3. Superlativo

Ο Γιώργος είναι ο εξυπνότερος απ' όλους.

Ο Γιώργος είναι ο πιο έξυπνος απ' όλους.

Jorge es el más inteligente de todos.

### 4. Superlativo absoluto

Ο Γιώργος είναι εξυπνότατος.

Ο Γιώργος είναι πολύ έξυπνος.

Jorge es muy inteligente.

El comparativo de la mayoría de los adjetivos se forma con el sufijo **-τερος**, (**-τερη**, **-τερο**) o con la palabra **πιο** (más) antes del adjetivo.

El superlativo se forma con el artículo y el sufijo **-τερος**, (**-τερη**, **-τερο**) o con el artículo y la palabra **πιο** (más) antes del adjetivo.

El superlativo absoluto se forma con el sufijo **-τατος**, (**-τατη**, **-τατο**) o con la palabra **πολύ** (muy) antes del adjetivo. También se utiliza **πάρα πολύ** (muchísimo) o **υπερβολικά** (excesivamente).

## Adjetivos que terminan en **-ος**, **-η**, **-ο** y **-ος**, **-α**, **-ο**

|        | positivo | comparativo            |                |
|--------|----------|------------------------|----------------|
| masc.  | ωραίος   | ωραιότερος, πιο ωραίος | <b>-ότερος</b> |
| fem.   | ωραία    | ωραιότερη, πιο ωραία   | <b>-ότερη</b>  |
| neutro | ωραίο    | ωραιότερο, πιο ωραίο   | <b>-ότερο</b>  |

### superlativo

|        |  |                |
|--------|--|----------------|
| masc.  | <b>ο</b> ωραιότερος, <b>ο</b> πιο ωραίος | <b>-ότερος</b> |
| fem.   | <b>η</b> ωραιότερη, <b>η</b> πιο ωραία   | <b>-ότερη</b>  |
| neutro | <b>το</b> ωραιότερο, <b>το</b> πιο ωραίο | <b>-ότερο</b>  |

### superlativo absoluto

|        |                         |                |
|--------|-------------------------|----------------|
| masc.  | ωραιότατος, πολύ ωραίος | <b>-ότατος</b> |
| fem.   | ωραιότατη, πολύ ωραία   | <b>-ότατη</b>  |
| neutro | ωραιότατο, πολύ ωραίο   | <b>-ότατο</b>  |

Las formas plurales de adjetivos comparativos y superlativos son iguales a las de cualquier otro adjetivo. *Vea las lecciones 12, 15 y 16.*

Adjetivos que forman el comparativo y el superlativo como **ωραίος**:

|           |              |         |            |
|-----------|--------------|---------|------------|
| ωραίος    | bonito       | σοφός   | sabio      |
| αρχαίος   | antiguo      | ακριβός | caro       |
| νέος      | joven, nuevo | δυνατός | fuerte     |
| έξυπνος   | inteligente  | τυχερός | afortunado |
| πλούσιος  | rico         | ζεστός  | cálido     |
| σπουδαίος | importante   | παλιός  | viejo      |



Los adjetivos a continuación son irregulares:

| positivo | comparativo | superlativo | sup. absoluto |
|----------|-------------|-------------|---------------|
| απλός    | απλούστερος | ο + comp.   | απλούστατος   |
| κακός    | χειρότερος  | ο + comp.   | χειρίστος     |
| καλός    | καλύτερος   | ο + comp.   | άριστος       |
| λίγος    | λιγότερος   | ο + comp.   | ελάχιστος     |
| μεγάλος  | μεγαλύτερος | ο + comp.   | μέγιστος      |
| μικρός   | μικρότερος  | ο + comp.   | ελάχιστος     |

Η Άννα είναι καλή μαθήτρια.  
Ana es buena alumna.

Η Χριστίνα είναι καλύτερη μαθήτρια απ' την Άννα.  
Cristina es mejor alumna que Ana.

Η Δέσποινα είναι η καλύτερη μαθήτρια στην τάξη.  
Déspina es la mejor alumna de la clase.

Η Σοφία είναι πάρα πολύ καλή μαθήτρια.  
Sofía es muy buena alumna

Η Ελένη είναι άριστη μαθήτρια.  
Elena es una excelente alumna.

#### Adjetivos que terminan en -ύς, -ιά, -ύ

|        | positivo | comparativo            |         |
|--------|----------|------------------------|---------|
| masc.  | μακρύς   | μακρύτερος, πιο μακρύς | -ύτερος |
| fem.   | μακριά   | μακρύτερη, πιο μακριά  | -ύτερη  |
| neutro | μακρύ    | μακρύτερο, πιο μακρύ   | -ύτερο  |

#### superlativo

|        |                            |         |
|--------|----------------------------|---------|
| masc.  | ο μακρύτερος, ο πιο μακρύς | -ύτερος |
| fem.   | η μακρύτερη, η πιο μακριά  | -ύτερη  |
| neutro | το μακρύτερο, το πιο μακρύ | -ύτερο  |

#### superlativo absoluto

|        |                         |         |
|--------|-------------------------|---------|
| masc.  | μακρύτατος, πολύ μακρύς | -ύτατος |
| fem.   | μακρύτατη, πολύ μακριά  | -ύτατη  |
| neutro | μακρύτατο, πολύ μακρύ   | -ύτατο  |

Otros adjetivos que forman el comparativo y el superlativo como μακρύς (largo):

|         |         |        |               |
|---------|---------|--------|---------------|
| βαρύς   | pesado  | πλατύς | ancho, amplio |
| ελαφρύς | liviano | τραχύς | áspero, tosco |
| παχύς   | gordo   | φαρδύς | ancho, amplio |

Η φούστα μου είναι μακριά. Mi falda es larga.

Η φούστα μου είναι μακρύτερη απ' τη δική σου.  
Mi falda es más larga que la tuya.

Η φούστα μου είναι η μακρύτερη απ' όλες.  
Mi falda es la más larga de todas.

Η φούστα μου είναι πολύ μακριά.  
Mi falda es muy larga.

Η φούστα μου είναι μακρύτατη.  
Mi falda es muy larga.



## Adjetivos que terminan en -ής, -ές

|        | positivo | comparativo           |          |
|--------|----------|-----------------------|----------|
| masc.  | σαφής    | σαφέστερος, πιο σαφής | -έστερος |
| fem.   | σαφής    | σαφέστερη, πιο σαφής  | -έστερη  |
| neutro | σαφές    | σαφέστερο, πιο σαφής  | -έστερο  |

### superlativo

|        |                            |          |
|--------|----------------------------|----------|
| masc.  | ο σαφέστερος, ο πιο σαφής  | -έστερος |
| fem.   | η σαφέστερη, η πιο σαφής   | -έστερη  |
| neutro | το σαφέστερο, το πιο σαφές | -έστερο  |

|        |                        |          |
|--------|------------------------|----------|
| masc.  | σαφέστατος, πολύ σαφής | -έστατος |
| fem.   | σαφέστατη, πολύ σαφής  | -έστατη  |
| neutro | σαφέστατο, πολύ σαφές  | -έστατο  |

Otros adjetivos como **σαφής** (claro, explícito):

|          |            |         |             |
|----------|------------|---------|-------------|
| αμελής   | descuidado | αγενής  | grosero     |
| αναιδής  | descarado  | απρεπής | indecente   |
| επιμελής | aplicado   | υγιής   | saludable   |
| επιτυχής | exitoso    | συνεπής | consecuente |

Los adjetivos que terminan en -ής, -α, -ικο, en -ας, -ου, -αδικο y los que tienen más de tres sílabas, forman el comparativo y el superlativo siempre con la palabra **πιο** y el adjetivo. El adjetivo **κρύος** (frío) también pertenece a esta categoría.

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                |                            |                             |
|----------------|----------------------------|-----------------------------|
| πουλώ, -άω     | ( <i>puló, puláo</i> )     | vender                      |
| η πώληση       | ( <i>i pólisi</i> )        | la venta                    |
| ο πωλητής      | ( <i>o politís</i> )       | el vendedor                 |
| η πωλήτρια     | ( <i>i polítria</i> )      | la vendedora                |
| νοικιάζω       | ( <i>nikiázo</i> )         | alquilar                    |
| το ενοίκιο     | ( <i>to eníkió</i> )       | el alquiler                 |
| ο ενοικιαστής  | ( <i>o enikiastís</i> )    | el inquilino                |
| το σπίτι       | ( <i>to spíti</i> )        | la casa                     |
| το διαμέρισμα  | ( <i>to diamérisma</i> )   | el apartamento              |
| ο λογιστής     | ( <i>o loguistís</i> )     | el contable                 |
| η λογίστρια    | ( <i>i loguístria</i> )    | la contable                 |
| ο λογαριασμός  | ( <i>o logariasmós</i> )   | la cuenta                   |
| το λογιστήριο  | ( <i>to loguistírio</i> )  | la contaduría               |
| δανείζω        | ( <i>danízo</i> )          | prestar                     |
| το δάνειο      | ( <i>to dánio</i> )        | préstamo                    |
| ψάχνω          | ( <i>psájno</i> )          | buscar                      |
| το ψάξιμο      | ( <i>to psáximo</i> )      | la búsqueda                 |
| ο ιδιοκτήτης   | ( <i>o idioktítis</i> )    | el propietario              |
| η ιδιοκτήτρια  | ( <i>i idioktítria</i> )   | la propietaria              |
| η ιδιοκτησία   | ( <i>i idioktisía</i> )    | la propiedad                |
| σημαίνει       | ( <i>siméni</i> )          | significa                   |
| ο διευθυντής   | ( <i>o diefthintís</i> )   | el director                 |
| οπωσδήποτε     | ( <i>oposdípote</i> )      | sin falta                   |
| δύσκολος       | ( <i>dískolos</i> )        | difícil                     |
| η δυσκολία     | ( <i>i discolía</i> )      | la dificultad               |
| ο θυρωρός      | ( <i>o thirorós</i> )      | el portero                  |
| βοηθώ, -άω     | ( <i>voithó, voitháo</i> ) | ayudar                      |
| η βοήθεια      | ( <i>i voithia</i> )       | la ayuda                    |
| η ανάγκη       | ( <i>i anángui</i> )       | la necesidad                |
| χρειάζομαι     | ( <i>jriázome</i> )        | necesitar                   |
| η πολυκατοικία | ( <i>i polikatikía</i> )   | el edificio de apartamentos |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con el pretérito perfecto ( subjuntivo)

1. Λες.....ο Πέτρος τη δουλειά του; (τελειώνω)
2. Είναι απαραίτητο.....στο Δημαρχείο μέχρι αύριο το μεσημέρι. (πάω, εγώ)
3. Ελπίζω.....μου.....τα βιβλία μου μέχρι το επόμενο Σαββατοκύριακο. (φέρνω, εσύ)
4. Είναι σημαντικό.....το .....πριν μετακομίσουμε. (φτιάχνω, αυτοί)

### 2. Complete con el gerundio

1. ....πέντε σελίδες την ημέρα, θα το έχεις έτοιμο σε μιάμιση εβδομάδα. (γράφω)
2. Εκείνοι πάντα τρώνε .....τηλεόραση. (βλέπω)
3. Μπορείς να καταλάβεις αν θα βρέξει....., τον ουρανό. (κοιτάω)
4. Μη μου μιλάς.....(τρώω)

### 3. Complete con el comparativo, superlativo y superlativo absoluto de los adjetivos

| positivo | comparativo | superlativo | sup. abs. |
|----------|-------------|-------------|-----------|
| σοφός    | σοφότερος   | ο σοφότερος | σοφότατος |
| νέος     | .....       | ο.....      | .....     |
| υγιής    | .....       | ο.....      | .....     |
| φαρδιά   | .....       | η.....      | .....     |
| αρχαία   | .....       | η.....      | .....     |
| ακριβό   | .....       | το.....     | .....     |
| μεγάλο   | .....       | το.....     | .....     |

## Lección 18

### El condicional. Las frases condicionales. Adverbios de modo y lugar. Vocabulario: la boda. Ejercicios.

- |   |   |
|---|---|
| -Έμαθες τα νέα;   | -¿Has oído las novedades?   |
| -Ποια νέα;  | -¿Qué novedades?  |
| -Ο Τάσος και η Ελένη παντρεύονται..   | -Tasos y Elena se casan.  |
| -Ναι; Και πότε θα γίνει ο γάμος;  | -¿Sí? ¿Y cuándo será la boda?   |
| -Τον επόμενο μήνα.  | -El mes próximo.  |
| -Τι γάμο θα κάνουν, πολιτικό η θρησκευτικό;   | -¿Qué boda van a hacer, civil o religiosa?  |
| -Θρησκευτικό. Η Ελένη είναι από παραδοσιακή οικογένεια. Θα γίνει στη Μητρόπολη κι εγώ θα είμαι ο κουμπάρος... | -Religiosa. Elena es de una familia tradicional. Se hará en la Catedral y yo voy a ser el padrino de la boda... |
| -Ωραία! Πρέπει να τους πάρουμε ένα καλό δώρο, κι εσύ θα πρέπει να πάρεις ρούχα και παπούτσια                  | -¿Qué bien! Tenemos que comprarles un buen regalo y tú deberás comprarte ropa y zapatos.                        |
| -Γιατί; Δεν μπορώ να φορέσω το μπλε κοστούμι και τα μαύρα παπούτσια;  | -¿Por qué, no puedo ponerme el traje azul y los zapatos negros?   |
| -Εγώ, αν ήμουν κουμπάρα, θα φόραγα κάτι καινούργιο...   | -Yo, si fuera madrina de boda me pondría algo nuevo...  |
| -Καλά. Αν έχουμε χρόνο θα πάμε για ψώνια το Σάββατο και θα πάρεις κι εσύ κάτι ωραίο...                        | -Bueno. Si tenemos tiempo, el sábado vamos de compras y te compras tú también algo bonito...                    |



Responda a las preguntas relacionadas con el texto:

1. Ποιοι παντρεύονται; Πότε θα γίνει ο γάμος;
2. Τι γάμος θα είναι; Πού θα γίνει;
3. Πώς είναι η οικογένεια της Ελένης;
4. Τι πρέπει να αγοράσει ο κουμπάρος;
5. Πότε θα πάνε για ψώνια;

## Η δυνητική - El condicional

Observe estas oraciones, que están en condicional simple y perfecto (o compuesto):

Εγώ στη θέση σου **θα πήγαινα** στο σπίτι της Ρέας.  
Yo, en tu lugar, iría a la casa de Rea.

**Θα ήθελες** να πάμε στο θέατρο απόψε;  
¿Querías que fuéramos (ir) al teatro esta noche?

**Θα είχα πάει** στην τράπεζα, αλλά δεν μπόρεσα.  
Habría ido al banco, pero no pude.

- Ακόμα εδώ; -¿Todavía (estáis) aquí?  
-Ναι. **Θα είχαμε φύγει**, αλλά κάτι μας έτυχε.  
-Sí. Nos habríamos ido, pero nos ocurrió algo.

Las dos primeras oraciones están en condicional simple y las otras dos en el perfecto (o compuesto). El condicional simple se forma con la partícula **θα** y el imperfecto del indicativo (πήγαινα, έτρωγα,...) y, el compuesto, con la partícula **θα** y el pluscuamperfecto (είχα φύγει, είχαμε αγοράσει).  
(En la lección 8 Ud. encontrará el imperfecto y en la 16 el pluscuamperfecto del indicativo)

Lea y traduzca el diálogo con la ayuda de un diccionario. Los verbos en negrita están en condicional.

- Είδες την Ελένη;  
-Ναι, και μου είπε ότι **θα πήγαινε** στη μοδίστρα να κάνει την τελευταία πρόβα του νυφικού της.  
-Δεν θα έρθει;  
-Δεν ξέρω, γιατί μετά **θα έκανε** μία βόλτα στα μαγαζιά κι αν έβρισκε ωραία παπούτσια, **θα τα αγόραζε**. Ακόμα, μου είπε ότι **θα περνούσε** από το ανθοπωλείο για τα λουλούδια και αν δεν καθυστερούσε, **θα ερχόταν** σε μας.  
-Μα, ο γάμος είναι μεθαύριο. Πώς και δεν τα έχει κάνει όλα αυτά ακόμα;  
-Τι να σου πω; Εγώ, αν ήμουν στη θέση της, **θα είχα ήδη αγοράσει** τα παπούτσια μου, **θα είχα διαλέξει** τα λουλούδια ένα μήνα πριν και δεν **θα είχα αφήσει** το νυφικό μου για την τελευταία στιγμή.  
-Κι εγώ, αλλά, όπως ξέρεις, δεν είμαστε όλοι ίδιοι.

## Υποθετικές προτάσεις - Frases condicionales

El uso de las frases condicionales en griego es igual que en español:

1. Frases condicionales reales. Se pueden formar con cualquier tiempo de verbo, excepto el imperfecto y el indefinido (o pasado).

**Αν θέλεις, πέρνα** από το σπίτι μου το βράδυ.  
Si quieres, pasa por mi casa esta noche.

**Αν έχω χρόνο, θα πάω** στην έκθεση.  
Si tengo tiempo, iré a la exposición.



*Αν ετοιμαστείτε καλά,, θα περάσετε τις εξετάσεις.*  
Si os preparáis bien, pasaréis los exámenes.

*Αν έρθεις, μην ξεχάσεις να μου φέρεις γάλα.*  
Si vienes, no te olvides de traerme leche.

2. Frases condicionales irreales pero cuya realización es aún posible. Se forman con la partícula *αν* + imperfecto y condicional.

*Αν έτρωγε λιγότερο, θα αισθανόταν καλύτερα.*  
Si comiera menos se sentiría mejor.

*Θα ερχόμουν μαζί σας, αν μου το ζητούσατε.*  
Yo iría con vosotros si me lo pidierais.

3. Frases condicionales irreales e irrealizables en el pasado. Se forman con la partícula *αν* seguida por el pluscuamperfecto o el imperfecto en la frase principal y el condicional en la otra frase.

*Αν είχαμε πάει στο γάμο τους, θα είχαμε συναντήσει πολλούς παλιούς φίλους.*  
Si hubiéramos ido a su boda, habríamos encontrado a muchos viejos amigos.

*Αν σας έλεγα την αλήθεια, θα με είχατε πιστέψει;*  
Si les hubiera dicho la verdad, ¿me habríais creído?

*Αν θέλαμε, θα το είχαμε διαβάσει.*  
Si hubiéramos querido, lo habríamos leído.

*Αν το άκουγε, δε θα μας το είχε πει;*  
Si lo hubiera escuchado, ¿no nos lo habría dicho?

## Τα επιρρήματα - Los adverbios

La terminación de los adverbios que derivan de adjetivos depende de la terminación del adjetivo.  
*Vea los adjetivos en las lecciones 15 y 16.*

*Η Ρόζα γράφει πολύ καλά για την ηλικία της.*  
Rosa escribe muy bien para la edad que tiene.

*Παίξτε ήσυχα, παιδιά. Δε με αφήνετε να διαβάσω.*  
¡Jugad tranquilamente, niños! No me dejáis estudiar.

| adjetivo (-ος) | adverbio (-α) |                |
|----------------|---------------|----------------|
| ήσυχος         | ήσυχα         | tranquilamente |
| καλός          | καλά          | bien           |
| κακός          | κακά          | mal            |
| προσεκτικός    | προσεκτικά    | cuidadosamente |
| βέβαιος        | βέβαια        | ciertamente    |
| δίκαιος        | δίκαια        | justamente     |
| καθαρός        | καθαρά        | claramente     |

Muchos de los adverbios que terminan en *-α* tienen también la terminación *-ως* (ambas terminaciones se utilizan indistintamente):

βέβαια - βεβαίως, καλά - καλώς, κακά - κακώς,  
δίκαια - δικαίως.

| adjetivo (-ης, -ες) | adverbio (-ως) |                  |
|---------------------|----------------|------------------|
| επιτυχής            | επιτυχώς       | exitosamente     |
| σαφής               | σαφώς          | claramente       |
| ακριβής             | ακριβώς        | exactamente      |
| απρεπής             | απρεπώς        | indecentemente   |
| συνεπής             | συνεπώς        | consecuentemente |



|                             |                    |                |
|-----------------------------|--------------------|----------------|
| adjetivo<br>(-ης, -α, -ικο) | adverbio<br>(-ικα) |                |
| τεμπέλης                    | τεμπέλικά          | perezosamente  |
| ναζιάρης                    | ναζιάρικα          | mimosamente    |
| πεισματάρης                 | πεισματάρικα       | obstinadamente |
| ζηλιάρης                    | ζηλιάρικα          | celosamente    |

-Γιατί συμπεριφέρεσαι ζηλιάρικα;  
-¿Por qué te comportas celosamente?

|                |                |               |
|----------------|----------------|---------------|
| adjetivo (-ύς) | adverbio (-ιά) |               |
| ελαφρύς        | ελαφριά        | livianamente  |
| βαθύς          | βαθιά          | profundamente |
| βαρύς          | βαριά          | pesadamente   |

Είμαι **βαθιά** συγκινημένος.  
Estoy profundamente emocionado.

Los adverbios que derivan de adjetivos indican el modo en que algo ocurre y responden a la pregunta **πώς**; (¿cómo?).

Hay otros adverbios que también indican el modo en que algo ocurre, pero no derivan de adjetivos:

|        |                   |
|--------|-------------------|
| αλλιώς | de otro modo      |
| επίσης | también           |
| έτσι   | así, de este modo |
| κάπως  | de algún modo     |
| μαζί   | juntamente, junto |
| όπως   | como, así como    |

*Observe las frases siguientes:*

-Πώς θέλεις να φτιάξω τις πατάτες;  
-Φτιάξτε **όπως** θέλεις.  
-¿Cómo quieres que prepare las patatas?  
-Prepáralas como quieras.

-Σου αρέσουν **έτσι**;  
-Ναι, **έτσι** μου αρέσουν πολύ.  
-¿Te gustan así?  
-Sí, así me gustan mucho.

-Θα πάμε **μαζί** στο σινεμά ή θα πάω μόνη μου;  
-**Μαζί** θα πάμε, αλλά θα έρθει και ο Μανόλης.  
-¿Vamos a ir juntas al cine o me voy sola?  
-Vamos a ir juntas, pero vendrá también Manolo.

-Αφού σου είπα να το κρεμάσεις **έτσι**, γιατί δε με άκουσες και το κρέμασες **αλλιώς**;  
-Si te he dicho que lo colgaras así, ¿por qué no me has escuchado y lo has colgado de otro modo?

### Adverbios de lugar

Estos adverbios responden a la pregunta **πού**;  
(¿dónde?)

|           |                              |
|-----------|------------------------------|
| αλλού     | en otro sitio, en otro lugar |
| ανάμεσα   | entre                        |
| δεξιά     | a la derecha                 |
| αριστερά  | a la izquierda               |
| βόρεια    | al norte, hacia el norte     |
| νότια     | al sur, hacia el sur         |
| ανατολικά | al este, hacia el este       |
| δυτικά    | al oeste, hacia el oeste     |
| εδώ       | aquí                         |



|            |                                       |
|------------|---------------------------------------|
| εκεί       | allí, ahí                             |
| έξω        | fuera, afuera                         |
| μέσα       | dentro, adentro                       |
| κάπου      | en algún lugar, en algún sitio        |
| κοντά      | cerca                                 |
| μακριά     | lejos                                 |
| οπουδήποτε | en cualquier lugar                    |
| όπου       | donde                                 |
| έπανω      | arriba, encima, sobre                 |
| κάτω       | abajo, debajo                         |
| παντού     | en todos los lugares, en todas partes |
| πίσω       | atrás, detrás                         |
| πλαί       | al lado                               |
| πουθενά    | en ningún lugar, en ningún sitio      |
| μπροστά    | delante, adelante                     |

-Πού είναι όλα τα πράγματά μου; Δεν τα βρίσκω πουθενά.

-¿Dónde están todas mis cosas? No las encuentro en ningún lugar.

-Την τσάντα σου ψάχνεις; Την άφησες πάνω στο τραπέζι.

-¿Estás buscando tu bolso? Lo dejaste sobre la mesa.

Έψαξα παντού, αλλά δε βρήκα τη διεύθυνση τους· πρέπει να την έχω αφήσει αλλού.

Busqué por todas partes y no encontré su dirección, debo de haberla dejado en otro lugar.

Νομίζω πως είναι καλύτερα να πάμε ανατολικά και όχι δυτικά, για να φτάσουμε στο χωριό.

Creo que es mejor que vayamos hacia el este y no hacia el oeste para llegar al pueblo.

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                |                  |                                       |
|----------------|------------------|---------------------------------------|
| ο γάμος        | (o gámos)        | la boda, el casamiento                |
| θρησκευτικός   | (thriskeftikós)  | religioso                             |
| πολιτικός      | (politikós)      | civil                                 |
| η τελετή       | (i teleti)       | la ceremonia                          |
| ο γαμπρός      | (o gambrós)      | el novio<br>(también, yerno y cuñado) |
| η νύφη         | (i nífi)         | la novia<br>(también, nuera y cuñada) |
| ο κουμπάρος    | (o kubáros)      | padrino de boda                       |
| η κουμπάρα     | (i kubára)       | madrina de boda                       |
| παντρεύομαι    | (pandrénome)     | casarse                               |
| παντρεμένος    | (pandreménos)    | casado                                |
| οι νεόνυμφοι   | (i neónimfi)     | recién casados                        |
| οι νιόπαντροι  | (i niópandri)    | recién casados                        |
| η παράδοση     | (i paradosi)     | la tradición                          |
| παραδοσιακός   | (paradosiakós)   | tradicional                           |
| οι καλεσμένοι  | (i kalesméni)    | los invitados                         |
| προσκαλώ       | (proskaló)       | invitar                               |
| η πρόσκληση    | (i prósklisi)    | la invitación                         |
| οι βέρες       | (i véres)        | las alianzas                          |
| το δώρο        | (to dóro)        | el regalo                             |
| ο αρραβώνας    | (o aravónas)     | el compromiso                         |
| το νυφικό      | (to nifikó)      | el vestido de novia                   |
| το κοστούμι    | (to kostúmi)     | el traje                              |
| γαμήλιος       | (gamílios)       | nupcial                               |
| γαμήλιο ταξίδι | (gamílio taxídi) | luna de miel                          |
| γαμήλια        | (gamíli)         | boda, fiesta de casamiento            |
| δεξίωση        | (dexíosi)        |                                       |



## Ασκήσεις - Ejercicios

1. *Reescriba el siguiente párrafo sustituyendo los verbos en negrita por el condicional.*

Η Ρένα και ο Δημήτρης **θα πάνε** στο σινεμά το βράδυ. **Θα φύγουν** από το σπίτι τους στις οχτώ και **θα είναι** στο κέντρο κατά τις οχτώ και είκοσι. **Θα αγοράσουν** εκείνοι τα εισιτήρια και **θα σας περιμένουν** στην καφετέρια δίπλα στο σινεμά. Αν δεν έχετε φτάσει ως τις οχτώ και μισή, **θα μπουνέ**, γιατί το έργο αρχίζει στις εννιά πάρα είκοσι πέντε.

Η Ρένα και ο Δημήτρης πήραν τηλέφωνο κι είπαν ότι θα.....

2. *Traduzca las frases siguientes al español:*

1. Θα σε είχα ειδοποιήσει, αν μάθαινα κάτι.
2. Αν είχαμε ετοιμαστεί για τις εξετάσεις, θα τις είχαμε περάσει, είμαι σίγουρη.
3. Αν είχα χρόνο θα σε είχα βοηθήσει.

3. *Complete con el adverbio adecuado*

1. Ο Αλέξης τα μιλάει .....τα Αγγλικά. (καλός)
2. Η κυρία Πόπη δουλεύει πολύ.....(γρήγορος)
3. Είσαι μεγάλη γυναίκα κι όμως συμπεριφέρεσαι .....(ναζιάρης)
4. Η κόρη μου κάθε μεσημέρι κοιμάται.....(βαθύς)
5. ....και θα έρθω σπίτι σου. (σαφής)
6. Ρώτα τους .....αυτό που θέλεις να μάθεις. (καθαρός)
7. Να οδηγήσεις.....!(προσεκτικός)

## Lección 19

*Pronombres relativos: ο οποίος, η οποία, το οποίο - όποιος, όποια, όποιο - όσος, όση, όσο - ό,τι. Las preposiciones. Adverbios de tiempo. Vocabulario: la luna de miel. Ejercicios.*

-Πού θα πάτε για το μήνα του μέλιτος;

-Θα πάμε στην Κέρκυρα. Εγώ δεν έχω ξαναπάει κι ο Τάσος πήγε μία φορά, όταν ήταν μικρός.

-Είναι πολύ ωραία εκεί. Εμείς έχουμε πάει τρεις φορές, πάντα το Πάσχα. Θα σας αρέσει...

-Είμαι σίγουρη. Πολλά ζευγάρια πάνε στη Κέρκυρα για το μήνα του μέλιτος... Θέλεις να δεις τα δώρα του γάμου;

-Ναι, βέβαια.

-Κοίτα ένα ωραίο τραπεζομάντιλο! Όποιος το διάλεξε έχει πολύ γούστο. Και η λάμπα, δεν είναι πολύ ωραία;

-Αμέ...κι ο καθρέφτης ποιος τον έφερε;

-Τον έστειλαν οι θείοι μου απ' τους Δελφούς. Κρίμα που δεν μπόρεσαν να έρθουν στο γάμο!

-¿Dónde vais a ir de luna de miel?

-Vamos a ir a Corfú. Yo no he ido nunca y Tasos fue una vez, cuando era pequeño.

-Es muy bonito allí. Nosotros hemos ido tres veces, siempre para las Pascuas. Os gustará...

-Estoy segura. Muchas parejas van a Corfú para (pasar) la luna de miel... ¿Quieres ver los regalos de la boda?

-Sí, claro.

-Mira qué mantel más bonito. Quien lo eligió tiene muy buen gusto. Y la lámpara, ¿no es muy bonita?

-Sí... y el espejo, ¿quien lo trajo?

-Lo enviaron mis tíos de Delfos.

¡Lástima que no pudieron venir a la boda!



Responda a las preguntas siguientes relacionadas con el diálogo

1. Πού θα πάνε οι νιόπαντροι για το μήνα του μέλιτος;
2. Έχουν ξαναπάει εκεί;
3. Τι δώρα ανοίγουν;
4. Ποιος έφερε τον καθρέφτη;

### Αναφορικές αντωνυμίες Pronombres relativos

El pronombre relativo **ο οποίος, η οποία, το οποίο** (que, el que, el cual, la que, la cual)

Ο κύριος, **ο οποίος** μιλά με τη μητέρα μου, είναι ο καινούργιος καθηγητής μας.  
El señor que (el que) está hablando con mi madre es nuestro nuevo profesor.

Ο κύριος, με **τον οποίο** θα βρεθώ απόψε, είναι ο διαχειριστής της πολυκατοικίας μας.  
El señor con el que (el cual) me encontraré esta noche es el administrador de nuestro edificio.

Οι κυρίες, **οι οποίες** κάθονται εκεί, είναι φίλες μου.  
Las señoras que (las que) están allí sentadas, son mis amigas.

Οι κυρίες, **των οποίων** τα παιδιά είναι στο στρατό, βγήκαν χθες μαζί.  
Las señoras cuyos hijos están en el servicio militar salieron ayer juntas.

Los pronombres relativos tienen formas diferentes de acuerdo al número, el género y el caso en que se encuentran:

| singular | masculino           | femenino          | neutro            |
|----------|---------------------|-------------------|-------------------|
| nom.     | <b>ο οποίος</b>     | <b>η οποία</b>    | <b>το οποίο</b>   |
| gen.     | <b>του οποίου</b>   | <b>της οποίας</b> | <b>του οποίου</b> |
| ac.      | <b>τον οποίο(ν)</b> | <b>την οποία</b>  | <b>το οποίο</b>   |

| plural | masculino           | femenino          | neutro            |
|--------|---------------------|-------------------|-------------------|
| nom.   | <b>οι οποίοι</b>    | <b>οι οποίες</b>  | <b>τα οποία</b>   |
| gen.   | <b>των οποίων</b>   | <b>των οποίων</b> | <b>των οποίων</b> |
| ac.    | <b>τους οποίους</b> | <b>τις οποίες</b> | <b>τα οποία</b>   |

Se puede utilizar el pronombre **που** (que) en vez de **ο οποίος, η οποία, το οποίο, οι οποίοι**, etc.

Αυτό είναι το σπίτι **που** (το οποίο) θέλουμε να αγοράσουμε.  
Esta es la casa que queremos comprar.

Ο κύριος **που** (ο οποίος) μιλά με τη μητέρα μου, είναι ο καινούργιος καθηγητής μας.  
El señor que está hablando con mi madre es nuestro nuevo profesor.

El pronombre relativo **όποιος, όποια, όποιο** (quien, el que, la que, cualquiera, quienquiera)

Observe las oraciones siguientes:



**Όποιος** θέλει, μπορεί να έρθει μαζί μας.  
 Quien (el que) quiera puede venir con nosotros.

Διάλεξε **όποια** κούκλα σου αρέσει.  
 Elige la muñeca que te gusta. (cualquier muñeca)

**Όποιοι** έρθουν νωρίς, θα μπουν πρώτοι.  
 Quienes vengán temprano entrarán primero.

-Τι φράουλες θέλεις να πάρω, τις μεγάλες ή τις μικρές;

-Πάρε **όποιες** προτιμάς.

-¿Qué fresas quieres que compre, las grandes o las pequeñas?

-Compra las que prefieras.

Αγόρασε **όποιο** βιβλίο σου αρέσει απ' αυτά που είδαμε χθες στο βιβλιοπωλείο.

Compra el libro (cualquier libro) que te guste de los que vimos ayer en la librería.

| singular   | masculino     | femenino      | neutro        |
|------------|---------------|---------------|---------------|
| nominativo | <b>όποιος</b> | <b>όποια</b>  | <b>όποιο</b>  |
| genitivo   | <b>όποιου</b> | <b>όποιας</b> | <b>όποιου</b> |
| acusativo  | <b>όποιον</b> | <b>όποια</b>  | <b>όποιο</b>  |

| plural     | masculino      | femenino      | neutro        |
|------------|----------------|---------------|---------------|
| nominativo | <b>όποιοι</b>  | <b>όποιες</b> | <b>όποια</b>  |
| genitivo   | <b>όποιων</b>  | <b>όποιων</b> | <b>όποιων</b> |
| acusativo  | <b>όποιους</b> | <b>όποιες</b> | <b>όποια</b>  |

**El pronombre relativo -όσος, -όση, -όσο**  
 (cuanto, tanto, tanto como)

Βάλε **όση** ζάχαρη θέλεις στον καφέ σου.  
 Pon cuanta azúcar quieras en tu café.

**Όσο** και να μου το εξηγήσεις, δεν θα το καταλάβω.  
 Por mucho que me lo expliques no lo comprenderé.

Αγόρασες **όσο** γάλα σου ζήτησα;  
 ¿Compraste tanta leche como te pedí?

Έρθανε **όσοι** καλέσαμε.  
 Vinieron todos los que invitamos. (cuantos)

Πάρε **όσον** καφέ θέλεις.  
 Sírvete tanto café como quieras. (cuanto)

**Όσοι** πήραν τηλέφωνο μας βρήκαν εδώ.  
 Los que llamaron por teléfono nos encontraron aquí.

| singular   | masculino     | femenino      | neutro      |
|------------|---------------|---------------|-------------|
| nominativo | <b>όσος</b>   | <b>όση</b>    | <b>όσο</b>  |
| genitivo   | <b>όσου</b>   | <b>όσης</b>   | <b>όσου</b> |
| acusativo  | <b>όσο(ν)</b> | <b>όση(ν)</b> | <b>όσο</b>  |

| plural     | masculino    | femenino    | neutro      |
|------------|--------------|-------------|-------------|
| nominativo | <b>όσοι</b>  | <b>όσες</b> | <b>όσα</b>  |
| genitivo   | <b>όσων</b>  | <b>όσων</b> | <b>όσων</b> |
| acusativo  | <b>όσους</b> | <b>όσες</b> | <b>όσα</b>  |



## El pronombre *ό,τι* (que, lo que)

Este pronombre no se declina. Significa "que, lo que, cualquier cosa, todo lo que" y se utiliza sólo para cosas.

Πες μου *ό,τι* θέλεις γι' αυτό το θέμα.  
Dime lo que quieras sobre este tema.

Ο μπαμπάς κι εγώ θα σου αγοράσουμε *ό,τι* θέλεις για τα γενέθλιά σου.

Παρά y yo te compraremos lo que quieras para tu cumpleaños.

Σου δίνω *ό,τι* έχω. Te doy (todo) lo que tengo.

## Οι προθέσεις - Las preposiciones

Las preposiciones no se declinan. En la mayoría de las oraciones, después de la preposición utilizamos el acusativo:

Θα σε περιμένω *μέχρι* τις δέκα και τέταρτο.  
Te esperaré hasta las diez y cuarto.

Ήρθα *από* την πλατεία με τα πόδια και τώρα είμαι κουρασμένος.  
He venido de la plaza a pie y ahora estoy cansado.

Η Ομοσπονδία είναι *κατά* του καινούριου ωραρίου.  
La Confederación está en contra del nuevo horario.

Γιατί είστε όλοι *εναντίον* του;  
¿Por qué estáis todos en contra de él?

|             |   |
|-------------|---|
| <b>ανά</b>  | (por, de a)<br>Περάστε <i>ανά</i> δύο. Pasen de a dos.<br><i>Ανά</i> χιλιόμετρο. Por kilómetro  |
| <b>αντί</b> | (en vez de)<br>Δώσε μου αυτό <i>αντί</i> για εκείνο.<br>Dame esto en vez de aquello.  |
| <b>από</b>  | (de, desde, por)<br>Είναι <i>από</i> μετάξι. Es de seda.<br>Ήρθα <i>από</i> το σχολείο. Volví de la escuela.<br>Είμαστε εδώ <i>από</i> τη Δευτέρα.<br>Estamos aquí desde el lunes<br>Το έκανε <i>από</i> αγάπη. Lo hizo por amor.<br>Κατέβηκε <i>από</i> το λεωφορείο.<br>Bajó del autobús.                                   |
| <b>δια</b>  | (Vea <i>για</i> en la lección 20)   |
| <b>εκ</b>   | (de, por) Se encuentra en frases como:<br><i>εκ μέρους</i> , de parte de<br><i>εκ νέου</i> , de nuevo, nuevamente<br><i>εκ πείρας</i> , por experiencia<br><i>εκ των προτέρων</i> , de antemano<br><i>εκ των πραγμάτων</i> , en realidad, de hecho<br><i>εκ φύσεως</i> , por naturaleza<br><i>ως εκ τούτου</i> , por lo tanto |
| <b>εν</b>   | (en) Se encuentra en frases como:<br><i>εν αγνοία</i> , ajeno a, sin el conocimiento de<br><i>εν λόγω</i> , en cuestión<br><i>εν πάση περιπτώσει</i> , en cualquier caso<br><i>εν προκειμένω</i> , en este caso<br><i>εν καιρώ</i> , en el momento oportuno   |
| <b>επί</b>  | (por, sobre)<br>Con acusativo:<br>Περιμέναμε <i>επί</i> τρεις μήνες.<br>Esperamos por tres meses.   |



|             |  |
|-------------|--|
|             | <p>Πέντε <b>επί</b> τρία. Cinco por tres.<br/>         Con genitivo:<br/> <b>επί</b> σκηνής, en escena, sobre la escena<br/> <b>επί</b> του θέματος, sobre el tema</p>   |
| <b>κατά</b> | <p>(Con genitivo: contra, en contra)<br/>         Είμαστε <b>κατά</b> του πολέμου.<br/>         Estamos en contra de la guerra.<br/>         Είναι <b>κατά</b> του νόμου.<br/>         Está en contra de la ley.</p> <p>Con acusativo: (hacia, a, en dirección a, según, por)<br/>         Έρχομαι <b>κατά</b> εκεί.<br/>         Estoy yendo hacia allí.<br/> <b>Κατά</b> το μεσημέρι. Hacia el mediodía.<br/>         Περάστε <b>κατά</b> ομάδες. Pasen por grupos.<br/> <b>Κατά</b> τον Γιώργο, αυτό δεν είναι αλήθεια.<br/>         Según Jorge, eso no es verdad.</p> |
| <b>παρά</b> | <p>(pese a, a pesar de, menos)<br/>         Το πήρε <b>παρά</b> τις αντιρρήσεις μου.<br/>         Lo compró a pesar de mis objeciones.<br/>         Θα σου τηλεφωνήσω στις δύο <b>παρά</b> δέκα.<br/>         Te telefonaré a las dos menos diez.</p>  |
| <b>περί</b> | <p>(con genitivo: sobre, alrededor de, de)<br/> <b>Περί</b> τίνος πρόκειται;<br/>         ¿De quién se trata? ¿De qué se trata?</p> <p>(con acusativo: alrededor de)<br/>         Έρθαν <b>περί</b> τα πενήντα άτομα.<br/>         Vinieron alrededor de cincuenta personas.</p>   |
| <b>προς</b> | <p>(hacia, para, por)<br/>         Πάω <b>προς</b> το κέντρο. Voy hacia el centro.<br/> <b>Προς</b> το βράδυ. Hacia la noche.<br/>         Το γράμμα είναι <b>προς</b> τον κύριο Μαντά.</p>  |

|             |  |
|-------------|--|
|             | <p>La carta es para el señor Mantás.<br/> <b>Προς</b> το παρόν. Por el momento.<br/>         Θα ξαναρθούμε <b>προς</b> το καλοκαίρι.<br/>         Vendremos hacia el verano.</p>   |
| <b>συν</b>  | <p>(con, más)<br/>         Πέντε <b>συν</b> δέκα κάνουν δεκαπέντε.<br/>         Cinco más diez son quince<br/>         Είμαστε επτά, <b>συν</b> τη Ράνια, θα είμαστε οκτώ.<br/>         Somos siete, con Rania seremos ocho.</p>   |
| <b>υπέρ</b> | <p>Con genitivo (a favor, en beneficio de)<br/>         Είμαι <b>υπέρ</b> του καινούργιου νόμου.<br/>         Estoy a favor de la nueva ley.<br/>         Όλα αυτά που κάνουν είναι <b>υπέρ</b> των παιδιών.<br/>         Todo lo que hacen es en beneficio de los niños.</p>  |
| <b>υπό</b>  | <p>(bajo)<br/> <b>Υπό</b> την προηγούμενη κυβέρνηση τα πράγματα ήταν διαφορετικά.<br/>         Bajo el gobierno anterior las cosas eran diferentes.<br/>         Την περασμένη εβδομάδα είχαμε πέντε βαθμούς <b>υπό</b> το μηδέν.<br/>         La semana pasada tuvimos cinco grados bajo cero.<br/>         Σου δίνουν το δάνειο, αλλά <b>υπό</b> συγκεκριμένους όρους.<br/>         Te dan el préstamo, pero bajo condiciones específicas.</p> |

*En la lección 18 vimos algunos adverbios de modo y de lugar. Ahora veremos algunos adverbios que indican tiempo:*



## Χρονικά επιρρήματα - Adverbios de tiempo

Estos adverbios responden a la pregunta **πότε;** (¿cuándo?)

|             |                                  |
|-------------|----------------------------------|
| αμέσως      | inmediatamente                   |
| αύριο       | mañana                           |
| κάπου κάπου | ocasionalmente, de vez en cuando |
| μεθαύριο    | pasado mañana                    |
| μόλις       | apenas                           |
| ξανά        | nuevamente                       |
| όποτε       | en cualquier momento, cuando     |
| οποτεδήποτε | en cualquier momento             |
| πάλι        | nuevamente                       |
| πέρυσι      | el año pasado                    |
| ποτέ        | nunca                            |
| πότε πότε   | de vez en cuando                 |
| πριν        | antes                            |
| προχθές     | antes de ayer, anteayer          |
| πρώτα       | primero, en primer lugar         |
| πρώτα πρώτα | primero y principal              |
| σήμερα      | hoy                              |
| συνήθως     | normalmente, habitualmente       |
| του χρόνου  | el año próximo, el año que viene |
| τόρα        | ahora                            |
| φέτος       | este año                         |
| χθες        | ayer                             |

Πέρυσι πήγαμε στην Πρέβεζα, αλλά φέτος όχι.  
El año pasado fuimos a Preveza, pero este año no.

Τώρα δεν μπορώ να το κάνω, ίσως μπορέσω αύριο.  
Ahora no puedo hacerlo, tal vez pueda mañana.

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                     |                      |                             |
|---------------------|----------------------|-----------------------------|
| το ζευγάρι          | (to zevgári)         | la pareja                   |
| το δώρο             | (to dóro)            | el regalo                   |
| κάνω ένα δώρο       | (káno éna dóro)      | hacer un regalo             |
| ο μήνας του μέλιτος | (o minas tu mélitos) | la luna de miel             |
| διαλέγω             | (dialégo)            | elegir                      |
| τραπεζομάντιλο      | (trapezomántilo)     | mantel                      |
| το γούστο           | (to gústo)           | el gusto                    |
| καλό γούστο         | (kaló gústo)         | buen gusto                  |
| κακό γούστο         | (kakó gústo)         | mal gusto                   |
| η λάμπα             | (i lámba)            | la lámpara                  |
| ο καθρέφτης         | (o kathréftis)       | el espejo                   |
| στέλνω              | (stélno)             | enviar                      |
| τι κρίμα!           | (ti kríma)           | ¡Qué lástima!<br>¡Qué pena! |
| η επίσκεψη          | (i epískepsi)        | la visita                   |
| επισκέπτομαι        | (epísképtome)        | visitar                     |
| οι επισκέψεις       | (i epísképsis)       | las visitas                 |
| περνώ               | (perno)              | pasar                       |
| φέρνω               | (féno)               | traer                       |
| αμέ!                | (amé)                | ¡Claro!                     |
| όμορφος             | (ómorfos)            | bonito, bello               |
| η ομοριά            | (i omorfía)          | la belleza                  |
| οι Δελφοί           | (i delfi)            | Delfos                      |
| η Κέρκυρα           | (i kérkira)          | Corfú                       |
| ο χρόνος            | (o jrónos)           | el año, tiempo              |
| ξαναπάω             | (xanapáo)            | volver a ir                 |
| μικρός              | (mikrós)             | pequeño                     |
| η ασφάλεια          | (i asfália)          | la seguridad                |
| είμαι σίγουρος      | (íme síguros)        | estoy seguro                |
| σίγουρα             | (sígura)             | seguro                      |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con pronombres relativos

1. Αυτός είναι ο κύριος για.....σου μίλησα.
2. ....ξέρουν την απάντηση να σηκώσουν το χέρι.
3. ....ώρα περιμένουμε πέρασαν τρία αυτοκίνητα σαν το δικό σου.
4. Πάρε.....βιβλία σου αρέσουν.
5. Μας έφερες .....σου ζητήσαμε;
6. Αυτό είναι το παιδί .....ο πατέρας έχει ένα εργοστάσιο.
7. Έλα σπίτι μου.....μέρα θέλεις.

### 2. Complete con la preposición adecuada

1. Θα πάρω αυτά τα γλυκά.....για εκείνα.
2. ....το παράθυρό μας βλέπουμε τη θάλασσα.
3. Εσύ είσαι.....ή .....της άποψής του;
4. Ο Τάσος περίμενε.....πέντε μήνες τη δουλειά αυτή, αλλά τελικά βρήκε κάποια άλλη.
5. Το καλοκαίρι κάνει πολύ ζέστη εδώ. Φτάνει τους 40 βαθμούς.....σκιά.
6. Τώρα είναι τρεις.....τέταρτο, ώρα να φύγουμε.
7. Αν έχεις χρόνο και διάθεση, θα βρεθούμε.....φαγητό.

### 3. Traduzca las oraciones siguientes al español

1. Έρχομαι αμέσως, περιμένετε!
2. Αύριο θα πάμε για ψώνια, σήμερα δεν προλαβαίνουμε.
3. Πρώτα θα πλύνεις τα χέρια σου.

## Lección 20

*Verbos reflexivos y pasivos: presente, primera conjugación. Verbos recíprocos. Futuro durativo. Subjuntivo presente. Preposiciones. Adverbios de cantidad. Vocabulario: hábitos y costumbres. Ejercicios.*

-Εγώ ξυπνάω και σε πέντε λεπτά είμαι έτοιμη  
-Εγώ όμως, χρειάζομαι αρκετή ώρα. Μόλις συκώνομαι, πλένομαι, χτενίζομαι και ντύνομαι. Μερικές φορές λούζομαι το πρωί. Μετά βάφομαι και ετοιμάζομαι για να βγω έξω.  
-Εγώ προτιμώ να κοιμάμαι λίγο παραπάνω... Τελευταία σηκώνομαι δύσκολα. Δεν ξέρω γιατί ίσως το κρύο... ίσως επειδή ξημερώνει αργά...  
-Το καταλαβαίνω. Εγώ απλά έχω κάποιες συνήθειες από τότε που άρχισα να δουλεύω και δεν τις έχω αλλάξει ποτέ. Βασικά, δε μου αρέσει να βιάζομαι, προτιμώ να έχω πάντα χρόνο...  
-Κι εγώ, αλλά δυστυχώς δεν τα καταφέρνω.

-Yo me despierto y en cinco minutos estoy lista.  
-Yo, sin embargo, necesito un buen rato. Apenas me levanto, me lavo, me peino y me visto. A veces me lavo el pelo a la mañana. Después me pinto y me preparo para salir.  
-Yo prefiero dormir un poquito más... Últimamente me levanto con dificultad. No sé por qué, tal vez el frío... tal vez porque amanece tarde...  
-Lo entiendo. Yo, simplemente, tengo algunas costumbres desde que empecé a trabajar, y no las he cambiado nunca. Básicamente, no me gusta tener prisa, prefiero tener tiempo siempre...  
-Yo también, pero no lo logro, lamentablemente.



Responda a las siguientes preguntas relacionadas con el texto:

1. Πόσην ώρα θέλει η κυρία πριν πάει στη δουλειά της κάθε πρωί;
2. Πόσην ώρα θέλει η φίλη της κάθε πρωί;
3. Από πότε έχει η φίλη της τέτοιες συνήθειες;

### Μεσοπαθητική φωνή

#### Verbos reflexivos y pasivos

#### Presente (indicativo) - Primera conjugación

En el diálogo anterior hay algunos verbos como **πλένομαι** (lavarse), **ντύνομαι** (vestirse), **χτενίζομαι** (peinarse), **βάφομαι** (pintarse), **σηκώνομαι** (levantarse). Estos son las formas reflexivas de los verbos **πλένω** (lavar), **ντύνω** (vestir), **χτενίζω** (peinar), **λούζω** (lavar el pelo), **βάφω** (pintar) y **σηκώνω** (levantar). En la lengua griega hay tres tipos de verbos de esta categoría:

1. **Verbos reflexivos:** indican que la acción vuelve al mismo sujeto:

|                    |                 |                   |            |
|--------------------|-----------------|-------------------|------------|
| <b>βάφομαι</b>     | pintarse        | <b>ντύνομαι</b>   | vestirse   |
| <b>γδύνομαι</b>    | desvestirse     | <b>ξυρίζομαι</b>  | afeitarse  |
| <b>ετοιμάζομαι</b> | prepararse      | <b>πλένομαι</b>   | lavarse    |
| <b>ζεσταίνομαι</b> | tener calor     | <b>σηκώνομαι</b>  | levantarse |
| <b>λούζομαι</b>    | lavarse el pelo | <b>χτενίζομαι</b> | peinarse   |

2. **Verbos recíprocos:** indican una relación entre dos o más personas.

|                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| <b>ακούγομαι</b>    | escucharse (uno al otro)            |
| <b>βλέπομαι</b>     | verse (uno al otro)                 |
| <b>κοιτάζομαι</b>   | mirarse (uno al otro)               |
| <b>παντρεύομαι</b>  | casarse (uno con el otro)           |
| <b>συναντιέμαι</b>  | encontrarse (uno con el otro)       |
| <b>τσακώνομαι</b>   | pelearse (uno con el otro)          |
| <b>φιλιέμαι</b>     | besarse (uno al otro)               |
| <b>τηλεφωνιέμαι</b> | llamarse por teléfono (uno al otro) |

3. **Verbos pasivos:** indican que el sujeto es el receptor de una acción realizada por otro:

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| <b>εκπαιδεύομαι</b> | ser educado (por otro)    |
| <b>ελέγχομαι</b>    | ser controlado (por otro) |
| <b>ενημερώνομαι</b> | ser informado (por otro)  |
| <b>εξετάζομαι</b>   | ser examinado (por otro)  |
| <b>πληρώνομαι</b>   | ser pagado (por otro)     |

En el presente del indicativo, todos estos verbos se conjugan del siguiente modo:

Ej.: **ετοιμάζω** (preparar) **ετοιμάζομαι** (prepararse)

|       | activo      | reflexivo     |         |
|-------|-------------|---------------|---------|
| εγώ   | ετοιμάζω    | ετοιμάζομαι   | -ομαι   |
| εσύ   | ετοιμάζεις  | ετοιμάζεσαι   | -εσαι   |
| αυτός | ετοιμάζει   | ετοιμάζεται   | -εται   |
| εμείς | ετοιμάζουμε | ετοιμαζόμαστε | -όμαστε |
| εσείς | ετοιμάζετε  | ετοιμάζεστε   | -εστε   |
| αυτοί | ετοιμάζουν  | ετοιμάζονται  | -ονται  |



Εγώ πάντα λούζομαι στο κομμωτήριο.  
Yo siempre me lavo la cabeza en la peluquería.

Πόσες φορές την εβδομάδα ξυρίζεσαι;  
¿Cuántas veces por semana te afeitas?

Εμείς τηλεφωνιόμαστε κάθε βράδυ.  
Nosotros nos llamamos por teléfono cada noche.

Η Μαριάννα και ο Τάκης βλέπονται κάθε μέρα.  
Mariana y Takis se ven todos los días.

Εγώ και ο άντρας μου αγαπιόμαστε πολύ.  
Mi marido y yo nos amamos mucho.

### Futuro durativo

El futuro durativo de los verbos reflexivos se forma con la partícula **θα** y el presente del verbo:

|       |                         |   |
|-------|-------------------------|---|
| εγώ   | <b>θα ετοιμάζομαι</b>   | me prepararé / me estaré preparando         |
| εσύ   | <b>θα ετοιμάζεσαι</b>   | te prepararás / te estarás preparando       |
| αυτός | <b>θα ετοιμάζεται</b>   | se preparará / se estará preparando         |
| εμείς | <b>θα ετοιμαζόμαστε</b> | nos prepararemos / nos estaremos preparando |
| εσείς | <b>θα ετοιμάζεστε</b>   | os prepararéis / os estaréis preparando     |
| αυτοί | <b>θα ετοιμάζονται</b>  | se prepararán / se estarán preparando       |

Από σήμερα θα σηκωνόμαστε κάθε μέρα στις 7.  
Desde hoy nos levantaremos cada día a las 7.

**Θα βλέπουμε πιο συχνά, εντάξει;**  
Nos veremos más a menudo, ¿verdad?  
(o nos estaremos viendo más a menudo)

### Subjuntivo presente

*En las lecciones 14 y 17 Ud. encontrará el uso del subjuntivo.*

Este tiempo se forma con la partícula "**να**" y el presente del verbo:

|       |                         |                      |
|-------|-------------------------|----------------------|
| εγώ   | <b>να ετοιμάζομαι</b>   | (que) me prepare     |
| εσύ   | <b>να ετοιμάζεσαι</b>   | (que) te prepares    |
| αυτός | <b>να ετοιμάζεται</b>   | (que) se prepare     |
| εμείς | <b>να ετοιμαζόμαστε</b> | (que) nos preparemos |
| εσείς | <b>να ετοιμάζεστε</b>   | (que) os preparéis   |
| αυτοί | <b>να ετοιμάζονται</b>  | (que) se preparen    |

**Θέλω να σηκώνεσαι** νωρίς κάθε μέρα.  
Quiero que te levantes temprano todos los días.

**Θέλετε να συναντιόμαστε** κάθε Παρασκευή στην ίδια καφετέρια;  
¿Quiere que nos encontremos cada viernes en la misma cafetería?

**Προτιμώ να ντύνεσαι** πάντα με σκούρα χρώματα.  
Prefiero que te vistas siempre con colores oscuros.

**Μου αρέσει να ενημερωνόμαστε** από το ράδιο.  
Me gusta que nos informemos por la radio.



## Προθέσεις - Preposiciones

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>για</b>      | (para)<br>Διαβάζω <b>για</b> τις εξετάσεις.<br>Estoy estudiando para los exámenes.<br>Αυτό είναι <b>για</b> σένα. Esto es para ti.<br>Το αφήνουμε <b>για</b> αύριο.<br>Lo dejamos para mañana.<br>Ήρθε <b>για</b> να μείνει. Vino para quedarse |
| <b>δίχως</b>    | (sin, como χωρίς)<br>Είναι δύσκολο να ζεις <b>δίχως</b> χρήματα.<br>Es difícil vivir sin dinero.  |
| <b>εναντίον</b> | (contra) se usa con genitivo<br>Τα αεροπλάνα επέδραμαν <b>εναντίον</b> εχθρικών στόχων.<br>Los aviones hicieron una incursión contra objetivos enemigos.  |
| <b>ενώπιον</b>  | (ante, frente a) se usa con genitivo<br>Απολογήθηκε <b>ενώπιον</b> του δικαστηρίου.<br>Se defendió frente al juzgado.   |
| <b>(έ)ως</b>    | (hasta)<br>Θα σε περιμένουμε <b>ως</b> τις 12.<br>Te esperamos hasta las 12.<br>Θα σε πάμε <b>ως</b> το μαγαζί.<br>Te llevaremos hasta la tienda.   |
| <b>με</b>       | (con)<br>Θέλω έναν καφέ <b>με</b> γάλα.<br>Quiero un café con leche.<br>Ήρθε <b>με</b> τον άντρα της.<br>Vino con su marido.  |
| <b>μεταξύ</b>   | (entre)<br>Θα έρθω <b>μεταξύ</b> 4 και 5 το απόγευμα.<br>Vendré entre las 4 y las 5 de la tarde.<br><b>Μεταξύ</b> άλλων μου είπε και κάτι για   |

|              |  |
|--------------|--|
|              | σένα.<br>Entre otras cosas, también me dijo algo sobre ti.   |
| <b>μέχρι</b> | (hasta)<br>Θα είμαστε εδώ <b>μέχρι</b> την Τετάρτη.<br>Estaremos aquí hasta el miércoles.<br>Θα περιμένουμε <b>μέχρι</b> τις 12.<br>Esperaremos hasta las 12.<br>Θα σε συνοδέψω <b>μέχρι</b> το σταθμό.<br>Te acompañaré hasta la estación.  |
| <b>πλην</b>  | (menos, excepto) se usa con genitivo<br>Πέντε <b>πλην</b> δύο ίσον τρία.<br>Cinco menos dos igual a tres.<br>Ήρθαν όλοι <b>πλην</b> της Ελένης.<br>Vinieron todos excepto Elena.   |
| <b>σε</b>    | (en, dentro de, a)<br>Ζω <b>σε</b> μία πολύ ωραία πόλη.<br>Vivo en una ciudad muy bonita.<br>Θα βρεθούμε <b>σε</b> δύο ώρες.<br>Nos encontraremos en dos horas.<br>(o nos encontraremos dentro de dos horas)<br>Το βράδυ θα πάμε <b>σε</b> μία συνάντηση.<br>Por la noche iremos a una reunión.<br><b>Σε</b> μία εβδομάδα θα πάμε διακοπές.<br>Dentro de una semana nos vamos de vacaciones. |
| <b>χωρίς</b> | (sin)<br>Το προτιμώ <b>χωρίς</b> αλάτι.<br>Lo prefiero sin sal.<br>Έφυγε <b>χωρίς</b> να πει κουβέντα.<br>Se fue sin decir palabra. (sin decir adiós)<br>Ήρθε <b>χωρίς</b> τα παιδιά της.<br>Vino sin sus hijos.   |



## Ποσοτικά επιρρήματα Adverbios de cantidad

Los adverbios de cantidad responden a la pregunta **πόσο**; (¿cuánto?) y son los siguientes:

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| <b>πιο</b>         | más             |
| <b>πολύ</b>        | mucho           |
| <b>τόσο</b>        | tanto           |
| <b>τόσο πολύ</b>   | tanto           |
| <b>λίγο</b>        | poco            |
| <b>μόνο</b>        | sólo, solamente |
| <b>όσο</b>         | cuanto          |
| <b>καθόλου</b>     | nada            |
| <b>περισσότερο</b> | más             |

Αυτός ο φοιτητής δεν διαβάζει καθόλου.  
Este estudiante no estudia nada.

Θα μείνουμε εκεί όσο θέλεις.  
Nos quedaremos allí cuanto quieras.

Ο Φώτης δουλεύει περισσότερο απ' όλους.  
Fotis trabaja más que todos.

Εγώ δεν μπορώ να δουλέψω τόσο.  
Yo no puedo trabajar tanto.

Κοιμήσου λίγο, μετά θα είσαι καλύτερα.  
Duerme un poco, luego te sentirás mejor.

Γιατί τρως τόσο πολύ τελευταία;  
¿Por qué comes tanto últimamente?

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|               |                 |                 |
|---------------|-----------------|-----------------|
| η συνήθεια    | (i siníthia)    | la costumbre    |
| ξυπνάω        | (xipnáo)        | despertarse     |
| το ξύπνημα    | (to xípnima)    | el despertar    |
| χρειάζομαι    | (jriázome)      | necesitar       |
| αρκετός       | (arketós)       | suficiente      |
| μόλις         | (mólis)         | apenas          |
| σηκώνομαι     | (sikónome)      | levantarse      |
| πλένομαι      | (plénome)       | lavarse         |
| χτενίζομαι    | (jtenízome)     | peinarse        |
| ντύνομαι      | (dínome)        | vestirse        |
| λούζομαι      | (lúzome)        | lavarse el pelo |
| βάφομαι       | (váfome)        | peinarse        |
| προτιμώ       | (protimó)       | preferir        |
| η προτίμηση   | (i protímisi)   | la preferencia  |
| παραπάνω      | (parapáno)      | más             |
| δύσκολα       | (dískola)       | difícilmente    |
| η δυσκολία    | (i diskolía)    | la dificultad   |
| ξημερώνει     | (ximeróni)      | amanecer        |
| το ξημέρωμα   | (to ximéroma)   | el amanecer     |
| βιάζομαι      | (viázome)       | tener prisa     |
| η βιασύνη     | (i viasíni)     | la prisa        |
| καταφέρνω     | (kataférno)     | lograr          |
| αλλάζω        | (alázo)         | cambiar         |
| η αλλαγή      | (i alaguí)      | el cambio       |
| απλά          | (aplá)          | simplemente     |
| βασικά        | (vasiká)        | básicamente     |
| περίπου       | (perípu)        | más o menos     |
| τα αεροπλάνα  | (ta aeroplána)  | los aviones     |
| ο στόχος      | (o stójos)      | el objetivo     |
| ο εχθρός      | (o ejthrós)     | el enemigo      |
| το δικαστήριο | (to dikastírio) | el juzgado      |
| ο δικαστής    | (o dikastís)    | el juez         |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con el verbo en presente

1. Εσύ .....συχνά; (γυμνάζομαι)
2. Εμείς.....δύο φορές την εβδομάδα. (βλέπω)
3. Πότε ..... , παιδιά; (παντρεύομαι)
4. Είναι σημαντικό να.....όλοι οι φοιτητές για τις αλλαγές του προγράμματος. (ενημερώνομαι)
5. Από αύριο.....στις 7 η ώρα ακριβώς. (σηκώνομαι, εσείς)
6. Μήπως.....; (ζεσταίνομαι, εσείς)
7. Λοιπόν, .....αύριο, εντάξει; (τηλεφωνώ, εμείς)
8. Όλοι οι υπάλληλοι.....στις 10 του μηνός. (πληρώνομαι)
9. Μα, τι κάνουμε; .....για το ταξίδι. (ετοιμάζομαι)

### 2. Complete con el adverbio de cantidad adecuado

1. Η Μαρία δουλεύει .....απ' όλους στο γραφείο.
2. Εγώ.....διαβάζω. Τίποτε άλλο δεν κάνω.
3. Δεν είναι .....παράξενο αυτό που λες;
4. ....μιλάς. Θα σταματήσεις;
5. Θα φάω .....θέλω.

### 3. Complete con la preposición adecuada

1. Έφερα ένα δώρο .....σένα.
2. Το τσάι το πίνω .....ζάχαρη.
3. Θα τα πούμε.....τρεις εβδομάδες.
4. Εμείς θα σε περιμένουμε.....να έρθεις.
5. ....των δύο, προτιμώ αυτό.

## Lección 21

*Verbos reflexivos: primera conjugación, imperativo presente. Imperfecto. Pretérito indefinido. Adverbios que indican certitud, duda y negación. Ejercicios.*

-Ειρήνη, έρχεσαι λίγο;

-Ναι, αμέσως.

-Χρειάζομαι μερικά πράγματα απ' έξω.

Μπορείς να βγεις εσύ να τα κάνεις;

-Βέβαια. Δεν κάνω τίποτα τώρα. Τι θέλεις;

-Πρώτα να πας στο καθαριστήριο και μετά να πας στην Εφορία και να μου φέρεις τα έντυπα του ΦΠΑ.

-Τα έντυπα του ΦΠΑ; Τι είναι αυτά;

-Κοίτα, μεθαύριο λήγει η προθεσμία για την καταβολή του φόρου κι όλοι οι ελεύθεροι επαγγελματίες πρέπει να συμπληρώσουν τις δηλώσεις...

-Κατάλαβα....

-Επι τη ευκαιρία, δεν πας να πληρώσεις το ρεύμα και το τηλέφωνο;

-Εντάξει, πάω.

-Irene, ¿puedes venir?

-Sí, enseguida.

-Necesito algunas cosas de afuera. ¿Puedes salir tú a hacerlas?

-Claro. No estoy haciendo nada. ¿Qué quieres?

-Primero, que vayas a la tintorería y luego a la Hacienda y me traigas los impresos del IVA.

-¿Los impresos del IVA, qué es eso?

-Mira, pasado mañana vence el plazo para el pago del impuesto y todos los profesionales autónomos tienen que completar las declaraciones...

-Comprendo...

-Y ya que estás, ¿puedes ir a pagar la electricidad y el teléfono?

-Vale, voy.



Responda a las siguientes preguntas relacionadas con el texto:

1. Τι χρειάζεται η μητέρα της Ειρήνης;
2. Τι κάνει η Ειρήνη αυτή τη στιγμή;
3. Πού θα πάει πρώτα; Και μετά; Τι θα πάρει;
4. Τι πρέπει να κάνουν οι ελεύθεροι επαγγελματίες;

### Μεσοπαθητικά ρήματα - Α' συζυγία

#### Verbos reflexivos y pasivos

#### Primera conjugación - Imperativo presente

Recordemos que en griego hay dos tipos de imperativo: el simple, que indica que una acción ocurre una sola vez y el presente (o durativo), que indica repetición o duración. *Vea la diferencia entre:*

**Ετοιμάσου**, πρέπει να φύγουμε!

¡Prepárate, tenemos que salir! (en este momento) y

**Να ετοιμάζεσαι** καλά για τις εξετάσεις!

¡Prepárate bien para los exámenes! (cada vez que tienes exámenes)

En esta lección veremos el imperativo presente de los verbos reflexivos, que se forma con la partícula **να** y el verbo en presente para la forma positiva y **μη** (no) para la forma negativa

Ej. **βιάζομαι** (darse prisa)

|       | positivo    | negativo    |
|-------|-------------|-------------|
| εσύ   | να βιάζεσαι | μη βιάζεσαι |
| εσείς | να βιάζεστε | μη βιάζεστε |

¡Date prisa! ¡No te des prisa!  
¡Daos prisa! ¡No os deis prisa!

**Μην κάθεστε** τόσο κοντά στην τηλεόραση!  
¡No os sentéis tan cerca de la tele! o  
(no se sienten Uds, o no se siente Ud.)

**Να έρχεσαι** πιο συχνά να μας βλέπεις!  
¡Ven a vernos más a menudo!

**Να φέρεσαι** ωραία στους συμμαθητές σου!  
¡Compórtate bien con tus compañeros!

Otros verbos que se conjugan como **βιάζομαι**:

|          |             |           |              |
|----------|-------------|-----------|--------------|
| ντύνομαι | vestirse    | βρίσκομαι | encontrarse  |
| γδύνομαι | desvestirse | σηκώνομαι | levantarse   |
| έρχομαι  | venir       | ντρέπομαι | avergonzarse |
| φέρομαι  | comportarse | δέχομαι   | aceptar      |

Si bien la mayoría de los verbos tienen una forma activa y otra reflexiva (como por ejemplo: **βρίσκω**, encontrar - **βρίσκομαι**, encontrarse), hay algunos que tienen únicamente una forma reflexiva. En griego se llaman **αποθετικά ρήματα**:

|          |           |              |           |
|----------|-----------|--------------|-----------|
| θυμάμαι  | recordar  | σκέφτομαι    | pensar    |
| σέβομαι  | respetar  | ισχυρίζομαι  | afirmar   |
| κάθομαι  | sentarse  | χρειάζομαι   | necesitar |
| έρχομαι  | venir     | παραπονιέμαι | quejarse  |
| αρνούμαι | negar     | συνεπάγομαι  | implicar  |
| βαριέμαι | aburrirse | συλλογίζομαι | pensar    |
| μιμούμαι | imitar    | υπόσχομαι    | prometer  |
| εύχομαι  | desear    | εργάζομαι    | trabajar  |



**Χρειάζομαι** τη βοήθειά σου!  
¡Necesito tu ayuda!

Η Ελπίδα δεν **αισθάνεται** πολύ καλά σήμερα.  
Elpida no se siente muy bien hoy.

Τι **σκέφτεσαι**; ¿En qué estás pensando?

Σου **υπόσχομαι** πως δεν θα το ξανακάνω.  
Te prometo que no volveré a hacerlo.

### Pretérito imperfecto- Verbos de la 1ª conjugación

El imperfecto se utiliza para indicar repetición o duración en el pasado.

Vea la diferencia entre **πλένομαι** (presente), me lavo y **πλενόμουν(α)**, (imperfecto) me lavaba o me estaba lavando.

|       |              |           |               |
|-------|--------------|-----------|---------------|
| εγώ   | πλενόμουν(α) | -όμουν(α) | me lavaba     |
| εσύ   | πλενόσουν(α) | -όσουν(α) | te lavabas    |
| αυτός | πλενόταν(ε)  | -όταν(ε)  | se lavaba     |
| εμείς | πλενόμαστε   | -όμαστε   | nos lavábamos |
| εσείς | πλενόσαστε   | -όσαστε   | os lavabais   |
| αυτοί | πλένονταν    | -ονταν    | se lavaban    |

Παλιά **ερχόμουν** πιο συχνά εδώ.  
Antes yo venía más a menudo aquí.

Παλιά ο Πάρις **ενδιαφερόταν** για την πολιτική, αλλά τώρα δεν ενδιαφέρεται πια.

Antes, Paris se interesaba por la política, pero ahora ya no le interesa más.

Όταν η Στέλλα δούλευε στο μαγαζί του πατέρα της, **ξεκουραζόταν** πάντα το μεσημέρι.  
Cuando Estela trabajaba en la tienda de su padre, descansaba siempre al mediodía.

### Pretérito indefinido - Verbos de la 1ª conjugación

**Χάθηκα**, γιατί δεν ήξερα το δρόμο.  
Me perdí porque no conocía el camino.

Περπατήσαμε τόσο πολύ, που **κουραστήκαμε**.  
Caminamos tanto que nos cansamos.

**Δέχτηκες** την πρότασή του;  
¿Aceptaste su propuesta?

|                 |                  |                     |               |
|-----------------|------------------|---------------------|---------------|
| χάνομαι         | δέχομαι          | κουράζομαι          |               |
| <b>χάθηκα</b>   | <b>δέχτηκα</b>   | <b>κουράστηκα</b>   | <b>-ηκα</b>   |
| <b>χάθηκες</b>  | <b>δέχτηκες</b>  | <b>κουράστηκες</b>  | <b>-ηκες</b>  |
| <b>χάθηκε</b>   | <b>δέχτηκε</b>   | <b>κουράστηκε</b>   | <b>-ηκε</b>   |
| <b>χαθήκαμε</b> | <b>δεχτήκαμε</b> | <b>κουραστήκαμε</b> | <b>-ήκαμε</b> |
| <b>χαθήκατε</b> | <b>δεχτήκατε</b> | <b>δουραστήκατε</b> | <b>-ήκατε</b> |
| <b>χάθηκαν*</b> | <b>δέχτηκαν*</b> | <b>κουράστηκαν*</b> | <b>-ηκαν</b>  |

(\*) και χαθήκανε, δεχτήκανε, κουραστήκανε.

La letra o letras que van antes de la terminación recién indicada del pretérito perfecto cambian de



acuerdo a las siguientes reglas:

Los verbos que terminan en **-νομαι** forman el pasado con la terminación **-θήκα**:

|              |             |              |
|--------------|-------------|--------------|
| ντύνομαι     | vestirse    | ντύθηκα      |
| γδύνομαι     | desvestirse | γδύθηκα      |
| ενώνομαι     | unirse      | ενώθηκα      |
| σκοτώνομαι   | matarse     | σκοτώθηκα    |
| κρίνομαι     | juzgarse    | κρίθηκα      |
| χάνομαι      | perderse    | χάθηκα       |
| κατευθύνομαι | dirigirse   | κατευθύνθηκα |

Los verbos que terminan en **-αίνομαι** forman el pasado con la terminación **-άνθηκα** o **-άθηκα**:

|             |            |            |
|-------------|------------|------------|
| κυμαίνομαι  | fluctuar   | κυμάνθηκα  |
| σιχαίνομαι  | detestar   | σιχάθηκα   |
| ζεσταίνομαι | calentarse | ζεστάθηκα  |
| θερμαίνομαι | calentarse | θερμάνθηκα |

Los verbos que terminan en **-άνομαι** forman el pasado con la terminación **-άνθηκα**:

|               |                  |               |
|---------------|------------------|---------------|
| αισθάνομαι    | sentir, sentirse | αισθάνθηκα    |
| δισαίσθάνομαι | percibir, intuir | δισαίσθάνθηκα |
| προαισθάνομαι | presentir        | προαισθάνθηκα |

Los verbos que terminan en **-ζομαι**, **-θομαι**, y **-νομαι** forman el pretérito indefinido (o pasado) con la terminación **-στηκα**:

|             |            |             |
|-------------|------------|-------------|
| ετοιμάζομαι | prepararse | ετοιμάστηκα |
| φτερνίζομαι | estornudar | φτερνίστηκα |

|               |             |               |
|---------------|-------------|---------------|
| υπερασπίζομαι | defender    | υπερασπίστηκα |
| χειρίζομαι    | manejar     | χειρίστηκα    |
| πείθομαι      | convencerse | πείστηκα      |
| πιάνομαι      | agarrarse   | πιάστηκα      |

Los verbos que terminan en **-κομαι**, **-γομαι**, **-χομαι**, **-σκομαι**, **-χνομαι**, y **-ζομαι** forman el pasado con la terminación **-χτηκα**:

|            |             |                  |
|------------|-------------|------------------|
| πλέκομαι   | tejerse     | πλέχτηκα         |
| ανοίγομαι  | abrirse     | ανοίχτηκα        |
| διαλέγομαι | ser elegido | διαλέχτηκα (-χθ) |
| δέχομαι    | aceptar     | δέχτηκα (-χθ)    |
| ανέχομαι   | soportar    | ανέχτηκα (-χθ)   |
| διδάσκομαι | aprender    | διδάχτηκα (-χθ)  |
| ρίχνομαι   | arrojarse   | ρίχτηκα          |
| κοιτάζομαι | mirarse     | κοιτάχτηκα       |

Los verbos que terminan en **-βομαι**, **-φομαι**, **-φτομαι**, y **-πτομαι**, forman el pasado con la terminación **-φτηκα**:

|              |            |                   |
|--------------|------------|-------------------|
| κρύβομαι     | esconderse | κρύφτηκα          |
| βάφομαι      | pintarse   | βάφτηκα           |
| σκέπτομαι    | pensar     | σκέφτηκα (-φθ)    |
| επισκέπτομαι | visitar    | επισκέφτηκα (-φθ) |

Los verbos que terminan en **-εύομαι** forman el pasado con la terminación **-εύτηκα**:

|             |            |             |
|-------------|------------|-------------|
| ειρωνεύομαι | ironizar   | ειρωνεύτηκα |
| παντρεύομαι | casarse    | παντρεύτηκα |
| ονειρεύομαι | soñar      | ονειρεύτηκα |
| ερωτεύομαι  | enamorarse | ερωτεύτηκα  |



## Τα επιρρήματα - Los adverbios

En lecciones anteriores vimos adverbios de lugar, tiempo, modo y cantidad. En esta lección veremos adverbios que indican certeza, duda y negación:

### 1. Adverbios que denotan certeza (βεβαιωτικά)

|         |        |          |               |
|---------|--------|----------|---------------|
| ναι     | σί     | βέβαια   | claro, seguro |
| μάλιστα | σί     | σωστά    | correctamente |
| αλήθεια | verdad | σίγουρα  | seguro        |
|         |        | πράγματι | realmente     |

Μάλιστα, κύριε. Θα το έχω έτοιμο για αύριο.  
Sí, señor. Lo tendré listo para mañana.

### 2. Adverbios que denotan duda (διστακτικά)

|         |               |      |               |
|---------|---------------|------|---------------|
| άραγε   | acaso, quizás | ίσως | tal vez       |
| δήθεν   | supuestamente | τάχα | supuestamente |
| πιθανόν | probablemente |      |               |

Η Εύη έφερε αυτά τα πράγματα, δήθεν για μας.  
Evi trajo estas cosas, supuestamente para nosotros.

Ίσως κάνουμε κάτι το Σαββατοκύριακο.  
Tal vez hagamos algo el fin de semana.

### 3. Adverbios que denotan negación (αρνητικά)

|     |    |     |          |
|-----|----|-----|----------|
| όχι | no | μην | no       |
| δεν | no | πια | (no) más |

Δεν αντέχω πια αυτή την κατάσταση.  
No soporto más esta situación.

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|               |                           |                          |
|---------------|---------------------------|--------------------------|
| τι συμβαίνει; | ( <i>¿ti simveni?</i> )   | ¿qué ocurre?             |
| τίποτα        | ( <i>típotá</i> )         | nada                     |
| το ιδιαίτερο  | ( <i>to idiétero</i> )    | en especial              |
| ιδιαίτερος    | ( <i>idiéteros</i> )      | especial                 |
| ίδιος         | ( <i>ídios</i> )          | igual, mismo             |
| ιδίως         | ( <i>ídios</i> )          | especialmente            |
| το τηλεφώνημα | ( <i>tilefónima</i> )     | la llamada               |
| απλά          | ( <i>aplá</i> )           | simplemente              |
| απλός         | ( <i>aplós</i> )          | simple                   |
| καθαριστήριο  | ( <i>katharistírio</i> )  | tintorería               |
| καθαρίζω      | ( <i>katharízo</i> )      | limpiar                  |
| καθαρός       | ( <i>katharós</i> )       | limpio                   |
| η Εφορία      | ( <i>i eforía</i> )       | la Hacienda              |
| ο εφοριακός   | ( <i>o eforiakós</i> )    | el inspector de Hacienda |
| το έντυπο     | ( <i>to éndipo</i> )      | el formulario            |
| ο ΦΠΑ         | ( <i>o fi-pi-alfa</i> )   | el IVA                   |
| ο φόρος       | ( <i>o fóros</i> )        | el impuesto              |
| η αξία        | ( <i>i axía</i> )         | el valor                 |
| ελεύθερος     | ( <i>eléftheros</i> )     | libre, autónomo          |
| η ελευθερία   | ( <i>elefthería</i> )     | libertad                 |
| επαγγελματίας | ( <i>epanguelmatías</i> ) | profesional              |
| το επάγγελμα  | ( <i>to epánguelma</i> )  | la profesión             |
| η ερώτηση     | ( <i>i erótisi</i> )      | la pregunta              |
| η απάντηση    | ( <i>i apándisi</i> )     | la respuesta             |
| απαντώ        | ( <i>apandó</i> )         | responder                |
| η κατάσταση   | ( <i>i katástasi</i> )    | la situación             |
| η άρνηση      | ( <i>i árnisi</i> )       | la negación              |
| ο δισταγμός   | ( <i>o distagmós</i> )    | la duda                  |
| η βεβαιότητα  | ( <i>i veveótita</i> )    | la certeza               |
| βεβαίως       | ( <i>vevéos</i> )         | ciertamente              |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con el imperativo (continuo)

1. ....καλύτερα πριν ανοίξεις το στόμα σου! (σκέφτομαι)
2. ....παιδιά, είναι αργά. (βιάζομαι)
3. Μη.....άσχημα. (συμπεριφέρομαι, εσύ)
4. Μην.....εκεί, είναι βρόμικα! (κάθομαι, εσύ)
5. Μην....., ελάτε. (ντρέπομαι, εσείς)

### 2. Complete con el imperfecto

1. Νομίζω πως αυτοί οι άνθρωποι δεν ..... για τίποτα. (νοιιάζομαι)
2. Ο Δανιήλ.....πως δεν ήξερε τίποτα γι' αυτό το θέμα. (ισχυρίζομαι)
3. Τα παιδιά της Σωτηρίας.....πάντα πολύ ευγενικά. (συμπεριφέρομαι)
4. Εμείς.....να κάνουμε ένα μεγάλο ταξίδι. (ονειρεύομαι)
5. Πόσες ώρες την ημέρα.....όταν ήσουν νέος; (κοιμάμαι)

### 3. Complete con el pretérito indefinido (pasado)

1. ...., θα ανοίξω το παράθυρο. (ζεσταίνομαι)
2. ....; Πρέπει να φύγουμε. (ετοιμάζομαι, εσείς)
3. Πότε.....οι γονείς σου; (παντρεύομαι)
4. ....ή απλά άργησες; (χάνομαι)
5. Αχ, .....και τώρα δεν μπορώ να περπατήσω. (πιάνομαι)

## Lección 22

*Verbos reflexivos: imperativo y futuro. Subjuntivo. Pretérito perfecto. Pretérito pluscuamperfecto. Futuro compuesto. Adverbios. Vocabulario. Ejercicios.*

-Γιώργο, πρέπει να ετοιμαστώ να φύγω. Ένας εκπρόσωπος της εταιρίας θα έρθει σήμερα και θα πάω να τον συναντήσω στο αεροδρόμιο. Σε παρακαλώ, ασχολήσου εσύ με το μωρό.

-Πότε θα γυρίσεις;

-Κοίτα, θα τον πάω στο ξενοδοχείο στο κέντρο, θα καθίσω ένα μισάωρο και θα έρθω. Βέβαια, με την κίνηση που έχει δεν μπορείς να προβλέψεις τίποτα...

-Είχα σκεφτεί μήπως βγαίναμε το βράδυ. Έχω ήδη κανονίσει με τη μητέρα μου να μείνει με το μωρό. Τι λες;

-Ωραία ιδέα. Θα επικοινωνήσουμε μετά, λοιπόν.

-Εντάξει. Γεια σου και πρόσεχε στο δρόμο. Μη βιάζεσαι. Είναι πολύ νωρίς ακόμα

-Jorge, tengo que prepararme para salir. Hoy viene un representante de la empresa y voy a encontrarme con él en el aeropuerto. Por favor, ocúpate tú del bebé.

-¿Cuándo vas a volver?

-Mira, lo llevaré al hotel en el centro, me quedaré alrededor de media hora y vuelvo. Claro que con el tránsito que hay no se puede prever nada...

-Había pensado tal vez salir a la noche. Ya he quedado con mi madre para que se quede con el bebé. ¿Qué te parece?

-Una buena idea. Nos comunicamos más tarde.

-Vale. Adiós y ten cuidado en la calle. No te apresures. Es muy temprano todavía.



Responda a las siguientes preguntas relacionadas con el texto:

1. Γιατί πρέπει να ετοιμαστεί η κυρία;
2. Ποιος θα έρθει; Πού θα τον πάει;
3. Πού θα πάνε μετά; Με ποιον θα μείνει το μωρό;

### Προστακτική αορίστου - Imperativo

La raíz del imperativo deriva del pretérito indefinido. Esta regla no es aplicable para la segunda persona singular en la forma positiva. *Vea la lección 21 para el pasado de los verbos reflexivos:*

**σκεπάζομαι** (me cubro), **σκεπάστηκα** (me cubrí)

|         | positivo    | negativo       |
|---------|-------------|----------------|
| (εσύ)   | σκεπάσου    | μη σκεπαστείς  |
| (εσείς) | σκεπαστείτε | μη σκεπαστείτε |

**ντύνομαι** (me visto), **ντύθηκα** (me vestí)

|         | positivo | negativo    |
|---------|----------|-------------|
| (εσύ)   | ντύσου   | μη ντυθείς  |
| (εσείς) | ντυθείτε | μη ντυθείτε |

**σκέφτομαι** (pensar), **σκέφτηκα** (pensé)

|         | positivo  | negativo     |
|---------|-----------|--------------|
| (εσύ)   | σκέψου    | μη σκεφτείς  |
| (εσείς) | σκεφτείτε | μη σκεφτείτε |

**σηκώνομαι** (me levanto), **σηκώθηκα** (me levanté)

|         | positivo  | negativo     |
|---------|-----------|--------------|
| (εσύ)   | σήκω      | μη σηκωθείς  |
| (εσείς) | σηκωθείτε | μη σηκωθείτε |

**Σήκω** και άφησε τη θέση σου στην κυρία!  
¡Levántate (ponte de pie) y deja tu lugar a la señora!

**Σκέψου** καλύτερα πριν μιλήσεις!  
¡Piensa bien antes de hablar!

**Μη σκεπαστείτε** με τόσες κουβέρτες! Κάνει ζέστη.  
¡No os cubráis con tantas mantas! Hace calor.

**Στιγμιαίος μέλλοντας. Futuro simple**  
**Υποτακτική αορίστου. Subjuntivo**

El futuro se forma con la partícula **θα** y, el subjuntivo no durativo, con la partícula **να** y el verbo (cuya raíz deriva del pasado):

|                    | futuro  |                    | subjuntivo |
|--------------------|---------|--------------------|------------|
| <b>θα ετοιμαστ</b> | -ώ      | <b>να ετοιμαστ</b> | -ώ         |
|                    | -είς    |                    | -είς       |
|                    | -εί     |                    | -εί        |
|                    | -ούμε   |                    | -ούμε      |
|                    | -είτε   |                    | -είτε      |
|                    | -ούν(ε) |                    | -ούν(ε)    |



Πρέπει να συμβουλευτείς έναν ειδικό.  
Debes consultar a un especialista.

Θα αναγκαστείς να πας ο ίδιος στο Υπουργείο.  
Tendrás que ir tú mismo al Ministerio.

Δεν θέλω να ασχοληθείτε με τέτοια πράγματα.  
No quiero que os ocupéis de esas cosas.

Αν πιαστείς καλά, δεν θα πέσεις κάτω.  
Si te sujetas bien, no te caerás.

### Σύνθετοι χρόνοι - Tiempos compuestos

Los tiempos compuestos se forman con el verbo auxiliar **έχω** en los distintos tiempos y el participio. El participio también deriva de la raíz del pasado, termina con **-εί** y es igual para todas las personas y tiempos.

### Παρακείμενος - Pretérito perfecto

|                |        |            |
|----------------|--------|------------|
| εγώ            | έχω    | σκέφτει    |
| εσύ            | έχεις  | ετοιμαστεί |
| αυτός, -ή, -ό  | έχει   | γραφτεί    |
| εμείς          | έχουμε | σηκωθεί    |
| εσείς          | έχετε  | σκεπαστεί  |
| αυτοί, -ές, -ά | έχουν  | κλειστεί   |

Έχω σηκωθεί από τις 6 το πρωί.  
Me he levantado a las 6 de la mañana.

Έχουμε κλειστεί μέσα στο δωμάτιο και τώρα δεν μπορούμε να βγούμε.

Nos hemos encerrado en la habitación y ahora no podemos salir.

Παιδιά, έχετε γραφτεί στο φροντιστήριο;  
Niños, ¿os habéis inscrito en la academia?

### Υπερσυντέλικος - Pretérito pluscuamperfecto

|                |        |            |
|----------------|--------|------------|
| εγώ            | είχα   | κουρευτεί  |
| εσύ            | είχες  | βιαστεί    |
| αυτός, -ή, -ό  | είχε   | παντρευτεί |
| εμείς          | είχαμε | ονειρευτεί |
| εσείς          | είχατε | σκεπαστεί  |
| αυτοί, -ές, -ά | είχαν  | πληρωθεί   |

*Vea el pretérito pluscuamperfecto en la lección 16.*

Είχαμε ετοιμαστεί για το πάρτι, αλλά τελικά κάτι μας έτυχε και δεν πήγαμε.

Nos habíamos preparado para la fiesta pero finalmente nos ocurrió algo y no fuimos.

Είχατε σκεφτεί ποτέ ότι θα κερδίζατε τόσα λεφτά ;  
¿Habíais pensado jamás que ganaríais tanto dinero?

Ο Κυριάκος είχε παντρευτεί τρεις φορές, πριν να γνωρίσει την Εύα.

Kyriakos se había casado tres veces antes de conocer a Eva.



## Συντελεσμένος μέλλοντας - Futuro compuesto

|                |           |          |
|----------------|-----------|----------|
| εγώ            | θα έχω    | ντυθεί   |
| εσύ            | θα έχεις  | χαθεί    |
| αυτός, -ή, -ό  | θα έχει   | ζεσταθεί |
| εμείς          | θα έχουμε | κρυφτεί  |
| εσείς          | θα έχετε  | διδαστεί |
| αυτοί, -ές, -ά | θα έχουν  | ενωθεί   |

*Vea el uso del futuro compuesto en la lección 16.*

**Θα έχεις εξεταστεί** μέχρι αύριο στις 10 η ώρα;  
¿Habrás sido examinado hasta mañana a las 10?

Αύριο τέτοια ώρα **θα έχω** ήδη σηκωθεί.  
Mañana a esta hora yo ya me habré levantado.

## Παρακείμενος - Υποτακτική Pretérito perfecto - Subjuntivo

|                |           |           |
|----------------|-----------|-----------|
| εγώ            | να έχω    | βιαστεί   |
| εσύ            | να έχεις  | εργαστεί  |
| αυτός, -ή, -ό  | να έχει   | χρειαστεί |
| εμείς          | να έχουμε | σεβαστεί  |
| εσείς          | να έχετε  | πλυθεί    |
| αυτοί, -ές, -ά | να έχουν  | φοβηθεί   |

*Vea el pret. perfecto de subjuntivo en la lección 17*

Ελπίζω να έχει παραιτηθεί μέχρι τον μήνα Ιούλιο.  
Espero que haya renunciado hasta el mes de julio.

Είναι αδιανόητο να έχεις εργαστεί σ' αυτό το μέρος.  
Es inconcebible que hayas trabajado en este lugar.

Μακάρι να μην έχουν φοβηθεί τα παιδιά!  
¡Ojalá que no hayan tenido miedo los niños!

## Παραθετικά επιρρημάτων Gradación del adverbio

Los adverbios que derivan de adjetivos forman el comparativo y el superlativo igual que los adjetivos, añadiendo las terminaciones **-τερα, -τατα**, o con los adverbios **πιο** (más) para el comparativo y el superlativo, y **πολύ** (muy) para el superlativo absoluto.

Los adverbios que terminan en **-ως** forman el comparativo y el superlativo con las terminaciones **-έστερα, -έστατα** (σαφώς, σαφέστερα, σαφέστατα)  
*Vea la la lección 17 para la gradación del adjetivo.*

Η Μαρία χορεύει **ωραία**. María baila bonito.

-comparativo-

Η Μαρία χορεύει **ωραιότερα** από την Κατερίνα.

Η Μαρία χορεύει **πιο ωραία** από την Κατερίνα.

María baila más bonito que Catalina.

-superlativo-

Η Μαρία χορεύει **ωραιότατα**.

Η Μαρία χορεύει **πολύ ωραία**.

María baila muy bonito.



Η Λία συγκινήθηκε **βαθιά**.

Lía se conmovió profundamente.

-comparativo-

Η Λία συγκινήθηκε **βαθύτερα** από τον Ανδρέα.

Η Λία συγκινήθηκε **πιο βαθιά** από τον Ανδρέα.

Lía se conmovió más profundamente que Andreas.

-superlativo-

Η Λία συγκινήθηκε **βαθύτατα**.

Η Λία συγκινήθηκε **πολύ βαθιά**.

Lía se conmovió muy profundamente.

El comparativo y superlativo de algunos adverbios se forma únicamente con los adverbios **πιο** y **πολύ**:

Με κοιτά **περίεργα**. Me mira de modo extraño.

Με κοιτά **όλο και πιο περίεργα**.

Me mira cada vez de modo más extraño.

Με κοιτά **πολύ περίεργα**.

Me mira de modo muy extraño.

*Recuerde otros adverbios:*

|              |             |               |             |
|--------------|-------------|---------------|-------------|
| <b>κοντά</b> | cerca       | <b>εύκολα</b> | fácilmente  |
| <b>απλά</b>  | simplemente | <b>άσχημα</b> | mal         |
| <b>νωρίς</b> | temprano    | <b>δυνατά</b> | fuertemente |
| <b>γλυκά</b> | dulcemente  | <b>ελαφρά</b> | ligeramente |
| <b>αργά</b>  | lentamente  | <b>βαριά</b>  | pesadamente |
| <b>καλά</b>  | bien        | <b>ακριβά</b> | caro        |
| <b>κακά</b>  | mal         | <b>φτηνά</b>  | barato      |

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                       |                           |                         |
|-----------------------|---------------------------|-------------------------|
| <b>ο εκπρόσωπος</b>   | ( <i>ekprósopos</i> )     | delegado                |
| <b>εκπροσωπώ</b>      | ( <i>ekprosopó</i> )      | representar             |
| <b>η εκπροσώπηση</b>  | ( <i>i ekprosópisi</i> )  | representación          |
| <b>ο αντιπρόσωπος</b> | ( <i>antiprósopos</i> )   | representante           |
| <b>αντιπροσωπεύω</b>  | ( <i>antiprosopevo</i> )  | representar             |
| <b>η αντιπροσωπία</b> | ( <i>i antiprosopía</i> ) | representación          |
| <b>η κίνηση</b>       | ( <i>i kínisi</i> )       | el tránsito, el tráfico |
| <b>προβλέπω</b>       | ( <i>provlépo</i> )       | prever                  |
| <b>η πρόβλεψη</b>     | ( <i>i próvlepsi</i> )    | la previsión            |
| <b>η εταιρεία</b>     | ( <i>i etería</i> )       | la empresa              |
| <b>ο συνέταιρος</b>   | ( <i>o sinéteros</i> )    | el socio                |
| <b>η πολυεθνική</b>   | ( <i>i poliethnikí</i> )  | multinacional           |
| <b>αργώ</b>           | ( <i>argó</i> )           | retrasarse              |
| <b>αργά</b>           | ( <i>argá</i> )           | tarde                   |
| <b>είναι αργά</b>     | ( <i>íne argá</i> )       | es tarde                |
| <b>μάλιστα</b>        | ( <i>málista</i> )        | sí                      |
| <b>κατευθείαν</b>     | ( <i>katefthían</i> )     | directamente            |
| <b>κατευθύνομαι</b>   | ( <i>katefthínome</i> )   | dirigirse               |
| <b>πρόσεχε!</b>       | ( <i>próseje</i> )        | ¡ten cuidado!           |
| <b>προσέχω</b>        | ( <i>proséjo</i> )        | tener cuidado           |
| <b>η προσοχή</b>      | ( <i>i prosojí</i> )      | el cuidado              |
| <b>προσεκτικά</b>     | ( <i>prosektiká</i> )     | cuidadosamente          |
| <b>πιάνω</b>          | ( <i>piáno</i> )          | tocar                   |
| <b>πιάνομαι</b>       | ( <i>piánome</i> )        | sostenerse              |
| <b>ασχολούμαι</b>     | ( <i>asjolúme</i> )       | ocuparse                |
| <b>συναντώ</b>        | ( <i>sinandó</i> )        | encontrar               |
| <b>η συνάντηση</b>    | ( <i>i sinándisi</i> )    | el encuentro            |
| <b>το αεροδρόμιο</b>  | ( <i>aerodrómio</i> )     | el aeropuerto           |
| <b>η επικοινωνία</b>  | ( <i>i epikinonía</i> )   | comunicación            |
| <b>επικοινωνώ</b>     | ( <i>epikinonó</i> )      | comunicarse             |
| <b>κανονίζω</b>       | ( <i>kanonízo</i> )       | quedar                  |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con el imperativo simple

1. Παιδιά, μη ....., καθίστε κάτω. (σηκώνομαι)
2. Μην .....από το μανίκι μου. (πιάνομαι, εσύ)
3. ....καλά, πριν κάτσεις να φας.  
(πλένομαι, εσύ)
4. ...., είναι πολύ αργά. (βιάζομαι, εσείς)
5. ....ότι η Έλλη είναι πολύ όμορφη.  
(δέχομαι, εσύ)

### 2. Complete con el futuro simple

1. Νομίζεις πως.....αυτή την εβδομάδα;  
(πληρώνομαι, εμείς)
2. ....η Ζωή και ο Νίκος; (παντρεύομαι)
3. Τα έργα.....του χρόνου. (ολοκληρώνομε)

### 3. Complete con el pretérito perfecto

1. ....στη Λέσχη του βιβλίου; (γράφομαι, εσείς)
2. Ποτέ δεν.....χειρότερα. (αισθάνομαι, εγώ)
3. Τι.....σε σχέση μ' αυτά που σου είπα;  
(σκέφτομαι, εσύ)
4. Η έρευνα.....(ολοκληρώνομαι)
5. Ο Άρης.....; (παραιτούμε, αυτός)

### 4. Complete con el futuro compuesto

1. Μέχρι την επόμενη Τετάρτη .....  
όλοι. (εξετάζομαι, εμείς)
2. Ξέρει πάρα πολλά,..... δικηγόρο.  
(συμβουλευόμαι, αυτός)

## Lección 23

*Verbos reflexivos: segunda conjugación. Presente, futuro, subjuntivo e imperativo durativos, imperfecto. Conjunctiones. Vocabulario: la huelga de transportes. Ejercicios.*

-Αύριο θα έχει απεργία και δε θα μπορέσουμε να πάμε στο κέντρο. Δεν θα κυκλοφορήσει τίποτα, τα λεωφορεία, το μετρό, τα τρόλεϊ θα μείνουν ακινητοποιημένα όλο το εικοσιτετράωρο.

-Μπορούμε να πάρουμε ταξί...

-Ναι, αλλά ξέρεις ότι σε τέτοιες περιπτώσεις είναι δύσκολο να βρεις ελεύθερο ταξί...

-Έχεις δίκιο. Τι λες ν'αφήσουμε τις δουλειές μας για μεθαύριο και να ασχοληθούμε αύριο με κάτι άλλο;

-Δεν ξέρω...να πάρουμε το αμάξι; Μόνο που θα πρέπει να φύγουμε δύο ώρες νωρίτερα και να έχουμε αρκετή υπομονή μέχρι να φτάσουμε στο κέντρο και να βρούμε ένα χώρο στάθμευσης.

-Mañana hay huelga y no podremos ir al centro. No va a circular nada, los autobuses, el metro, los tranvías quedarán parados las veinticuatro horas del día.

-Podemos tomar un taxi...

-Sí, pero sabes que en estos casos es difícil encontrar un taxi libre...

-Tienes razón. ¿Qué te parece si dejamos nuestras tareas para pasado mañana y nos ocupamos mañana de otras cosas?

-No sé... ¿y si vamos en coche? Sólo que tendremos que salir dos horas antes y tener bastante paciencia hasta llegar al centro y encontrar un sitio donde aparcar.



Responda a las siguientes preguntas relacionadas con el texto:

1. Τι θα συμβεί αύριο;
2. Είναι εύκολο να βρει κανείς ταξί όταν έχει απεργία;
3. Πώς θα πάνε στο κέντρο;

### Μεσοπαθητικά ρήματα - Β' συζυγία

#### Verbos reflexivos y pasivos 2ª conjugación

#### Ενεστώτας - Presente

Observe estos verbos de la segunda conjugación:

Η ομάδα αποτελείται από έντεκα παίκτες.  
El equipo está compuesto por once jugadores.

Κρατιέσαι καλά από το χέρι μου;  
¿Te sujetas bien de mi mano?

#### grupo a

activo reflexivo

#### grupo b

activo reflexivo

|       |           |           |               |
|-------|-----------|-----------|---------------|
| κρατώ | κρατιέμαι | εξυπηρετώ | εξυπηρετούμαι |
| ξεχνώ | ξεχνιέμαι | στερώ     | στερούμαι     |
| γεννώ | γεννιέμαι | απασχολώ  | απασολούμαι   |
| αγαπώ | αγαπιέμαι | καλώ      | καλούμαι      |
| κοιτώ | κοιτιέμαι | κατηγορώ  | κατηγορούμαι  |

#### grupo a

#### grupo b

|       |        |          |       |          |
|-------|--------|----------|-------|----------|
| εγώ   |        | -ιέμαι   |       | -ούμαι   |
| εσύ   |        | -ιέσαι   |       | -είσαι   |
| αυτός | συναντ | -ιέται   | ασχολ | -είται   |
| εμείς |        | -ιόμαστε |       | -ούμαστε |
| εσείς |        | -ιέστε   |       | -είστε   |
| αυτοί |        | -ιούνται |       | -ούνται  |

Otros verbos de la segunda conjugación, grupo a:

|             |           |              |            |
|-------------|-----------|--------------|------------|
| συλλογιέμαι | pensar    | απαρνιέμαι   | renunciar  |
| βαριέμαι    | aburrirse | χτυπιέμαι    | golpearse  |
| καυχιέμαι   | jactarse  | κρατιέμαι    | sostenerse |
| ξεχνιέμαι   | olvidarse | χασμουριέμαι | bostezar   |
| γεννιέμαι   | nacer     |              |            |

Otros verbos de la segunda conjugación, grupo b:

|                |                              |
|----------------|------------------------------|
| ασχολούμαι *   | ocuparse                     |
| συνεννοούμαι * | entenderse, estar de acuerdo |
| μιμούμαι *     | imitar                       |
| ικανοποιούμαι  | satisfacerse                 |
| κατηγορούμαι   | ser acusado, estar acusado   |
| εξυπηρετούμαι  | servirse                     |
| στερούμαι      | privarse                     |
| αφαιρούμαι     | distraerse                   |
| αδικούμαι      | perjudicarse                 |
| πληροφορούμαι  | informarse                   |

(\*) Los verbos con un asterisco tienen sólo forma reflexiva.



Εμείς **συναντιόμαστε** κάθε μέρα στις τρεις η ώρα.  
Nosotros nos encontramos cada día a las tres.

Ο Μιχάλης **ασχολείται** με πάρα πολλά πράγματα ταυτόχρονα.

Miguel se ocupa de muchísimas cosas al mismo tiempo.

Η Αθηνά και ο Κώστας **αγαπιούνται** πολύ.  
Athina y Costas se quieren mucho.

Αυτός ο άνθρωπος **κατηγορείται** για φόνο. Η δίκη θα γίνει τον επόμενο μήνα.

Este hombre está acusado de asesinato. El juicio se llevará a cabo el mes próximo.

**Μέλλοντας διαρκείας - Υποτακτική ενεστώτα**  
**Futuro durativo y subjuntivo presente**

### 2ª conjugación, grupo a

El futuro continuo se forma con la partícula **θα** y el verbo en presente y el subjuntivo con la partícula **να** y el verbo en presente.

|                |               |             |
|----------------|---------------|-------------|
| εγώ            |               | αγαπιέμαι   |
| εσύ,           |               | αγαπιέσαι   |
| αυτός, -ή, -ό  | <b>θα, να</b> | αγαπιέται   |
| εμείς          |               | αγαπιόμαστε |
| εσείς          |               | αγαπιέστε   |
| αυτοί, -ές, -ά |               | αγαπιούνται |

Πρέπει **ν' αγαπιέστε** παιδιά, είστε αδέρφια!  
¡Debéis quereros, niños! ¡Sois hermanos!

Σε παρακαλώ, **να κρατιέσαι** καλά στο λεωφορείο!  
Te pido por favor que te sujetes bien en el autobús

**Θα βαριόμαστε** στο ταξίδι, γι' αυτό και δε θέλομε να πάμε.

Nos aburriremos en el viaje; es por eso que no queremos ir.

Δε βλέπω **να πουλιέται** αυτό το σπίτι.  
No veo que se venda esta casa.

### 2ª conjugación, grupo b

|                |               |             |
|----------------|---------------|-------------|
| εγώ            |               | θεωρούμαι   |
| εσύ            |               | θεωρείσαι   |
| αυτός, -ή, -ό  | <b>θα, να</b> | θεωρείται   |
| εμείς          |               | θεωρούμαστε |
| εσείς          |               | θεωρείστε   |
| αυτοί, -ές, -ά |               | θεωρούνται  |

Οι ενδιαφερόμενοι **θα ειδοποιούνται** έγκαιρα.  
Los interesados serán informados a tiempo.

Ακόμα δεν μπορώ να καταλάβω γιατί πρέπει **να συγκινείσαι** τόσο πολύ όταν βλέπεις ένα έργο.  
Aún no puedo comprender por qué debes conmoverte tanto cuando ves una película.



Οι απουσίες δεν θα δικαιολογούνται.  
Las ausencias no serán justificadas.

Είναι σημαντικό να θεωρείσαι καλός σ' αυτό που κάνεις.

Es importante que seas considerado bueno en lo que haces. (o que estés bien considerado)

**Προστακτική ενεστώτα - imperativo presente**  
**2ª conjugación, grupo a**

|         | positivo            | negativo             |               |
|---------|---------------------|----------------------|---------------|
| (εσύ)   | <b>να κουνιέσαι</b> | <b>μην κουνιέσαι</b> | <b>-ιέσαι</b> |
| (εσείς) | <b>να κουνιέστε</b> | <b>μην κουνιέστε</b> | <b>-ιέστε</b> |

**Μην παραπονιέσαι** όλη την ώρα!  
¡No te quejes todo el tiempo!

**Μην κουνιέστε** τόσο πολύ!  
¡No os mováis tanto! (o no se mueva, no se muevan)

**2ª conjugación, grupo b**

|         | positivo             | negativo              |               |
|---------|----------------------|-----------------------|---------------|
| (εσύ)   | <b>να ασχολείσαι</b> | <b>μην ασχολείσαι</b> | <b>-είσαι</b> |
| (εσείς) | <b>να ασχολείστε</b> | <b>μην ασχολείστε</b> | <b>-είστε</b> |

**Μην ασχολείστε** με τέτοια πράγματα, δεν είναι σωστό για παιδιά της ηλικίας σας!

¡No os ocupéis de esas cosas, no es correcto para niños de vuestra edad!

**Μη μιμείσαι** τους άλλους! Κάνε ό,τι νομίζεις εσύ.  
¡No imites a los otros! Haz lo que tú crees.

**Μη στερείσαι** τίποτα, αλλά μην υπερβάλλεις.  
No te prives de nada pero no exageres.

**Παρατατικός - Imperfecto**  
**2ª conjugación, grupo a**

|                |                  |            |
|----------------|------------------|------------|
| εγώ            | παραπονιόμουν(α) | -ιόμουν(α) |
| εσύ            | παραπονιόσουν(α) | -ιόσουν(α) |
| αυτός, -ή, -ό  | παραπονιόταν(ε)  | -ιόταν(ε)  |
| εμείς          | παραπονιόμαστε   | -ιόμαστε   |
| εσείς          | παραπονιόσαστε   | -ιόσαστε   |
| αυτοί, -ές, -ά | παραπονιόνταν    | -ιόνταν    |

**2ª conjugación, grupo b**

|                |             |              |
|----------------|-------------|--------------|
| εγώ            | θεωρούμουν  | κοιμόμουν(α) |
| εσύ            | θεωρούσουν  | κοιμόσουν(α) |
| αυτός, -ή, -ό  | θεωρούνταν  | κοιμόταν(ε)  |
| εμείς          | θεωρούμαστε | κοιμόμαστε   |
| εσείς          | θεωρούσαστε | κοιμόσαστε   |
| αυτοί, -ές, -ά | θεωρούνταν  | κοιμόντουσαν |

*Recordemos que el pretérito imperfecto denota duración o repetición en el pasado.*



Ο Πέτρος και η Αλέκα **αγαπιόνταν** πολύ, όταν τους γνώρισα, αλλά τώρα έχουν χωρίσει.

Pedro y Aleka se amaban mucho cuando los conocí, pero ahora se han separado.

Εγώ δεν **βαριόμουν** ποτέ στο μάθημα της Ιστορίας, το αντίθετο, μου άρεσε πολύ.

Yo no me aburría nunca en la clase de historia, al contrario, me gustaba mucho.

Στις διακοπές τα παιδιά **κοιμόντουσαν** μέχρι τις 12 το μεσημέρι.

En las vacaciones los niños dormían hasta las 12 del mediodía.

## Σύνδεσμοι - Conjunciones

Las conjunciones son palabras que relacionan dos frases y no se declinan. En esta lección veremos:

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>copulativas</b> | και, κι<br>ούτε<br>μήτε   | si<br>ni<br>ni  |
| <b>temporales</b>  | όταν, σαν<br>ενώ<br>καθώς<br>αφού<br><br>μόλις<br>πριν<br>ώσπου<br>προτού | cuando<br>mientras<br>mientras<br>cuando,<br>después<br>apenas<br>antes<br>hasta que<br>antes |

|                                 |   |  |
|---------------------------------|---|--|
| <b>de oposición o contraste</b> | μα, αλλά<br>όμως, ωστόσο<br><br>ενώ<br>αν και, μολονότι | pero<br>pero, sin embargo<br>mientras, pero<br>aunque,<br>a pesar de |
| <b>explicativas</b>             | δηλαδή  | es decir, o sea  |
| <b>causales</b>                 | γιατί, επειδή<br>αφού                                   | porque<br>ya que   |
| <b>hipotéticas</b>              | αν, εάν   | si   |

Σήμερα θα διαβάσω και **μετά** θα δω τηλεόραση.  
Hoy voy a estudiar y después voy a ver la televisión.

Δεν έφαγα, **αλλά** δεν πεινάω.  
No he comido, pero no tengo hambre.

**Μόλις** έφτασε ο γιατρός, **μπήκαμε** στο ιατρείο.  
Apenas llegó el médico entramos en el consultorio.

**Όσπου** να κάνεις ό,τι σου ζήτησα, θα περάσουν δύο εβδομάδες.  
Hasta que hagas lo que te he pedido pasarán dos semanas.

Ετοίμασε τη σαλάτα, **ενώ** εγώ μαγειρεύω.  
Prepara la ensalada mientras yo cocino.

**Όταν** έφτασε ο Αιμίλιος, η γυναίκα του είχε φύγει.  
Cuando Emilio llegó, su mujer se había ido.



Πάρε μας τηλέφωνο, **πρωτού** έρθεις.  
Llámanos por teléfono antes de venir.

**Αφού** φάγαμε, πήγαμε για ύπνο.  
Después de comer nos fuimos a dormir

Δε διάβασες αρκετά, **ωστόσο** πήρες καλό βαθμό.  
No estudiaste lo suficiente, sin embargo sacaste una buena nota.

Η Νίκη είναι πολύ καλή στη δουλειά της, **ενώ** η αδελφή της δεν είναι.  
Niki es muy buena en su trabajo mientras que su hermana no lo es.

Δε θα επιστρέψω πολύ αργά. **Δηλαδή**, ως τις 11, θα έχω γυρίσει.  
No volveré muy tarde. Es decir, hasta las 11 ya habré vuelto.

Δε σου τηλεφώνησα **επειδή** ήταν πολύ αργά και σκέφτηκα ότι θα κοιμόσουν.  
No te llamé por teléfono porque era muy tarde y pensé que estarías durmiendo.

Η Διονυσία ήρθε να μου μιλήσει χθες βράδυ, **γιατί** ήταν πολύ στενοχωρημένη.  
Dionisía vino a hablar conmigo ayer por la noche porque estaba muy triste.

**Αν** έχω χρόνο, θα σου κάνω μία επίσκεψη το Σάββατο κατά τις 4 το απόγευμα.  
Si tengo tiempo, te voy a visitar el sábado alrededor de las 4 de la tarde.

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|  |   |   |
|--|---|---|
| η απεργία<br>απεργώ  | (i aperguía)<br>(apergó)  | la huelga<br>estar en<br>huelga   |
| ο απεργός<br>η στάση εργασίας  | (o apergós)<br>(i stási<br>ergasías)  | huelguista<br>el paro   |
| η κυκλοφορία<br>κυκλοφορώ<br>ακινητοποιώ<br>η περίπτωση<br>η διαδρομή<br>η εκδρομή<br>η υπομονή<br>υπομονετικός<br>ανυπομονώ<br>η λεωφόρος<br>δεν πειράζει<br>πειράζει<br>πειράζω<br>προσπαθώ<br>η προσπάθεια<br>το εικοσιτετράωρο | (i kikloforía)<br>(kikloforó)<br>(akinitopió)<br>(i períptosi)<br>(i diadromí)<br>(i ekdromí)<br>(ipomoní)<br>(ipomonetikós)<br>(anipomonó)<br>(i leofóros)<br>(den pirázi)<br>(pirázi)<br>(pirázo)<br>(prospathó)<br>(i prospáthia)<br>(ikositetráoro) | circulación<br>circular<br>inmovilizar<br>el caso<br>el trayecto<br>excursión<br>paciencia<br>paciente<br>impacientarse<br>la avenida<br>no importa<br>importa<br>fastidiar<br>tratar<br>el esfuerzo<br>las 24 horas<br>del día |
| τα μέσα μαζικής<br>μεταφοράς   | (ta méssa mazi-<br>kís etaforás)  | los medios de<br>transporte<br>masivo   |
| το λεωφορείο<br>το τρένο<br>το μετρό<br>το τρόλεϊ<br>το ταξί<br>το πλοίο   | (to leoforio)<br>(to tréno)<br>(to metró)<br>(to trólei)<br>(to taxi)<br>(to plío)  | el autobús<br>el tren<br>el metro<br>el tranvía<br>el taxi<br>el barco  |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con el tiempo presente

1. Η γριούλα....., όταν κατεβαίνει τις σκάλες. (κρατιέμαι)
2. Οι πελάτες.....πολύ γρήγορα. (εξυπηρετούμαι)
3. Εσείς .....συχνά εκτός γραφείου; (συναντιέμαι)

### 2. Complete con el futuro durativo

1. Αν είσαι σίγουρος ότι....., μη πας. (βαριέμαι)
2. Μην είστε τόσο απαιτητικοί, θα μείνετε χωρίς δουλειά και μετά .....(χτυπιέμαι)
3. Με τι.....όταν θα πάτε στην Αγγλία; (ασχολούμαι)

### 3. Complete con el imperativo durativo

1. Μην.....τόσο πολύ! (κουνιέμαι, εσύ)
2. Μην....., θα βρούμε την άκρη. (παραπονιέμαι, εσείς)
3. ....μέλος του σωματείου μας. (θεωρούμαι, εσύ)

### 4. Complete con el imperfecto

1. Παλιά .....με τη ραπτική. (ασχολούμαι, εγώ)
2. Η Έρη και ο Γιώργος.....πολύ. (αγαπιέμαι)
3. Πέρυσι .....κάθε μέρα. (συναντιέμαι, εμείς)

### 4. Complete con la conjunción apropiada

1. Δεν μπορώ να σε συνοδέψω,.....δεν έχω χρόνο.
2. ....θέλεις, πες του να περάσει αύριο βράδυ.
3. Σκέψου καλά,.....πάρεις μία τέτοια απόφαση.

## Lección 24

*Verbos reflexivos, segunda conjugación, grupos a y b: pretérito indefinido, futuro. Subjuntivo e imperativo. Tiempos compuestos: pretérito perfecto y pluscuamperfecto. Conjunciones. Vocabulario: volviendo a casa. Ejercicios.*

- Φεύγουμε... το ταξίδι μας τελείωσε.  
-Περάσατε καλά στην Ελλάδα;  
-Βέβαια, πάρα πολύ καλά. Στενοχωρηθήκαμε όμως που δεν καταφέραμε να πάμε στην Κνωσό.  
-Δεν πειράζει, την επόμενη φορά. Αγοράσατε δώρα, ενθύμια;  
-Ναι, πήραμε δώρα για τους συγγενείς και τους φίλους μας. Αλλά το πιο ωραίο είναι το βίντεο που τραβήξαμε κατά τη διάρκεια του ταξιδιού.  
-Ξέρουν οι γονείς σας πότε θα φτάσετε;  
-Ναι, και μας περιμένουν. Τώρα θα πεταχτώ δύο λεπτά, να πάρω κάποια πράγματα που άφησα για την τελευταία στιγμή.  
-Κάνε γρήγορα. Πρέπει να φύγουμε σε λίγο.

- Nos vamos... nuestro viaje ha terminado.  
-¿Lo pasasteis bien en Grecia?  
-Claro, muy muy bien. Nos apenó el hecho que no lográramos ir a Knosos.  
-No importa, la próxima vez. ¿Comprasteis regalos, recuerdos?  
-Sí, compramos regalos para nuestros parientes y amigos. Pero lo más bonito es el video que grabamos durante el viaje.  
-¿Saben vuestros padres cuándo vais a llegar?  
-Sí, y nos están esperando. Ahora tengo que ir dos minutos a comprar algunas cosas que dejé para último momento.  
-Hazlo rápidamente. Debemos irnos enseguida.



Responda a las siguientes preguntas relacionadas con el texto:

1. Περάσανε καλά στην Ελλάδα;
2. Γιατί στενοχωρέθηκαν;
3. Αγοράσανε πολλά δώρα;
4. Πού θέλει να πάει τώρα η κυρία;

### Αόριστος - Pretérito indefinido

**B' συζυγία - α' και β' τάξεις**

**2ª conjugación - grupos a y b**

Este tiempo se conjuga del mismo modo para los dos grupos. *Observe los ejemplos siguientes:*

αγαπιέμαι, amarse

ωφελούμαι, beneficiarse

|       |             |             |          |
|-------|-------------|-------------|----------|
| εγώ   | αγαπήθηκα   | ωφελήθηκα   | -ήθηκα   |
| εσύ   | αγαπήθηκες  | ωφελήθηκες  | -ήθηκες  |
| αυτός | αγαπήθηκε   | ωφελήθηκε   | -ήθηκε   |
| εμείς | αγαπηθήκαμε | ωφεληθήκαμε | -ηθήκαμε |
| εσείς | αγαπηθήκατε | ωφεληθήκατε | -ηθήκατε |
| αυτοί | αγαπήθηκαν* | ωφελήθηκαν* | -ήθηκαν  |

(\*) y también αγαπηθήκανε και ωφεληθήκανε

Πού γεννήθηκαν τα παιδιά σου;

¿Dónde nacieron tus hijos?

Ωφεληθήκαμε πολύ με τον καινούργιο νόμο.

Nos beneficiamos mucho con la nueva ley.

Ειδοποιήθηκα αργά, γι' αυτό και δεν πρόλαβα να επικοινωνήσω μαζί σου.

Fui notificado tarde y por eso no tuve tiempo de comunicarme contigo.

Οι επιβάτες οδηγήθηκαν στην αίθουσα αναμονής.

Los pasajeros fueron conducidos a la sala de espera.

Todos los verbos se conjugan con las terminaciones recién indicadas. Sin embargo, la letra o letras que van antes de la terminación dependen de la terminación del pretérito indefinido (forma activa):

| presente  | pasado (activo) | pasado (refl.) |
|-----------|-----------------|----------------|
| γελώ      | γέλασα          | γελάστηκα      |
| ξεχνώ     | ξέχασα          | ξεχάστηκα      |
| εκτελώ    | εκτέλεσα        | εκτελέστηκα    |
| βαστώ     | βάστηξα         | βαστήχτηκα     |
| πετώ      | πέταξα          | πετάχτηκα      |
| στενοχωρώ | στενοχώρεσα     | στενοχωρέθηκα  |
| φορώ      | φόρεσα          | φορέθηκα       |

Γιατί στενοχωρέθηκες; Τίποτα δεν έγινε.

¿Por qué te entristeciste? No ocurrió nada.

Νομίζω ότι η διαταγή εκτελέστηκε.

Pienso que la orden se ejecutó. (o fue ejecutada)

Όλα τα χαρτιά. πετάχτηκαν.

Se tiraron todos los papeles.

Recordemos que el futuro se forma con la partícula **θα**, y el subjuntivo con la partícula **να** y el verbo:



ωφελήθηκα: me beneficié (pasado)

θα ωφεληθώ: me beneficiaré, seré beneficiado

να ωφεληθώ: que me beneficie, que sea beneficiado

|       |        |              |           |
|-------|--------|--------------|-----------|
| εγώ   |        | ωφεληθώ      | -ηθώ      |
| εσύ   |        | ωφεληθείς    | -ηθείς    |
| αυτός | θα, να | ωφεληθεί     | -ηθεί     |
| εμείς |        | ωφεληθούμε   | -ηθούμε   |
| εσείς |        | ωφεληθείτε   | -ηθείτε   |
| αυτοί |        | ωφεληθούν(ε) | -ηθούν(ε) |

Το παιδί θα γεννηθεί τον Οκτώβριο.

El niño nacerá en octubre.

Όποιος διέπραξε ένα τέτοιο έγκλημα, πρέπει να τιμωρηθεί.

Quien haya cometido un crimen semejante debe ser castigado.

### Segunda conjugación, grupos a y b - Imperativo

|         | positivo    | negativo        |
|---------|-------------|-----------------|
| (εσύ)   | ασχολήσου   | μην ασχοληθείς  |
| (εσείς) | ασχοληθείτε | μην ασχοληθείτε |

Συνεννοηθείτε και μετά ειδοποιήστε με.

Rónganse de acuerdo y luego avísenme.

Κρατήσου καλά όταν θα πας με το μηχανάκι.

Sujétate bien cuando andas en moto.

La raíz del imperativo proviene del pasado. Algunos verbos forman el imperativo del siguiente modo:

|            |                         |                                   |
|------------|-------------------------|-----------------------------------|
| αρκέστηκα  | αρκέσου<br>αρκεστείτε   | μην αρκεστείς<br>μην αρκεστείτε   |
| πετάχτηκα  | πετάξου<br>πεταχτείτε   | μην πεταχτείς<br>μην πεταχτείτε   |
| ξεχνιέμαι  | ξεχάσου<br>ξεχαστείτε   | μην ξεχαστείς<br>μην ξεχαστείτε   |
| τραβήχτηκα | τραβήξου<br>τραβηχτείτε | μην τραβηχτείς<br>μην τραβηχτείτε |

### Παρακείμενος - Υπερσυντέλικος

### Pretéritos perfecto y pluscuamperfecto

Para el uso de estos dos tiempos vea la lección 16.

El pretérito perfecto se forma con el auxiliar έχω (he) y el participio y, el pluscuamperfecto, con el auxiliar είχα (había) y el participio:

Pret. perfecto

pluscuamperfecto

|       | έχω    |          | είχα   |          |
|-------|--------|----------|--------|----------|
| εγώ   | έχω    |          | είχα   |          |
| εσύ   | έχεις  |          | είχες  |          |
| αυτός | έχει   | αγαπηθεί | είχε   | αγαπηθεί |
| εμείς | έχουμε |          | είχαμε |          |
| εσείς | έχετε  |          | είχατε |          |
| αυτοί | έχουν  |          | είχαν  |          |



Το διαμέρισμα αυτό έχει πουληθεί.

Este apartamento se ha vendido. (ha sido vendido)

Είχαμε συνεννοηθεί, αλλά τελικά ο καθένας έκανε κάτι διαφορετικό.

Nos habíamos puesto de acuerdo pero finalmente cada uno hizo algo diferente.

Αν έχεις βαρεθεί, μπορείς να φύγεις.

Si te has aburrido te puedes ir.

### Σύνδεσμοι - Conjunctiones

En la lección anterior vimos algunas de las conjunctiones del griego. En esta lección veremos otras:

|                        |                                     |  |
|------------------------|-------------------------------------|--|
| <b>comparativas</b>    | παρά                                | que  |
| <b>conclusivas</b>     | λοιπόν<br>ώστε<br><br>άρα, επομένως | entonces<br>así que,<br>de modo que,<br>para que<br>entonces,<br>en consecuencia |
| <b>consecutivas</b>    | ώστε<br><br>που                     | entonces,<br>de modo que,<br>que   |
| <b>disyuntivas</b>     | ή<br>είτε, είτε                     | ο<br>ο..., ο....   |
| <b>especificativas</b> | πως, ότι                            | que  |
| <b>dubitativas</b>     | μήπως, ίσως                         | tal vez  |

### Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                    |                      |                                     |
|--------------------|----------------------|-------------------------------------|
| επιστρέφω          | (epistréfo)          | volver                              |
| η επιστροφή        | (i epistrofi)        | la vuelta                           |
| στενοχωριέμαι      | .(stenojoriéme)      | entristecerse                       |
| η στενοχώρια       | (i stenojória)       | la tristeza                         |
| το δώρο            | (to dóro)            | el regalo                           |
| κάνω δώρο          | (káno dóro)          | hacer un regalo                     |
| το ενθύμιο         | (to enthímio)        | el recuerdo                         |
| η διάρκεια         | (i diárkia)          | la duración                         |
| διαρκεί            | (diarkí)             | dura                                |
| κατά τη διάρκεια   | (katá ti diárkia)    | durante                             |
| η άφιξη            | (i áfixi)            | la llegada                          |
| η αναχώρηση        | (i anajórisi)        | la partida                          |
| αναχωρώ            | (anajoró)            | partir                              |
| πετάγομαι          | (petágome)           | ir rápidamente                      |
| πετάω              | (petáo)              | volar                               |
| προλαβαίνω         | (prolavéno)          | tener tiempo                        |
| τελειώνω           | (telióno)            | terminar                            |
| το τέλος           | (to télos)           | el fin                              |
| τελικός            | (telikós)            | final                               |
| τελικά             | (teliká)             | finalmente                          |
| ωφελοúμαι          | (ofelúme)            | beneficiarse                        |
| το όφελος          | (to ófelos)          | el beneficio                        |
| το συμβόλαιο       | (to simvóleo)        | el contrato                         |
| η σύμβαση εργασίας | (i simvasi ergasías) | el convenio,<br>contrato de trabajo |
| πληροφορούμαι      | (pliroforúme)        | informarse                          |
| η πληροφορία       | (i pliroforía)       | la información                      |
| τουλάχιστον        | (tulájiston)         | por lo menos                        |
| το μηχανάκι        | (to mijanáki)        | la moto                             |
| διαφορετικός       | (diaforetikós)       | diferente                           |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con el pasado

1. Η Σεμέλη .....το 1994. (γεννιέμαι)
2. ....όλες οι διαταγές; (εκτελούμαι)
3. ....για το καινούργιο ωράριο;  
(ειδοποιούμαι, εσύ)
4. Πού .....οι ασθενείς; (οδηγούμαι)

### 2. Complete con el futuro o el subjuntivo

1. ....πολύ, αν δεν έρθεις. (στενοχωριέμαι, εμείς)
2. Καλύτερα.....παρά να τσακώνεστε. (αγαπιέμαι)
3. Όλοι οι υποψήφιοι.....στο δεύτερο όροφο. (οδηγούμε)

### 3. Complete con pret. perfecto o pluscuamperfecto

1. Αυτά τα παπούτσια.....πολύ τη δεκαετία του '70. (φοριέμαι)
2. Πού.....αυτή η ταινία; (τραβιέμαι)
3. ....πολλές φορές. Σταμάτα πια.  
(παραπονιέμαι)

### 4. Complete con la conjunción adecuada

1. Προτιμώ να μαγειρέψω.....να πλύνω τα πιάτα..
2. Τα βιβλιοπωλεία ήταν κλειστά,.....δεν μπόρεσα να σου αγοράσω το βιβλίο που ήθελες.
3. Είμαστε τόσο κουρασμένοι,.....θα πάμε κατευθείαν για ύπνο.
4. ....είστε ο κύριος Ελευθεριάδης;
5. Ποιο είναι πιο ωραίο, αυτό .....εκείνο;

## Lección 25

*Verbos reflexivos, segunda conjugación. Futuro perfecto. Subjuntivo, pretérito perfecto. El participio pasado. Las interjecciones. Vocabulario. Ejercicios*

-Λες να έχουν ευχαριστηθεί οι φίλοι μας;  
-Βέβαια, μείνανε τόσο ενθουσιασμένοι που ήδη μας υποσχέθηκαν ότι του χρόνου θα έρθουν με όλη την οικογένεια.

-Όλα ήταν τέλεια: ο καιρός, τα ταξίδια, το φαγητό. Και νομίζω ότι οι μέρες που πέρασαν στην Αρχαία Ολυμπία θα τους μείνουν αξέχαστες...

-Ναι, σίγουρα. Τους άρεσε πολύ, όπως και τα νησιά...Στην Αθήνα πέρασαν πολύ ωραία και είχαν χρόνο να πάνε στην Ακρόπολη, σε μουσεία, σε συναυλίες... Μέσω της Αττικής οδού τους ήταν εύκολο να πάνε παντού κι έτσι μπόρεσαν να επισκεφτούν όλους τους συγγενείς και φίλους τους.

-¿Te parece que han disfrutado nuestros amigos?  
-Claro, quedaron tan entusiasmados que ya nos han prometido que el año próximo vendrán con toda la familia.

-Todo estuvo perfecto: el clima, los viajes, la comida. Y creo que los días que pasaron en la Antigua Olimpia serán inolvidables...

-Sí, seguro. Les gustó mucho, como las islas también... En Atenas lo pasaron muy bien y tuvieron tiempo de ir a la Acrópolis, a museos, a conciertos... A través de la autopista de Ática les era fácil ir a todas partes y así pudieron visitar a todos sus familiares y amigos.



Responda a las preguntas relacionadas con el texto.

1. Πώς πέρασαν οι φίλοι τους στην Ελλάδα;
2. Τι τους υποσχέθηκαν;
3. Τι θα τους μείνει αξέχαστο;

## Segunda conjugación, grupos a y b Futuro perfecto y subjuntivo, pretérito perfecto

Vea las lecciones 16 y 17 para el uso de estos dos tiempos verbales.

Recordemos que el futuro perfecto se forma con la partícula **θα**, y el subjuntivo con la partícula **να** y el pretérito perfecto del verbo.

|                |        |        |              |
|----------------|--------|--------|--------------|
| εγώ            |        | έχω    |              |
| εσύ            |        | έχεις  |              |
| αυτός, -ή, -ό  | θα, να | έχει   | ευχαριστηθεί |
| εμείς          |        | έχουμε |              |
| εσείς          |        | έχετε  |              |
| αυτοί, -ές, -ά |        | έχουν  |              |

**Θα έχουν ευχαριστηθεί** πολύ στη συναυλία.  
Habrán disfrutado mucho en el concierto.

Ελπίζω **να μην έχουν εξαιρεθεί** αυτά τα ονόματα από τη λίστα.  
Espero que no se hayan excluido estos nombres de la lista.

## Μετοχή παρακειμένου - Participio perfecto

En la lección 17 vimos el participio presente. En esta lección veremos el participio perfecto.

*Observe estos ejemplos:*

Το σπίτι είναι **πουλημένο**. La casa está vendida.

Η Ελένη και η Μελίτα είναι **αγαπημένες** φίλες.  
Elena y Melita son amigas queridas.

**Περασμένα, ξεχασμένα.**

Lo pasado, olvidado. (Lo pasado, pisado)

Από πότε είστε **παντρεμένοι**;  
¿Desde cuándo estáis casados?

Είμαστε πολύ **ευτυχισμένοι**! ¡Somos muy felices!

Οι εξετάσεις είναι **διορθωμένες**.  
Los exámenes están corregidos.

El participio perfecto se forma cambiándole al verbo la terminación por **-μένος** en el género y número correspondiente:

**singular**

**plural**

**χτίζω**

χτισμένος, -η, -ο

χτισμένοι, -ες, -α

**παντρεύομαι**

παντρεμένος, -η, -ο

παντρεμένοι, -ες, -α

**ικανοποιώ**

ικανοποιημένος, -η, -ο

ικανοποιημένοι, -ες, -α

**αγοράζω**

αγορασμένος, -η, -ο,

αγορασμένοι, -ες, -α



**βρέχομαι**

βρεγμένος, -η, -ο

βρεγμένοι, -ες, -α

**ανάβομαι**

αναμμένος, -η, -ο

αναμμένοι, -ες, -α

**πιάνομαι**

πιασμένος, -η, -ο

πιασμένοι, -ες, -α

## Τα επιφωνήματα - Las interjecciones

Las interjecciones son palabras invariables y pueden ser onomatopeyas, como **αχ!** (¡ah!) o frases como **Θεός και Παναγία!**, **Θεέ μου!** (¡Por dios y la virgen! ¡Dios mío!). Las interjecciones pueden expresar:

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>incertidumbre</b> | χμ! ¡ajá!   |
| <b>negación</b>      | α μπα! ¡no, para nada!  |
| <b>perplejidad</b>   | α! ω! ¡ah!, ¡oh!  |
| <b>disgusto</b>      | ου! πουφ! ¡uf!<br>πα, πα,πα! ¡qué feo! ¡puaj!   |
| <b>admiración</b>    | α!, πωπώ! ¡ah!  |
| <b>incitación</b>    | άιντε! ¡anda!<br>σουτ! ¡chito! ¡chist!  |
| <b>dolor, pena</b>   | αχ! ω! ¡ah! ¡oh! ¡ay!<br>οχού! άου! ¡ah! ¡ay! ¡qué dolor!<br>αλίμονο! ¡ay! ¡ay de mí! |
| <b>deseo</b>         | είθε! ¡ojalá!<br>μακάρι! ¡ojalá!  |
| <b>elogio</b>        | εύγε! ¡bien! ¡bravo!<br>μπράβο! ¡bravo!   |

## Λεξιλόγιο - Vocabulario

|                       |                           |                 |
|-----------------------|---------------------------|-----------------|
| <b>ευχαριστιέμαι</b>  | ( <i>efjaristiéme</i> )   | disfrutar       |
| <b>ευχαριστημένος</b> | ( <i>efjaristiménos</i> ) | contento        |
| <b>η ευχαρίστηση</b>  | ( <i>i efjarístisi</i> )  | el placer       |
| <b>ο ενθουσιασμός</b> | ( <i>enthusiasmós</i> )   | el entusiasmo   |
| <b>ενθουσιασμένος</b> | ( <i>enthusiasménos</i> ) | entusiasmado    |
| <b>ενθουσιάζομαι</b>  | ( <i>enthusiázome</i> )   | entusiasmarse   |
| <b>τέλεια</b>         | ( <i>télia</i> )          | perfecto        |
| <b>η διασκέδαση</b>   | ( <i>i diaskédasi</i> )   | la diversión    |
| <b>διασκεδάζω</b>     | ( <i>diaskedázo</i> )     | divertirse      |
| <b>αξέχαστος</b>      | ( <i>axéjastos</i> )      | inolvidable     |
| <b>η Ολυμπία</b>      | ( <i>i olimpia</i> )      | Olimpia         |
| <b>ο Όλυπος</b>       | ( <i>o ólimpos</i> )      | el Olimpo       |
| <b>ολυμπιακός</b>     | ( <i>olimpiakós</i> )     | olímpico        |
| <b>Η Αρχαία</b>       | ( <i>i arjéa</i> )        | El Antiguo      |
| <b>Επίδαυρος</b>      | ( <i>epidavros</i> )      | Epidauro        |
| <b>ωφέλιμος</b>       | ( <i>ofélimos</i> )       | beneficioso     |
| <b>το αντικείμενο</b> | ( <i>to antikímeno</i> )  | el objeto       |
| <b>αντικειμενικά</b>  | ( <i>antikimeniká</i> )   | objetivamente   |
| <b>ο λαός</b>         | ( <i>o laós</i> )         | el pueblo       |
| <b>λαϊκός</b>         | ( <i>laikós</i> )         | popular         |
| <b>η λαϊκή τέχνη</b>  | ( <i>i laiki téjni</i> )  | arte popular    |
| <b>υπόσχομαι</b>      | ( <i>ipósjome</i> )       | prometer        |
| <b>η υπόσχεση</b>     | ( <i>i ipósjesi</i> )     | la promesa      |
| <b>διορθώνω</b>       | ( <i>diorthóno</i> )      | corregir        |
| <b>διορθωμένος</b>    | ( <i>diorthoménos</i> )   | corregidos      |
| <b>η διόρθωση</b>     | ( <i>i dióρθosi</i> )     | la corrección   |
| <b>επαινώ</b>         | ( <i>epenó</i> )          | elogiar, alabar |
| <b>ο έπαινος</b>      | ( <i>o épenos</i> )       | el elogio       |
| <b>αβεβαιότητα</b>    | ( <i>aveveótita</i> )     | incertidumbre   |
| <b>ο θαυμασμός</b>    | ( <i>o thavmasmós</i> )   | admiración      |
| <b>η παρακίνηση</b>   | ( <i>i parakínisi</i> )   | incitación      |
| <b>η ευχή</b>         | ( <i>i effi</i> )         | el deseo        |



## Ασκήσεις - Ejercicios

### 1. Complete con el futuro o subjuntivo perfectos

1. Λες.....κανείς για το κρύο; (παραπονιέμαι)
2. Μέχρι αύριο το μεσημέρι .....  
οπωσδήποτε. (τηλεφωνιέμαι, εμείς)
3. Η Μαίρη και η Ιωάννα.....καλά.  
(συνεννοούμαι)
4. Ο Πέτρος .....μ'αυτό. (ασχολούμαι)
5. Ελπίζω.....οι φίλοι μας στην Ελλάδα.  
(ευχαριστιέμαι)

### 2. Complete con el participio perfecto

1. Τι διαμέρισμα αυτό είναι.....(νοικιάζω)
2. Ποια είναι η πιο.....σου φίλη; (αγαπώ)
3. Το σπίτι μου στο νησί είναι.....με  
πέτρα. (χτίζω)
4. Αυτά τα ασημένια κηροπήγια είναι.....  
στα Ιωάννινα. (αγοράζω)
5. Γιατί είσαι πάντα.....; (θυμώνω)
6. Είμαι τελείως..... γιατι έκανα βίαιες  
κινήσεις. (πιάνομαι)
7. Είναι.....η πόρτα; (κλειδώνω)

### 3. Complete con la interjección apropiada

1. Έχεις ιδέα που άφησα το πορτοφόλη μου;.....
2. Λες να μη δουλέψουμε αύριο;.....
3. ...., χτύπησα και τώρα πονάω.
4. ....εσύ πήρες τέτοιο βαθμό;
5. ...., τι ζέστη είναι αυτή!
6. Έμαθα πολλά Ελληνικά!.....

## Vocabulario español -griego

### A

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| <b>abajo</b> κάτω            | <b>algo</b> κάτι               |
| <b>abierto</b> ανοιχτός      | <b>alguien</b> κάποιος         |
| <b>abogado</b> δικηγόρος     | <b>alguno</b> κάποιο           |
| <b>abrigo</b> παλτό          | <b>al lado</b> δίπλα           |
| <b>abrir</b> ανοίγω          | <b>alma</b> ψυχή               |
| <b>abuelo</b> παππούς        | <b>almorzar</b> γευματίζω      |
| <b>accidente</b> ατύχημα     | <b>a lo mejor</b> ίσως         |
| <b>aceituna</b> ελιά         | <b>alquilar</b> ενοικιάζω      |
| <b>acera</b> πεζοδρόμιο      | <b>alquiler</b> ενοίκιο        |
| <b>acompañar</b> συνοδεύω    | <b>alrededor</b> γύρο, περίπου |
| <b>aconsejar</b> συμβουλεύω  | <b>alto</b> ψηλός              |
| <b>actor</b> ηθοποιός        | <b>alumno</b> μαθητής          |
| <b>acuerdo</b> συμφωνία      | <b>allí</b> εκεί               |
| <b>adelante</b> μπροστά      | <b>amable</b> ευγενικός        |
| <b>además</b> επιπλέον       | <b>amanecer</b> ξημέρωμα       |
| <b>adiós</b> αντίο           | <b>amargo</b> πικρός           |
| <b>aduana</b> τελωνείο       | <b>amarillo</b> κίτρινο        |
| <b>aeropuerto</b> αεροδρόμιο | <b>ambulancia</b> ασθενοφόρο   |
| <b>afeitarse</b> ξυρίζομαι   | <b>a menudo</b> συχνά          |
| <b>agosto</b> Αύγουστος      | <b>anoche</b> χθες βράδυ       |
| <b>agotado</b> εξαντλημένος  | <b>anteayer</b> προχθές        |
| <b>agradable</b> ευχάριστος  | <b>anterior</b> προηγούμενος   |
| <b>agua</b> νερό             | <b>antes</b> πριν              |
| <b>aguantar</b> αντέχω       | <b>antiguo</b> παλιός, αρχαίος |
| <b>ahí</b> εκεί              | <b>año</b> χρόνος, χρονιά      |
| <b>ahora</b> τώρα            | <b>apagar</b> σβήνω            |
| <b>aire</b> αέρας            | <b>aparcar</b> παρκάρω         |
| <b>alcalde</b> δήμαρχος      | <b>apartamento</b> διαμέρισμα  |
| <b>alcohol</b> οινόπνευμα    | <b>apellido</b> επώνυμο        |
| <b>alegre</b> χαρούμενος     | <b>apenas</b> μόλις            |



**alegría** χαρά  
**aprender** μαθαίνω  
**aquel** εκείνος  
**aquí** εδώ  
**apetecer** μου αρέσει  
**árbol** δέντρο  
**arquitecto** αρχιτέκτονας  
**arte** τέχνη  
**artículo** άρθρο/ -s, είδη  
**así** έτσι  
**asiento** κάθισμα  
**aspirina** ασπιρίνη  
**asunto** θέμα, υπόθεση  
**aterrizar** προσγειώνομαι  
**atleta** αθλητής  
**atmósfera** ατμόσφαιρα  
**aun** ακόμα  
**aunque** αν και, έστω κι αν  
**autobús** λεωφορείο  
**autonomía** αυτονομία  
**autor** συγγραφέας  
**a veces** μερικές φορές  
**avería** ζημιά  
**avión** αεροπλάνο  
**avisar** ειδοποιώ  
**ayer** χθες, χτες  
**ayuda** βοήθεια  
**ayudar** βοηθώ, βοηθάω  
**azul** μπλε

## B

**bailar** χορεύω  
**bajar** κατεβαίνω  
**bajo** κάτω / κοντός

**bañarse** κάνω μπάνιο  
**baño** μπάνιο  
**barato** φτηνός  
**barco** πλοίο  
**bar** μπαρ  
**barrio** γειτονιά  
**bebé** μωρό  
**beber** πίνω  
**bebida** ποτό  
**biblioteca** βιβλιοθήκη  
**bicicleta** ποδήλατο  
**bien** καλά / αγαθό  
**blusa** μπλούζα  
**boca** στόμα  
**boda** γάμος  
**bolígrafo** στυλό  
**bolsa** σακούλα  
**bolso** τσάντα  
**bonito** όμορφος  
**botella** μπουκάλι  
**breve** σύντομος  
**bueno** καλός  
**bufanda** κασκόλ

## C

**cabello** μαλλί, μαλλιά  
**cabeza** κεφάλι  
**cada** κάθε  
**café** καφές  
**cafetería** καφετέρια  
**caja** ταμείο / κούτα  
**calefacción** θέρμανση  
**calentar** θερμαίνω  
**calidad** ποιότητα

**calma** ηρεμία  
**calmante** ηρεμιστικό  
**calor** ζέστη  
**calle** οδός, δρόμος  
**cama** κρεβάτι  
**camarero** σερβιτόρος  
**cambiar** αλλάζω  
**camino** δρόμος  
**camisa** πουκάμισο  
**campo** εξοχή, κάμπος  
**cansado** κουρασμένος  
**cantar** τραγουδώ  
**cariñoso** τρυφερός  
**carne** κρέας  
**caro** ακριβός  
**carta** γράμμα  
**cartero** ταχυδρόμος  
**casado** παντρεμένος  
**casa** σπίτι  
**casi** σχεδόν  
**caso** περίπτωση  
**catedral** καθεδρικός ναός  
**cenar** δειπνώ  
**central** κεντρικός  
**centro** κέντρο  
**cerca** κοντά  
**cerrado** κλειστός  
**cerrar** κλείνω  
**cerveza** μύρα  
**cielo** ουρανός  
**cien** εκατό  
**cierto** βέβαιος, βεβαίως  
**cigarrillo** τσιγάρο  
**cinco** πέντε

**cinquenta** πενήντα  
**cine** κινηματογράφος  
**cita** ραντεβού  
**ciudad** πόλη  
**claro!** και βέβαια  
**clase** τάξη, είδος  
**cliente** πελάτης  
**clima** κλίμα  
**cocina** κουζίνα  
**coche** αυτοκίνητο, αμάξι  
**coger** πιάνω, παίρνω  
**colección** συλλογή  
**colegio** σχολείο  
**colgar** κρεμάω  
**colocar** τοποθετώ  
**color** χρώμα  
**comenzar** ξεκινώ, αρχίζω  
**comer** τρώω  
**comercial** εμπορικός  
**como** σαν, όπως, ως  
**cómo** πώς  
**cómodo** άνετο  
**compañía** συντροφιά  
**compra** αγορά  
**comprender** καταλαβαίνω  
**comunicar** επικοινωνώ  
**concierto** συναυλία  
**conducir** οδηγώ  
**conferencia** διάλεξη  
**confortable** άνετος  
**congreso** συνέδριο  
**conmigo** μαζί μου  
**conocer** γνωρίζω  
**contento** ευχαριστημένος



**contestar** απαντώ  
**contigo** μαζί σου  
**continuar** συνεχίζω  
**contra** εναντίον, αντί  
**contribuir** συνεισφέρω  
**control** έλεγχος  
**conversar** συζητώ  
**corazón** καρδιά  
**corregir** διορθώνω  
**correr** τρέχω  
**cortar** κόβω  
**cosa** πράγμα  
**costar** κοστίζει  
**costumbre** συνήθεια  
**crecer** μεγαλώνω  
**creer** πιστεύω  
**cuál** ποιο, ποιος  
**cualquiera** οποιοσδήποτε  
**cuándo** πότε  
**cuánto** πόσο, πόσος  
**cuarenta** σαράντα  
**cuarto** τέταρτο / δωμάτιο  
**cuatro** τέσσερα  
**cuchillo** μαχαίρι  
**cuenta** λογαριασμός  
**cuidado** προσοχή  
**curar** γιατρέυω  
**curso** πορεία / μάθημα

## CH

**chaqueta** ζακέτα  
**charlar** κουβεντιάζω  
**chico** μικρός / μικρό  
**chiste** αστείο

**chocolate** σοκολάτα

## D

**dar** δίνω  
**de acuerdo** σύμφωνα  
**debajo** κάτω  
**decidir** αποφασίζω  
**decir** λέω  
**decorar** διακοσμώ  
**de dónde** από πού  
**dejar** αφήνω  
**delante** μπροστά  
**delgado** αδύνατος, λεπτός  
**demonstrar** αποδεικνύω  
**dentista** οδοντίατρος  
**dentro** μέσα  
**derecha** δεξιά  
**derecho** ευθεία  
**desayunar** παίρνω πρωινό  
**desayuno** πρωινό  
**descansar** ξεκουράζομαι  
**descender** κατεβαίνω  
**descubrir** ανακαλύπτω  
**desde** από  
**desear** επιθυμώ, θέλω  
**deseo** επιθυμία, ευχή  
**desordenado** ακατάστατος  
**espacio** αργά, σιγά  
**despertar** ξυπνάω  
**después** μετά, ύστερα  
**detrás** πίσω  
**día** μέρα  
**diario** εφημερίδα  
**diccionario** λεξικό

**diciembre** Δεκέμβριος  
**diente** δόντι  
**dieta** δίαιτα  
**difícil** δύσκολος  
**dificultad** δυσκολία  
**dinero** λεφτά  
**dirección** διεύθυνση  
**director** διευθυντής  
**doctor** γιατρός  
**doler** πονάω  
**dónde** πού  
**dormir** κοιμάμαι  
**dormitorio** κρεβατοκά-  
μαρα  
**duda** αμφιβολία  
**dulce** γλυκός / γλυκό  
**durante** κατά τη διάρκεια  
**duro** σκληρός, δύσκολος

## E

**económico** οικονομικός  
**edad** ηλικία  
**edificio** κτίριο  
**ejercicio** άσκηση  
**él** αυτός  
**elegante** κομψός  
**empezar** αρχίζω, ξεκινώ  
**empleado** υπάλληλος  
**empresa** εταιρία  
**encender** ανάβω  
**encima** επάνω  
**encontrar** βρίσκω  
**energía** ενέργεια  
**enfadado** θυμωμένος

**enfermo** άρρωστος  
**enfrente** απέναντι  
**engordar** παχαίνω  
**ensalada** σαλάτα  
**enseguida** αμέσως  
**entender** καταλαβαίνω  
**entonces** τότε  
**entrada** είσοδος  
**entrar** μπαίνω  
**entre** ανάμεσα  
**entregar** δίνω, παραδίδω  
**entusiasmo** ενθουσιασμός  
**equipaje** αποσκευές  
**escalera** σκάλα  
**escribir** γράφω  
**escuchar** ακούω  
**escuela** σχολείο  
**ese** εκείνος  
**espejo** καθρέφτης  
**esperar** περιμένω  
**estación** στάση  
**estar** είμαι  
**este** αυτός  
**estómago** στομάχι  
**estudiar** διαβάζω /  
μελετώ  
**examen** εξέταση, τεστ  
**exceso** υπερβολή  
**excursión** εκδρομή  
**éxito** επιτυχία  
**experiencia** πείρα  
**explicar** εξηγώ  
**exportar** εξάγω  
**extranjero** ξένος



**extraño** περίεργος

## F

**fábrica** εργοστάσιο

**fácil** εύκολος

**facilidad** ευκολία

**falda** φούστα

**familia** οικογένεια

**famoso** διάσημος

**fecha** ημερομηνία

**feliz** ευτυχισμένος

**fiesta** γιορτή

**firmar** υπογράφω

**flor** λουλούδι

**forma** μορφή

**fotografía** φωτογραφία

**frase** φράση

**frente a** απέναντι

**frigorífico** ψυγείο

**frío** κρύος / κρύο

**fruta** φρούτα

**fuego** φωτιά

**fumar** καπνίζω

**fútbol** ποδόσφαιρο

**futuro** μέλλον

## G

**gafas** γυαλιά

**ganar** κερδίζω

**ganas** όρεξη

**gasolina** βενζίνη

**gastar** ξοδεύω

**gato** γάτος

**gente** κόσμος, άνθρωποι

**gobernar** κυβερνάω

**gordo** χοντρός, παχύς

**gracias** ευχαριστώ

**gramática** γραμματική

**grande** μεγάλος

**grasa** λίπος

**gris** γκριζός

**gritar** φωνάζω

**grúa** γερανός

**grupo** ομάδα

**gustar** μου αρέσει, αρέσω

**gusto** γεύση / γούστο

## H

**habitación** δωμάτιο

**habitante** κάτοικος

**hablar** μιλάω

**hacer** κάνω

**hambre** πείνα

**hasta** μέχρι

**helado** παγωτό

**herir** πληγώνω

**hermana** αδελφή

**hermano** αδελφός

**hermoso** όμορφος

**hija** κόρη

**hijo** γιος

**historia** ιστορία

**hogar** σπίτι, εστία

**hoja** φύλλο

**hola** γεια, γεια σου

**hondo** βαθύς

**honesto** τίμιος

**honor** τιμή, δόξα

**hora** ώρα

**horario** ωράριο

**horno** φούρνος

**hospital** νοσοκομείο

**hotel** ξενοδοχείο

**hoy** σήμερα

**huelga** απεργία

**huevo** αυγό

**humano** ανθρώπινος

**húmedo** υγρός

**humo** καπνός

**humor** χιούμορ

## I

**idea** ιδέα

**ideal** ιδεώδης/ ιδανικό

**identidad** ταυτότητα

**iglesia** εκκλησία

**igual** ίδιος

**imagen** εικόνα

**impuesto** φόρος

**increíble** απίστευτος

**indicar** δείχνω

**información** πληροφορία

**inglés** Αγγλικά, Άγγλος

**inmenso** πελώριος

**inocente** αθώος

**insecto** έντομο

**instalar** εγκαθιστώ

**intención** πρόθεση

**intenso** έντονος

**interés** ενδιαφέρον

**interesante** ενδιαφέρον

**interior** εσωτερικός

**internacional** διεθνής

**inútil** άχρηστος, μάταιος

**invitar** προσκαλώ

**ir** πάω, πηγαίνω

**irse** φεύγω

**isla** νησί

## J

**jabón** σαπούνι

**jamón** ζαμπόν

**jardín** κήπος

**jefe** αφεντικό

**joven** νέος

**joya** κόσμημα

**juez** δικαστής

**jugar** παίζω

**jugo** χυμός

**juguete** παιχνίδι

**juntar** ενώνω

**justicia** δικαιοσύνη

**justo** ακριβής

**juzgado** δικαστήριο

## K

**kilo** κιλό

**kilómetro** χιλιόμετρο

**kilovatio** κιλοβάτ

## L

**laboratorio** εργαστήριο

**lado** πλευρά

**ladrón** κλέφτης

**lana** μαλλί

**lápiz** μολύβι



**largo** μακρύς  
**lástima** κρίμα  
**lavabo** τουαλέτα  
**lavadora** πλυντήριο  
**lección** μάθημα  
**lectura** ανάγνωση  
**leche** γάλα  
**lechuga** μαρούλι  
**legal** νόμιμος  
**lejos** μακριά  
**lengua** γλώσσα  
**lento** αργός  
**león** λεοντάρι  
**letra** γράμμα  
**levantar** σηκώνω  
**ley** νόμος  
**leyenda** μύθος  
**libre** ελεύθερος  
**librería** βιβλιοπωλείο  
**libro** βιβλίο  
**ligero** ελαφρύς, γρήγορος  
**limitar** περιορίζω  
**límite** όριο, σύνορο  
**limón** λεμόνι  
**limpiar** καθαρίζω  
**limpio** καθαρός  
**linda** όμορφη  
**líquido** ρευστός/ ρευστό  
**lista** λίστα, κατάλογος  
**listo** έτοιμος  
**literatura** λογοτεχνία  
**litro** λίτρο  
**llamar** τηλεφωνώ  
**llave** κλειδί

**llegada** άφιξη  
**llegar** φτάνω  
**llenar** γεμίζω  
**lleno** γεμάτος  
**llevar** παίρνω  
**llorar** κλαίω  
**llover** βρέχει  
**lluvia** βροχή  
**loco** τρελός  
**lógica** λογική  
**lograr** καταφέρνω  
**lucha** πάλη  
**luego** μετά, ύστερα  
**lugar** μέρος, τόπος  
**lujo** πολυτέλεια  
**luna** φεγγάρι  
**luz** φως

## M

**madre** μητέρα  
**maduro** ώριμος  
**maestro** δάσκαλος  
**magia** μαγεία  
**mal** κακό, κακώς  
**maleta** βαλίτσα  
**malo** κακός  
**manera** τρόπος  
**mano** χέρι  
**manzana** μήλο  
**mañana** αύριο  
**mañana** το πρωί  
**mapa** χάρτης  
**marido** σύζυγος  
**marinero** ναύτης

**mariscos** θαλασσινά  
**mármol** μάρμαρο  
**marzo** Μάρτιος  
**más** πιο, πιο πολύ  
**masculino** αρσενικός  
**matar** σκοτώνω  
**materia** ύλη  
**material** υλικό  
**matrimonio** ανδρόγυνο  
**mayor** μεγαλύτερος  
**mecánico** μηχανικός  
**medicamento** φάρμακο  
**medicina** ιατρική  
**médico** γιατρός  
**mediodía** μεσημέρι  
**mejor** καλύτερος  
**melón** πεπόνι  
**memoria** μνήμη  
**menor** μικρότερος  
**menos** λιγότερο  
**mensaje** μήνυμα  
**mensual** μηνιαίως  
**mente** νους  
**mentira** ψέμα  
**menú** λίστα, κατάλογος  
**mercado** αγορά  
**merienda** κολατσιό  
**mes** μήνας  
**mesa** τραπέζι  
**metal** μέταλλο  
**meter** βάζω  
**método** μέθοδος  
**metro** μέτρο  
**mezclar** αναμειγνύω

**miedo** φόβος  
**miel** μέλι  
**miembro** μέλος  
**milagro** θαύμα  
**millón** εκατομμύριο  
**ministerio** υπουργείο  
**ministro** υπουργός  
**minuto** λεπτό  
**mío** δικός μου  
**mirar** κοιτάω  
**misterio** μυστήριο  
**mito** μύθος  
**moda** μόδα  
**modelo** πρότυπο / μοντέλο  
**moderno** σύγχρονος  
**modesto** σεμνός  
**modo** τρόπος  
**molestar** ενοχλώ  
**momento** στιγμή  
**monasterio** μοναστήρι  
**moneda** νόμισμα/ κέρμα  
**montaña** βουνό  
**moral** ηθική / ηθικός  
**moreno** μελαχρινός  
**morir** πεθαίνω  
**mosca** μύγα  
**mosquito** κουνούπι  
**mostrar** δείχνω  
**motor** μηχανή, μοτέρ  
**mover** κινώ, κινούμαι  
**movimiento** κίνηση  
**mueble** έπιπλο  
**mujer** γυναίκα  
**multa** πρόστιμο



**mundial** παγκόσμιος  
**mundo** κόσμος  
**muñeca** κούκλα  
**muro** τοίχος  
**museo** μουσείο  
**música** μουσική  
**muuy** πολύ

## N

**nacer** γεννιέμαι  
**nacimiento** γέννηση  
**nación** έθνος  
**nacional** εθνικός  
**nada** τίποτα, τίποτε  
**nadar** κολυμπώ  
**nadie** κανένας  
**naranja** πορτοκάλι  
**nariz** μύτη  
**natación** κολύμβηση  
**natural** φυσικός  
**naturaleza** φύση  
**necesario** απαραίτητος  
**necesitar** χρειάζομαι  
**negocio** εμπόριο, μαγαζί  
**negro** μαύρος  
**nervio** νεύρο  
**nervioso** νευρικός  
**neutral** ουδέτερος  
**nevar** χιονίζει  
**nevera** ψυγείο  
**niebla** συννεφιά  
**nieto** εγγονός  
**nieve** χιόνι  
**ninguno** κανένας

**niña** κορίτσι  
**niño** αγόρι  
**nivel** επίπεδο  
**nocturno** νυχτερινός  
**noche** νύχτα  
**nombre** όνομα  
**normal** κανονικός  
**norte** βορράς  
**nosotros** εμείς  
**nostalgia** νοσταλγία  
**noticia** νέο, είδηση  
**noticiero** ειδήσεις  
**nuestro** δικός μας  
**nuevo** καινούργιος, νέος  
**número** αριθμός  
**nunca** ποτέ

## Ñ

**ñoño** χαζοχαρούμενος

## O

**o** ή  
**obediente** υπάκουος  
**obeso** παχύσαρκος  
**obispo** επίσκοπος  
**objeto** αντικείμενο  
**obligar** υποχρεώνω  
**obligatorio** υποχρεωτικός  
**obra** έργο  
**obrero** εργάτης  
**observar** παρατηρώ  
**obstáculo** εμπόδιο  
**obtener** αποκτώ  
**ocasión** ευκαιρία

**occidente** δύση  
**océano** ωκεανός  
**ocio** ελεύθερος χρόνος  
**oculista** οφθαλμίατρος  
**ocultar** κρύβω  
**ocupar** καταλαμβάνω  
**ocurrir** συμβαίνει  
**odiar** μισώ  
**odio** μίσος  
**oeste** δύση  
**ofender** προσβάλλω  
**oferta** προσφορά  
**oficial** επίσημος  
**oficina** γραφείο  
**ofrecer** προσφέρω  
**oído** ακοή / αυτί  
**oír** ακούω  
**ojalá** μακάρι  
**ojo** μάτι  
**oler** μυρίζω  
**olímpico** ολυμπιακός  
**oliva** ελιά  
**olor** μυρωδιά  
**olvidar** ξεχνάω  
**onda** κύμα  
**operación** εγχείρηση  
**opinión** άποψη, γνώμη  
**oportunidad** ευκαιρία  
**optimismo** αισιοδοξία  
**orden** τάξη  
**ordenado** τακτοποιημένος  
**ordenador** υπολογιστής  
**ordenar** τακτοποιώ  
**oreja** αυτί

**organismo** οργανισμός  
**organizar** οργανώνω  
**orgullo** περηφάνια  
**orgullosa** περήφανος  
**orientar** προσανατολίζω  
**oriental** ανατολικός  
**origen** καταγωγή  
**original** πρωτότυπος  
**orilla** όχθη, άκρη  
**oro** χρυσός  
**orquesta** ορχήστρα  
**oscuro** σκοτεινός  
**otoño** φθινόπωρο  
**otro** άλλος

## P

**paciencia** υπομονή  
**pagar** πληρώνω  
**página** σελίδα  
**país** χώρα  
**paisaje** τοπίο  
**pájaro** πουλί  
**palabra** λέξη  
**pan** ψωμί  
**panadería** φούρνος  
**pantalón** παντελόνι  
**pañuelo** μαντίλι  
**pará** μπαμπάς  
**papel** χαρτί  
**paquete** δέμα, πακέτο  
**paraguas** ομπρέλα  
**paraíso** παράδεισος  
**parar** σταματώ  
**parecido** παρόμοιος



**pared** τοίχος  
**pareja** ζευγάρι  
**parlamento** βουλή  
**paro** ανεργία  
**parque** πάρκο  
**participar** συμμετέχω  
**partida** αναχώρηση  
**partido** κόμμα/ παιχνίδι  
**partir** αναχωρώ, φεύγω  
**parto** γέννα  
**pasajero** επιβάτης  
**pasaporte** διαβατήριο  
**pasar** περνάω  
**pasear** κάνω βόλτα  
**pasión** πάθος  
**pastel** τούρτα, πίτα  
**pastilla** παστίλια  
**patria** πατρίδα  
**pausa** διάλειμμα  
**paz** ειρήνη  
**peaje** διόδια  
**peatón** πεζός  
**pecho** στήθος  
**pedir** ζητώ  
**pegar** χτυπώ / κολλάω  
**peinarse** χτενίζομαι  
**pelea** καυγάς  
**pelear** παλεύω  
**película** ταινία  
**peligro** κίνδυνος  
**peligroso** επικίνδυνος  
**pelo** μαλλί, μαλλιά  
**pelota** μπάλα  
**peluquería** κομμωτήριο

**pensar** σκέφτομαι  
**peor** χειρότερος  
**pequeño** μικρός  
**perder** χάνω  
**perdón** συγνώμη  
**perdonar** συγχωρώ  
**pereza** τεμπελιά  
**perfecto** τέλειος  
**perfume** άρωμα  
**periódico** εφημερίδα  
**periodista** δημοσιογράφος  
**permiso** άδεια  
**permitir** επιτρέπω  
**pero** αλλά  
**perro** σκύλος  
**persona** άνθρωπος  
**pesado** βαρύς  
**pesar** ζυγίζω  
**pescado** ψάρι  
**peso** βάρος  
**petróleo** πετρέλαιο  
**picante** καυτερός  
**piedra** πέτρα  
**piel** δέρμα  
**pierna** πόδι  
**pijama** πυτζάμες  
**pila** μπαταρία / στοίβα  
**piloto** πιλότος  
**pintar** ζωγραφίζω / βάφω  
**pintor** ζωγράφος  
**pintoresco** γραφικός  
**pintura** ζωγραφική  
**pisar** πατώ  
**piscina** πισίνα

**pisó** όροφος / διαμέρισμα  
**plan** σχέδιο  
**plancha** σίδερο  
**planta** φυτό / όροφος  
**plástico** πλαστικό  
**plata** ασήμι  
**plátano** μπανάνα  
**plato** πιάτο  
**playa** παραλία  
**plaza** πλατεία  
**población** πληθυσμός  
**pobre** φτωχός  
**poco** λίγο  
**poder** μπορώ / εξουσία  
**poesía** ποίηση  
**policía** αστυνομία  
**política** πολιτική  
**político** πολιτικός  
**pollo** κοτόπουλο  
**posible** πιθανός  
**precio** τιμή  
**precioso** πολύ όμορφος  
**preferir** προτιμώ  
**pregunta** ερώτηση  
**preguntar** ρωτώ, ρωτάω  
**preparar** ετοιμάζω  
**presencia** παρουσία  
**presente** παρόν  
**presidente** πρόεδρος  
**presión** πίεση  
**préstamo** δάνειο  
**primero** πρώτος  
**probar** δοκιμάζω  
**problema** πρόβλημα

**producto** προϊόν  
**profesión** επάγγελμα  
**profesional** επαγγελματίας  
**profesor** καθηγητής  
**profundo** βαθύς  
**programa** πρόγραμμα  
**progresar** προοδεύω  
**prohibir** απαγορεύω  
**proteger** προστατεύω  
**proyecto** σχέδιο, πλάνο  
**prueba** δοκιμή  
**público** κοινό  
**pueblo** χωριό / λαός  
**puente** γέφυρα  
**puerta** πόρτα  
**puerto** λιμάνι  
**puro** καθαρός

## Q

**que** ότι  
**qué** τι  
**querer** θέλω  
**querido** αγαπητός  
**queso** τυρί  
**quién** ποιος  
**quieto** ακίνητος  
**química** χημεία  
**quizás** ίσως

## R

**ración** μερίδα  
**radio** ραδιόφωνο  
**rápido** γρήγορα  
**raramente** σπάνια



**raro** παράξενος/ σπάνιος  
**raza** φυλή, ράτσα  
**razón** λογική, δίκιο  
**reacción** αντίδραση  
**real** πραγματικός  
**realidad** πραγματικότητα  
**realizar** πραγματοποιώ  
**receta** συνταγή  
**recibir** λαμβάνω  
**recoger** μαζεύω  
**reconocer** αναγνωρίζω  
**recordar** θυμάμαι  
**recto** ευθύς, ευθεία  
**recuerdo** ανάμνηση  
**redondo** στρογγυλός  
**reducir** μειώνω  
**refrigerador** ψυγείο  
**regalo** δώρο  
**régimen** δίαιτα/καθεστώς  
**región** περιοχή  
**regresar** επιστρέφω  
**regreso** επιστροφή  
**reina** βασίλισσα  
**reír** γελάω, γελάω  
**relación** σχέση  
**religión** θρησκεία  
**reloj** ρολόι  
**remedio** φάρμακο / λύση  
**reparación** επισκευή  
**repetir** επαναλαμβάνω  
**república** δημοκρατία  
**resfriado** κρυωμένος  
**residencia** κατοικία  
**respeto** σεβασμός  
**respirar** αναπνέω  
**responder** απαντώ  
**responsable** υπεύθυνος  
**respuesta** απάντηση  
**restaurante** εστιατόριο  
**reunión** συγκέντρωση  
**revista** περιοδικό  
**rey** βασιλιάς  
**rezar** προσεύχομαι  
**riesgo** ρίσκο, κίνδυνος  
**rincón** γωνία  
**ría** ποτάμι, ποταμός  
**risa** γέλιο  
**roca** βράχος  
**rojo** κόκκινος, κόκκινο  
**ropa** ρούχα  
**rostro** πρόσωπο  
**roto** σπασμένος  
**rubio** ξανθός  
**rumor** ψίθυρος, φήμη  
**S**  
**sábado** Σάββατο  
**sábana** σεντόνι  
**sabor** γεύση  
**sabroso** γευστικός  
**sal** αλάτι  
**sala** αίθουσα  
**salario** μισθός  
**salir** βγαίνω  
**salón** σαλόνι  
**salsa** σάλτσα  
**salud** υγεία  
**saludo** χαιρετισμός

**sangre** αίμα  
**santo** άγιος  
**satisfacer** ικανοποιώ  
**seco** ξηρός  
**secretaría** γραμματεία  
**secreto** μυστικό  
**sed** δίψα  
**seda** μετάξι  
**seguro** σίγουρος, βέβαιος  
**sencillo** απλός  
**sentarse** κάθομαι  
**sentir** αισθάνομαι  
**señor** κύριος  
**señora** κυρία  
**separar** χωρίζω  
**ser** είμαι  
**serie** σειρά  
**serio** σοβαρός  
**siempre** πάντα  
**siglo** αιώνας  
**siguiente** επόμενος  
**silencio** σιωπή  
**silla** καρέκλα  
**simple** απλός  
**sin** χωρίς  
**sincero** ειλικρινής  
**sobre** πάνω  
**sobrino** ανιψιός  
**social** κοινωνικός  
**socio** μέλος  
**sol** ήλιος  
**solamente** μόνο  
**solo** μόνος  
**soltero** ανύπαντρος  
**sonrisa** χαμόγελο  
**suave** απαλός  
**subir** ανεβαίνω  
**sucio** βρώμικος  
**suegro** πεθερός  
**suelo** πάτωμα  
**suerte** τύχη  
**sur** νότος, νότια  
**T**  
**tabaco** καπνός  
**tacón** τακούνι  
**talla** μέγεθος  
**también** επίσης  
**tan** τόσο  
**tarde** αργά / απόγευμα  
**tarea** δουλειά, εργασία  
**taxi** ταξί  
**teatro** θέατρο  
**teléfono** τηλέφωνο  
**tema** θέμα  
**temperatura** θερμοκρασία  
**tener** έχω  
**terminar** τελειώνω  
**terrazza** ταράτσα  
**terremoto** σεισμός  
**tesoro** θησαυρός  
**testigo** μάρτυρας  
**texto** κείμενο  
**tiempo** χρόνος  
**tienda** μαγαζί, κατάστημα  
**tierno** μαλακός, τρυφερός  
**tierra** γη  
**timbre** κουδούνι



**total** πλήρης/ σύνολο  
**trabajar** δουλεύω  
**trabajo** δουλειά  
**traer** φέρνω  
**tráfico** κίνηση  
**tranquilo** ήρεμος  
**tranvía** τραμ  
**trayecto** διαδρομή  
**tren** τρένο  
**tribunal** δικαστήριο  
**triste** θλιμμένος  
**tú** εσύ  
**turista** τουρίστας  
**tuyo** δικός σου

## U

**últimamente** τελευταία  
**último** τελευταίος  
**único** μοναδικός  
**unir** ενώνω  
**universidad** πανεπιστήμιο  
**uno** ένας, ένα  
**urgente** επείγον  
**usar** χρησιμοποιώ  
**uso** χρήση  
**usted** εσείς  
**útil** χρήσιμος  
**utilizar** χρησιμοποιώ  
**uva** σταφύλι

## V

**vacaciones** διακοπές  
**vacío** άδειος  
**valor** αξία, τιμή

**variedad** ποικιλία  
**vaso** ποτήρι  
**vehículo** όχημα  
**vender** πουλώ,  
**venir** έρχομαι  
**ver** βλέπω  
**verano** καλοκαίρι  
**verdad** αλήθεια  
**verde** πράσινος  
**viajar** ταξιδεύω  
**vida** ζωή  
**viento** άνεμος, αέρας  
**vinagre** ξύδι  
**viudo** χήρος  
**vivir** ζω

## X

**xenofobia** ξενοφοβία

## Y

**ya** ήδη  
**yodo** ιώδιο  
**yogur** γιαγούρτι

## Z

**zanahoria** καρότο  
**zapatero** τσαγκάρης  
**zapato** παπούτσι  
**zapear** κάνω ζάπινγκ  
**zodiaco** ζώδια  
**zona** περιοχή, ζώνη  
**zoófilo** ζωόφιλος  
**zumο** χυμός  
**zurdo** αριστερόχειρας



# Clave de los ejercicios

## Lección 1

### Ejercicio 1

1. Η Φαίδρα είναι από την Ελλάδα και είναι δασκάλα σε ένα σχολείο.
2. Εμείς είμαστε αδέρφια.
3. -Από πού είστε, κύριε Νίκο;
4. -Είμαι από τη Θεσσαλονίκη.
5. -Εγώ είμαι από την Ισπανία.

### Ejercicio 2

1. -Τι κάνεις, Κατερίνα;
2. -Πολύ καλά, ευχαριστώ.
3. Εμείς κάνουμε πολλά πράγματα κάθε μέρα.
4. Η κα. Ναυπλιώτη είναι καθηγήτρια. Κάνει μαθήματα στο Πανεπιστήμιο.

### Ejercicio 3

1. Καληνύχτα, μαμά.
2. Αυτή δεν είναι από την Αργεντινή, είναι από την Ισπανία.
3. -Ο πατέρας σου είναι γιατρός;
4. -Όχι, δεν είναι γιατρός, είναι οδοντίατρος.
5. Ο Γιώργος είναι Έλληνας. Είναι από την Αθήνα.
6. Γεια σου Πέτρο, τι κάνεις;
7. Πολύ καλά, ευχαριστώ.

### Ejercicio 4

1. -Hola, ¿cómo estáis?
2. -Estamos bien, ¿vosotros?
3. Juan y Pedro son de México.



## Lección 2

### Ejercicio 1

1. Ο πατέρας μου είναι εδώ.
2. Δεν βλέπω το μηχανικό.
3. Κοίτα τον ουρανό, είναι γκρίζος.
4. Τώρα μιλάω με τον ξάδελφό μου.
5. Το σπίτι του υπουργού είναι εδώ.
6. Ακούς τον πρόεδρο;
7. Αυτό είναι το βιβλίο του δασκάλου.
8. Ο ταξιτζής δουλεύει πολλές ώρες.
9. Αυτό είναι το αυτοκίνητο του γιατρού.
10. Πάω στον φούρνο.

### Ejercicio 2

1. Ο παππούς, του παππού, τον παππού.
2. Ο φοιτητής, του φοιτητή, τον φοιτητή.
3. Ένας άνδρας, ενός άνδρα, έναν άνδρα.
4. Ένας άνθρωπος, ενός ανθρώπου, έναν άνθρωπο.
5. Ο λογαριασμός, του λογαριασμού, το λογαριασμό
6. Ένας φίλος, ενός φίλου, έναν φίλο.
7. Ο καφές, του καφέ, τον καφέ.
8. Ο έρωτας, του έρωτα, τον έρωτα.

### Ejercicio 3

1. Θέλω ένα / το μπλε αυτοκίνητο.
2. Η μητέρα ενός / του φίλου μου λέγεται Ντίνα.
3. Ακούω έναν / τον υπάλληλο να μιλάει.
4. Ένας / ο άνθρωπος διαβάζει εφημερίδα.
5. Πίνω έναν / τον καφέ με ζάχαρη.

## Lección 3

### Ejercicio 1

1. -Πώς σε λένε;
2. -Με λένε Ντίνα.
3. Δεν του αρέσει αυτό το βιβλίο.
4. Ο Πάνος μας παίρνει τηλέφωνο συχνά.
5. Του μιλάω με σεβασμό.
6. Μου αρέσει το σπίτι σου.
7. Σας φέρνω τον καφέ αμέσως.

### Ejercicio 2

1. Η βιβλιοθήκη ανοίγει στις οχτώ παρά τέταρτο.
2. Το αεροπλάνο φεύγει στις δώδεκα και τέταρτο.
3. Η πόρτα κλείνει στις τρεις και είκοσι.
4. Είναι εννέα και δέκα.
5. Είναι έντεκα παρά πέντε.
6. Ναι, μου αρέσει / όχι, δε μου αρέσει.
7. Με λένε....., τους γονείς μου τους λένε.....
8. Τον καφέ τον πίνω με / χωρίς γάλα.
9. Το ονοματεπώνυμό μου είναι....

## Lección 4

### Ejercicio 1

1. Ο πατέρας μου διαβάζει εφημερίδες και περιοδικά κάθε μέρα.
2. Ο γιος της Ευρυδίκης κολυμπά κάθε Δευτέρα και Τετάρτη στην πισίνα.
3. Γιατί αργείτε τόσο πολύ;
4. Εμείς δεν αδικούμε κανέναν.
5. Εσύ γράφεις καλά στα Ελληνικά;
6. Τα παιδιά βλέπουν τηλεόραση.
7. Εσύ πάντα ρωτάς τα ίδια πράγματα.



8. Εμείς επικοινωνούμε με τους γονείς μας τρεις φορές την εβδομάδα.
9. Ο Σούλης μένει στο Χαλάνδρι.
10. Η Διονυσία έχει δύο αδελφές, που δουλεύουν σε μία τράπεζα.
11. Ο Πάνος περνά πολύ καλά στην Κρήτη.
12. Εμείς ταξιδεύουμε κάθε εβδομάδα.
13. Ο Λευτέρης και η Μαργαρίτα καταλαβαίνουν πολύ καλά τα Ισπανικά.
14. Ο καθηγητής εξηγεί τη γραμματική.
15. Εγώ οδηγώ το αυτοκίνητο μου με προσοχή.
16. Κύριε, γιατί φεύγετε τόσο γρήγορα;
17. Εσείς, παιδιά, όλο σοκολάτες θέλετε.
18. Οι γονείς αγαπούν τα παιδιά τους.
19. Εσύ μιλάς καλά Αγγλικά;
20. Εμείς ζούμε σε ένα υπέροχο σπίτι.
21. Κάθε μέρα η Αναστασία και ο Παύλος πηγαίνουν για καφέ στην πλατεία.
22. Η γιαγιά της περπατά με δυσκολία.
23. Το μαγαζί κλείνει στις 8.

## Lección 5

### Ejercicio 1

1. Ο γιος της αδελφής μου λέγεται Γαβριήλ.
2. Δεν ξέρω την ώρα της άφιξης.
3. Μου αρέσει το χρώμα της θάλασσας.
4. Αυτοί δεν γνωρίζουν την ισπανική γλώσσα.
5. Είμαστε στη σελίδα 148.
6. Το κυνήγι της αλεπούς είναι απαγορευμένο εδώ.
7. Εδώ είναι η θέση της αεροσυνοδού.
8. Δε βρίσκω την είσοδο.
9. Η έξοδος είναι από τον άλλο δρόμο.
10. Ξέρεις πού είναι η στάση;

11. Δεν αντέχει πια αυτή την κατάσταση.

### Ejercicio 2

1. Γράφετε καθαρά!
2. Αγάπα την αδελφούλα σου!
3. Μη διαβάζεις χωρίς φως!
4. Πίνετε τον καφέ χωρίς ζάχαρη!
5. Μην πλένετε τα χέρια σας στην κουζίνα!
6. Δούλευε σκληρά!
7. Δουλεύετε πιο γρήγορα!
8. Ζήτα συγνώμη!
9. Μην τηλεφωνείς αργά το βράδυ!
10. Μιλάτε σιγά, γιατί κοιμούνται τα παιδιά!

## Lección 6

### Ejercicio 1

1. Το ύψος του βουνού που βλέπουμε είναι 2.130 μέτρα.
2. Ποια είναι η τιμή του λαδιού;
3. Μου αρέσει το αμύγδαλο στις τούρτες.
4. Τι κρύο που κάνει σήμερα!
5. Στο τέλος του έτους θα κάνουμε ένα ταξίδι στη Νότιο Αμερική.

### Ejercicio 2

1. De ahora en adelante iremos cada miércoles al cine.
2. No es bueno que leas sin luz.
3. Nosotros vamos a comprar un libro y un cd cada semana.
4. ¿Escuchas? El médico te dice que no fumes y no comas demasiado.
5. Quiero que seas bueno con tus amigos.



6. Yo prefiero levantarme temprano cada mañana.

### Ejercicio 3

1. Το Εθνικό Μουσείο είναι ανοιχτό σήμερα;
2. Κάνεις τίποτα αυτή τη στιγμή;
3. Δε θέλω να πάμε στο θέατρο το βράδυ.
4. Δεν είναι καλό να καπνίζεις πολύ.
5. Ο γιατρός σου λέει να πίνεις μόνο νερό.

### Lección 7

#### Preguntas

1. Η κυρία αγοράζει ένα παντελόνι.
2. Φοράει το 36 ή το 38. Το θέλει μαύρο η καφέ χρώμα.
3. Το παντελόνι κοστίζει ενενήντα έξι ευρώ. Είναι ακριβό.
4. Η κυρία πληρώνει στο ταμείο.

### Ejercicio 1

1. Τι ώρα κάνετε διάλειμμα;
2. Μου αρέσει πολύ το χρώμα του υφάσματος.
3. Το ντύσιμό της είναι πάντα κομψό.
4. Δεν μπορεί να μπει κανείς στο μαγαζί δέκα λεπτά πριν από την ώρα του κλεισίματος.
5. Θυμάσαι το όνομα του προϊόντος για τα μαλλιά;
6. Η δουλειά της και το σκυλάκι της είναι το κέντρο του ενδιαφέροντός της.

### Ejercicio 2

1. Κάθε πότε έγραφε στους γονείς σου;
2. Τους έγραφα κάθε εβδομάδα.
3. Παλιά ταξιδεύαμε πάντα με πλοίο.
4. Όταν η αδελφή μου κι εγώ ήμασταν μικρές ο πατέρας μας μάς έλεγε ιστορίες για παιδιά.

5. Πού ζούσατε εσείς παλιά;
6. Παλιά ζούσαμε στην Κέρκυρα.
7. Ο Παντελής βοηθούσε πάντα τους γέρους.
8. Πριν χρόνια καλλιεργούσαν βαμβάκι στο χωριό μας.
9. Όταν μέναμε στο κέντρο της Αθήνας, περνούσαμε από το πάρκο για να πάμε στο σχολείο.
10. Ο αδελφός μου σπούδαζε στο εξωτερικό, όταν εγώ ήμουν στο νηπιαγωγείο.

### Lección 8

#### Preguntas

1. Το ζευγάρι ψάχνει ένα δωμάτιο.
2. Ναι, το νησί τούς άρεσε πολύ και τα σπίτια τούς αρέσουν πολύ.
3. Το δωμάτιο κοστίζει πενήντα ευρώ την ημέρα.
4. Το δωμάτιο έχει μέσα κουβέρτες, κρεμάστρες, πετσέτες και σεντόνια.
5. Θα μείνουν στο νησί μία εβδομάδα περίπου.

### Ejercicio 1

| ο         | οι        | των       | τους       |
|-----------|-----------|-----------|------------|
| μηχανικός | μηχανικοί | μηχανικών | μηχανικούς |
| άνθρωπος  | άνθρωποι  | ανθρώπων  | ανθρώπους  |
| άνδρας    | άνδρες    | ανδρών    | άνδρες     |
| μαθητής   | μαθητές   | μαθητών   | μαθητές    |
| επιβάτης  | επιβάτες  | επιβατών  | επιβάτες   |
| κουρέας   | κουρείς   | κουρέων   | κουρείς    |
| καφές     | καφέδες   | καφέδων   | καφέδες    |
| παππούς   | παππούδες | παππούδων | παππούδες  |
| η         | οι        | των       | τις        |
| σκέψη     | σκέψεις   | σκέψεων   | σκέψεις    |
| μαμά      | μαμάδες   | μαμάδων   | μαμάδες    |



|         |           |           |           |
|---------|-----------|-----------|-----------|
| αλεπού  | αλεπούδες | αλεπούδων | αλεπούδες |
| αγελάδα | αγελάδες  | αγελάδων  | αγελάδες  |
| θάλασσα | θάλασσες  | θαλασσών  | θάλασσες  |
| αδελφή  | αδελφές   | αδελφών   | αδελφές   |
| λίμνη   | λίμνες    | λιμνών    | λίμνες    |

### Ejercicio 2

1. Οι μαμάδες των μαθητών είναι εδώ.
2. Τα περισσότερα αυτοκίνητα έχουν πέντε ταχύτητες.
3. Δεν μπορώ να βρω τους λογαριασμούς.
4. Οι πελάτες έχουν πάντα δίκιο.
5. Η συνάντηση των γονέων θα γίνει αύριο.
6. Τους καφέδες, πώς τους πίνετε;
7. Το κόμμα πήρε πολλές ψήφους.
8. Καταλαβαίνεις τη σημασία αυτών των λέξεων;

### Lección 9

#### Preguntas

1. Το φαρμακείο είναι στη γωνία, στρίβοντας αριστερά.
2. Η κυρία αγοράζει αλοιφή για τα χέρια, οινόπνευμα και βαμβάκι.
3. Έχει έναν πόνο στο στήθος και βήχει πολύ. Ο φαρμακοποιός της δίνει παστίλιες για το βήχα.
4. Ο φαρμακοποιός της συνιστά να πάει να την δει ένας γιατρός.

#### Ejercicio 1

1. Το δικό του επάγγελμα είναι πολύ ενδιαφέρον.
2. Τα ξαδέλφια μου μένουν στο Λονδίνο. Τα δικά σου ξαδέλφια που μένουν;
3. Τι δουλειά κάνει ο δικός σου πατέρας;

4. Τα δικά της γενέθλια είναι το Νοέμβριο.

### Ejercicio 2

1. Στα χωριά του βορρά κάνει πολύ κρύο.
2. Οι αρχηγοί των κρατών της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα βρεθούν στο Παρίσι.
3. Έχουμε ήδη επικοινωνήσει με όλα τα μέλη του σωματείου.
4. Δε μου αρέσουν τα φαγητά με πολλά λίπη.
5. Εσείς ξέρετε την σειρά των γεγονότων;
6. Τα ψητά κρέατα που σερβίρουν εδώ είναι πολύ νόστιμα.
7. Μήπως ξέρεις τους στίχους των τραγουδιών που ακούσαμε χτες στη συναυλία;
8. Κάνατε πολλά λάθη στα γραπτά σας.
9. Δώσε μου τα κουτιά. Θέλω να τα βάλω στην αποθήκη.
10. Η μυρωδιά αυτών των λουλουδιών είναι πολύ δυνατή.
11. Πρέπει να καρφώσουμε μερικά καρφιά στον τοίχο για να κρεμάσουμε τους πίνακες.

### Lección 10

#### Preguntas

1. Η κυρία έχει δύο παιδιά. Λέγονται Μιχάλης και Αννούλα.
2. Η κόρη της μοιάζει μ'εκείνη και ο γιος με τον πατέρα του.
3. Ο άντρας δουλεύει, όπως πάντα.
4. Τα παιδιά θα έρθουν στην Ελλάδα το καλοκαίρι.

#### Ejercicio 1

1. Εσείς διαβάσατε την εφημερίδα χτες;



2. Ο Σταμάτης έβαψε το αμάξι του μαύρο.
3. Ανακάτεψες καλά τη ζάχαρη, Παύλο;
4. Τα παιδιά του Νοδαράκη εγκατέλειψαν το χωριό στην Κρήτη και τώρα μένουν στην Αθήνα.
5. Την περασμένη εβδομάδα έγραψα ένα γράμμα στους γονείς μου.
6. Υπέγραψες όλα τα χαρτιά σου;
7. Τι όμορφη μπλούζα έπλεξες, Μαρία!
8. Τα μαγαζιά άνοιξαν στις 8 χθες το πρωί κι έκλεισαν στις 3 μετά το μεσημέρι.
9. Έχασα τα εισιτήρια, τώρα δε μπορούμε να μπούμε στο θέατρο.
10. Η δική μου ομάδα έπαιξε με την ομάδα της Καλαμαριάς.

### Ejercicio 2

Cada persona es un ser especial. Algunos tienen el cabello ondeado y otros lo tienen liso, algunos tienen ojos marrones y otros azules. Hay personas con piel seca y otras con piel grasa. Cada uno tiene una cara diferente: nariz grande o pequeña, labios carnosos o finos, orejas pequeñas o que sobresalen, cejas espesas o finas.

Aunque algunas características son parecidas, cada uno es único, no sólo en el aspecto externo, sino también internamente.

### Lección 11

#### Ejercicio 1

1. Έφτασες κιόλας;
2. Πέθανε ο παππούς της Λένας.
3. Τι μας έφερες, μαμά;

4. Έκανε τόσο πολύ κρύο στο χωριό όπου πήγαμε την Κυριακή που αρρωστήσαμε όλοι.
5. Τηλεφωνήσατε στους γονείς σας;
6. Στον πόλεμο οι άνθρωποι πείνασαν πολύ.
7. Παύλο, πέρασες από το μανάβικο;
8. Μαρία, γιατί πέταξες όλα τα χαρτιά που είχα πάνω στο τραπέζι;
9. Χτες έφαγα κάτι με μία φίλη μου και μετά είδα λίγο τηλεόραση.
10. Την περασμένη Πέμπτη πήγαμε όλοι οι συνάδελφοι σε ένα μαγαζί. Ήπιαμε τόσο πολύ που την Παρασκευή κανένας δεν πήγε στη δουλειά.
11. Η κυρία Ρίτσα πάχυνε πολύ. Τώρα κάνει δίαιτα, τρώει μόνο φρούτα και λαχανικά.
12. Ρένα, έμαθες τι έπαθε ο Κωνσταντίνος;
13. Σε παρακάλεσα χίλιες φορές να μου φέρεις την εφημερίδα. Πότε θα μου τη φέρεις;
14. Χθες φύσηξε για τρεις ώρες και τα πλοία μείνανε δεμένα στο λιμάνι.
15. Επικοινωνήσαμε με τα παιδιά μας. Ευτυχώς έφτασαν στην Αμαλιάδα χωρίς προβλήματα.
16. Ντίνα, φύλαξες καλά αυτό που σου έδωσα;
17. Τι ρώτησες; Δεν σε άκουσα.

### Lección 12

#### Preguntas

1. Αυτά τα άτομα είναι στην ταβέρνα και πίνουν κρασί και νερό.
2. Πρώτα τους φέρνει το ψωμί, τα ποτά και τη σαλάτα.
3. Θα τους φέρει τα άλλα φαγητά μετά.
4. Ναι, έχουν ψάρια.



### Ejercicio 1

1. Της τη λέω.
2. Μας τις έφερε.
3. Να σας τα δώσω;
4. Το θέλω στη σχάρα.
5. Θα τον αγοράσω το πρωί.

### Ejercicio 2

1. Μας αρέσει αυτό το εστιατόριο, αλλά είναι λίγο ακριβό.
2. Σήμερα θα φτιάξω μία ζεστή σούπα.
3. Είδα στην τηλεόραση τη μητέρα του άτυχου παιδιού.
4. Γιάννη, Ελένη, είστε έτοιμοι;
5. Κυρία Σοφία, είστε βέβαιη γι'αυτό που μας λέτε;
6. Στην Αρχαία Ελλάδα οι πόλεις δεν είχαν πάνω από 60.000 κατοίκους.
7. Τα πολλά λόγια είναι φτώχεια.
8. Μη καπνίζεις πολλά τσιγάρα!
9. Θα έρθουν πολλές γυναίκες στη συνάντηση της Τετάρτης.
10. Το πράσινο χρώμα δε σου πηγαίνει.
11. Είστε μεγάλα παιδιά πια!
12. Αφήστε με ήσυχο!
13. Σ'αυτό το ξενοδοχείο όλα τα δωμάτια είναι πολύ σκοτεινά.
14. Είναι η τρίτη φορά που σου το λέω.

### Lección 13

#### Ejercicio 1

1. Ποιοι είναι αυτοί οι άνθρωποι;
2. Τι σου είπε η Μαρία;
3. Πόσα παιδιά θα έρθουν στη γιορτή σου;

4. -Ποιον είδες χθες; -Είδα το Γιώργο.
5. Τίνος είναι αυτό το αυτοκίνητο;
6. Πόσα λεφτά έχεις;
7. Τι κάνει η γιαγιά σου;
8. Ποιος σου τα είπε αυτά;

### Ejercicio 2

1. Αύριο θα κλείσουμε πιο νωρίς το μαγαζί.
2. Λένε πως την επόμενη εβδομάδα θα χιονίσει στη Βόρεια Ελλάδα.
3. Δε θα με πείσουν τα λόγια σου.
4. Εσύ θα διδάξεις του χρόνου στην Πάτρα;
5. Μαμά, θα επιστρέψω αργά το βράδυ.
6. Εμείς θα βάψουμε το σπίτι μας τον επόμενο μήνα, μόλις πληρωθούμε.
7. Τελικά, θα αγοράσετε το σπίτι που λέγατε;
8. Δεν ξέρω αν θα μου φτάσουν τα λεφτά.
9. Τι θα φάμε σήμερα;
10. Εσύ τι θα πεις στο δάσκαλο αν σε ρωτήσει;
11. Θα ψάξω στα μαγαζιά μήπως βρω ένα ωραίο μπουφάν.
12. Παιδιά, τι θα πάρετε για την εκδρομή;
13. Θα λείψετε πολλές μέρες, κύριε διευθυντά;
14. Αύριο θα γράψω την επιστολή που μου είπες.
15. Θα σε πιστέψω για μία φορά ακόμα.

### Lección 14

#### Ejercicio 1

1. Αύριο βράδυ θα περάσω από το σπίτι σου.
2. Θα σας βοηθήσουμε να πάρετε το αυτοκίνητο που θέλετε.
3. Τώρα είναι αργά. Αύριο το πρωί θα συζητήσουμε τα υπόλοιπα.



4. Την επόμενη εβδομάδα θα τραγουδήσουν στο Μέγαρο Μουσικής.
5. Αυτός ο τρελός λέει ότι θα πηδήξει από τον τέταρτο όροφο.

### Ejercicio 2

1. Πρέπει να φορέσεις το παλτό· κάνει κρύο.
2. Είναι σημαντικό να προσπαθήσεις τουλάχιστο μία φορά ακόμα.
3. Είναι ανάγκη να περάσουμε από το κέντρο;
4. Αύριο η Μαρίνα πρέπει να ξυπνήσει στις 7.
5. Ήρθατε να δείτε την κυρία Κούλα;

### Ejercicio 3

1. Quiero una casa como esta. (así)
2. En aquellos días la gente sufría mucho.
3. ¿Viste a aquellos extranjeros en Plaka?
4. ¿Cómo reuniste tantos amigos en tu casa?
5. Tengo tantas tareas que no sé por dónde comenzar.
6. Hoy vinieron tantos clientes a la tienda que no pudimos atenderlos a todos.
7. Los padres de esos niños son amigos nuestros.

## Lección 15

### Preguntas

1. Η κοπέλα πάει στο ταχυδρομείο να στείλει ένα γράμμα.
2. Θα αγοράσει μερικούς φακέλους και μελάνι για τον εκτυπωτή.
3. Στο περίπτερο θα πληρώσει τα τσιγάρα που πήρε η μητέρα της την προηγούμενη μέρα.
4. Θα πάρει μαζί της είκοσι ευρώ.

### Ejercicio 1

1. Οι γονείς μερικών μαθητών πήραν τηλέφωνο γιατί δεν μπορούν να έρθουν.
2. Κάποια ξανθιά γυναίκα σε γυρεύει.
3. Είδες κανένα να μπαίνει από την πίσω πόρτα;
4. Το πώς θα βάψει το σπίτι του είναι θέμα του καθενός.
5. Είναι κάποιου από σας αυτό το βιβλίο;

### Ejercicio 2

1. Μανόλη, φέρε μου την εφημερίδα!
2. Πάρτε ένα γλυκάκι, κυρία Μαρία.
3. Δώστε μου τα γραπτά σας, παιδιά!
4. Κάνε αυτό που σου λέω, γρήγορα!
5. Κύριοι, ακούστε τι λέει ο υπουργός και μετά πείτε τις απόψεις σας.

### Ejercicio 3

1. Αυτή η βαλίτσα είναι πολύ βαριά.
2. Είναι σαφές πως δε θα το δώσει πίσω.
3. Ο Γιαννάκης είναι ένα πολύ μωδές παιδί.
4. Ήταν απλά μία άτυχη στιγμή.
5. Σου αρέσει το χρυσαφί χρώμα για το αυτοκίνητο;
6. Η φούστα μου είναι λίγο φαρδιά, μήπως μπορείτε να μου την φτιάξετε;

## Lección 16

### Preguntas

1. Η κυρία έχει έρθει τρεις φορές στην Αθήνα.
2. Έχουν γίνει πολλοί πεζόδρομοι.
3. Δεν επιτρέπονται τα αυτοκίνητα στο ιστορικό κέντρο της πόλης.



4. Όταν έχει εκπτώσεις πολύς κόσμος πηγαίνει για ψώνια στο κέντρο και γίνεται το έλα να δεις.
5. Ο πολύς κόσμος κατεβαίνει για ψώνια τα Σάββατα.

### Ejercicio 1

1. Τον έχεις δει τελευταία τον Άκη;
2. Αυτός ο άνθρωπος έχει αλλάξει τόσο πολύ που δεν τον αναγνώρισα στο δρόμο.
3. Έχετε φάει ή θέλετε να φάμε μαζί;
4. Έχεις κοιτάξει καθόλου στην εφημερίδα το άρθρο που σου είπα;

### Ejercicio 2

1. Αυτό το έργο το είχα δει εγώ πέρυσι στο θέατρο "Αμόρε".
2. Δεν ήταν εδώ ο Σάκης, όταν πήρες τηλέφωνο. Είχε βγει δέκα λεπτά πριν.
3. Είχαμε βάψει το σπίτι πριν τρία χρόνια.
4. Τότε, μου είχες πει την αλήθεια;

### Ejercicio 3

1. Μέχρι αύριο θα το έχω τελειώσει.
2. Μην το πάρεις. Θα το έχει αγοράσει η Ρένα.
3. Την επόμενη εβδομάδα θα έχουμε πάρει έναν καινούργιο υπολογιστή.

### Ejercicio 4

1. Μην είσαι φοβητσιάρα, Λένα!
2. Τα μικρά παιδιά είναι πολύ ζηλιάρικα.
3. Είναι εύκολο να καταλάβεις τους λεφτάδες.
4. Δεν αντέχω το χαρακτήρα των φωνακλάδων.
5. Η Μαρία είναι φοβερή χορευταρού.

## Lección 17

### Preguntas

1. Η κυρία Γρίβα είναι λίγο αγχωμένη γιατί πρέπει να πουλήσει το διαμέρισμά της ως την επόμενη εβδομάδα, για να αγοράσει ένα άλλο σπίτι και είναι λίγο δύσκολο να το πουλήσει τόσο γρήγορα.
2. Θέλει ν'αγοράσει ένα άλλο σπίτι που της αρέσει πολύ.
3. Ο ιδιοκτήτης θέλει τα λεφτά σε δέκα μέρες.
4. Για να έχει αυτά τα λεφτά, πρέπει να πουλήσει το διαμέρισμά της.
5. Ο διευθυντής προτείνει να μιλήσουν με το λογιστή.

### Ejercicio 1

1. Λες να έχει τελειώσει ο Πέτρος τη δουλειά του;
2. Είναι απαραίτητο να έχω πάει στο Δημαρχείο μέχρι αύριο το μεσημέρι.
3. Ελπίζω να μου έχεις φέρει τα βιβλία μου μέχρι το επόμενο Σαββατοκύριακο.
4. Είναι σημαντικό να το έχουν φτιάξει, πριν μετακομίσουμε.

### Ejercicio 2

1. Γράφοντας πέντε σελίδες την ημέρα, θα το έχεις έτοιμο σε μιάμιση εβδομάδα.
2. Εκείνοι πάντα τρώνε βλέποντας τηλεόραση.
3. Μπορείς να καταλάβεις αν θα βρέξει, κοιτώντας τον ουρανό;
4. Μη μου μιλάς τρώγοντας.



### Ejercicio 3

| positivo | compara-<br>tivo | superlativo   | superlativo<br>absoluto |
|----------|------------------|---------------|-------------------------|
| σοφός    | σοφότερος        | ο σοφότερος   | σοφότατος               |
| νέος     | νεότερος         | ο νεότερος    | νεότατος                |
| υγιής    | υγιέστερος       | ο υγιέστερος  | υγιέστατος              |
| φαρδιά   | φαρδύτερη        | η φαρδύτερη   | φαρδύτατη               |
| αρχαία   | αρχαιότερη       | η αρχαιότερη  | αρχαιότατη              |
| ακριβό   | ακριβότερο       | το ακριβότερο | ακριβότατο              |
| μεγάλο   | μεγαλύτερο       | το μεγαλύτερο | μέγιστο                 |

### Lección 18

#### Preguntas

1. Ο Τάσος και η Ελένη παντρεύονται. Ο γάμος θα γίνει τον επόμενο μήνα.
2. Θα είναι θρησκευτικός γάμος και θα γίνει στη Μητρόπολη.
3. Η οικογένεια της Ελένης είναι μία παραδοσιακή οικογένεια.
4. Ο κουμπάρος πρέπει ν' αγοράσει ρούχα να φορέσει.
5. Θα πάνε για ψώνια το Σάββατο.

#### Ejercicio 1

Η Ρένα κι ο Δημήτρης πήραν τηλέφωνο κι είπαν ότι θα πήγαιναν στο σινεμά το βράδυ. Θα έφευγαν από το σπίτι τους στις οχτώ και θα ήταν στο κέντρο κατά τις οχτώ και είκοσι. Θα αγόραζαν εκείνοι τα εισιτήρια και θα σας περίμεναν στην καφετέρια δίπλα στο σινεμά. Αν δεν είχατε πάει ως τις οχτώ και μισή, θα μπαίνανε, γιατί το έργο αρχίζει στις εννιά πάρα είκοσι πέντε.

### Ejercicio 2

1. Te habría avisado si hubiera sabido algo.
2. Si nos hubiéramos preparado para los exámenes, los habríamos pasado, estoy segura.
3. Si hubiera tenido tiempo, te habría ayudado.

### Ejercicio 3

1. Ο Αλέξης τα μιλάει καλά τα Αγγλικά.
2. Η κυρία Πόπη δουλεύει πολύ γρήγορα.
3. Είσαι μεγάλη γυναίκα και όμως συμπεριφέρεσαι ναζιάρικα.
4. Η κόρη μου κάθε μεσημέρι κοιμάται βαθιά.
5. Σαφώς και θα έρθω σπίτι σου.
6. Ρώτα τους καθαρά αυτό που θέλεις να μάθεις.
7. Να οδηγήσεις προσεκτικά.

### Lección 19

#### Preguntas

1. Το μήνα του μέλιτος οι νιόπαντροι θα πάνε στην Κέρκυρα.
2. Η γυναίκα δεν έχει ξαναπάει κι ο άντρας της πήγε μόνο μία φορά, όταν ήταν μικρός.
3. Ανοίγουν μερικά δώρα: ένα τραπεζομάντιλο, μία λάμπα κι έναν καθρέφτη.
4. Τον καθρέφτη τον έστειλαν οι θείοι τους από τους Δελφούς.

#### Ejercicio 1

1. Αυτός είναι ο κύριος για τον οποίο σου μίλησα.
2. Όποιοι ξέρουν την απάντηση να σηκώσουν το χέρι.
3. Όσην ώρα περιμένουμε, πέρασαν τρία αυτοκίνητα σαν το δικό σου.
4. Πάρε όποια βιβλία σου αρέσουν.



5. Μας έφερες ό, τι σου ζητήσαμε;
6. Αυτό είναι το παιδί του οποίου ο πατέρας έχει ένα εργοστάσιο.
7. Έλα σπίτι μου όποια μέρα θέλεις.

### Ejercicio 2

1. Θα πάρω αυτά τα γλυκά αντί για εκείνα.
2. Από το παράθυρό μας βλέπουμε τη θάλασσα.
3. Εσύ είσαι υπέρ ή κατά της άποψής του;
4. Ο Τάσος περίμενε για πέντε μήνες τη δουλειά αυτή, αλλά τελικά βρήκε κάποια άλλη.
5. Το καλοκαίρι κάνει πολύ ζέστη εδώ. Φτάνει τους 40 βαθμούς υπό σκιά.
6. Τώρα είναι τρεις πάρα τέταρτο, ώρα να φύγουμε.
7. Αν έχεις χρόνο και διάθεση, θα βρεθούμε πριν / μετά το φαγητό.

### Ejercicio 3

1. -¡Ya voy, esperad! (espere, esperen)
2. Mañana vamos de compras, hoy no hacemos a tiempo.
3. Primero te lavarás las manos.

## Lección 20

### Preguntas

1. Η κυρία θέλει μία ώρα πριν να πάει στη δουλειά της κάθε πρωί.
2. Η φίλη της ετοιμάζεται πολύ γρήγορα.
3. Η φίλη της έχει τέτοιες συνήθειες από τότε που άρχισε να δουλεύει.

### Ejercicio 1

1. Εσύ γυμνάζεσαι συχνά;

2. Εμείς βλέπουμε δύο φορές την εβδομάδα.
3. Πότε παντρεύεστε, παιδιά;
4. Είναι σημαντικό να ενημερώνονται όλοι οι φοιτητές για τις αλλαγές του προγράμματος.
5. Από αύριο θα σηκώνεστε στις 7 η ώρα ακριβώς.
6. Μήπως ζεσταίνεστε;
7. Λοιπόν, τηλεφωνιόμαστε αύριο, εντάξει;
8. Όλοι οι υπάλληλοι πληρώνονται στις 10 του μηνός.
9. Μα, τι κάνουμε; Ετοιμαζόμαστε για το ταξίδι.

### Ejercicio 2

1. Η Μαρία δουλεύει περισσότερο απ'όλους στο γραφείο.
2. Εγώ μόνο διαβάζω. Τίποτε άλλο δεν κάνω.
3. Δεν είναι καθόλου παράξενο αυτό που λες.
4. Πολύ μιλάς, θα σταματήσεις;
5. Θα φάω όσο θέλω.

### Ejercicio 3

1. Έφερα ένα δώρο για σένα.
2. Το τσάι το πίνω χωρίς ζάχαρη.
3. Θα τα πούμε σε τρεις εβδομάδες.
4. Εμείς θα περιμένουμε μέχρι να έρθεις.
5. Μεταξύ των δύο προτιμώ αυτό.

## Lección 21

### Preguntas

1. Η μητέρα της Ειρήνης χρειάζεται μερικά πράγματα απ' έξω.
2. Αυτή τη στιγμή η Ειρήνη δεν κάνει τίποτα το ιδιαίτερο.
3. Πρώτα θα πάει στο καθαριστήριο. Μετά θα πάει στην Εφορία και θα πάρει τα έντυπα του ΦΠΑ.



4. Οι ελεύθεροι επαγγελματίες πρέπει να συμπληρώσουν τις δηλώσεις.

### Ejercicio 1

1. Να σκέφτεσαι καλύτερα πριν ανοίξεις το στόμα σου.
2. Βιαστείτε, παιδιά, είναι αργά!
3. Μη συμπεριφέρεσαι άσχημα!
4. Μην κάθεστε εκεί, είναι βρόμικα!
5. Μην ντρέπεστε, ελάτε.

### Ejercicio 2

1. Νομίζω πως αυτοί οι άνθρωποι δε νοιάζονται για τίποτα.
2. Ο Δανιήλ ισχυριζόταν πως δεν ήξερε τίποτα γι' αυτό το θέμα.
3. Τα παιδιά της Σωτηρίας συμπεριφέρονταν πάντα πολύ ευγενικά.
4. Εμείς ονειρευόμαστε να κάνουμε ένα μεγάλο ταξίδι.
5. Πόσες ώρες την ημέρα κοιμόσουν, όταν ήσουν νέος;

### Ejercicio 3

1. Ζεστάθηκα, θ'ανοίξω το παράθυρο.
2. Ετοιμαστήκατε; Πρέπει να φύγουμε.
3. Πότε παντρεύτηκαν οι γονείς σου;
4. Χάθηκές ή απλά άργησες;
5. Αχ, πιάστηκα και τώρα δεν μπορώ να περπατήσω

## Lección 22

### Preguntas

1. Για να πάει στο αεροδρόμιο.

2. Θα έρθει ένας εκπρόσωπος της εταιρίας και θα τον πάει στο ξενοδοχείο του, στο κέντρο.
3. Μετά θα βγουν να διασκεδάσουν.
4. Το μωρό θα μείνει με τη γιαγιά του.

### Ejercicio 1

1. Παιδιά, μη σηκωθείτε, καθίστε κάτω.
2. Μην πιαστείς από το μανίκι μου.
3. Πλύσου καλά, πριν κάτσεις να φας.
4. Βιαστείτε, είναι πολύ αργά.
5. Δέξου ότι η Έλλη είναι πολύ όμορφη.

### Ejercicio 2

1. Νομίζεις πως θα πληρωθούμε αυτή την εβδομάδα;
2. Θα παντρευτούν η Ζωή και ο Νίκος;
3. Τα έργα θα ολοκληρωθούν του χρόνου.

### Ejercicio 3

1. Έχετε γραφτεί στη Λέσχη του βιβλίου;
2. Ποτέ δεν έχω αισθανθεί χειρότερα.
3. Τι έχεις σκεφτεί σε σχέση μ'αυτά που σου είπα;
4. Η έρευνα θα ολοκληρωθεί.
5. Ο Άρης θα παραιτηθεί;

### Ejercicio 4

1. Μέχρι την επόμενη Τετάρτη θα έχουμε εξεταστεί όλοι.
2. Ξέρει πάρα πολλά. Θα έχει συμβουλευτεί δικηγόρο.

## Lección 23

### Preguntas

1. Αύριο θα έχει απεργία και δεν θα κυκλοφορήσει



τίποτα. Τα λεωφορεία, το μετρό και τα τρόλεϊ θα μείνουν ακινητοποιημένα όλο το 24ώρο.

2. Όχι. Είναι πολύ δύσκολο να βρει κανείς ταξί.
3. Θα πάνε στο κέντρο με το αυτοκίνητο.

### Ejercicio 1

1. Η γριούλα κρατιέται, όταν κατεβαίνει τις σκάλες
2. Οι πελάτες εξυπηρετούνται πολύ γρήγορα.
3. Εσείς συναντιέστε συχνά εκτός γραφείου;

### Ejercicio 2

1. Αν είσαι σίγουρος ότι θα βαριέσαι, μη πας.
2. Μην είστε τόσο απαιτητικοί, θα μείνετε χωρίς δουλειά και μετά θα χτυπίεστε.
3. Με τι θα ασχολείστε όταν θα πάτε στην Αγγλία;

### Ejercicio 3

1. Μην κουνιέσαι τόσο πολύ!
2. Μην παραπονιέστε, θα βρούμε την άκρη.
3. Να θεωρείσαι μέλος του σωματίου μας.

### Ejercicio 4

1. Παλιά ασχολιόμουν με τη ραπτική.
2. Η Έρη και ο Γιώργος αγαπιούνται πολύ.
3. Πέρυσι συναντιόμαστε κάθε μέρα.

### Ejercicio 5

1. Δεν μπορώ να σε συνοδέψω, γιατί δεν έχω χρόνο
2. Αν θέλεις, πες του να περάσει αύριο βράδυ.
3. Σκέψου καλά, προτού πάρεις μία τέτοια απόφαση

## Lección 24

### Preguntas

1. Ναι, περάσανε πολύ καλά στην Ελλάδα.

2. Στενοχωρέθηκαν, γιατί δεν κατάφεραν να πάνε στην Κνωσό.
3. Ναι, για τους συγγενείς και φίλους τους.
4. Θέλει να πεταχτεί δύο λεπτά, να πάρει κάποια πράγματα που άφησε για την τελευταία στιγμή.

### Ejercicio 1

1. Η Σεμέλη γεννήθηκε το 1994.
2. Εκτελέστηκαν όλες οι διαταγές;
3. Ειδοποιηθήκατε για το καινούργιο ωράριο;
4. Πού οδηγήθηκαν οι ασθενείς;

### Ejercicio 2

1. Θα στενοχωρηθούμε πολύ, αν δεν έρθεις.
2. Καλύτερα ν' αγαπηθείτε παρά να τσακώνεστε.
3. Όλοι οι υποψήφιοι θα οδηγηθούν στο δεύτερο όροφο.

### Ejercicio 3

1. Αυτά τα παπούτσια είχαν φορεθεί πολύ τη δεκαετία του '70.
2. Πού τραβήχτηκε αυτή η ταινία;
3. Έχεις παραπονεθεί πολλές φορές. Σταμάτα πια.

### Ejercicio 4

1. Προτιμώ να μαγειρέψω παρά να πλύνω τα πιάτα.
2. Τα βιβλιοπωλεία ήταν κλειστά, επομένως δεν μπόρεσα να σου αγοράσω το βιβλίο που ήθελες.
3. Είμαστε τόσο κουρασμένοι, που θα πάμε κατευθείαν για ύπνο.
4. Μήπως είστε ο κύριος Ελευθεριάδης;
5. Ποιο είναι πιο ωραίο, αυτό η εκείνο;



## Lección 25

### Preguntas

1. Οι φίλοι τους πέρασαν θαυμάσια στην Ελλάδα.
2. Ότι του χρόνου θα έρθουν με όλη την οικογένεια
3. Οι μέρες που πέρασαν στην Ολυμπία.

### Ejercicio 1

1. Λες να έχει παραπονεθεί κανείς για το κρύο;
2. Μέχρι αύριο το μεσημέρι θα έχουμε τηλεφωνηθεί οπωσδήποτε.
3. Η Μαίρη και η Ιωάννα έχουν συνεννοηθεί καλά.
4. Ο Πέτρος θα έχει ασχοληθεί μ' αυτό.
5. Ελπίζω να έχουν ευχαριστηθεί οι φίλοι μας στην Ελλάδα.

### Ejercicio 2

1. Το διαμέρισμα αυτό είναι νοικιασμένο.
2. Ποια είναι η πιο αγαπημένη σου φίλη;
3. Το σπίτι μου στο νησί είναι χτισμένο με πέτρα.
4. Αυτά τα ασημένια κηροπήγια είναι αγορασμένα στα Ιωάννινα.
5. Γιατί είσαι πάντα θυμωμένος;
6. Είαμι τελείως πιασμένος γιατί έκανα βίαιες κινήσεις.
7. Είναι κλειδωμένη η πόρτα;

### Ejercicio 3

1. -Έχεις ιδέα που άφησα το πορτοφόλι μου; -Μπα!
2. -Λες να μη δουλέψουμε αύριο; -Μπα!
3. Αχ, χτύπησα και τώρα πονάω.
4. Χμ, εσύ πήρες τέτοιο βαθμό;
5. Ουφ, τι ζέστη είναι αυτή;
6. -Εμαθα πολλά Ελληνικά! -Μπράβο!



## Περιεχόμενα - Contenido

El alfabeto griego. Pronunciación. Acentuación. Puntuación. Casos: nominativo, genitivo, acusativo, genitivo.....p. 7-10

### Lección 1

Diálogo. Pronombres personales, nominativo. El verbo *είμαι* (ser, estar). Países y nacionalidades. La negación. Las profesiones. El verbo *κάνω* (hacer). Expresiones con *κάνω*. Vocabulario: los saludos. Ejercicios.....p. 11-20

### Lección 2

Diálogo. Los artículos. Artículos definidos. Artículos indefinidos. Los casos de los artículos. Los sustantivos. Sustantivos masculinos en singular que terminan en -ός, -ος. La "v" final. Vocabulario: saludos, la familia. Ejercicios .....p. 21-32

### Lección 3

Diálogo. Pronombres personales. Pronombres en función de complemento directo e indirecto. Formas enfáticas. Los números. La hora. Vocabulario. Ejercicios.....p. 33-44

### Lección 4

Diálogo. El verbo *έχω* (tener). Verbos, primera conjugación, presente. Segunda conjugación, grupos a y b. Los días de la semana. Las estaciones. Los meses. Vocabulario: la casa. Ejercicios.....p. 45-54

### Lección 5

Diálogo. Sustantivos femeninos en singular. La "v"



final. Sustantivos femeninos que terminan en -ή, -η, -α, -ού, y -ός. Verbos: imperativo presente (durativo), 1ª y 2ª conjugación. Vocabulario: el clima. Ejercicios.....p. 55-64

### Lección 6

Diálogo. Sustantivos neutros que terminan en -ό, -ο, -ί, -ι, -ος. Futuro durativo. Expresiones que indican duración o repetición. Subjuntivo presente. Vocabulario: la ciudad. Ejercicios.....p. 65-74

### Lección 7

Diálogo. Preguntas. El caso vocativo. Sustantivos neutros que terminan en -μα, -ιμο, -ν, y -ς. Pretérito imperfecto, 1ª y 2ª conjugación. Traducción. Vocabulario: la ropa. Ejercicios.....p. 75-86

### Lección 8

Diálogo. Sustantivos: plural de sustantivos masculinos y femeninos. Comprensión de texto. Vocabulario: en el hotel. Ejercicios. ....p. 87-98

### Lección 9

Diálogo. Preguntas. Pronombres posesivos. Formas enfáticas. Sustantivos: plural de sustantivos neutros. Vocabulario: en la farmacia. Ejercicios.....p. 99-108

### Lección 10

Diálogo. Preguntas. El pretérito indefinido (pasado). 1ª conjugación. Verbos compuestos. Vocabulario: el cuerpo humano. Ejercicios.....p.109-118

### Lección 11

Diálogo. Preguntas. El pretérito indefinido. Verbos

de la 1ª y 2ª conjugación. Vocabulario: frutas y verduras. Ejercicios.....p. 119-128

### Lección 12

Diálogo. Preguntas. Pronombres en función de complemento directo e indirecto. Adjetivos que terminan en -ός, -ή, -ο. Los números ordinales. Adjetivos que terminan en -ός, -ιά, -ό. El adjetivo *πολύς*. Vocabulario: alimentos y comidas. Ejercicios. ....p. 129-140

### Lección 13

Diálogo. Pronombres interrogativos, *ποιος, πόσος*. El futuro, verbos de la primera conjugación. Verbos irregulares. Expresiones de tiempo futuro. Vocabulario: el coche. Ejercicios.....p. 141-150

### Lección 14

Diálogo. Deseos. El futuro, verbos de la segunda conjugación. Futuro con pronombres. El subjuntivo. Pronombres demostrativos. Los pronombres *αυτός, εκείνος, τέτοιος, τόσος*. Vocabulario: fiestas religiosas y nacionales. Ejercicios.....p. 151-160

### Lección 15

Diálogo. Preguntas. El imperativo. Pronombres indefinidos: *κανένας, κάποιος, άλλος, μερικοί*. Adjetivos que terminan en -υς, -ια, -ν, en -ης, -ης, -ες y en -ής, -ιά, -ί. Traducción de texto: carta a una amiga. Vocabulario: la librería y papelería. Ejercicios.....p. 161-172

### Lección 16

Diálogo. Preguntas. Tiempos compuestos: pretérito



perfecto, pretérito pluscuamperfecto y futuro perfecto. Adjetivos que terminan en -ης, -α, -ικο y en -άς, -ού, -άδικο. Vocabulario: los grandes almacenes. Ejercicios.....p. 173-182

### Lección 17

Diálogo. Preguntas. Subjuntivo perfecto. Participio presente. Gradación del adjetivo. Vocabulario: vendiendo un apartamento. Ejercicios.....p. 183-192

### Lección 18

Diálogo. Preguntas. El condicional. Frases condicionales. Adverbios que terminan en -α, -ως, -ικα, -ιά. Vocabulario: en una boda. Ejercicios.....p. 193-202

### Lección 19

Diálogo. Preguntas. Pronombres relativos. Preposiciones. Adverbios de tiempo. Vocabulario: la luna de miel. Ejercicios.....p. 203-214

### Lección 20

Diálogo. Preguntas. Verbos reflexivos y pasivos: presente, primera conjugación. Futuro durativo. Subjuntivo presente. Preposiciones. Adverbios de cantidad. Vocabulario: hábitos y costumbres. Ejercicios.....p. 215-224

### Lección 21

Diálogo. Preguntas. Verbos reflexivos y pasivos: imperativo durativo, primera conjugación. El imperfecto. El pretérito indefinido. Adverbios que denotan certeza, duda y negación. Vocabulario. Ejercicios.....p. 225-234

### Lección 22

Diálogo. Preguntas. Verbos reflexivos y pasivos. Primera conjugación, imperativo, futuro, subjuntivo. Tiempos compuestos: pretérito perfecto, pretérito pluscuamperfecto, futuro perfecto, subjuntivo pret. perfecto. Gradación del adverbio. Vocabulario. Ejercicios.....p. 235-244

### Lección 23

Diálogo. Preguntas. Verbos reflexivos y pasivos. Segunda conjugación, grupos a y b. Presente, futuro durativo, subjuntivo presente, imperativo presente, imperfecto. Conjunciones. Vocabulario: una huelga. Ejercicios.....p. 245-256

### Lección 24

Diálogo. Preguntas. Verbos reflexivos y pasivos. Segunda conjugación, grupos a y b. Pretérito indefinido, futuro. Subjuntivo. Tiempos compuestos: pretérito perfecto, pretérito pluscuamperfecto. Conjunciones. Vocabulario: volviendo a casa. Ejercicios.....p. 257-264

### Lección 25

Diálogo. Preguntas. Verbos reflexivos y pasivos. Segunda conjugación. Futuro perfecto, subjuntivo perfecto. El participio perfecto. Interjecciones. Vocabulario. Ejercicios.....p. 265-270

Vocabulario español-griego.....p. 271-285

Clave de los ejercicios.....p. 286-312

Contenido.....p. 313-317



MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON

- ΛΕΞΙΚΑ •
- ΜΕΘΟΔΟΙ •
- ΔΙΑΛΟΓΟΙ •
- ΚΑΣΕΤΤΕΣ •

στον παλμό  
της σύγχρονης  
ζωής

MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON

MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON

- ΛΕΞΙΚΑ •
- ΜΕΘΟΔΟΙ •
- ΔΙΑΛΟΓΟΙ •
- ΚΑΣΕΤΤΕΣ •

στον παλμό  
της σύγχρονης  
ζωής

MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON  
MANDESON